

誠 五 四 三 二

天主降生一千九百四十七年

第五册 中

要理譬解

二 三 三 一 一 四 一 題

安徽蕪湖主教蒲 准

蕪湖天主堂印書館印



Catechismi Illustratio

Compilavit

Victor Elizondo

Sacerdos e Societate Iesu

in Uhuvense Dioecesi Missionarius

Auctor Operis «CATECHISMI AMPLA EXPOSITIO»

Fasciculus quintus

De Praeceptis

(論天主十誠)

B. Decalogi Mandata: 2um. —6um
Catech. Medii Quaesitum 123um.-141um.

NIHIL OBSTAT

Ferdinandus Gurrea S. I.

IMPRIMATUR

Aloisius María Echániz, S. I.

Vic. Gen. et Sup. Reg.

Wuhu, Festo Stl. Ioan. Berchmans, nov. 26, 1947

Typis privatis Missionis Catholicae.—WUHU.—(AN.)

要理譬解 第五册 中

第二誠

123 第一二二三題

■ 不許輕慢天主聖名	一
■ 謾罵和咒詛	二
(一) 謾罵	二
定義種類	三
刑罰	四

一, 萬國的法律	四
----------	---

二, 聖經	五
-------	---

三, 其他	六
-------	---

(二) 咒詛	一〇
--------	----

124 第一二四題

論發誓	一四
發誓本是天主許可的	一六

125 第一二五題

本是中悅天主的

條件

壹 事該是真實的

論發虛誓

重大

發虛誓的罰

貳 事情該是公道的

參 事情該是要緊的

結論

論許願

■ 定義

■ 種類

■ 責任和解除

(壹) 責任

(貳) 解除

■ 發願的好處

126 第一二六題

發願前該怎樣……………四〇

127 第一二七題

第二誠命尊敬天主聖名……………四四

第三誠命守瞻禮之日……………四四

128 第一二八題

第三誠所命……………四五

129 第一二九題

為何守主日，如何守主日……………四六

守瞻禮日……………四六

主日……………四七

其他瞻禮日……………五〇

守瞻禮之日……………五〇

賞罰……………五一

(壹) 天主的降福……………五二

(貳) 天主的刑罰……………五三

130 第一三〇題

聖教會以守主日為大有關係……………五四

論第二塊誠石上的後七誡……………五五

四孝敬父母……………五六

天主在聖經上切囑人孝敬父母……………五六

聖經上孝子模範……………五九

第四誠所禁所命……………六一

為子女的本分……………六一

親生兒子的責任……………六二

第四誠命子女什麼……………六二

(一) 子女對於父母的義務……………六二

一尊敬……………六二

二愛慕……………六九

不愛父母的罪……………七〇

三聽命……………七一

四幫助父母……………七六

肉身上……………七七

貳

在艱難災害時……………八〇

在疾病中時……………八三

養老……………八五

靈魂上……………八六

父母有毛病，兒女該怎麼樣……………八八

父母若不奉教，兒女該怎麼樣……………九〇

父母死後的孝道……………九三

181 第一二二一題

父母死了以後，兒女該怎麼樣……………九三

注意對於喪葬一節……………九四

(一) 按肉身的孝道……………九五

(二) 按靈魂的孝道……………九五

132 第一二二二題

不孝子女生前死後的罰……………九七

甲 孝子受賞……………九八

■ 生前的賞……………九八

■ 死後的賞……………九九

乙 逆子受罰……………九九

(一) 生前遭難……………九九

子 聖經上的故事……………一〇〇

丑 在何物上犯罪即在何物上受罰……………一〇〇

寅 一報還一報……………一〇三

(二) 死後的罰……………一〇七

附卷 在中國的孝德……………一〇七

孔子論孝之思想……………一〇八

子思……………一〇八

孟子……………一〇八

中國(二十四孝)……………一〇九

133 第一二三三題

貳 其他屬下人的義務……………一一〇

■ 總論……………一一一

■ 特論幾種晚輩……………一一一

(一) 家庭……………一一一

(二) 對於公婆的義務……………一一三

(三) 學校……………一一四

學生對於教師的義務……………一一四

(四) 主僕……………一一五

僕人對於主人的義務……………一一五

(五) 青年人對於老年人的義務……………一一七

(六) 弟弟對於兄長的義務……………一一九

附卷 中國古史上的和睦弟兄……………一一一

(七) 朋友們的義務……………一二二

135 第一二五題

對於國家應盡的義務……………一二四

(八) 社會……………一二三

公教信友應該愛國……………一二六

應該盡對於國家的義務……………一二八

134 第一二四題

不正的命不可聽……………一二九

為父母長上的責任……………一三二

壹 生身父母的義務……………一三一

136 第一二六題

父母對於子女有什麼責任……………一三二

■ 愛子女……………一三三

一、父母愛子女出於天性……………一三三

二、不該自私……………一三七

三、不該偏愛……………一三八

■ 養育……………一三八

(一) 肉身……………一三八

在選定分位時幫助……………一三八

該保持兒女的清潔……………一三九

(二) 靈魂的教育……………一三九

一、該教養悟司……………一三九

二、欲司……………一四〇

三、有的來往，交的朋友……………一四〇

四、糾正子女的過失……………一四一

如何責罰……………一四三

論信友的教養	一四九
一，付洗，教念經	一四九
二，教道理	一五二
三，預備領聖事	一五三
四，領導行善避惡	一五四
五，送子女入公教學校	一五五
六，爲他們娶媳或出嫁	一五五
七，若有聖召，不加以阻擋	一五七
八，孩子死，該怎麼樣	一五七
立善表	一五九
家庭教育的影響	一六〇
爲子女祈禱	一六二
不好教育的結果	一六四
其他長上	一六七
教師的義務	一六七
主人	一六九
執政	一七〇

138a	乙	138	甲	137
第一二三八題	殺人	第一二三八題	對於自己	第一二二七題
第五誡禁止害別人身體性命	論吸鴉片	第五誡禁止傷害自己身體性命	第五誡禁止什麼	第五誡所禁所命
特論墮胎	戒醉酒	自殺		
一八二	一七九	一七二	一七一	一七一
	一八〇	一七五	一七二	
	一八二	一七七		

殺人重大	一八五
刑罰	一八六
殺人的許可	一八七
一，合理的自衛	一八七
二，死罪	一八八
三，鬪爭	一八八
丑 第五誡禁殺還禁虐待人	一八九
寅 宰殺動物	一九〇
卯 以神性論天主第五誡	一九二
(一) 第五誡禁止懷有殺人的情緒	一九二
(二) 發表這種情緒的聲音	一九二
一，論咒罵	一九二
刑罰	一九三
二，論嘲笑	一九五
三，論吵嘴	一九六
四，在心中不可存報仇的願望	一九六

139	特論害人的靈魂	一九六
	第一二九題	

惡表	一九六	
定義	一九六	
惡表的影響	一九九	
重大	一九九	
壞表樣的惡結果	二〇一	
決疑	二〇六	
補償	二〇七	
第五誡所命	二〇九	
140	第一四〇題	
彼此和睦互相幫助	二〇九	
一，對於自己	二一〇	
二，對於別人	二一〇	

ILLUSTRATIONIBUS SUPPOSITAE LITTERAE

Quoniam illustrationum genus multiplex est, ideo in toto opere, ad uniuscuiusque illustrationis caput, supposita est littera latina minuscula, quae illustrationis genus indicet, iuxta normam hanc quae ad calcem subnotatur:

- a—anecdota
- ap—apologus
- c—comparatio, simile, allegoria
- cs—casuistica
- d—dictum, proverbium
- e—exemplum (Ku she)
- f—fabula
- h—historia
- i—illustratio, amplificatio
- l—legenda (lectio, *leyenda*)
- p—parabola



要理譬解第五冊中

第二一誠 毋呼天主聖名以發虛誓

第二誠上天主向我們要一種特別敬禮，就是言語上的恭敬。

第一一二三題

第二誠禁止輕慢天主聖名，或呼天主聖名發虛誓，或許願

不還。

第二誠禁止人輕慢或妄用天主的聖名，如同罵天主，發虛誓，犯聖願等。

不許輕慢天主聖名

輕慢天主聖名，就是不尊重，妄用，任意呼叫天主聖名。

一， 比如無故無意識的輕呼天主聖名，就犯輕慢天主聖名的罪。

二， 說說笑笑地嘴裏提着天主聖名；自己煩惱時，隨口說天主聖名，表現自己的怒心，都難免有罪。

i 天主是造人的大主宰，人總當恭敬，不當輕慢的。

c 世上皇帝的名字，父母的名字，或其他有勢力人的名字，還該避諱，不可亂呼；亂呼了，就算不敬。那末天主聖名，自然更不可無緣無故的亂呼；若無緣無故的亂呼，就有輕慢天主的罪。

c 中國老風俗，在專制時代，誰也不敢有不恭敬的樣子，妄說妄用父母皇帝或某大人物的名字；連寫字的時候，還當避諱，誰也不敢胡說胡談。

第一一二三題

第二誠禁止什麼

一

第一二三題

什麼是謾罵

二

■ 但是輕慢天主最醜的式樣，就是謾罵和咒詛。

(一) 謾罵 (Blasphemia)

定義

謾罵是加給天主和天主工程的凌辱。

d 聖詠(七七，十九)上，天主評論依辣爾民說：「他們妄論天主」。謾罵不是別的，就是指的「妄論天主」。

種類

謾罵分直接和間接的兩種：

一，直接的：就是口說或筆錄直接凌辱天主。譬如：否認天主的公義，承認天主是不公不義的，不仁不慈的，殘酷虐待萬物的；玩戲着或發怒着，不恭不敬的亂呼天主的聖名。

二，但這裏該注意的：就是在某地，某種話法本是謾罵天主的語法，可是因了惡習，人們雖說，却忘了本來的意義，也沒有什麼輕慢天主的心思，所以為判斷謾罵的罪過，該按着當地的習俗去判斷。

二，間接的：就是凌辱天主的工程，譬如凌辱聖教會的神長，另外凌辱天主寵愛的天神聖人聖女等；譏笑聖教會的道理禮儀，聖事聖物。

- d 恨天怨地，罵雨呵風。
 d 「人難與天鬪」。

d d 「風吹箬帽告訴天」。
 d 「不怨天，不尤人」。
 cs 重
 大

謾罵本是大罪，只有不是明知故犯的，才是小罪。

沒有比戲罵造化我們的天上大父——天主——的罪過再凶惡的了。

d Deus oburgat Senaquerib. 1

天主用可怕的話責備西拿基立說：「你辱罵誰，褻瀆誰，揚起聲來，高舉眼目，攻擊誰呢？乃是攻擊依辣爾的聖者：你向我發烈怒，又：你狂傲的話，達到我耳中：」當夜天主的使者出去，在亞述營中，殺了十八萬三千人。

d Inferni lingua 2

耶穌對猶太人說：「你們是出於你們的父魔鬼」（若望八，四四）。

e Udenam estis vos? 3

一位法國傳教士，有一天經過城裏時，聽見一些小孩子們辱罵天主，神父乃向他們說了以下的幾句話：「在這裏，人都說法國話，假若你們偶然遇着一個說法國話的人，你們必定要說，這個人的本鄉是法國；若有一個說西班牙話的，你們必定說他是從西班牙來的；要是說英國話，他必是英國人，你們都以爲他們，都是外國人，早遲要回到他們的本鄉的；那麼，你們這些頑皮的孩子們，應該懂得我的話了！你們現今在一個公教的地方，因爲你們辱罵天主，你們說的，乃是地獄的話。爲此我應該向你們說，你們是外國人，地獄是你們的本鄉，將來有一天，你們必轉成如同你們辱罵天主的人數中。

cs 一，褻瀆天主的聖名，在萬般罪惡中是最厲害的一個。
 二，詛罵聖母與其他的聖人，或某件聖事，也間接的侮辱天主；因此同樣犯輕慢

第一二三題

什麼是謾罵

三

第一二三題

什麼是謾罵

四

天主聖名的罪過。

三，戲罵宗教，侮辱宗教，不但犯褻瀆天主聖名的罪，也是辜恩負義的一種表現，因為真宗教是天主親自啓示的，整個的屬於天主。

h Blasphemiae horror in Sanctis 4

聖人們極厭惡咒罵天主。歐塞皮說：「當虐王恫嚇聖保利加爾波，逼他背棄基多時；聖人答應說：我八十五年之久，事奉基督，我絲毫沒有受過他的害處，我怎能背棄我的恩主，我的救主呢？我寧願死，也不願犯這個彌天大罪」。

e 一個具有勇敢心的小學生 In Gallica Revolutione 5

當法國艱難聖教會時，取消一切關於恭敬天主的事情，沒有宗教教育，除去學校中懸掛的苦像，不准談天主的話語，連字典也不許印天主兩個字，進聖堂的學生，應受嚴厲的處罰。壞人們想如此，就能鏟除兒童們的信德。有一天，一位反對宗教的教員，申飭一個屢次進聖堂的學生，命他寫出侮辱天主的字樣。那個學生走出坐位，當眾同學及老師的面前，寫了這句話：「我信全能者天主父造成天地」。

謾罵的刑罰

(一) 按萬國的法律

h 按希臘和羅馬法律，又按儒斯底亞諾法典，第一次犯謾罵者，該受酷刑，屢次犯者，該受死刑。惟西我多人犯謾罵者，剪除頭髮，鞭打一百下後，監禁終身。佛郎機民族，定謾罵為大犯法，犯此法者，定有相當刑罰。

在古昔班國，定第一次犯謾罵者，沒收其田地一年，二次犯者，沒收兩年。三次犯者，永遠沒收。

在加多利各國王(Reges Catholicis)時，第一次犯者，坐監一月，二次犯者，六個月
的徒刑，並出罰款，第三次犯者，用釘釘其舌頭。

對於軍中兵士，第一次謾罵者，八天工夫每天十個鐘頭口帶銜勒，身子細縛在一根
木樁上示衆。二次犯者，用燒紅的鐵烙其舌條後，開除軍籍。

e Zelus S. Ludovici Regis 6

法國的國王魯意，對於敬重天主的聖名，極顯虔誠，他想在國內消滅那辱罵天主的
惡習慣。人們常聽見他呼喊著說：「巴不得我能阻止人說一切咒罵天主的話，並使人們能
認識天主的名字在全世界」。他定了一條法律通告民衆說：「誰敢公開地侮辱天主，當用
火燒紅的鐵，烙誰的嘴唇」。有一個巴黎鄉人被人控告他肆口侮辱天主。國王毫不憐惜他
，就按着所頒佈的法律治罪。並回答那個代這婦人討情的人說：「我情願寬恕一個侮辱我
的人，但我永不寬恕這個當衆侮辱天主尊嚴的人，相反我用一塊紅鐵，穿了他的舌頭，這
樣我在我的國土裏，庶能消滅侮辱天主聖名的人」。

(11) 聖經 In Sacris Litteris 7

c Israelita blasphemus lapidatur 8

有一個依辣爾婦人的兒子，他父親是埃及人。一日閒遊在依辣爾人中，這依辣爾婦
人的兒子，和一個依辣爾人在營裏爭鬪，這依辣爾婦人的兒子，褻瀆了聖名，並且詛咒，
就有人把他送到梅瑟那裏。他們把那人收在監裏，要等待天主的指示。天主曉諭梅瑟說：
「把那詛咒聖名的人帶到營外，叫聽見咒詛的人，都放手在他頭上，全會衆就要用石頭打
死他。你要曉諭依辣爾人說：凡詛咒天主的，必擔當他的罪，那褻瀆天主聖名的，必被治
死，全會衆要用石頭打死他」。於是梅瑟曉諭依辣爾人，他們就把那詛咒聖名的人，帶到

第一二三題 什麼是謾罵

六

營外，用石頭打死，依辣爾人就照天主所吩咐梅瑟的行（見勸味紀二十，十四—十七）。在聖教會起初的八百多年中，犯這樣罪的教友，也曾經被處死刑。

(三) 其他

e 抵大尼克海船之沉沒 *Blasphemiae in nave "Titanic"* 9 (見四冊三頁)

在抵大尼克海船上，有工人在船外邊，用特別的墨水，寫了反對宗教的話語：「即使基利斯督，也不能使我沉沒」。在船上一位管事的，見了這種話語，寫信給自己的父母說：「我想這隻船，決不能到達美洲，就是因為這船外邊寫了咒罵天主的話語」。在那隻船失事以前，有人將這事報告給船主，將有黑霧的危險；那個無神派的船主，指着那寫的話語說道：「天主和宗教，都不能反對我們」。事後有人說那隻船，在行駛時，觸了冰山，正在那寫着反對宗教的話語處，受了撞擊。當時坐船的客人，有一千八百名，其中一千一百人，都被沉沒，得救者，只七百人。

c 物爾歹爾 *Voltaire, insignis blasphemus* 10

公曆一七五八年二月二十五日，物爾歹爾寫信給自己的朋友說：「在這二十年中，可將天主當作滑稽的玩具看待」。趕到二十年很快地過去之後，這位詛咒天主的人，忽然吐起血來了，並且想不到那吐血的毛病，竟然直送他進了墳墓。當時他初患這吐血症時，也會在位屢次被他侮辱過的神父跟前，自責以前忤逆神聖的過失，並表示不該立惡表的悔心，極願領受臨終聖事，但他的朋友們，竟千方百計地，阻止神父們到他的身邊去，那麼，他周身筋肉驚跳着，手足拳曲得痛不堪言，直眼看着人，心裏好像震盪不安的樣子，常吞食自遺的穢物，咬扯自身的皮肉，他彷彿看見了平日自己所譏笑的地獄，嚇怕到極點，就這樣地氣絕身死了。

c Coram filijs blasphemat pater et obmutescit 11

有一個做父親的，在兒女跟前，說了辱罵聖母的話；比時兒女當中有一個出首勸戒父親；這時父親要想回答却不能，因為已忽然成了啞吧。後經一個朋友勸他忍受這個禍患，他就用字答覆說：「是的，我經了天主全能的手，但我很感謝他，因為他罰了我，正使我因聖母的轉求而回頭改過了」。

e Universitarius contra V. Immaculatam blasphemat 12

在巴雅 (Pavia) 大學裏，有一個才能出衆的年輕學生；但是不幸，同時他也是用言語或行動褻瀆神明的人羣中的一個。在一次假期裏，他去拜訪他的同鄉的朋友，晚上他依了舊習慣，和同鄉們討論一件叛亂，傷廉恥的事情，他講得很激烈，最後他還用極侮辱的話，以攻擊無原罪的天主聖母。當時旁聽的人心裏，都充滿着懼怕，尤其這家裏的一位女主人，乃是一個虔誠的信友，毅然出首叫他停止這種談論。於是許多人都緘默着散了會，各自回到自己的房間裏，不免都爲他懇求聖母，可憐這不幸的青年。豈知第二天早晨，這學生未能按時起身，同學中有兩人便到他房間去敲門，許久不聞應聲，便設法撬開房門，仔細一看，大吃一驚，只見他的屍體，變得黑炭似的躺在床上，原來他已與世長辭了。

e Ante Tribunal 'Fabri Filiij' 13

英國愛塞伯爵的醫生，是一個無宗教的，並且褻瀆神明的人。在社會上他從不稱呼耶穌爲耶穌，只叫耶穌爲木匠的兒子。一天，他得了一種將要死的重病，他在死前一會兒，他的僕人看見他很頹弱和失望，僕人就問他這頹弱的原故，他回答說：「我不能逃出死亡，但是使我痛苦的是在木匠的兒子前的審判衙門裏」。這樣，這個不幸的人，在臨死以前，看見耶穌的神性，他認識是人們的判官，並且也認識是人的天主，但他同時在最後一次，還侮辱天主，重申他的侮辱的惡習。

第一二三題 什麼是謾罵

八

e. *Contra Dei Providentiam blasphemarat* 14

一八〇五年的夏季裏，有一位英國財主地東，往自己的莊田上去，看麥子可能得到收穫麼。那時適降下一陣小雨，他以為那雨要貽害自己的麥子，竟敢說出辱罵天主的話道：「掌管世界之權，要從天主手中奪下來了，因為他掌管的不好。我想我掌管世界，比他要好得多。」他剛說完了這話，忽然從天上降下一道閃光，把他燒死在地面上。

e. *抱怨天主 Contra pluviam importunam* 15

曲周縣第五區於五月十五日午後二時，天氣悶熱，黑雲密布，既而風雨大作，雷聲轟轟，雨如盆傾，霎時間，雨忽變為冰雹；小者若拳，大者如盤，達一小時之久始止。地面積雹盈尺，麥苗秋禾，均被打光。時在某村有某某外教者，家道小康，務農為生，家有良田十餘畝，皆種小麥，經此冰雹時，亦未能幸免；一年辛苦，遂至徒勞。於是叫囂墮突，指天謾罵的惡言穢語，不一而足，正在此時，天空裏忽然墜下瓦礫兩塊，將其雙眼打傷，見者莫不心驚肉跳，無敢再出怨言者。

e. *Qui in altum mittit lapidem, super caput eius cadet* 16

羅馬皇帝加利古拉 (*Caligula*)，他見因着大雨的緣故，致不能舉行所擬開的運動大會，乃命他的兵士，向天空射箭，為的是要中傷如比得耳 (*Jupiter*) 神。不料所射出的箭，都反落在射箭的兵士們的身上，有的受傷，有的立死。一等謾罵的人，也有同樣的情形：他們拿着石塊，向天空投擲，那些石塊却都反落在擲石塊人的身上，將他們的頭顱都擊碎了。

e. *向天開槍 Contra Coelum explodit* 17

一八九一年八月初旬，在塞爾味亞國，天降冰雹，皮斯脫利城的許多葡萄林和花園，都受了損害。那時農夫們，都躲到酒館裏，談論那種災難。另有好多人咒罵天主，酒館

裏的老板說道：「我將開槍擊殺天主，災難立即就要完結」。於是他取了槍，同另一個人出去到街上，向天瞄準，開了一槍，就在這時，一道閃光，擊殺了他們二人。

e "Non timeo Tua fulmina" 18

塞巨爾主教述說一個咒罵天主的人，怎樣被閃電擊斃：一八四九年，在白爾其家城，有兩個自由黨，在酒館裏吃了若干時酒之後，回家來正遇着暴風大雨，雷震閃耀，他們在這當兒，很是發氣，其中一個舉手向天，反對天主說道：「我不怕你的閃電」。話才說完，就有一道閃光擊傷他，立刻倒斃。他的朋友受了驚嚇，跪在地上，手搥胸膛，求天主寬赦；然後將朋友的屍首，搬到隣居的屋裏，在那裏，他大顯愛德，用人工呼吸法，死者竟然復生。我們不知道這個顯罰，可能使那個咒罵天主的人，回頭改過。

e 咒罵天主立即倒斃 "Infernus est iam plenus!"

有一個匪人，主日蓋屋，一位熱心女教友，向他說道：「因為你犯罷工之罪，天主要罰你，你不怕地獄嗎？」匠人對答說：「地獄已滿」，話還未說完，已倒斃在地。

e Mors blasphemorum pessima 20

褻瀆天主者的死苦楚極大

1, Iulianus Apostata 21 (見四冊六二頁)

11, Arius 22 (見四冊五二頁)

11, Voltaire 23 (見四冊六一頁)

賠補辱罵天主的罪

猶太人聽到辱罵天主話時，常捫住耳朵，撕破衣服，甚至用死刑處置之，以顯這話的凶惡。

h B. Virginis Luteci et in Fatima questus 24

第一二三題 什麼是咒詛

一〇

聖母在露德地方，曾嘆惜着說：「不守瞻禮之日，謾罵，這兩種大罪，是如今最惹我聖子耶穌的義怒」。又現代在法地瑪諄囑三個小孩子，要特地為賠補世人謾罵的罪惡，念經克己。

h *Optimus mos* 25

在許多全係公教信友的國都中，有一種良好的習慣，就是他們一聽見什麼辱罵天主的話，立刻畫十字說：「願天主的名見聖」。

a *Ne, quareso, patrem meum occidatis!* 26

古爾索 (*Cresus*) 同戚樂 (*Cyrus*) 交戰，被戚樂擊敗了，他在自己的宮殿裏，縛住俘擄，當一兵頭剛要將他斬首時，他的一個啞吧兒子在傍，見父親在這生命危急之中，忽然他的舌頭靈活，喊叫着說：「弟兄們，請停止動手，不要殺我的父親呀！我們若果真心愛慕天主，聽見有人說辱罵天主的話，我們的舌頭，也應該活動喊叫，不能噤口不言。」

a *Miles fidelis et intrepidus* 27

一個兵頭，素有謾罵的習慣，為改除這惡習慣的緣故，他拿定主意，每犯一次謾罵，必作一次伏倒吻地的補贖。有一天，他在戰場眾友中，偶不經心的說出了一句謾罵的話，他立刻忠實地在眾人前跪伏吻地，恰在這時，一顆子彈從敵營中射來，若不是他俯身吻地，那顆子彈早已穿透他的胸膛了。

咒詛 (*Imprecatio*)

定義

咒詛是為自己或為別人用言語去祝禱或呼求天主的咒罵。譬如：天主罰我下地獄吧！天主罰他下地獄吧！

cs
重大

一， 咒詛罪通常單是傷愛德的罪，所以他的重大，該看祝禱的禍害大小和受咒詛者的尊卑，才能定斷，通常的咒詛是因着一時的忿怒，不加思索地產生的，或因沒有真切願意的咒詛的禍害實現，所以咒詛罪能是小罪。

二， 咒詛無靈性的事物，通常不去想事物和天主的關係，所以只犯不耐耐的小罪
麥西乃城之地震 *Imprecatio et Messinae terremotus* 28

一九〇八年，耶穌聖誕瞻禮期間，共產黨人的報紙“*Il Telefono*”，願意譏笑公教信友舉行耶穌聖誕瞻禮，寫了一篇論小耶穌的文，名叫小東西耶穌，說道：「假如你能，可給我們打發地震來！」這篇論文，曾發表於二十六號的報紙上；而二十八日，就發生了大災難：在幾分鐘內，就死了六萬人，即本城三分之一的民衆，火燄焚毀了全城。按親眼見過的人傳說，在那傾毀的地方，還能看見寫在磚上的咒罵天主的話語。

e *Narrat Eusebius in sua Historia...* 29

歷史家歐斯伯(Eusebius)述說：昔有三人圖謀陷害辣爾西索主教，妄稱他犯了不名譽的罪，為證實他們的誣枉，第一個說：「若我的話不是真實，願活被火燒死」。第二個說：「我若說了謊話，願受最烈的病苦」。第三個說：「若我的證言是假的，我願成為替目」。主教被了這些誣讒無奈，只得退居僻處。到底時候不久，那造謠的人，就都受了相當的刑罰。第一個在家，果然被火活燒死了。第二個在活着的時候，身體已經開始腐爛。第三個見了那兩個的顯罰，驚嚇得日夜流淚痛哭，直把雙眼都哭瞎了。

e 我情願見他死去 *Potius velle illum videre mortuum quam Monachum* 30

有一位教友太太一天同自己的小孩子，去拜望聖鮑斯高神父，聖人問那位太太將來如何安置這個孩子，那個太太答說：「我有一個兒子，在外交部辦事；第二個兒子，在高

第一二三題 什麼是咒詛

一一一

級軍官學校內，將成軍官，而這第三個兒子：「聖人接着說：『這第三個兒子，可以修道啊！』」太太立即說：「我情願見他死去」，聖人向她說：「請你自己想想，自己怎麼說的。」但那位太太把自己說過的話，又重復說了一遍，八天以後，那位太太來求聖人，去探望自己的孩子，因為他要死了。聖人去了，走近病孩子的臥室，小孩子就說道：「媽媽！我知道爲何我要死，請你回想八日以前，你向神父說的話。」聖人降福了那個孩子，不久，那個孩子真的死了。

e. S. Augustinus narrat effectus imprecationis maternae 31

一個母親的詛咒

聖奧斯定述說：「在責撒勒亞，有一個尊貴婦人，她有七個兒子和三個女兒，但是都因着自己母親的詛咒，受了天主的顯罰，事實是這樣的：有一天，長子侮辱自己的母親，且用手打她，其餘的兄弟姊妹們，盡都同意，這樣使他們的母親，感覺到在自己的兒女跟前，遭受侮辱，心痛萬分，因此才跑到聖堂裏去，在那裏附了魔，詛咒了兒女們要遭各種的患難，並希望他們都成爲流浪的人，漂泊到異國去，受一總人的輕視，不想這個詛咒，真的應驗了，就在那一年當中，長子成了罪魁，接着其餘的也都按着年齡的次序，如同自己的長兄一樣，遭遇着人生的厄運。當時他們的母親，見了這般光景，知道是由自己詛咒來的，於是也就在良心的譴責，和隣人的詈罵中，投環自盡，完結了自己的苦命。事後這人家的兒女們，流浪於羅馬全國，長子幸而在辣文那因着聖老楞佐的轉求，得獲痊愈；第六子名叫保祿，同他的姊妹巴辣弟亞，把依大利亞國出名的聖堂都轉了一週，求各處的聖人治好他們的病，可是不得所求，仍舊治不好，到末了他們兩個經過了亞非利加洲，寄寓在依玻納城，是聖奧斯定做天主教的城，聖奧斯定那裏有聖斯德望的聖骸。聖人和姊妹兩個就同心合意求聖斯德望轉求天主，不久，他兩個的病也好了。那姊妹七個，一輩子不得

安生，這是他們的母親咒詛他們的效驗¹。

^a *Imprecatio ante B. Virginis imaginem* 32

天主不願意聽反對宗教人們的詛咒；但有時天主也不願聽義人們的詛咒，將施給他
們公義的報復。

一六〇三年，有一個敗類，來到瓦刺陵利城，聖老楞佐聖堂內，在聖母祭台前念經，當他發熱情時，深痛自己所犯之罪，詛咒自己說：「我的聖母呀！假若我再犯這樣的罪，我願被公家人處死」。果然他又犯了罪。不久以後，有一個人被殺，而那個人被告。毫無疑惑地，那個人是無辜的；但看外面的情形，却證明他是殺人犯，因而判決處死。執刑的那一日，有一位修會神父來到，教他證明自己是無罪的，但那個人答道：「不，我不做這事，天主藉着判官罰了我，他們本是可錯誤的，我因着我的罪，又因為在聖母台前發出的詛咒，我應該死。因此我情願死，為補償天主的公義」。後來他死時，很顯出熱心，並且容色怡然，因為他毅然決然補償了天主的公義。

^a *“Non opus est Angelis Dei”... et ipse alapas blasphemio dedit* 33

有一公教青年的鐵匠，往都林齊亞(Thuringia)城去工作。有一天是主日，聽說有無神派的演講，他因着好奇心，和一個同行的朋友去聽演講。演講完畢，那個無神派的人，為證實自己的講題，是不可爭辯的，又說：「假若真有天主的話，天主必定要打發一位天神來處罰我剛才所說的話呀！」那位公教鐵匠，就向自己旁邊的人說：「這不需要天神從天上下來，我就可以做到」。一面說着，一面就上演講台，着着實實地賞了他兩個耳刮子，還給那個演講員說：「這是天主看得起你，他為這些小事，不願打發自己的天神來啊」。

發誓

第一二三題

什麼是咒詛

第一二四題

什麼是發誓

一四

第一二四題

發誓，就是呼天主聖名，用以作證自己所說的為真，所許的必踐。

發誓

定義

我們發誓時，特別提及天主聖名，因為發誓（矢誓）是呼天主的聖名，為保證所說的是真話，所許的必實行。

d 「當天立誓」· 五

d 「皇帝菩薩在上」· 六

種類

發誓有多種：

一，肯定的 (assertivum)：幾時發誓為保證自己所說的話是真話，譬如：我發誓總沒有見過這個人。

d 聖保祿給羅馬人寫信肯定誓說：「天主可為見證，我怎樣地在祈禱之間，不住的提到你們」（羅馬一，九）。

二，約定的 (promissorium)：幾時發誓為實行自己所許的。譬如：我發誓給你一千元。

d 「腳踏地，頭戴天」· 七

d 達味聖王發約定的誓給拔示巴 (Bethsabee) 道：「我指着救我生命，脫我於一切苦難的永生天主發誓：你的兒子撒落滿必將繼續我做王」(列王傳三卷一，二九)。

三， 恫嚇的 (comminatorium)：幾時發誓為增強自己的威嚇，譬如：我發誓殺我的仇人。

叙利亞 (Syria) 國人的師長尼加老爾 (Nicanor)，在日路撒冷發約定的及恫嚇的誓說：「我發誓，若是如達和他的兵不投降於我，待我得勝回來，必將聖殿燒滅」(瑪加伯前書七，三五)。

四， 咒詛的 (imprecatorium)：幾時發誓，倘自己不守誓，叫天主降罰，譬如：我發誓，我不說實話，天主要罰我 (見上六十頁)。

d 「墮入畜牲道中」· 八

d 聖保祿也發肯定的及咒詛的誓，給格林多教友寫信說：「我指着我的靈魂 (in animam meam) 呼籲天主作證，我沒有到格林多去，正是為要寬容你們」(格林多後書一，二三)。撒烏爾王發堅許的及咒詛的誓說：「我看着救依撒厄爾而得永生的天主發誓：「就是我兒子約拿單犯了罪，他也必死」(列王傳一卷十四，三九)。

五， 簡單的 (simplex)：幾時發誓時，沒有什麼禮儀。

六， 隆重的 (solemne)：幾時按着規定的禮儀或習俗發誓。譬如，把手放在聖經上，或在官長面前發誓。

h 聖教會發誓的公式，慣用如下辦法：起誓的人須露頭立在苦像(或十字架前，兩邊點着蠟燭，將右手的三個手指，向天上舉起，口裏說：「我的誓言是真的，誠如天主及聖

第一二四題

什麼是發誓

一五

第一二四題

什麼是發誓

十六

經一樣的真實」；或是說：「望天主及聖經助我的誓言」。

猶太人發誓時，也是露頭，將右手按住他們的書，名道拉某 (Talud) 書頁上。

外教人發誓，也有指天的，指日的，也有指着廟裏的神的；或是在十字路口，地下燒着香詛咒的，同時說：「我的話若不真，願被雷打火燒」，「家滅人亡」，「子孫滅絕」等等，概以暫世的禍殃，為發誓的根據。

發誓本是天主許可的

d 天主自己命人說：「你要敬畏耶和華你的天主，事奉他，指着他的名起誓」(申命篇六，十三)。

d 天主親自向亞巴郎發誓：「我指着我自己起誓說……必叫你子孫多起來，如同天上的星，如同海邊的沙」(創世紀二二，十七)。

d 按聖保祿說：「天主因為沒有比他大的，就因自己本身發誓」(赫伯來六，十三)

d 耶穌也准許了人發誓(見瑪竇十三，二十)。

發誓本是中悅天主的

發誓是呼天主的聖名，為保證自己所說的是真話，這是間接承認天主是全知的，天主的行爲，所以發誓是敬德，是恭敬，是不能受哄騙的。

d 吾主耶穌在聖經上所教訓過的：「誰若指着祭台發誓，就是指着祭台並在那祭台上所有的發誓；誰若指着聖堂發誓，就是指着聖堂，並那居住堂內的天主發誓；誰若指着天發誓，就是指着天主的寶座，並坐在那寶座上的發誓」(瑪竇二三，二十)。

h Non iurabat sine speciali venia in nomine Jani iurare 34
發誓是可敬的事，連在古羅馬國，因哈諾神的名字發誓的人，若先沒有求得上議院的准許，他們是應受死刑的。

d 普爾泰爾哥斯說：「如同對於奴僕，要驗出他的是否誠實，方法就是酷刑。至於自由的公民，則只有用發誓」。

e Non coram iudice sed coram Deo 35

審判官有權命人發誓。他命人發誓時，是這樣說：「你敢發誓說出真實，完全的真實，獨一的真實嗎？」證人答說：「我敢這樣發誓」。說時，向苦像舉手。不多幾年以前，有一個又誠實又貴顯的婦人，來到法庭充作證人。審判官就問她，叫她去說真實，完全的真實，獨一的真實，同時舉手。那婦人說道：「向誰發誓舉手呀？我若向你審判官發誓，那麼你和我同是一樣的人呀！」說時，就在自己的衣袋內，抽出念珠，高舉着念珠上的小苦像，向審判官說道：「人只可以向這個人的面前，所以我只能當這個苦像發誓，說出真實，完全的真實，獨一的真實」。當時在場的一總人，都大拍手贊成她說的話。

e Mannu super Evans. posita. D. testem appell. non mera formula est 36

有一位法國公教青年，曾投名荷蘭國的軍隊；因他從軍得力，升到軍長之職。但事前他應當向國旗宣誓，到了定期，他立在長官前，有人指令他應該發的誓道：「你們立誓效忠國旗嗎？」那位公教青年，想不到聽到這樣的話，開始有點不安，終於堅決地答道：「我幸而為公教信友，我決不立這樣的誓言」。人向他說：「這不過是一種表示而已」。青年答說：「既然手按聖經，又請天主為證人，怎麼只是一種表示，我看不透，此乃教我作假誓共同犯罪的」。請看這位青年，寧願拋棄將來的榮耀，不願犯罪。

責任

第一二四題

什麼是發誓

一七

第一二四題

什麼是發誓

一八

人許給人家某件事情的時候，用誓言約束自己，便擔負兩個責任：一個是因爲許下，一個是因爲發了誓。

a Reguli post iuramentum fidelitas 37

大將軍和他的發誓

從前羅馬有一位將軍，在第一次補尼歌作戰的時候，被加爾打可人俘虜了去，判定了六個月的監禁，在他被禁的期間，不想戰爭的環境改變了，加爾打可人將遣使往羅馬求和；在被遣的人中，這位將軍也在其內，他在動身以前，曾經宣誓說，即便求和不成，自己必定回來，趕他到了羅馬，不但不提「和平」兩字，反在議院中力言戰爭於羅馬有益，所以衆人對他皆十分驚異，同時求和的談判，也就因着他的緣故，不能照加爾打可人所期望的那樣圓滿，當他臨行的時候，羅馬人都盡力地想留下他，可是他說：「我固然知道我回去之後，對方將如何地對待我，但我不怕受刑受監，祇怕背了誓言，將蒙受他們的羞辱；我的義務，要求我回加爾打可，其餘的事，盡交在神道手裏」。他在未走之先，不願見自己的妻子兒女，惟在朋友的涕泣中，毅然地踏上了離開祖國的大道，他到了加爾打可之後，當局聽說他在羅馬所做的一切，就處了他的死刑。結果這個外教人，終於給人們立了遵守誓言的善表。

Ne guttulam quidem vini degustare 88 (見一冊九十六頁)。

a Sedecias insurandum abruptum 39

猶太國的國王塞德基亞，背叛巴彼命的國王納部葛，就犯了他從前所發的忠信的誓願，天主立刻用埃及既爾先知的口，通知他應受的罰說：「我指着我的永生起誓，他既輕指所起的誓，背棄指我所立的約，我必將我的網，撒在他身上，他必在我的網羅中纏住，我必帶他到巴比倫，並要在那裏因他干犯我的罪刑罰他」（見厄則基厄十七章）。以後果

然所言都應驗了。是在塞德基亞做王，第九年十月初四日，巴比侖王納波葛就率領全軍來攻擊耶路撒冷，對城安營，四圍築壘攻城，於是城被圍困；城裏有大飢荒，甚至百姓都沒有糧食，城被攻破；加勒的人，正在四圍攻城。王就向亞拉巴逃走；加勒裏的人，就拿住王，帶他到利比那巴比侖王那裏審判他，在西底家眼前殺了他的衆子，並且挖了西底家的眼睛，用銅鍊鎖着他，帶到巴比侖那裏去（見列王傳四，二五章）。

條件

發誓的時候，能尊敬也能褻瀆天主的聖名。發誓該守以下三個條件，才可以尊敬天主：

(壹) *Iurare cum veritate* 40

事情該是真實的：「就是說，發誓為保證一件真實的，或想是真實的事情，為許下一件真實的事情。」

論發虛誓

發虛誓，是呼天主的聖名，為保證自己所說的虛話，以天主做證，將虛假的行為證為真實的。

就是說，沒有某事，或不知道一定有，就發誓為證這件事是真的，明知道不能作的事，發誓定作，許作某事，然後不作。

伯多祿在衙門裏向着那個女僕「起誓說，「我不認得那個人」」（瑪竇三六，七二），正是犯了發虛誓的罪。

重大

第一二四題

什麼是發誓

二〇

發誓為保證自己的——實在的，或意思的——虛話，不論他發誓的事體大小，都是犯大罪；因為是願天主同自己一齊犯罪。

聖多馬斯說：「虛誓的罪，比殺人的罪更重大；因為發虛誓是有損於天主，殺人只加害於人」。

e Chi cruci affixi imago brachium demittit 41

衛不爾博士，曾任慕尼黑城的官員，他為人很正直，並且以審判時發的誓願：視為很神聖的，他亡於亞沙發城，於一九〇三年，有一天，有人告發一個七十歲的老人，說他犯了不名譽之罪。有幾個證人來到審判廳在苦像前，每人手按聖經立誓說道：「我因全知的天主立誓，他知道我將說出真實，毫不隱瞞，求天主並這聖經扶助我」。衆人見這樣顯然立誓以後，都說那個老人，實在是罪犯，已使人無疑了。所以審判官問那個老人說：「你承認你的罪嗎？」老人答道：「我已準備申明我的無罪，或誓言」。審判官指導他說：「你看，你應當如何；立誓是一件神聖的事，你將呼喊的證人是天主自己，你應該想到將來的永罰。你若實在犯了這種罪，你該當衆承認，別妄行立誓」。罪犯答道：「我良心無辜，我願意立誓」。判官說：「那麼你看苦像吧，你可舉你的手，和我一陣說：「我立誓」。老人即舉右手重說道：「我立誓」。判官在和他說第二句話以前，向老人說：「我要你說出真實來，因為你不是在一個人世間的叛官前，實在是全能的天主台前立誓，所以應該想想，別妄發誓呀！你還有時間，當衆承認人們告你的罪」。那罪犯仍堅持地說道：「我是無罪的」。仍舉手說願意繼續立誓的話語，判官重新說：「我立誓：「罪犯答道：「我將立誓」。判官又停止，終於警告他說：「你已是七十歲的老人，鬚髮皆白，一隻腳已邁入墳墓，你生命的日子，業已算定，即將到天主台前聽審判啊！所以你說老實話吧！但罪犯仍堅持如前，說自己是無罪的。那時節，審判官起立，開始念立誓的話文，我立

誓：就在這時，苦像上的右手，忽然跌倒地上。那個老人見了這個奇跡，臉都嚇白了，他亦如同苦像，放下自己的手喊道：「不，我不立誓了」。他已承認自己的罪了。

發虛誓的罰

天主罰那發虛誓的，很嚴。

d 聖經上說：「凡指我名起假誓的人家，必常在他家裏，連房屋，帶木石都毀滅了」
 (匝加利亞五，四)。

a Zacharias videt volumina volans 42
 天主問我說：「你看見什麼？」我回答說：「我看見一飛行的書卷」。你對答說：「這是發行在遍地上咒詛，凡起假誓的，必按卷上那面的話除滅」。萬軍之天主說：「我必使這書卷出去，進入。」

發虛誓的罪人，不但死後受永罰，有時生前即受顯罰。

古時有好幾個國家，竟將那些發虛誓的人，於發誓時所用所舉的手剝去。還有幾個古代民族，曾將發虛誓的人處以死刑。

Poenae in perituros iuxta antiquam Ecclesiae disciplinam 43

按公教裏古法典，誰發了虛誓，為他的罪罰，應守嚴厲的大齋，每天只用麵包清水，要做十年的補贖。

c Apoplecticus et mutus 44

有一個罪犯將死，有人請神父去助他得善終。那個罪犯，因為發了假誓，天主罰他，忽然中了瘋，口不能言，大顯失望，神父問他為何失望，他伸出舌頭，用手指點着；後

第一二四題 什麼是發誓

二二二

反舉起自己的右手，作發誓的樣式：顯出很可怕的形狀，表現他良心的受窘，慘然而斃。

o *Petrurus in cineres convertitur* 45

一五九九年，十一月二十九日，在克辣孟(Grammont)城，發生了一件很驚人的事實：就是有兩個人，其中一個叫伯多祿格理伯(Petrus Clippel)，另一個叫安多尼黑克(Antonius Haec)。伯多祿告安多尼，因他曾借去銀幣六十元，不願歸還，安多尼立誓說，自己從來沒有借過這筆款子，並且詛咒着說：「我若說的不是實在話，我將活活地被火燒死，屍骨無存。」審判官聽了這些話，驚惶萬分，改為翌日再審。第二天早晨，安多尼的哥哥去敲兄弟的房門，既無人答應，乃勉強打開，却看見安多尼不但被火燒死，而且屍骨無存，那個錢袋，也被燒去，裏面的銀幣，大都被燒化，惟有那六十元，却完好如初，好像是他發妄誓的標記。

o *‘Hac manu iusiurandum feci* 46

瑞典比亞(Swabia)祿多爾福(Rodolphus)起兵謀反，反對日爾曼皇帝恩理格第四。他從前曾發過誓，對於日皇忠實不貳，後來在墨爾斯布耳戰場下(一八〇年)右手被布衣龍我多福爾多(Godofredus de Bouillon)所斬斷。祿多爾福在臨終時，躺在床上，眼見自己殘廢的膀子，呼喊說：「我會舉過這隻手，在皇帝前發誓忠信。理當受這相稱的罰啊！」

o *Puella peritura visum amittit* 47

在意大利那波肋(Tagliacurzo de los Abruzos)村，有一個小女學生，被告她偷了同學的一隻美麗的削筆小刀。她堅不承認，甚至於發誓說：「倘我扯說虛言，願聖女路濟亞罰我成瞽目」。兩月以後，那發虛誓的小女生，覺得一隻眼有病，不久便雙目都失明了。

o *Sit haec buccella ultima quam manducem, si partem in crimine habui* 48

有一天，顯修聖人厄都瓦爾國王，請一總貴顯人赴宴，在赴宴的人中，有位國王的近侍，名叫厄特木奴者在內；這位近侍，曾有人告他殺死國王的兄弟亞爾弗來德之罪。那位近侍，正在進酒，聽了這些話，幾呼嚇倒，但他仍能支持自己，侍候國王，毫無難處。當時他說明自己沒有跌倒，因為他的一隻腳，放在別的一隻上面，他並嬉笑地說出幾句聖經上的話語：「弟弟若有兄長的扶助，就好像一座堅固的城池。」這幾句話，使國王想起自己兄弟被殺的難過，說道：「哎！我若有我的兄弟亞爾弗來德在，我們彼此能扶助，該多麼好啊！」說完了這些話，國王就釘眼望着近侍厄特來奴，此時這位近侍心想，只有立誓，方可脫此窘狀。乃當衆說道：「殺害王弟，我若有分，這塊麵包就會送我的終。」可憐的近侍，他的誓言，天主已聽到了，麵包尙未下喉，他已慘然死去，使赴宴的人，猜想究竟是他的罪罰，或是他受了另外的刺激，以致暴死呢？

e Si non sum innocens, moriar ego fulmine perousus 49

有一個莊戶，人家告他是搶犯，他說明自己無罪，並且還能立誓。爲此人們不能定他的罪，但是判官想最好還是告訴他，豈知他竟然答應說：「我若有罪，我將被閃電擊斃。」不多幾天以後，那個莊戶正坐在家中，忽然一道閃光，將他和他的三個兒子，同時擊斃。閃電還燒他的房屋，及他的屍首，當時無人敢近前，直等到一位神父來，才將死屍移開，房屋完全被焚毀，但隣居的房屋，却仍是完整的，雖然那時颶很大的風，但都沒有受到波及。這實在是令人奇妙，所以那地方的人民，有許多回頭改過的。

e Mercator perurus repente moritur 50

有一個人，在集會上，用低微的價值，買了一條牛，現在他願意賣去這條牛，討價一百個法郎。他爲發現自己並沒有賺多大的利價，向別人說自己買了那條牛，花了九十個法郎。並說並不欺哄人，在這回交易裏，自己只賺了十個法郎。人問他說：「你的確化了九

第一二四題

什麼是發誓

二四

十個法郎買了那條牛嗎？」他答說：「的確是的，你若不信，我可以發誓，假若不是如此，我願當場死」。他說了這些話，就倒地而死，無疑地他是被罰身死，更爲證明事實的實在，那個賣牛給他的人來到，說他只化了五十個法郎，買了那條牛。這件事乃出於亞辣斯。

貳 *Iurare cum iustitia* 51

事情也該是公道的：就是說，發誓所許的事情，不相反倫律。

d 發誓該當關於善事，不准發誓去做不合天主聖意的事情，如報仇，不還賬，害人，仇恨聖保祿的四十個猶太人起誓說：「若不先殺保祿，就不吃不喝」(宗徒行實二

三，十二)。

cs (一) 若在被禁止的事件上發誓，就犯侮辱天主的大罪；因爲是願天主同自己一齊

犯罪。

d 著名的教育師曼洪 (Manjon) 說：「天主是絕對的真理，絕對的善及公義；我們却叫他作撒謊的和凶惡的見證，那是大大地凌辱天主的罪」。

(二) 但若發誓許下的事，是如此反乎倫律的，那麼，雖然是指天主聖名發誓的，也沒有什麼效力，並沒有實踐的責任，而且實踐了，還加一層罪。

e *Et iuravit puellae Herodes: Quidquid petieris dabo tibi...* 52

聖經上記載，黑落德王請了文武百官，慶賀生日，坐席的時候，黑落德的姪女，在席前歌唱跳舞。黑落德很喜歡，就向這閨女發誓說：「無論你向我求什麼，我必給你；即便你要分我的一半江山，我也必定給你」。這閨女聽了他母親的惡計，就求黑落德把聖若翰的頭賞給他。黑落得一聽這話，就很後悔，但因為當着衆人發了誓，不好推辭，就打發人把聖若翰殺了，黑落德這次犯了兩個大罪：即發誓許下，和實踐斷人頭的惡事(見瑪爾

谷六，二四）。

e "Iuravi aeternam inimicitiam, et nolo esse periturus." 53

從前有兄弟兩個結成冤仇，其中一個願意和好，另一個却不願意，但懷恨心的說道：「我已和天主跟前發誓，我將永遠地仇恨我的兄弟，現今我不能背誓。朋友勸他說：『你這樣發誓是罪惡，為此緣故，是無效的；你如同說，天主啊！我因你的聖名發誓，我總不願聽你任何命令，我只願常聽從你的仇人——魔鬼的命令。你想，這樣的發誓，也能強迫你守嗎？』若然如此，那麼你的罪，更加重大了。』這個弟兄，才覺悟了自己的糊塗，乃同弟兄和好如初。

秘密黨人的發誓 (Societatum Secretarum iusurandum)

有種秘密的會，會友該發誓許下，連在臨終時都不願領聖事。又許下違聽不認識上司，並且也不知道何種命令，雖然他們知道這樣的命令，多次是犯法的，如殺人罪。但該知道這類的發誓，是無效力的，並不負有必須遵守此不公道之誓的責任。無怪歷代教宗，嚴禁這種秘密黨，棄絕這類的發誓。

d Declaratio Leonis XIII 54

教宗良第十三世時，在法，比，德，和意國，組成了好幾個秘密黨，如法國的坊人黨等，他們的會員，都顯然宣誓，不將自己秘密會的一切，洩露給任何人，假若有人胆敢將秘密會的事情，洩露給公教的或政府的上司者，就應該處死他。一八二五年，教宗絕罰了這種宣誓。

c Iamiam moriturus societatis secretae socius 55

有一個人請神父去，給自己的要死的妻子助善終；神父馬上去了，並見那婦人死的很有信德，很是熱心，神父感覺很大的安慰。不多幾時以後，那個男子漢也病倒了，那位

第一二四題 什麼是發誓

二六

神父去探望他，給他講臨終聖事的緊要。病人答說自己不能領受那些聖事，因為自己曾在某一種會內，宣過誓，許下在臨終時，不領臨終聖事，那時節，神父給他講這樣的誓願，既是有罪的，按良心可不遵守，但那個粗人答說：「任何誓願，都該遵守」；並說：「除非蒙該會的當權人之解除，自己決不能領受聖事」。於是他寫信給該會的當權人，請求解除那種誓願，回信准可，那時他才領受了臨終聖事，平安去世。

所以一種有罪的誓願，因為你宣誓時，已犯了罪，以後不但不勉強你遵守，而且相反地還勉強你不遵守哩。

叁 Irurare cum necessitate 56

事情該是要緊的，或是有益的：

i 比如為保護自己或別人的名譽財產，非發誓，人就不信你的話，還要受很大的損害，有這些光景，始准發誓。

發誓該是有益的，因為無緣無故發誓，是把天主的聖名當兒戲，是輕慢天主的聖名

c 發誓如同吃藥，無病不可吃藥。因藥為治病，本是有效益的；但吃得適宜，那麼，這藥性越猛烈，吃的人也越受害，發誓也是如此。

c 瑟耐利 (P. Segneri) 是意國的一位講道師，設一比喻說：「你們設想一個做新娘的，她從結婚以後，仍舊天天穿着那件新婚時的美麗衣服，也穿到廚房，也穿到雜食物間裏，你看她如此，可想到將來要怎樣，那件衣服的華美，能保存到多麼長久呢？當然要弄髒得不像樣了。同樣常常無緣無故地發虛誓的人，也是如此，他們終於也必要失去他們的信用了。」

e Iuramenti verba et apparatus suspicionem suscitant

有一天，一位規矩人家的青年，往一位富有的商人身邊去，向他挪筆很大的款子，那商人和自己乃幼年知己，立即將他要求的款子，擺在桌上。那位青年見了款子，並致謝以外，開始當衆說出許多的誓言，許下不日即如數歸還。那位商人聽了那位青年當衆說的許多的誓言，即將款子收回說道：「我不信服你了，一個好人，一個規矩人，用不着這樣舖張，說出這麼多的誓言，因為規矩人，一語已足，何必多言」。

結 論

那末若沒有正當的理由，爲一些零星的事件，不要呼喊天主爲證。

d Jurationi non assuescat os tuum... 58

聖經（訓道篇二三，九：）上說：「你的嘴唇，不可慣於起誓，起誓的必是惡貫滿盈的人，鞭子必不離他的家。若是他不照他起的誓去作，斷不能稱他爲義，並且他的全家，必備受各種的災禍。」

d Sit sermo vester: Est, est, non, non 59

耶穌（瑪竇五，三四—三七）說：「你們又聽見有吩咐古人的話說：『不可背誓，所起的誓，總該向主遵守』。只是我告訴你們，什麼誓都不可起，不可指着天起誓，因爲天是天主的座位，不可指着地起誓，因爲地是他的脚凳，也不可指着耶路撒冷起誓，因爲耶路撒冷是大君的京城，又不可指着你的頭起誓，因爲你不能使你的一根頭髮變黑變白了。你們的話，是，就說是，不是，就說不是，若再多說，就是出於那惡者，或作是從惡裏出來的」。

3 解除發誓的責任

第一二四題

什麼是發誓

第一二五題

什麼是許願

二八

一，幾時發誓有了錯誤。譬如：我想他是一個窮漢，我便發誓給他銀錢，其實他是個富翁，所以我雖發誓，仍沒有給錢的責任。

二，幾時環境變了。譬如：我發誓給他銀錢，但我自己窮了，沒有錢給他；那便沒有責任給他錢了。

三，幾時他人不願接受。譬如：我發誓給他銀錢，但他不要，我便沒有責任給他錢了。

四，幾時得到有權的神長寬免：教宗對於合教會，主教對於合教區，本堂神父對於合堂口，都是有權的神長。

論許願

第一二五題

發願就是把一件更善更美的事，許給天主天爲主做，並且
 自定條件，不做就是罪當受罰。

定義

許願就是在天主台前，或在其他聖人跟前，呼號天主的聖名，立意進行一件善合天主聖意的，更善更美的事，如同守貞修道；並且自定條件，不做當爲有罪。

e Jacob fecit votum templum erigendi 60

雅各伯躲避額撒伍時，他在夢中見到一乘梯，由地上升起，直碰着天；他清早起來，許願說：「我若能平平安安回到我父親的家：我將在這裏建立一座聖殿，祭獻天主（見創世紀二八）。

Anna petit filium, eumque Deo devovet 61
 亞納心裏愁苦，就哀痛哭泣，祈禱天主許願說：「萬軍之天主啊！你若垂顧婢女的苦情，眷念不忘婢女，賜我一個兒子，我必使他終身歸於天主，不用剃刀剃他的頭：「天主顧念亞納，亞納就懷孕，日期滿足，生了一個兒子，給他起名叫撒慕爾。說：「這是我從天主那裏求來的」。

Votum Passionem repraesentandi in Oberammergau 62

一六三三年，在阿白爾——亞麥而考，瘟疫盛行，城內的人，求天主保佑，許下十年之中，每年表現一次耶穌受難（就是耶穌受難日，民衆扮演耶穌受難的情節）。從許願的那一天起，就沒有染疫而死的。他們果然不失信，每年扮演耶穌的苦難，經十年之久，每次扮演，總有許多人去存想耶穌的苦難。

S. Ioannes de Brito S. I. voto Sto. Xaverio consecratur 63

致命聖若望禮篤，十二歲時，染了一場重病，醫藥罔效。焦急的父母，眼見愛兒奄奄垂斃，自思人力已窮，只有仰賴天上神能，就將若望奉獻給聖方濟各沙勿畧，希望因着這位東洋宗徒的代禱，愛兒得占勿藥，聖人果然不虛他們的祈求，若望便從此日見痊可，不久已全恢復了前時的健康。現在他已是一個精神飽滿的人了，他深深地感激這位保全了他生命的大聖人，也起意要步隨他的芳踪，入耶穌會，日後行宗徒事業，在印度，另外是在瑪都來地方救教外人的靈魂，他將自己的志願向長上陳明，長上十二分的贊成，這樣過了不久，若望的志願，便實現了。

因此：

- (一) 聖願是給天主一個允許。
 一， 聖願既是允許，所以聖願許給的是未來的事情。

第一二五題 什麼是許願

三〇

二，為發願只有意思不夠，第一要自己決定，第二須有志願，第三須許，因許是願的基本理由。

有時人只有意許願，給天主做某事某事，但不想到對於天主的新責任，如曾許願而不行，得罪天主的；這樣的願不能說是真願。

許願要自主決定，就是明知而也願意實行。

有時疑惑在發願時是否完全自主的，在這樣的疑惑中，願可以不算。

但是在恐懼中，所發的願當算；譬如怕舟覆而死，乃許願，這願是有效的。

有時所許的願，其價值超過我所許的，可以不算；譬如許願獻某聖堂苦路聖像。想價不過二百元，但因聖堂特別高大，非六百元買苦路像不可，這願可作無效。

(一) 至論願的對象

一，聖願所許的，該是聖善的事，是中悅天主聖意的事。

i 如發願要朝拜聖母山或另外念什麼經，守什麼齋，或為光榮天主，相幫聖教會要辦什麼好事等；因為這一切都算是中悅天主聖意的，更使天主喜歡的事。

二，因許惡事的願，人不守什麼約束，不做所許的，也沒有罪。

a *Votum ac iuramentum S. Paulum occidenti* 63a(見下)

三，不能許給天主做惡事；也不能把藉着壞事作成功的好事許給天主。

c 比方說，天主，你若保護我把某人的三百塊錢偷到手裏，我必獻給你一半。這等願是大大侮辱天主。

四，人發願許給天主要做的事，平常不是分內的事，却是分外的好事，但也能許

所誠命的事。

譬如：我發願主日上望彌撒，這樣我有兩個責任，因為主日上我該望彌撒；一方面是誠命，一方面是聖願。

a Votum a labore quiescendi die Dominica 64

有一位實業家，強迫自己的工人在廠內做工；他有一個女兒，很是愛他，忽然病得那麼凶險，以至醫生皆束手無策。那個實業家良心裏不平安，因為他常在主日上，強迫工人做活，乃許下若女兒病愈，必守好主日。不多幾日以後，女兒好了，父親很是喜悅。這實業家從此在主日上，不令工人作活了，他以後習慣以主日的名字，喊叫自己的女兒。他負有兩種責任，守主日，並許下的願。

五，聖願所許的事情，該比反面的事情，是更善更美的事情。

所以我不能發願婚配，因為守貞比婚配更是善事。

(二) 須許能行的事，否則為無效，如許願終身不犯小罪，此願不能存，因為人生在世，非有天主特佑，不能免犯小罪。

種類

聖願是多種：

一，有條件的，和無條件的。譬如：我發願病好了，到佘山去拜望聖母，這是有條件的聖願。

二，限時的，或終身的。譬如：我發願三年或終身守貞。

三，人事的 (Personal)，物事的 (Real)，人事兼物事的。譬如：我發願做司鐸，這是人事的聖願；我發願把一百元給窮人，這是物事的聖願；我發願親自到佘山去獻一

第一二五題

什麼是許願

三二一

座祭台，這是人事兼物事的聖願。

四，願有私許願和公許願：私許 (*privatum*) 願，如許願於天主某事，無人收其願的，公許 (*publicum*) 願，如許願在代表聖教會的神長前，有主教和修會的神長前。

五，是顯 (*simplex*) 願，和簡 (*sollemne*) 願。顯願，由聖教會承認而接受的；不然，就為簡願。

顯願的要素，在堅心確志奉事天主，凡違背願的行為，皆不生效力，如同發願願的人結婚，則這結婚無效力的。但發守貞的簡願者，反願而結婚，果犯重罪，但這婚姻是有效的。

六，有終身願和暫時願，即許願是有時期的。

七，保留的 (*reservata*)：保留的聖願，就是只有教宗才能解免的聖願。

八，修會的 (*religiosa*) 願，是神貧，貞潔，聽命三願。

a *Prima Ludovici XV Regis in Religionem ingressus* 65

修會裏所發的願，都是嚴酷的，因為修士對於自己所有的一切，許下終身無主權了。好多次看見一些貴顯的人們，棄絕世俗的虛假，進入修會，請觀下面的一樁事實：法王類思第十五世的公主路道味加，她一旦取下華衣，進會的典禮，很是隆重。參加典禮者，有教宗格肋孟德第十世的全權代表，總主教，有整個的皇室，德爾非那奧國人瑪利亞，安多聶大，她後來做了法國的皇后，特從衛爾撒者城來參加典禮，小聖堂裝飾得很體面。公主那天穿了很錦秀的衣裳，首戴嵌鑽石的皇冠，當衆人面，卸下錦衣皇冠，視如世俗的虛假，披着黑布，穿上苦衣，伏在地上。衆人見到這樣光景，都號哭起來。好似看見自己親愛的人，墮入深淵，從那時起，她取名德肋撒聖奧定。她在一間小小的屋內，度了十七年

的修會生活。年五十歲，棄世升天。不多幾時以後，聖教會就進行她的列品案。

a *Ingrédients in Monasterium perpulchra caerimonia* 66

一個平常的教友，他見了一位修女發願以後說道：「我曾參加一種禮節，實在是公敬禮當中最體面的，滿含有詩意，直感觸到我的心底裏。那禮節行在午後；小堂中寂靜無聲，這是在修會常見的。一位神父主祭，好像等待着犧牲似的；那位發願的青年修女，好似行婚禮時慢慢地走上來，在她要謝絕世俗的體面以前，他仍穿着華衣，使自己知道看輕世俗的虛假，好謝絕世俗。在她旁邊，有一個洞開的墳墓，在唱主，予自幽谷聖詠時，她就降到墳墓裏。那時我聽見在不遠的地方，有人哭泣，這就是她的母親啊！難怪她哭。那墳墓並不是虛幻的。這修女今天自願降到其間，並不捨棄修會的生命。她謝絕世俗，常死於世俗。她不久就顯出自己是天堂的福女，毫無一點世俗氣。她的美髮，已被剪去，華衣已變成黑衣。我不知道那位修女，原先是否美麗，但我老實說，在她的顏面上，確實看見一種和平安靜的模樣。那時大鐘鳴了，蠟燭也燃灼了，乳香直升到天空，一總的人，盡唱着又聖母經，我跪下默想那個降到墳墓，和那個復活的表演，甚覺動心」。

■ 責任 (obligatio) 和解除 (rescissio)

(壹) 責任 (obligatio)

發願便有守願的責任，因發願者自己情願負此責。且聖願該許不做有罪，那末在可能的範圍內，一定要實行，不然就犯罪。

i 犯罪便是不忠於天主，犯相反敬德的罪。

所以聖願和允許 (Promissio) 不同，因為我能許給天主每日望彌撒，可是我不望也。不犯罪；聖願乃是把本來可做可不做的事情，許下去做，不做就算犯罪。

第一二五題 什麼是許願

三四

凡願之對象是大事，發願者能自定只負小責。如許願為余山聖母獻一值洋五百元的花冠，但後來不實行，只是小罪。

但是有別種關係的大事，聖教會也禁止人只負小責；如在修會中和受神品的潔德願，不守就有重罪。另一方面，凡小事，不可發願負重責。

犯願罪的大小，該看犯的事情輕重，並發願時怎樣規定，才能定斷，就是說，若許願的事是重大的，而發願時說不做有大罪，便有大罪，當有小罪，便有小罪，若許願的事是小的，發願時只能定下不做有小罪。

聖願是悅樂天主與敬德的一種行為。

d 聖經（聖詠七五，十二）囑咐我們說：「你們許願，向你們的天主還願。」
c 聖願好比一條鍊索，不過是金質的，是尊榮我們胸懷的一條寶鍊；說是一條鍊索，是因為願本來束縛着我們，說是金質的，因為他是用愛情所鑄成的；他又把人所許下要做的善功，加倍尊榮，使它更加輝煌美觀。

受賞受罰 *Benedictiones et punitiones* 67

一個真心誠意地發了聖願，又忠心還願，固然得天主的降福，但若許了不還，或延緩還，那就有大罪，並且還要受天主的降罰。

d 申命篇（二三，二一）上說：「你向天主所許的願，償還不可遲延，因為必定向你追討，你不償還就有罪。你若不許願，倒無罪，你罪裏所出的，就是你口中應許，甘心所獻的，要照你向天主所許的願，謹守遵行。」

d 集會經（五，三）上說：「你向天主許願，償還不可遲延，因他不喜悅昧心的人，所以你許的願，應當償還，若許願不還，不如不許。」

ap Amygdalus et norus alba 68

巴黎總主教偉列而莫伯爾多(Mgr. Peraldo)有一天在花園中，向自己屬下人們，發問了下面的一個問題：「誰是最拙笨的樹，誰是聰明的樹？」趕聽了衆人的意見以後，主教自己申說道：「那最拙笨的樹，要算杏仁樹了，因爲他是最早開花，而許人吃果實的時期却最慢，直要等到秋天時期。那最聰明的樹，要算桑樹了；他對於向榮發芽，是最後最晚，然而一發了芽，很早就開花結果。在許下的算第一，而實踐所許的却在最後，這豈不是最拙笨的嗎？對於發願而故意延緩其還願的人，也當作如是論」。

(1) 忠信的表樣 *Exempla fidelitatis* 69

a 1. Miles suo voto fidelis 70

一個母親，有兩個兒子，大兒子當兵，奉命往克利默亞作戰。他們在塞巴斯鮑爾得勝仗以後，長官許這個大兒子回家，看望母親。到家時，正逢着自己的兄弟病重垂危，很是難受。母親在病人床邊，悲傷痛哭，怕這小兒子的生命，已到了末刻。醫生想盡方法，却是枉然；病人睜大眼睛，但不向母親望，也不向哥哥望。失望的母親喊叫說：「完了，完了」。送臨終的神父，向母親說些安慰的話，勸她順聽主命，並誦助善終的經文。那個兵也在默禱，雖無人聽見，但天主已經俯聽他的祈求。他說道：「天主，假若我的兄弟病好起來，我現時就顯然許給你，我將來要作像兄弟那麼大的孩童們的教師，我要教他們愛你並讚美你」。兄弟呼吸了，不幾分鐘後，已睜眼向母親笑了。母親喜歡道：「小孩子不死了，看啦，他已經好些了」。小孩子目見痊愈，並不久已恢復了原來的健康。這時大兒子向母親說明自己曾爲兄弟許過願，並向母親說道：「請看這把劍，請母親收到，將來爲我兄弟恩理格，他後來可以用它。我現在就該出門，爲完成我許下的願」。母親說：「你不該離開我呀！」大兒子又說了一遍自己許的願，後來他果然做了一位教會學校的教師。

第二二五題

什麼是許願

三六

e 11, 既許必踐 *Dimidium promisi, do dimidium* 71
 法國富而米地方，本堂神父名叫亞爾日冷的，他首創勸捐做件大事，一天，有一個生意人到門問候，畧敘寒暄後，坐下問道：「聞聽神父要立一座聖堂，這是件好事，我有一筆款子，願意捐給你，好嗎？」神父答說：「那是好極了」。生意人又說：「我在十五歲上，父母都死了，單有一個兄弟靠著我活命，我天天到廠裏做活，賺得一百五六十個錢，養活我們兩口。一天我求聖母說：「假使聖母相幫我，多賺些錢，立得起一個門戶來，願意拿出一半家私，獻給聖母，做一件善事」。如今我門戶立了，今日拿出二萬五千小洋錢，交給神父，還我的願，這就是我一半家私」。神父再四辭却，不敢收受，說道：「給我一千元是了」。那生意人說：「我在聖母前，許了一半家私，斷不可虧缺的」。神父看見他這樣好心，便接受他的銀錢，到底眼淚忍不住流下來了。

(11) 不忠信的受罰

e 1, *Votum adimpleverant tardius et male* 72

當一八〇五，聖女斐洛默納的遺骸，由羅馬遷移到那玻理府瑪納諾城時，在那裏顯了好多聖跡。有夫妻二人，因為沒有孩子，在聖女跟前，許下一個願心，若能生個女孩，必給他取名斐洛默納，並携他到聖女祭台前致謝。聖女聽了他的聖願，他們就得了一個女孩兒，他們就承行了聖願的一部分，給女孩兒取了斐洛默納的名字；至於携到聖女祭台前去，丈夫却願意，妻子獨願以後再行。這樣過了兩年。小斐洛默納的父母，也知道這是天主的大恩，母親終願意將女兒領到鄰近加斯得爾物得肋城，在那裏正舉行聖女斐洛默納的慶典。丈夫說：「我們應該在瑪納諾城還願呀！」妻子答說：「那有什麼分別，我們只要還願就是了」，所以妻子領了女孩兒，往加斯德爾物得肋城去了。晚上回家，想自己已還了願。但天主不以為然；就在那天晚上，當小女上床睡覺時，無病無痛地和父母接吻以後

，就死在母親懷抱裏，那時夫妻二人的悲傷，誰能形容得出呢？妻子終於承認自己的罪過，一面哭說道：「天主罰了我們啦，因為我們還願遲了，沒有按許願的條件做，天主不能罰我們呀！」

e 二，鷄子變成石頭 *Gallina petrificata* 73

有一個亞辣皮人，許了一個願心，一生總不吃有生命的食物；爲此他不吃肉，不吃魚，不吃血，也不喝牛羊的奶。這種願本是很難守的；但他既是好教友，他却很忠實地守了。一天不知怎的他殺了一隻雞，把牠煮熟了，剛要吃時，用筷子去取雞肉，誰知那盤子裏的雞，已硬的像石頭，來看這聖跡的人們，竟不能剖開那隻雞。有一個名叫德阿道來多者，說自己曾看見並摸過這隻雞。那個亞辣皮人，見了這些意外的情形，被感動了，就感謝天主啓示了他，以後小心翼翼地守好了自己所發的聖願。

e *In voto adimplendo levitas summa* 74

在多斯加納 (*Toscana*) 省莫沙 (*Mosa*) 城，有一個富貴人，眼見自己的兒子病重垂危，又惶急，又流淚，奔到聖方濟各修院 聖堂裏發願，倘因聖人的轉求，兒子得救不死，許將兒子獻給天主，並送他入院，做方濟各會 修士。許後兒子的病果然好了。豈知父親溺愛兒子，把所許的願，故意延緩不還，最後他心生一計，買了一件聖方濟各會 修士的衣服，叫兒子在聖堂 裏穿着，獻給天主及方濟各聖人 後，旋即領着兒子回家，把修會的衣服脫下，他以爲這樣就算還了自己的願。然而幾個月以後，在聖方濟各瞻禮 的前一天，這個父親就死了，第二年的這一天，兒子又死了，第三年仍在這一天，他所生的一個姑娘也死了。

就是許小事的願也應該償還

a *Venator non sincerus* 75

第一二五題

什麼是許願

三七

第二五題

什麼是許願

三八

一個獵戶出門打獵，他心裏許下，倘若打着了什麼，那頭一個，我必獻給煉靈。此時就出現了兩隻兔子，他立刻放槍，一隻兔子被打死了，他見那另一隻兔子飛奔着說道：「你看，那獻給煉靈的一隻兔子飛跑得那麼快呀！」

(貳) 解除 (rescisio)

解除就是取消聖願的責任。

發願後有時有合理的緣故，也能解除；能有三端：一罷却 (cessatio) 願，二廢除 (invalidatio) 願，三寬免 (dispensatio) 願，四更換願 (commutatio) 願。

(1) 罷却願 (cessatio obligationis)

幾時守願是不可能或極難的事。

譬如：我發願把一百元施給窮人，但自己成了窮人，不能再行施捨；這樣便沒有責任守願。

(11) 廢除 (invalidatio)

凡有權對於發願人的意志者，能直接有廢除願的權。

父母或監護人能廢除未成年的子女的聖願；夫能廢除妻的許願，修會長上能廢除屬下修士的許願。

凡有權安排願的對象者，能有間接廢除願的權，如夫能廢除妻在婚前所發的守貞願；主人能廢除傭人關於妨礙工作時期的願；如傭人發願，每日望八下鐘的彌撒。

(112) 寬免 (dispensatio)

寬免願是用天主的名而解免人的願，故此權須是天主所給的，或聖教會所許可，並且要有合理重大的理由。此等理由，如為聖教會，或國家，家庭，及個人有重大的益處的

，或因守願有極大的難處等，或因發願時的疏忽，未曾多加考慮等，能寬免願的：

- 一， 教皇對於普世信友；
 - 二， 當地主教對於屬下及在本區內之旅行者；
 - 三， 獨立修會的長上對於會中人；
 - 四， 宗座給以特權的人。
- 凡爲教皇獨有權免者，其餘諸神長非得教皇之准，無權寬免。
- (四) 更換 (commutatio)

「更換願，就是所發的願不能守，或更改，或與同樣聖善的事交換。能交換聖願者，爲公禮的聖願，是有權神長；爲保留的聖願是教宗，爲私禮的聖願，是發願者。如許願到佘山拜聖母，因不能去，可換爲瞻禮七告領望彌撒，並以路費獻爲熱心的

事工。

o S. Pontifex commutat Regis Eduardi III votum 76

英王厄都瓦爾第三世，因爲天主曾多次援救了他於危難之中。所以他許下願心，要往羅瑪去朝聖，但因着當時英國的尊威，他怕在自己離開的當兒，致王位罹於危險，未敢成行。別人也勸他不要動身，並說他內心的熱願，儘可用其他的善工來替代，使本國的人民得利益。但因王不願意接受他們的勸言，必須等待教宗的答覆，替自己更換別種聖願。教宗果然答覆國王說：「對於你許的願心，我們這樣議定，你可將你來羅瑪的盤費，散給窮苦人，也可建造一座隱修院，爲敬禮聖伯多祿，凡誠心祈求天主的人，或切願尋找天主的人，天主必迫近他們，這是無可疑惑的。」

四 發願的好處

第一二五題

什麼是許願

三九

第一二六題

發願前該怎樣

四〇

發願不但中悅天主，堅固自己行善的志向；且也使所行的善工，有事半功倍的效果。如守貞的人們，有發願的，有未發願的，雖然都是一樣的守貞，可是兩者之效益，却不相同；發願守貞的，除本身守貞具有功勞外，兼得發願的效益。

e Voto utebatur ut medio voluntatis firmandae 77

耶穌會的多依肋 (P. Doyle, S. I.) 司鐸說：「有時給天主發小願，即許一件小事，譬如許下在一星期內不食牛油。」他說：「這乃是一種得勝違反定改的誘惑，大有效力的方法。有時覺着很難仰合天主對於自己所要求的事情，但若一經發願，那難處就立刻解除了。」最後他說：「屢次爲勉厲自己而發這類的小願，很覺困難，到底一經發願，爲還願，做不論什麼事就毫無困難了。」

第一二六題

若要發願，先該考量那事的輕重難易，不可妄靠自己的力量，冒失盲行；也該聽神父的指導，才得妥當。

凡願做有大關係的事，則在許願以前，必須經過相當的考慮，再決定許否。

c 譬如要修蓋大樓，先得將材料備妥，經費充足。若是冒冒失失，說動手就動手，萬一修蓋不成，豈不令人失笑嗎？

c Volens domum aedificare... 78

路加聖史 (十四，二八—三一) 也說：「你們那個要蓋一座樓，不先算計花費，能完成不能呢？恐怕安了地基，不能成功；看見的人都譏笑他，說這個人開了工，却不能完工。」發願也是這樣。

i 發願者該知道明白事情的輕重，並自情自願地許給天主。

假若尚有些許疑惑，自己不能決定，最妥當的辦法，是請求神師代為斟酌。

沒有陳明本神父，又在天主面前約定，作很難的事，不容易還，就如永遠守齋守貞等，這為冒發願。

a Jephthae fecit votum imprudentissimum (Lib. Judic. c. XI) 79

古經上記載，有一位判官，許與天主說：「我若打了勝仗，回來的時候，必要把頭一個迎接我的人，祭獻天主。」後來果然打了勝仗，回來時候，頭一個迎接他的，正是他的親女兒，判官後悔之極，看來冒冒失失地發願，有很大的危險。

e S. Fr. Salesii consilium prudens 80

有一位教友，聽說聖方濟各撒肋爵曾發願許下終身每日準念玫瑰經，他也願意照樣而行，但他願意先去請教聖人。聖人答說：「你萬萬不可如此。」那個教友說：「你既從小年紀做了這件事，為何禁止我照樣做呢？」聖人答說：「就因得這小年紀，這句話，可以解決你的難處，我已是老年人，我對你說：「萬不可如此，我不禁止你念玫瑰經，並且希望你按規則的熱心地念玫瑰經，但只可當日常工作，決不可認為許的願心；既如此你若因故不念，你不得罪天主。假若發了願心，不念就不行了。我對於我的願，承認曾有過難處，尚應當請求寬免哩。」既是聖人這樣說，在這麼重大事情裏，我們就有準則了。

第一一二七題

第二誠命人尊敬，讚美天主的聖名。

第二誠命我們尊敬天主聖名，不是單叫我們尊敬「天主」這兩個字，如外教人敬惜

第一二七題

第二誠禁止什麼

四一

第一二七題

第二誡禁止什麼

四二

字紙一樣；乃是命我們尊敬天主本身的德能。

「尊敬」二字，包含一種敬畏，愛慕的意思（請參閱一冊四十頁）。

我們天天念的「天主經」上說：「我等願爾名見聖」。就是說，願意天主聖名得讚美，得光榮（見三四七頁）。

第二誡除嚴命我們，恭敬天主聖名外，對於別的可尊重的聖名，比方耶穌瑪利亞等，也叫我們表示這樣恭敬尊重的心意。

h Jehova et Adonai 81

天主的名字是聖的，且是至聖的。依辣爾民衆，以天主聖名，且在念聖經的時候，念着「耶和華」(Jehova) 這名詞（按他本國方言解說天主），就以「亞陀那依」(Adonai)（解說主子）來代替。只有大司祭，在每年只一次進到聖地降福民衆時，才用這「耶和華」至聖的名字。

h Laudatur Dei Nomen in Lege Antiqua et Gratiae 82

聖經上滿載了各代聖人們所詠的歌詞，如梅瑟聖歌，撒末爾母親的聖歌，依撒依亞厄色基亞，巴皮落尼亞三青年，聖母瑪利亞和默西亞等的聖歌；另外遼味的一百五十篇聖詠，這都是天主所默啓的一些偉大的詩詞，爲頌揚天主讚美他的聖名。勒味(Levi)一族，就是說，依辣爾的人三分之一，曾被指定爲專務敬禮天主，並讚美天主。在教友民衆中，這是一件很重要很神聖的本分；所以聖教會也把這個特別嚴重的職務，託給修道院及修會裏的人們。在他們的日常工作中，唱大日課經是一件最重要的工作；原來這經，正是爲讚頌天主而編的。至於平常教友，雖然沒有如同修士們，唱着大日課經讚頌天主的義務，但是他們也當不時集合在聖堂內，或在家中工作時，或在交際場中相互問候，頌揚天主

教友們分互相問候讚美天主時所用的話，巴不得一總教友口裏常出這樣熱心的話；因為這些熱心的祝詞，是從聖教初世紀傳下來的。

e 有信德的人們如何尊敬天主 S. Ficus de Assis et Newton 83

聖五傷方濟各，每次念到天主的聖名，立刻顯出很大的尊敬，他若在地上見着小紙上寫有天主的聖名，立刻就將那紙拾起來，恭恭敬敬的收在房內。聖人並勸自己的修士們，也照這樣做。誓反教，也照這樣做。誓反教中人，名叫牛東者，他深通大自然的巧奧，他每次提起天主，或聽見人念到天主的聖名時，總脫帽致敬。

a SS. M.M. Processus et Martinianus 84

好教友的口裏，只應該說致命聖人們臨受刑時所說的話語。蒲落責蘇斯，和瑪爾底，尼亞奴斯，差不多於聖伯多祿聖保祿二位宗徒同時致命的。他們和二位宗徒同時被拘在瑪默而底納監獄裏；他們既聽了二位宗徒的道理，又知道他們顯的聖跡，就和其他的四個人，受了聖洗，水是從大而伯亞石縫裏取得的。監獄官名叫保里諾者，察覺了此事，就設法誘惑他們，命他們敬拜邪神，他們既具有堅固的信德，不肯遵命，監獄官乃儘量處治他們，鞭打火燒，和其他的刑罰，只聽見他們嘴裏說古聖若伯在患難中，常說的一句話：「望天主聖名獲讚美」。他們在奧來亞路上，受致命刑。到死還是不斷地讚美天主的聖名。

e 公教人對於客人的問候 Salutato christiana 85

一七六七年一月六日，一位誓反教中有名的詩家，名叫格葉斯克 (Klopstock) 者，乘車到瑞士國，下車時，該處民衆問候他說：「望耶穌基督受讚美」。此乃公教人定的問候語，那位詩家陡然聽到這樣的問候語，甚為驚訝，不知如何對答，其實這對答是極便易的，對答的話就是：「至於無窮世」。那位詩家，聽到這類問候語，特別感動，他也願意一總的信友們，都照樣而行。

第一二七題 第二誡禁止什麼

四四

e 我不知到了天堂要說什麼 *In porta Coeli dices: Laudetur Iesuschristus* 86

一位神父述說自己在給一個女教友行終傳時，所遇見的事實。那位女教友很是熱心，當她死前尚清爽時，領了終傳聖事；以後神父問她心中可有什麼不平安的事嗎？她答應說：「沒有，但我到了天堂，要說什麼呢？」神父答道：「你可以這樣說：『願耶穌基多受讚美』。無疑地衆聖人們都要答道：『至於無窮世亞孟』。」

e *Ulinum verbum antequam lingua amputaretur* 87

朋乃醫院內，有一個人舌頭上生了疔瘡，應受開刀。醫生斷定，若要救這人的性命，應該將舌頭割去，一切都準備好了，醫生向那個人說：「我現在要開始割你的舌頭了，你若最後的話要說：『現今請你說吧！』病人答說：『願耶穌基多受讚美』。」

d *Cibus, cogitatio, verbum ulimum* 88

聖伍哥 (B. Hugo de Sto. Victore) 曾說自己的死時，願意有三種盼望，一有聖事作神糧，二最後的思想，是耶穌在世時所有的痛苦，三臨了的話語，是耶穌至甘飴的聖名。
(見三一七題)

尊敬天主聖名的利益

若我們在思想言語方面，尊敬天主聖名的時候，同時在我們整個人格上也能無形的加增恭敬遜溫和忠信等美德。因為一個人的思想言語，直接代表整個自己的人格。所以尊敬天主聖名，不但在天主台前有功劳，即在世人跟前，也增加各自的尊榮。由此可見，第二誡對於我們也有直接的利益。

第三誡守瞻禮之日

第一二八題

第三誠命主日和別的罷工瞻禮之日停工，專務敬主救靈的善業。

第一二九題

我們該守主日和別的罷工瞻禮之日，因為我們平日多為照顧肉身，到主日及其他的罷工瞻禮日，自當格外恭敬天主，關心靈魂的事。

特別奉事天主。天主在第三誠上，又命我們做一個特種敬禮，就是要我們在每週中間，選定一天，

h Promulgatio sollemnis 89

天主通知這第三誠是很懇切的，他說：「當記念安息日，守為聖日，六日要勞碌作你一切的工，但第七日是向你天主當守的安息日，這一日你和你的兒女僕婢，牲畜，並你城裏寄居的客旅，無論何工都不可作。因為六日之內，天主造天地海，和其中的萬物，第七日便安息，所以天主賜福於安息日，定為聖日。」（出谷紀二十，八，一一）。

「到第七日，天主造的物已經完畢，就在第七日歇了他一切的工，安息了。天主賜福給第七日，定為聖日，因為在這日上天主歇了一切創造的工，就安息了。」

d 在創世紀（二，二）上，讀完了述說造世工程，梅瑟就說：「聖經上又再三叮囑這個誠命」。

第一二八及一二九題

第三誠命什麼

四五

第一二八及一二九題

第三誠命什麼

四六

在出谷紀裏我們念：「天主曉諭梅瑟說：你要吩咐依辣爾人說：你們務要守我的安息日，因為這是我之間世世代的證據，使你們知道我天主是叫你們成爲聖的，所以你們要守安息日，以爲聖日，凡干犯這日的，必要把他治死。凡在這日工作的，必從民中剪除。六日要作工，但第七日是安息聖日，是天主定爲聖日，凡在安息日工作的，必要把他治死。故此依辣爾人要世世代代守安息日，爲永遠的約。這是我與依辣爾人永遠的證據。」因爲六日之內，天主造天地，第七日便安息舒暢。

d 在申命篇（五，十三），天主向依辣爾人說：「也要記念你在埃及地作過奴僕，耶和華你的天主，用全能的手，和伸出來的膀臂，將你從那裏領出來，因此，耶和華你的天主，命你守安息日。」

d 新經

聖若望（默示錄一，十）提及瞻禮日。又在宗徒行實（二十，七）及格林多前書（十六，二）上記載，初起的信友在瞻禮日聚集爲執行聖祭。

守瞻禮日

第三誠命主日和罷工瞻禮日，是紀念天主耶穌，童貞聖母，和聖人們的功德喜慶，並多行敬主救靈的工作：

第三誠禁止主日和罷工瞻禮日，做勞力的事工。

c 天主第三誠，好像是和永遠接連着的一道橋梁。主日及大瞻禮日，命我們停止每日的工作，是要我們因着祈求，好到天堂家鄉裏去。

關於守瞻禮的詳細規定，是教會明白制定的。

此地但講論守瞻禮日。在論聖教四規（一百六十五等題）時，我們再另外細講。

^h 按起初，天主沒有明令人守主日，直至天主在西乃山上給依辣厄爾民頒發十誡時，才明定說：「你當記念安息日，守為聖日」（出谷記二十，八）。

瞻禮之日是聖的，是天主特別降福的日子。

^{d d} 聖經上說：「當紀念安息日，守為聖日」（出谷記二十，十入）。

又說：「你們務要守我的安息日」（出谷記三十一，十三）。

又說：「天主賜福與安息日，定為聖日」（出谷記二十，十一）。

既然這瞻禮之日是聖的，所以該有聖的樣式去奉行。

主日

主日名為罷工日，或禮拜日，就是每星期的首日，專為恭敬天主定的日子。

ⁱ 天主教同其他基督教的過主日是一天，只名稱不同，我們稱「主日」，他們稱「禮拜」。我們以主日為每七天的首日；過了主日，就依次稱瞻禮二，三，四，五，六，七。他們以主日為第七日。所以過了禮拜日，就稱禮拜一，二，三，四，五，六。

七天一轉為主日，是天主自己定的。

按聖經上的記載，天主用六天的工夫，從無中造成天地萬物。梅瑟在創世紀（二，一）上記載說：「當初天主造天地萬物的工程一經完畢，就在第七日停了他一切的工程，安息了。天主也降福了第七日，而定為聖日」。所以這第七天稱為主日，為特地恭敬天主的日子。可見主日的意義，就是天主的日子，聖日或安息日。既是天主的肖像，就當以天主為模範，六日工作，第七日也當安息，是為想念天主創造的恩典。

古教規定每週第七天（星期六）為「天主的日子」。到宗徒時代，為紀念耶穌復

第一二八及一二九題

第三誠命什麼

四八

活與聖神降臨，因着天主的默啓，特改定第一天（星期日）爲「天主的日子」簡稱主日。

h 歷史的撮要 Historia

天主教在六日中造了天地萬物，第七日歇了工（創世紀二，三），並祝聖了這一日。從那時起，這一日成了所說的星期日，雖聖經未載，而我們不能知道，但仍該相信他們未忘記舉行特別的瞻禮日，爲紀念那長時間中所遭遇的大事。我們所知道的是梅瑟聖人進了曠野以後，叫依辣爾百姓紀念第七日，並稱此日爲「撒巴同」，解說休息。我們並知道，天主不單給梅瑟在十誡的石板上寫了那個日子，教他的後代守好，並他們也另外舉行彷彿別的瞻禮，爲保存那天主特寵的百姓所遭遇的大事之紀念：如「逾越」（Pascha）瞻禮，爲紀念在厄日多國的時候，有一夜天主打發天神殺盡通國的長子，未涉及他們；如「五旬」（Pentecostes）瞻禮，爲紀念天主在西乃山頒十誡與梅瑟而舉行；如「住棚」（Tabernaculorum）瞻禮，是爲使依辣爾百姓不得忘記他們四十年過曠野時，所用過的帳篷，營帳，茅舍而舉行的。

這些依辣爾百姓的瞻禮日，因爲都是預像，所以該如同別的梅瑟法律所定的預像與禮節，停止舉行。果然，在救世主受難日，古教聖殿中之帳幔一分裂，那些預像的瞻禮日盡停止了；而基利斯督的瞻禮接上了，以前依辣爾百姓守的「撒巴同」，卽紀念造物主，從無中造了世界以後，休息的日子，此後就用主日代替了。教友們守這主日，爲紀念救世主，從罪惡中救出人類以後，休息的日子，也爲紀念造世工程在主日上開始，聖神降臨也在主日上實現。然則主日比受接替的「撒巴同」更可紀念了。其他依辣爾人的瞻禮日，也都有代替的；這些瞻禮日，並且勝過他們的，猶如實體比影像。天主聖子降生的聖誕，及他一生的奧跡，苦難聖死，復活升天等，這都是古教會預表過的，後竟實現了，並且在新

教裏，很熱鬧地舉行這些瞻禮日。在數目上，又增了聖教所供奉於聖母；宗徒們，及其餘聖人聖女的瞻禮，這就是瞻禮歷史之撮要。守瞻禮，就是這一誠所命的。

a Dies Domini in sylvis celebrabatur 90a

美國施福祿神父，先任本堂職，既而升任蒙多龐主教，後又升任博爾多總主教，他巡閱美洲地方的教友以後，就來到伯諾斯哥脫，及巴撒馬哥一帶地方。在那裏有許多野人，他們無一定的居處，只在樹林裏打獵，或捕魚度生命。總主教隨着一嚮導人在那裏散步，不幾日以後，正在一個濃深樹林裏散早步時，那天適逢主日，陡然聽到有許多合抱的聲音，自遠處送來。主教住足靜聽，後又慢慢地近上去，才能分辨清楚，甚是驚訝：你道那些是什麼聲音，原來是在法國各大聖堂內，每逢大瞻禮，他們唱名家杜蒙所作的大禮彌撒經啊！後來打聽清楚，知道這些野人中，大半是教友，但自五十年來，沒見到一位神父，但他們常保存着守主日的舊習慣，在那一日，他們在樹林裏，盡量唱大禮彌撒經。他們的信德，存在，特地是守好主日；若不能如此，信德必要喪失的，教友們守好主日及瞻禮日，必得天主的降福。相反地，不守主日的教友們，信德必至於淪亡。

a Domus constructa die Dominica 90a

法國南方城內，有一個瓦匠買了一塊地，為在空閒時建造房屋。別的日子，他替別人做生活，到了主日，他就建造自己的房屋。房屋工程告竣以後，許多人說：「這房屋必不經久，因為是從天主手裏偷來的。」果然如此，在他房屋近邊，有一條河，他想自己如同天主也能將別人的東西，隨意征取；他將那一河條，移到自己的產業上來。但別人在官廳裏告發了他，判定他賠償一切，致使他賣去房屋，賣去花園。這樣他在主日上作的東西，完全失去。

其他瞻禮日

所說「別的瞻禮日」，乃是在主日以外，經聖教會定了一些另外當守的瞻禮日，就是聖教會的大慶日。

「瞻禮」兩個字，可當恭敬，禮節講。瞻禮日，就是特別為恭敬，行禮而定的日子。（見三六五題）。

i 瞻禮日，就是聖教會所定的日子，或為恭敬吾主耶穌，或為恭敬聖母，天神，聖人，聖女，總意是為提醒人格外恭敬天主。

c 聖教會的年節，好比用花用葉組成的一個花圈，非罷工日，好比花圈上的葉子，瞻禮之日，好比花圈上的美花，各有各的特色。

瞻禮日分兩種：罷工瞻禮和非罷工瞻禮。

一 罷工瞻禮：就是按聖教法典，該罷工望彌撒的日子。

關於聖教會所定的瞻禮，下邊在說聖教四規的時候（一六五：題）另外在講。

四 守瞻禮之日

當守瞻禮之日，有兩種特別的理由：一，是由天主方面，一，是由人方面。由天主方面，就是因為這是天主自己所定的嚴命。由人方面，因為這是適合人性的事；第二因為守瞻禮之日，是大有益處的。

一 是天主自己所立的嚴命，（見上））那麼我們既是屬於天主所管轄者，並且我們的生活，我們的光陰，完全歸於天主（見一冊）：所以按理應該忠心守好瞻禮之日。

d Verba Sti. Iohannis Vianey 91

聖若翰味盎耐講道理時說：「天主給你六天，爲他自己只存留了一天，你們爲何還要取那不屬於你們的這一天呢？你們知道偷人家東西，是不能致富的；那麼你們乃取屬於天主的這一天，也決不能致富的啊。我生平知道兩種包窮的善法：一是不守主日，一是偷人家的東西」。

c Sex patacas ut eleemosynam accipit, septimanam furatur 92

從前有個財主老，很多田地家產，他本是個好心的人，他對一般耕田的人說：「我這麼多的田，所該值的租，我收你們七分之一，便夠用了，其餘的都體恤你們」。耕人聞說，歡喜得很，個個都贊成田主的好心，但到了收割時候，田主去收租，竟還有很多的人不肯給，且抱怨田主說：「這樣想餓死我們嗎？」這些耕人對得起田主麼？現在的教友，天主也願意收他七分之一的租，也有人不肯把一天獻給天主，這樣的教友，對得起天主麼？恐怕對不起吧！

二 我們人按理，平時又不可把事奉天主修養靈魂的大事，一概置諸腦後，所以在瞻禮之日上，我們對於救靈事主，更應當特別關切。

三 守瞻禮之日有大益。

i. 主日瞻禮上，當格外修養靈魂，操心勞力，照顧肉身的事，雖說要緊，可是恭敬天主及救靈魂的事，却更要緊。

d 天主給你留下六天做肉身的生活；只有一天專務在天主台前爲靈魂盡心，那還算多了麼？

賞罰 Praemia et poenae 93

第一二八及一二九題

第三誠命什麼

五一

第一二八及一二九題

第三誠命什麼

五二

天主對於善守主日，預許了好些福利；對於褻瀆主日的人，定下了很多的咒語，在人活着時就要顯示出來。

d 古經上記載，天主同依辣爾人說：「你們守主日，我降福你們，你們不守主日，我罰你們。」天主降福，就是風調雨順，多打糧食，諸事平安。天主罰人，就是年頭兒不收，生癩病，死牲口，及各等的災害。

(壹) 天主的降福

d 天主曾向古教說過：「你們當守我的『撒巴同』，敬畏我的聖所，我就按時節賜給你們雨水；使地裏也生長莊稼，樹上也結菓子；叫你們飽飽的吃你們的饅頭。倘若你們不聽我的話，我就給你們一個銅天鐵地，地不長莊稼，樹不結菓子。」（肋味記二十六，二十一）。

e 好教友船主 *Exit ultimus et pervenit primus* 64

有一位英國船主，他每逢主日，總不願駛行船隻。但有一天，他的主義受了試探：因為他的船正準備駛行時，接連三個主日之久，颳起逆風。末後轉了順風，恰巧又在主日的那一天。其他的船，都紛紛地乘着順風駛行了，但這位教友船主，名叫合利斯者，因為這天是主日，他仍停止船行，衆朋友都以他為笑柄。臨了那些已駛行的船隻，中途遇到了逆風，而過了主日才開駛的哈利斯的船，却遇着順風。為此哈利斯的船，已經到達了指定的碼頭時，那先開三個主日的船隻，還未到達哩。

e *Qui fidelis est Deo, erit et emporibus*

一八一四年，奧俄德三國聯合侵略法國，佔據的時間很久，特別是在巴黎。其中有些人，想買珍珠寶石和金銀貴重物品，現在有了好機會。某天主日有一位軍官到一個賣珍

珠的店裏，請店東將貨物去取來觀看，因為他和自己的士兵，次日就要開拔。那位店主是一個好教友，答以今天乃主日，不能做生意，違犯主日。明天請來罷！軍官見店主那種細心，有些氣忿，乃說自己願意購買卅萬佛郎之貨；並說自己不能等到明日，因為明日清晨就要動身，店主仍婉言告以不能，因為是主日。軍官無奈，只得擬往別的店裏去買。乃回到營中，又自想道：「那個店主既是那麼細心守主日，那麼他在生意裏，也必定是個信實的一。因此他就遲緩了一日開拔；到了第二天，仍往那個店裏去買卅萬佛郎的貨物，果然貨真價實，証明那守主日的商人，是有信德的。」

貳 天主的刑罰

不守主日的罰

天主從前囑咐的很嚴厲，爲不守主日及別的瞻禮之日的人，又定了極嚴厲的罰。

d 天主用熱勒米亞的口（十七，二七）向猶太人說：「他們若不聽從我，不以安息日爲聖日，我必在各門中點火，這火也必燒毀耶路撒冷的宮殿，不能熄滅」。

d 又用厄則基爾（二十，十二）說：「又將我的安息日賜給他們，好在我與他們中間爲證據，使他們知道我天主，是叫他們成爲聖的，依辣爾民却在曠野裏悖逆我，大大干犯我的安息日，我就說，要在曠野裏，將我的忿怒，傾在他們身上，滅絕他們」。

h 古教人犯了主日，天主叫人用石頭砸死他；所以那時候的人，不敢輕易犯主日。現在雖然沒有那樣的明罰，可決不是天主就不管了呀！（見一六五：等題）

e 雪崩 Venator punitur 96

從前在離亞爾伯山不遠的一個村莊裏，有一個全然不守主日的人，每逢主日，他常在彌撒以前，同三五夥伴往山上去，獵尋禽獸作樂；本堂神父多方地規勸他，但總不生效

第一二八及一二九題

第三誠命什麼

五四

力，在一個大雪後的主日上，他同兩個夥伴照例出去，向那堆滿了雪的山路上前進着；他們一路看見有許多血跡，兩個夥伴就有些不願朝前再走了，但他說那些血跡，是證明該日很適宜尋獵，於是他們重新又向前走了一些，夥伴們見山上集雪太厚，既不容易上去，且有很大的危險，終於撇了他，回轉去了，不想他一個人却仍然冒險前行，夥伴們轉身走了不多遠，就聽見一個極大的聲音，像空中霹靂一般，急忙回頭一看，祇見一個龐大的雪堆，從山頂上直瀉下來，將那個執意孤行的人，捲在裏頭了。事後夥伴們隨即雇人來幫助尋找，結果不幸的很，找了好幾天，才由一個很大的雪堆裏，找着了了他的屍體，可嘆，一個不守主日的人，就這樣地完結了他的一生。

聖教會以守主日是有關係的一件事

p B. Virgo in Lourdes et in Fatima urget diei Dni. observantiam 97

d 常說：生活怎樣，死亡怎樣（見四冊七十頁）；有人加上道：「主日如何，整個的生活也如何」。

h Ecclesiae primaevae fervor ac devotio 98

在教務與盛時代的教友們，曾滿全了慈母的這個意願。因為他們在瞻禮之日，修了十全的德行，與善工，並參與聖祭（有時候經好幾個鐘點）。他們那樣準時刻地熱心敬主，叫人想起來，幾至不能不流淚。那參與聖祭的人都領聖體；還有因正當緣由未能來堂與祭者，由六品修士送聖體給他們領；請問答或講道理時，他們必然參與謹聽。此外他們還念聖書，經文；並每每於瞻禮日，他們將放名人在這一主日內所備辦的哀矜；而由六品修士分散給孤兒，寡婦，及其餘艱難困苦的人們，而且還看望救助害病的，坐監獄的人們，特地是因信德而坐監的人們，鼓勵他們甘願為天主致命。請看那些熱心的教友們，他們悉

按自己的熱心神火，做了多少熱心的事業，行了多少修德的工夫。那些日子真如先知依撒依亞(五十八，十三)所稱的聖的，快樂的日子。這就是聖教歷史家，描寫當時教友守主日瞻禮日之情節；也爲聖教會命人在瞻禮罷工的宗旨。對於這些事情，聖教會雖然沒有出命，但是很希望真熱心，虔誠的教友們，都能按照自己的環境，在可能的範圍下竭力模仿。

d Eptaphium Episcopi: "Diem Dni. sanctificate" 99

一八五七年沙隆城內一位年尊德高的主教，領一位去參觀主教座堂的人，往旁邊一座小聖堂裏去，指着一個坟墓向客人說：「請看這是我備辦埋葬我肉身的地方；再請看我預備的碑銘」。那位客人俯下身子，仔細瞧看並念道：聖化主日，這位可敬的主教，就是死了，他還願意給人講聖化主日的道裏呀！巴不得在一切信友的墳墓上，也能刻這樣的碑銘：「此人神化了一切主日瞻禮」。

e Columbi navis die Dominica erat templum 100

基利斯多福祿哥龍布，是第十五世紀中，善於航海的一位熱心教友；他在瞻禮日或主日上，爲要認真地守好這些日期，總不行船，他的船，宛如一座活聖堂，在水面上行動着，因爲他在船上，常念經讚美天主。

e S. Thomas Moro in carcere

肉身穿上華美的衣服，進到聖堂，同時你們却帶着一個赤貧可憐的靈魂，也是一樣的糊塗啊。別人看你的肉身，穿好穿歹，並無關係；但另有其他的一位，他獨看你的靈魂，他要去罰你的靈魂和你的疏忽，你們不知道到祭台上，有天上的神火，就是天主嗎？你們別將羊惡的柴車帶進去，或許你們的靈魂，要被燒死。你們更好還是痛悔罪惡，清潔你們的靈魂，這樣你們在祭台前，有許多的功勞。

論第二塊誠石上的後七誠

第一二八及一二九題

第三誠命什麼

五五

第一三〇題

第四誠所禁所命

五六

十誠中前三誠關於天主，其餘誠命或關於自己或關於別人。

四 孝敬父母

兒女該當孝敬父母：一則，因為這是天主的命；一則，因為這是合乎理性的。
古聖經上說：『孝敬父母的人，能受福能得高壽』。

天主教在聖經上懇切地囑咐我們孝敬父母

d I Verba Decalogi 102

『當孝敬父母，使你的日子在你天主所賜你的地上得以長久』(出谷紀二一，二十)。

II 申命篇 In Deuteronomio 103

『當孝敬你的父母，這是天主的命令，使你得福，並使你的日子在上主你的天主所賜與你的地上，得以長久』(五，十六)。

III 訓道篇 In libro Ecclesiastici 104

『小兒女們：主願意作兒女的，各個尊敬他的父親，並要作兒子的對於他們的母親盡義務。尊敬母親的猶如儲蓄珍寶，孝訓父親的，他的子女必使他歡悅，祈禱的時候，主必俯聽。尊敬父親的必享大壽。當孝敬你的父親，要言行相顧，則各樣的福恩，就必臨到你的身上，父親的祝福，可以為後裔立穩固的基楚。母親的咒詛，可使子孫如同細草被人拔除，你不要以為你父親受羞辱，便是自己的榮耀，因為你父親受羞辱與你的面上毫無光彩』(三，二十一)。

d d 『藐視其父的，如同褻瀆天主；咒詛其母的，與激怒創造的主無異』(三，十八)

四 『你當孝敬父母；該存想着你若不是因着他們，不能生在世上』(七，二九)。

箴言 In Libro Proverbiorum 105

d 「虐待父親，擡出母親的，是貽羞致辱之子」(十九，二六)。
 d 「咒罵父母的，他的燈必滅，變為漆黑的黑暗」(二十，二十)。
 d 「戲笑父親，藐視而不聽從母親的，他的眼睛必為谷中的烏鴉啄出來，為鷹雛所吃」(三十，十七)。

五 多俾亞傳 *In Libro Tobiae* 106

「我的兒啊！我死了，你要遵禮埋葬我，應當孝敬母親，一生一世不可離開她，不可使他愛傷；我兒啊！要記得你在母胎中，她為你經歷了許多苦楚，到她死的時候，將她葬在我的墳旁」(四，一一五)。

六 聖保祿 *Stus. Paulus* 107

聖保祿(厄弗所六，一)規勸為兒女的孝敬父母說：「這是理所當然的」。

d 「養兒方知父母恩」。

d 「當家才知鹽米貴」。

a *Lacrimae filii cadunt in terram, exurgunt arundinis (bambu) gemmae* 108a

為證明此事，可閱孟聰的一段事實：一個冬季裏，他的母親害病，要想吃些新鮮竹筍，孟聰立刻上山去找筍子，無奈久找不着，乃坐地而哭，趕他的淚水一落到地下時，那天竟然被感動，為報他的孝心，立刻從地裏生出來一些嫩筍，為供他母親之食。

c *Triticum in manu pili filii maturascit* 109b

則肋斯定，乃一個唯一孝子，他有一個母親窮得那麼很，連做麵包的粉都沒有了。有一天，母親對孩兒說：「則肋斯定！你往田裏去割些麥子來」。但這時麥子還沒有黃哩，則肋斯定毫不遲疑地就去割麥，說也稀奇，那麥子一割到手中，竟已變黃了。你道這小孩是誰？就是後來做了教皇的則肋斯定，這是天主為報答他的唯一聽命，顯了這個聖蹟。

第一三〇題 第四誠所禁所命

五八

e Quantum nummi pro te patres tui hactenus impenderunt? 109

有一位主教，傅堅振的時候，問一個孩子說：「你父母爲你花了多少錢？」這個孩子不知主教往下要說什麼，當下沒有回答，主教又問：「你父母每天每月，每年爲你花多少錢，你不知道麼？」那孩子答應說，多多少少，主教說：「你如今有十幾歲了，合算起來，父母爲你花的錢多了；再搭上你父母爲你操的心，所受的辛苦，這個賬你總也還不起，你該怎麼樣盡心孝愛你的父母呢？」大凡作兒女的，聽了這個故事，該想一想自己作了父母，該怎麼樣，常說：「養兒方知父母恩」。

d 儒書上也說：「天是大天，父母是小天」。

d 俗話也說：「羔羊跪乳。烏鴉反哺」。那末人類報謝父母之恩，還不如禽獸的熱切嗎？孝敬父母是全世界人所共有的良心使命。

難怪中國自古以來，所最爲看重的是孝道，就以這孝敬父母爲很大，很重要的本分

咧！孟子說：「孩提之童，無不知愛其親也」。十二

d 「子孝父心寬」。十三

d 「萬善孝爲先」。十四

d 「孝者百行之源」。十五

d 「孝心感動天和地」。十六

做兒子的一除了孝心，便不足稱爲兒子了。譬如太陽的光線，一離了太陽，便無所謂光線而是黑暗，陰森。譬如一道小溪，一斷了泉源便不成爲溪，而成爲沙磧的旱溝，樹枝一離了樹幹，便成爲枯枝，成爲柴薪之原料。臂膀一離了軀體，便成爲臭腐，成爲蟲豸之飲食品。同樣做兒子的，一除了孝心，便成爲忤逆，不足稱爲兒子了。

一 古聖若瑟爲孝子 Joseph exemplar pietatis filialis 112

古聖若瑟從小就孝敬父母，趕到三十多歲坐了當朝一品的官，還是一樣孝敬他的父親，問他哥哥們的父親還在不在，還好麼？又向他們說：「我是你們的兄弟若瑟，你們如今快回到我父親那裏，向他說天主賞賜我做了埃及國頭一個大官，管理合埃及國，叫他們領着咱們一家人帶着一總的東西，快上我這裏來，你們快去給我的父親遞這個信去。」

若瑟聽說他們父親來了，快套上車去迎接他；一見他，就抱頭大哭，又把他父親請到皇上跟前。若瑟又挑選埃及國頂好的地方，給他父親同他哥哥們住。亞各伯是放羊的，到底若瑟在法郎跟前並不嫌他父親的本分卑賤，敢認亞各伯爲他的父親。亞各伯死了以後，若瑟跪倒在他臉上哭着親他，命醫生用香料傅他父親的屍首，又把他殯葬到加南老墳塋裏。若瑟不但他父親在着的時候孝敬他，在死了以後還孝敬他，爲這個緣故他在世上也得了天主的降福，活大年紀，活到一百一十歲上，見了三代的子孫才去世。

二 依撒格爲孝子 Isaac bonus Abraham filius 113

依撒格也很孝敬他的父親。亞巴郎奉天主的命，要殺依撒格祭獻天主。依撒格見他父親網起他來，放在祭台上伸開手，拿刀要殺他，依撒格一點也不抱怨他父親，待他過於利害。因爲依撒格很聽命，所以天主大大的降福他。賞他富足高壽，活到一百八十歲上才去世了。

三 講路德的行實 Ruth pietas erga Nohemi 114

判官管理依辣爾人的時候遇了荒年。因此有一個白冷人領着他們的妻子諾藹米和兩個兒，逃到莫亞伯地方去，不久就死在那裏。他兩個兒娶了親，那兩個媳婦一個叫路德。

第一三〇題 第四誡所禁所命

六〇

待了十年他弟兄兩們也死了。

諾謨米聽見說在本家年成又好了，就起身領着兩個兒媳婦預備回家，在路上走的時候，諾謨米向他兩個兒媳婦說：「如今你們回娘家去罷，望天主降福你們。」他們兩個一聽說這話哭開了。那一個果然回娘家去，路德却不願意回去說：「你往那裏去，我也往那裏去，你在那裏住，我也在那裏住；你的天主也是我的天主。你死在那裏，我也願意埋在那裏。」諾謨米聽說這些話，就許他跟着同走。

他兩個走到了白冷那裏，正是割麥子的時候。路德向諾謨米說：「你願意我去拾麥子嗎？」他說：「你只管去罷。」路德就上了博慈的地裏拾麥子，博慈見路德拾麥子，問監工的人，這是誰家的閨女。他答應說：是跟着諾謨米來的莫亞伯人，從早晨在這裏拾麥子，也沒有上家去過一次。博慈聽說這話就向路德說：「你不要上別處去拾麥子，你只管跟着我的割麥子的人去；他們上那裏去割，你也上那裏去拾去，我也吩咐過他們不叫誰囉唆你；若是你渴了，他們那裏有水，你只管去嗑罷。」路德聽說這話就向博慈說：「我怎麼當得起這個恩典呢！」博慈答應說：「我聽見說，你的丈夫死了以後，你很孝敬你婆婆，情願離鄉孝敬父母，不願意離開你的婆婆，我求天主報答你的孝心，大大的降福你。」博慈又叫他同做活的一齊吃飯；也吩咐割麥子的特意多去一些麥穗子儘他拾，吃完了飯，他又拾麥子一直到天黑，拾了三斗麥子。路德回了家，便把這樁事告訴他婆婆知道。諾謨米一聽說這事，感謝天主說：「望天主降福這個人。」後來博慈娶了路德；路德生了一個兒叫歐伯德，是達未的爺爺。路德是吾主耶穌的祖母，因為路德真心孝敬他婆婆，天主大大的報答他，賞他在世上過順當日子，作富貴人的妻子，因此也就認得真天主，作吾主耶穌的祖母。他若不跟着他的婆婆，仍就回娘家，恐怕已隨着莫亞伯的外教人敬邪神了。

聖經上記載：「老多巴亞覺着該死，就把他兒叫到跟前來，囑咐他一些好道理，他兒答應說：『我的父親，凡你所命我的事，我都要遵命做』。老多巴亞又叫他兒走三千里路，上拉蓋城裏去望賈伯祿要眼去，他兒不嫌路遠，去找了一個領路，就起身走了，天神拉法爾替多巴亞上了拉蓋城裏，往賈伯祿取了銀子，多巴亞那時候在拉谷爾家裏住了十四天，就向拉谷爾說：『求你許我回家，我知道我的父母為我的緣故，很不甘心』。因為少多巴亞孝敬父母，天主降福他，他取了撒辣，他的岳父把自己的家業，分給多巴亞一半。少多巴亞的母親死了以後，他就搬到他岳父那裏去，見了五代子孫，一共活了九十九歲」。

e Henricus pius 116

聖婦日多達 (Sta. Edwigs) 有一個兒子名恩利格，史稱他為孝子恩利格，他死了以後，他的母親在天主台前這樣詠嘆着說：『我的天主啊！我感謝你，因為你賞了我這麼一個孝順的兒子，他常心愛慕我，連一點小缺失都沒有使我憎嫌過，他的一生真是在世上惟一的安慰』。

第四誠所禁所命

第四誠命子女孝敬父母，屬下服從長上。第四誠禁止子女忤逆不孝地對待父母，屬下反抗長上。

威權的根原

在家庭，學校，社會內，人人都該服從一個威權。這個威權該是從天主方面來的，命令是從上面來的，我們的首領都是天主的代表，有天主交付的威權，這樣他們出命，屬下便有服從的嚴分了。

d 「在家孝父母，何須遠燒香」。二四

第一〇三題

第四誠所禁所命

六一

第一三〇題 為子女的本分

d 「萬惡淫為首，百行孝為先」。
善事

四 為子女的本分

d 「生事之以禮，死葬之以禮，祭之以禮」。
d 「親存不養，親歿不葬」。
十八 十七

壹 親生兒女的本分 父母在世兒女的孝道

d 「生不奉養，死祭無益」。
d 「在生不孝，死祭無益」。
d 「在生是一根草，死了是一個寶」。
d 「活的不給吃，死了強用哭」。
d 「在生不把父母敬，死後何必哭靈魂」。
十九 二十 二十一 二十二 二十三

第一三二〇題

第四誠命兒女尊敬，孝愛父母，聽父母的命。

(一) 子女對於父母的義務。

第四誠命子女尊敬父母，愛慕父母，聽父母的命，幫助父母；所以子女的義務是：
一 尊敬：子女該尊敬父母，因為父母的地位是天主的地位，他們是天主的代表。

d 「活佛不敬死佛」。二五

d 「堂上父母，勝於活佛」。二六

堂上父母勝名活佛 "Revertere et cole Buddham viventem". 117

父母代天主的位，管教兒女，兒女在家不敬父母，但在廟中敬禮活佛，這是不合理性的。有一個青年，在父親死後，待自己的母親，非常凶橫，致使母親常常憂悶，怕的受兒子的害。有一天，一個和尚向他說：「在印度國有活佛可見」。那個青年好奇，很願見見活佛，於是單爲此事，就起程往印度去了。到了那裏，在一座廟裏過夜，有人向他說：「在你的家鄉很近之處，就有一個活佛，爲何你不曾看見呢？」並且還給他描摹那活佛的形態，乃一散開頭髮，赤裸着腳，穿着破鞋的就是。他聽說如此，就趕回家鄉，傍晚走到自己家門，母親因爲平日素懼怕他，所以一聽打門聲，便急忙起來給他開門，這時母親蓬着頭髮，赤着腳，拖着破鞋。他一看見母親這幅形狀，就懂得在印度廟中所描摹的活佛，就是自己的母親，立刻心中大爲感動，真切痛悔，從此就孝愛母親，不再忤逆了。

d 「不孝父母齋甚僧」。二七

d 「不孝枉燒千束紙，虧心空點萬爐香，神明正直無私曲，豈受人間枉法賊」。二八

二 兒女對於父母，最要緊心裏當有尊敬的意思；外面在言語，行爲，招待上，也當有尊敬的樣子。

d 聖盎博羅削說：「你孝敬你的父母罷！因爲吾主耶穌也孝敬過他的父母」。

e *Iesus et eius Mater in Cana Galilee*. 118

只看耶穌在加南赴席時多麼顯出尊敬他的母親來。耶穌雖然向他母親說的，還沒有到顯聖跡的時，但恐怕聖母在大衆前，要落個沒趣，所以就照聖母的話，把水變成了酒。

d 一凡父母在子雖不坐（禮內則）。

第一三〇題 爲子女的本分

六四

e *Fili operto capite coram parentibus stabant*

在波斯國裏，有一種神聖不可侵犯的風俗，就是兒女在父母跟前，不能坐不戴帽。

e 唐王也有人道心 *Djezzar et filius patrem parvi pendens 120*

土爾其著名的唐王責撒爾，他自一七七五年至一八〇四年，曾窮兇極惡地難爲過西里亞國。現今且述說他對於一個不尊敬父親的兒子的趣史，足見這位唐王也還有點人道心。有一個公教青年，乃責撒爾所鍾愛的行將結婚，他家中只有樓上的房間好些，不過當時他的老父親有病，在樓上房間養病。他爲取悅妻子，向父親請讓出這間房間，約二星期後，父親仍可搬回樓上。父親應允，即遷到樓下，但爲自己的疾病，很不相宜。到了月底，父親便要求樓上的房間，小夫妻兩答說：「請畧等幾日」。父親又允應了。但過了幾日，又叫他們讓出房間時，兒子竟不肯讓，並且口出惡言，聲勢凶凶竟想打老父親。近隣聽了這些話，都代他父親抱不平。責撒爾王經了自己的差人報告以後，就傳那青年，問他道：「你信的那一種宗教？」青年嚇怕，不敢作聲，又問：「你信那種宗教？」此時青年才答應說自己信天主教，責撒爾說：「真的嗎？好，你畫十字」。青年就作了十字聖號，但不念聖號經，責撒爾說：「你念聖號經呀！」青年念說：「因父，及子，及聖神之名，亞孟」；念時，曾先舉首向額，後到胸前。責撒爾說：「哈哈！所以父在上，子在下。你回到家裏去，限你十五分鐘，若不將你父親安置在樓上的話，我將砍你的頭」。不消說得那兒子的怎樣求老父親的寬免，和請父親上樓；因爲他知道責撒爾是言出法隨的。

e 孝敬父母的青年 *Juvenis in platea manum poenalia opera facientis deosculat 121*

一七八七年，維也納城，當一羣罪犯在大街上工作時，有一個服裝整齊的學生，跪

到他們那裏去，恭恭敬敬地親了一個罪犯的手。正在這當兒，有一位議員，即克肋寒爾子爵，從自己的樓窗內，見到這事，就喚那個學生，到自己的身邊來，向他說道：「你不可口親罪犯之手。」學生立正而答說：「這罪犯乃我的父親呀！」議員被這學生的孝心感動了，就將這事奏明了國王，國王即下令說：「將來若有遺缺，首先升予這位青年。」

父母若有過錯，兒女當忍耐擔待。或有毛病，兒女就當委婉勸說，守着外人，也當百般維護，不可往外聲揚。

e 「父母有過，下氣怡色，柔聲以諫」(禮內則)二八甲

e Noe iniscius inebriatus fuerat 122

該像諾厄的兩個兒子，生，亞佛得，見父親嗑醉了酒，赤身露體的躺着，就急忙拿來一件衣裳，給他蓋上。

e Pater eius solebat inebriari 123

某兒一天聽道理的時候，記得神父勸小孩子們晚晌臨睡覺以前，該求父母降福的話。這兒雖然纔有十歲，却拿這個勸諭，當爲要緊的，到了第二天，就想遵命以行，誰知道這天，他父親在酒館裏喝酒回來的很晚，但這兒還是等着，迫他父親一到了家，就在他跟前站着說：「爺爺降福我吧！這個人聽他孩子說這句話，心裏想我這喝醉了的醉漢！能降福兒子麼？這話有如刺他的心一樣，不覺掉下了淚，遂就舉着抖擻的手，在小兒頭上，畫了個十字，然後涕淚交加地跪下念經，比從前誠心多了。小孩子睡覺去了以後，夫婦兩個，便一同念經，約有一夜的工夫，謝謝天主賞賜回頭改過的恩典，這個父親也真回頭了，以後總沒有再進酒館。

e 一位極愛母親的總主教 Episcopus benedictionem a matre sua petit 124

辣克肋利主教，先任倍利城的主教，後陞沃克城的總主教。他的母親和他同住，而

第一三〇題

爲子女的義務

六六

主教對於母親，極盡孝愛之誠。年終除夕日，總主教跪在老母跟前，求她寬免自己一年之中，恐怕有什麼無心的惹母親難過的事情，並求母親降福自己。老太太反責總主教說：「如今你是神父，你是主教，你是總主教，你該給我總主教的降福啊。」主教答說：「母親，今夜我請求母親的降福，因爲在天主以下，我應該感謝你賞給我的肉身的生命，和保全了我的聖召的恩典，明天我要給你總主教的降福。但今天明天，一直到我死，我總要做你的最孝順的兒子。」

◎ 不尊敬父母的罪

罵父母，打父母，輕慢父母，不肯認父母，都是相反尊敬的大罪，若子女貴顯了，便不認或羞認貧賤的父母，也有大罪。

d 「子不嫌母醜，狗不嫌家貧」。 二九

d 「家貧知孝子，國亂識忠臣」。 三十

d 「有兒窮不久，無子富不長」。 三一

d 「好漢不怕出身低」。 三二

e 學生裝不認娘被同窗恥笑 *De sua matre paupere erubescit* 126

有一位石神父作了道理書說：我認得一個學生，有一次他和他的同窗們在外頭散心時遇見了他的娘，他娘說：你快家去罷。同窗們問說：這個女人是誰呢？他嫌他娘窮怕同窗們笑話他，就答說是我們的婢女。同學們接着說：她同你說話不稱你先生光稱你，你願意麼？學生答應說：他實在是個無知的人，我囑咐過好幾次，他總是不聽。後來同窗們知道了那個女人並不是他的婢女，是他的娘，就都輕慢他，都不願意同他有來往；因此他也不能念書了，就下了學。這是因爲不守第四誠的效果。

e 婢女不認她娘被主人趕走 *Suum matrem non recognoscit* 126

在博黑米亞省一個庄上有個窮閨女給伯拉府的一個財主當婢女。他做活辦事也狠勤謹老實；因此掙的錢不少。有一天他娘來看他，那閨女一看見娘穿破衣裳，就害羞起來，覺着娘這麼窮法，不光丟娘的人，也丟了自己的人，就向娘說：「你若對我的主人說你是我的娘，怕主人要笑話我；你別說你是我的娘，你該說你是我的遠親戚」。那娘聽了閨女說的這些話心裏很難受。他的主人也打聽出這個事來，知道是他的親娘，就狠不喜歡這個婢女向她說：「你既不當個孝順閨女，也難當個忠厚婢女」。他們就不用他了打發他回家。

兒女們雖然比父母有學問，有才幹，或弄到更大的地位，仍當尊敬父母。見下

e Joseph erat primus Minister in Aegypto... 127

你看古聖若瑟，做了埃及國的宰相，他父親不過是個放羊的；他却很尊敬他的父親，領着父親去覲見法郎國王，蒙很大的體面。

e Salomon suam matrem honorat 128

撒落滿王上朝聽政，一見他母親到，就急忙離了寶座，叩拜母親，讓她坐在右邊。

教化皇本篤第十一位孝敬他的母親 Benedictus XI et eius mater 129

教化皇本篤第十一位本是牧羊人家出身。他在一千三百零三年間登基做教化皇，那時候他的母親還活着。她聽見說她兒子陞了教化皇，心裏很喜歡，就起身往羅馬府去見教化皇。因為她窮，穿的衣裳不體面，有幾個富貴太太借給他體面衣裳穿，他就穿着見教化皇。教化皇一見他的母親進來就說：「這不是我的娘，我的娘窮，穿不起這些體面的衣裳」。他娘聽了教化皇說的這幾句話，狠懂得他的意思，遂就出去又換了自己平常的衣服，去見教化皇。教化皇一見了，立時就起來同他的母親說：「這可是我的母親，我的母親很窮，如今我可認出來了」。教化皇喜歡他的母親，穿平常窮人的衣裳，並不嫌自己的娘窮。

第一三〇題 爲子女的義務

六八

· 在跟前的紅衣主教們見了這個光景，加倍尊敬教化皇的母親。

e Bonus miles et bonus filius 130

楊旺爲是荷蘭國很有名的一位大將軍，有一天，他請了些大軍官來家吃酒，正在坐席的時候，進來了一個差役，說外邊有一個穿平常衣裳的太太要見大將軍；將軍立刻出去，一見却是自己的母親；遂抓住母親的手，要領到坐席的大廳裏去；那老太太說了許多推辭的話，要想到別的小屋裏去說話。豈知將軍不以爲然，就領着母親，到大軍官坐席的大廳裏，軍官們見了大將軍敬母的表樣，都到老太太前行禮，那老太太一輩子都沒有忘記這一回事，也算楊將軍的一生的光榮史。

e Napoleo admittit in palatio filium pium et matrem 131

法王皇帝拿破侖第三，爲他的太子類思，想請一位老師，可是許久還未找着。有一天，一個教中學的教員，忽然接到朝廷的諭旨，傳他上巴黎來朝見皇上，教員立時去了。趕到了以後，在一個廳堂裏等着，才過幾分鐘，皇帝竟親自從便門裏進來了。那教員不免吃了一驚，皇帝寒暄了幾句以後，就告訴他說：「我願意聘請你當我兒的老師。」那教員很覺驚訝，因爲自己從未求過這職分，就稟說自己的才學，不夠當這重要職務；另外還有一個大原因，就是在家孝養父母，因爲自己是獨生子，所以總不能離開她的。皇帝却回答他說：「我早知你要說這一類的話，但我也就是因爲見你有這樣的孝心，所以我才請你來教訓我的兒子，我光願意你訓誨我的兒有孝敬父母的心，他只要一看你的表樣，就用不着多說教訓的話了。因爲只要學慣了這類的行爲，其餘別的，就好說了。你來負這責任的時候，你母親當然也得同來，在我宮殿裏的閒屋儘有，你可把你母親接來同住，豈不兩全。」這教員已看透了皇帝的旨意，也就不再固辭了。

e Inuiriarum in matrem optima reparatio 132

瑞典國的國王嘉祿第十二，一天，因為嗑醉了酒，辱罵了自己的母親，第二天，王的母親遂不願見兒子的面，王知道了，就手捧着一杯酒，去找自己的母親；到了跟前，就向母親說道：「母親！我承認我昨天凌辱了母親，求你寬免；我今天嗑這一杯酒，爲的是祝母親高年長壽；但這是我一生最後的一杯酒啊！」王這樣的許下，果然實踐了，卽終身未飲過酒。

(二) 愛慕：孝敬父母，包含愛慕他們的情緒，子女該愛慕父母，因爲除了天主以外，父母是我們最大的恩人，如生養我，照顧我，看護我：

1 Exempla amoris filialis 133

c Joseph, David, Tobias 134

古聖若瑟當着荒年之時，向哥哥們先問：「我父還活着麼？」
達味求國王允准，把他父親搬到莫亞伯去住，直到天主另行安排他。

多俾亞說：「我知道我的父母計算我離家的日子，放心不下」。他十分孝順他的母親，奉養終身。

e 一位極愛母親的教皇 Pius X et suae matris horologium 135

教宗比約第十世，有自己母親用過的一只不值錢的表。有一天，一位總主教見了這只表，就拿出一只金表來向教宗說：「聖父！請看這只金表，我願意送給聖父，但求聖父賞給我那桌子上放的那只表」。教宗答應說：「那可萬萬不能，這表乃是我母親生前用過的。這表上的針所指的時刻，就是我母親去世的時刻，我永遠要保存他的」。說這些話的時候，教皇的眼淚，已涔涔流出。

愛母親者必定愛國 Qui matrem suam amat, amabit et patriam 136

第三一〇題

爲子女的本分

第一三〇題 爲子女的義務

七〇

有一次，兩國的兵艦開戰的時候，一個兵的軍裝褂子，偶然掉在海裏了，他立時請求官長許他下水撈去，官長因爲在作戰的時候，沒許所求，那水兵現出十二分難受的樣兒，沉思了一會，徑自溜到一個船角間，躍身下水將褂子撈上來了。官長大怒，立時派人把他抓來，說：「你明明的違背軍令，該受重罰。」官長剛說到這裏，那兵從軍褂袋中，掏出一張像片來說：「因爲在這軍褂袋中，有我母親的一張像片，我不能不撈。」官長一聽說這話，立刻赦了他的罪，又向大家宣佈說：「他既這麼愛他的母親，也必定愛祖國的。」

e d 俗語說：「忠臣出於孝子之門」。 三三三
e 辨別兒子的真假 *Qui cor sagitta transierit, ipse est haeres* 137

在東方某大城內，死了一個很有錢的商人，遺下了一筆很可觀的財產，人都知道他只有一個兒子，但不認識他；商人死時，他這個獨子，還在路上，未及奔喪。不多幾日以後，來了三位青年，個個都說自己是商人的兒子，想得商人的遺產。事情鬧到法庭，法庭爲斷定此案，着將死者的遺像呈上，法官接到了那張遺像，就在遺像的中心，畫了一道圓圈，向三位青年說道：「誰中一箭射中遺像的圓圈，他就得死者的遺產。」第一個射出的箭，迫近那像上的圓圈；第二個射中得更近，而第三個見先前二人那樣瞄射，渾身發抖，面色蒼白，放聲大哭，弓箭拋在地面上喊叫說：「不能，我不能射；我情願不要遺產。」於是法官便判決此案，說道：「就是你這位青年，是真正的兒子，是實在得遺產的人；其他兩個射的那麼準確，却不是得這遺產的人。真孝子決不肯穿透自己父親的心，即便對於遺像，也是不忍的。」

二 不愛父母的罪

cs 恨父母，盼望父母早死，盼望父母遭難，惹父母心中過分難受，指斥父母的過失，

都是相反愛慕的大罪。

(三) 聽命：天主又令兒女聽命。天主令父母教養兒女；為完成這種使命，兒女就必須絕對服從父母的命，不然家庭中不得安寧。

d 一 父命呼，唯而不諾，手執業，則投之，食在口，而吐之，走而不趨（禮玉藻）。

聖經上的囑咐

一， 箴言 In Libro Proverbiorum

「我兒：要謹守你父親的誠命，不可離棄你母親的法則，要常繫在你身上，挂在你項上；你行走，他必引導你，你躺臥，他必保守你，你睡醒，他必與你談論。因為誠命是燈，法則是光，訓誨的責備，是生命道」。

一 申命篇 In Deuteronomio (XXI, 18) 139

「人若有頑梗悖逆的兒子，不聽從父母的話，他們雖然懲治他，他仍不聽從。父母就要抓住他，將他帶到本地的城門，本城的長老那裏，對長老說：我們這兒子頑梗悖逆，不聽從我們的話，是貪食好酒的人，本城的衆人，就要用石將他打死，這樣就把那惡從你們中間除掉，依辣爾衆人，都要聽見害怕」。

三 聖保祿書上 In epistolis Sti. Pauli 140

d 聖保祿說：「你們為兒女的，要為主聽從父母；這原是理所當然的」（厄弗所六，一）。

d 又說：「你們為兒女的，凡事該聽父母的命，因為這是天主所喜悅的」（格林多三，二〇）。

又（羅馬書一，三十）在當死（常死）的人間，也算「違背父母的」人。

。第一三〇題 為子女的本分

七二

d 「一總的父性都是從吾主耶穌的聖父來的」（厄弗所三，十五）。
 所以兒女們該聽自己父母的命，一如聽在天大父的命；因為父母代表在天大父行使他的職權，尤其未能自立生活，或與父母同居的兒女，更有聽命的必要。

d 「孝順父母不怕天，不犯王法不怕官」。三四

d 耶穌（若望十三，十五）說過：「我給你們立榜樣，叫你們照着我向你們所做的去做」。

真正孝愛的聽命該是：

- 一，直爽的。
- 二，愉快的，所以不可噤哩咕囉
- 三，普遍的，就是唯命是聽。
- 四，超性的，就是如同聽天主親自出的命一樣。

e *Divinum obedientiae filialis exemplar* 141

特地是吾主耶穌的榜樣，一生聽他底臨時父母的命（路加二，五十一，參看六冊及七冊），並聽他永遠聖父之命，甘願受難至于被釘十字架上死（斐理伯二，九）。
 耶穌隱居納匝肋，直到三十歲，聽聖母及聖若瑟的命，耶穌雖然是天主子，還親自立了孝順聽命的表樣，做了世人的模範（見三冊一七一—頁）。

e 效法耶穌作工聽命的孩童 *Parvus Paulus obediens sicut parvus Iesus* 142

有一孩童，聖名保祿，年才八歲，父母教育甚善，囑以一切行事故效法耶穌。一日母親向保祿說：「耶穌在幼年的時候，極聽命，謙遜，誠實，所以人人愛他」。保祿聽了，就想效法耶穌問道：「媽媽！小耶穌有如我穿的藍色絨衣服？」母曰：「沒有，他很窮

，穿的是工人的衣服」。保祿曰：「耶穌也作工嗎？」母曰：「作的，他幫助聖若瑟盡力作工，還幫聖母做別的卑賤生活哩」。保祿曰：「他能造天地萬物，竟肯做卑賤的生活麼？」母曰：「他要立個表樣，叫人效法，所以這樣的」。保祿曰：「那麼我們也該做卑賤的生活，纔可以中他的心嗎？」母曰：「是的，因為天主也做工呀！」保祿應諾而去。那保祿的父，開有一個鐵廠，製造各種機器，每天有許多孩子往廠裏去作工，必要經過保祿的鐵棚窗前。保祿見一小工人名叫安當，就喊說：「安當快來，我有一句話向你說」；安當立刻奔來。保祿低聲附耳，叫他明日清晨，這樣這樣的做；安當一聲應諾，拔脚如飛地走了。保祿回到娘處，晚上念了夜課，到房裏去睡覺。東方微明，忙即起身，穿了衣褲，到鐵棚窗前，那安當早已在此等候，帶來了一套小工人的破衣，保祿順手拿來穿了，兩人乘着晨光未白，一縷烟地先進鐵廠，動手作工。安當吩咐保祿這樣這樣做。保祿忙忙碌碌的揩拭鐵器，不怕勞苦。偶一不慎，大指被鐵條擦破，流血不止，正在珠淚欲流，想到耶穌作工，隨即掩淚，仍舊作工。監工的人，巡視之下，看見一個小工人，乃是小主人保祿，就遣人往報主人。父母聽了想此事必有天主默導，所以暫不做聲，看他後來怎樣結局。保祿早上到廠時，安當給他乾餅一塊，他登時吃了，但做工勤苦，肚子漸餓，午時鐘一打，衆小工同入一室，將用午膳，食品只每人豬油，赤豆，饅頭，啤酒少許而已。保祿問安當曰：「這就當午膳了麼？」安當答曰：「正是午膳」。保祿便吃問安當曰：「小耶穌也吃這的樣東西麼？」安當曰：「他比我們更窮，未必每天有這麼完備哩」。保祿就想耶穌屢次受餓受寒，還做小工人，這都是為救贖我們的罪。想到這裏，就不管適口不適口，將碗中的東西，一齊吃下，吃畢，仍往作工，晚上輕輕地屏息絕聲回到家裏。他的父母已等了一天。父向保祿說：「你從那裏來？」答道：「我從廠裏來」。又問：「你在那裏做什麼？」答道：「我在那裏作工」。父曰：「你到那裏去，沒有得父母的准許，是為什麼緣故？」

第一三〇題

為子女的義務

第一三〇題 爲子女的義務

七四

呢？保祿說：「是爲效法耶穌作工」。言畢，淚珠滾下，母即將保祿抱在膝上安慰他道：「好好，到底耶穌作工，是聽聖母聖若瑟的命而行的」。保祿纔明白了作工雖好，但聽父母的命而作工，更是效法耶穌。

e *Patritarchae antiqui* 143

聖祖們尊敬自己的父母，聽他們的命，實令人希奇。

一，古聖經上說：「亞巴郎只有一僱兒子，名叫依撒格。有一日，天主要試探亞巴郎，命他把這個兒子祭祀了自己，亞巴郎就聽天主的命，把依撒格綁在祭台上要殺；那時候，依撒格正在三十歲，年青力壯，可以逃避，到底他願隨父親的意思，聽命而死。天主看他真是一個孝子，打發一位大神攔擋亞巴郎真殺他，又賞了他無數的大恩，並賞他許多子孫，連耶穌，聖母，聖若瑟，都是他的後代」。孝敬父母的兒女，必受天主的降福。

二，依撒格正當年富力強的時候，聽他老父親的命，甚至任他父親細綁自己的手脚，當犧牲祭獻天主（創世紀二十，九）。

三，來加皮德若納大白的子孫們，以那「永遠戒酒」，爲尊敬自己的先人若納大白，因爲他如此願望過（葉肋米亞三五，六）。

四，古聖若瑟聽父親的命，去尋找哥哥們，雖猜想着，遇着哥哥們沒有好事兒，到底是聽了命。

e *Puer obediens loquitur victoriam* 144

瑪閣在非洲武岡遠，上了天主教的公學，行爲很好，可當同學的模範；他還一心願意修道院聖神父；因此求他的本主教允准，主教知道瑪閣的父親，是不願意的，就向小學生說：「你想修道，須要找個法子，買得你父親的心，使他甘心願意才行」。小瑪閣回去，很難受這非買他父親的心不能修道的話。後來猛然如同得了天主的默啓一樣，想起了一

個妙法子來；他心裏說：「我纔知道了怎麼能得我父親允許我入院修道的法子，我先不求他，反高興回家，回家以後，父母命我作什麼，我就作什麼，所命的越難，我越高興聽命。」瑪閣雖然從前常聽父母的命，不拘在那裏，無論幾時，光想中樂父親的心，看他父親願意什麼，就辦什麼，現在却更加一層的聽命了，常不斷的劈柴，挑水，或作別的生活；這樣地過了幾個月，有一天他的父親給他說：「如今你把我打敗了，你的好心，明明的顯出來，你常是個好孩子，却從奉教以來，好的多多了，你真願意修道的話，我也就願意的。」瑪閣聽了，喜不自勝，過了幾天，就找主教去，說明了自己的辦法，求入修道院，主教也很喜歡收留了他。從那時以後，瑪閣很勤勵地念書，並謹守了修道院的一切規矩。

e Ita recipi debent correctiones! 145

在佛郎忒爾有一個士兵，一次因為犯了軍律，受了棒責以後，說道：「我將來一定要做到使將軍要後侮責罰過我。」不多幾日以後，隊長接到軍長的命令，令他在自己的隊伍中，選一個很勇敢的士兵，使他去辦一件很重要的使命。這件事若能辦好，軍長許一百金元為賞號。一時有許多兵士出首，但一知道為的什麼事件，都不敢自告奮勇了。只有適才所說的那位士兵，却接受了這件危險的使命，他終於因了若干同志的輔助，竟能完成這個使命。他回營以後，軍長即傳他到自己身邊，軍長對於他很是滿意，即祝賀他，並令將所許給的賞金賜給他。這位士兵接到賞金，即散給同志們，自己却絲毫不留。軍長顯出很是驚訝，他即向軍長說道：「軍長，我並非因金錢而從軍，我就是那個因你的命令，在不多幾日以前，受過棒責的士兵。那時我已向我的隊長說過：好，我現在受棒責，但不多幾時以後，軍長要後悔自己加給我這個處罰。我想我要實行做到我所說的話啊！」

2. 反抗父母在重大事情上出的命令，是相反聽命的大罪。重大的事情就是不聽命，要叫父母受重大損失的事情。所以子女讀書不用心，另外在大學裏，要叫父母受重大的損失

第一三〇題 爲子女的義務

七六

，就是有大罪。

不聽父母命令的罪

兒女犯不聽命的罪，就是：第一，父母有命或全然不聽，或聽的不完全；第二，不遵父母的教訓，不服他們的責罰。

d 「招之不來，摩之不去」。

d 「父母教訓，忍氣吞聲」。

c 亞伯撒隆受造反的罰 *Absalon contra Patrem rebellat.* 146

達味作王的時候，他有一兒名叫亞伯撒隆想殺他父親篡王位，作亂造反，率軍侵戰。達味的將軍約亞伯，領軍拒敵，兩軍酷戰，叛軍大敗；亞伯撒隆孤身逃走，騎一匹大騾子，從大橡樹密枝底下經過，他的頭髮被樹枝繞住，就懸掛起來，所騎的騾子便離他去了。約亞伯說：「我不能與你留連」。約亞伯手拿三杆短槍，趁亞伯撒隆在橡樹上還活着，就刺透他的心，給約亞伯拿兵器的十個少年人，圍繞亞伯撒隆，將他殺死（見列王傳二，十八，九—十六）。

cs 注意：子女該聽父母的命，但若子女長大後分家自立，那就沒有聽命的義務。

(四) 幫助父母

除了天主以外，父母就是兒女的最高的恩主；所以兒女應當懷着知恩報愛的心。兒女不單應有愛父母的真心，更當實踐愛父母的行爲，所以子女爲表明心裏的實愛，應該幫助自己的父母。

幫助父母，就是相幫他們，另外在他們年老疾病的時候，更應該要相幫：

一，他們的肉身，就是侍奉他們。

d 中國古書說：「養口，養心」。 三五

d 又說：「這個孝順：不過是要順爹娘的心，養爹娘的身」。 三六

d 「養你爹娘的身這個事也不難，隨你的力量，稱家之有無，日子之大小，好好的事奉着；有了好東西，盡着你爹娘吃；有了錢，盡着你爹娘花；有了活，替你爹娘做；有了病，請醫生來治，煎湯熬藥，小心服事打整的，別不當事這都是養活你爹娘的事」。 三七

d 「羊有跪乳之恩，鴉有反哺之義」。 三八

d 「事親如事天」。 三九

d 「重貨財，薄父母，不成人子」。 四十

d 「活的給一口吃，死了強如哭」。 四一

d 「與其椎牛而祭，不如鷄豚之速存」。 四二

d 「燒紙是一把灰，奠上酒是點濕，不如活的給一點吃」。 四三

e 還父母的債 *Laboro ut parentibus retribuam quae ipsis debeo* 147

有一個木匠，秉性善良，勤儉發狠，獲得不少的工資，但他度日並無多大的消耗。他的隣居問他得到的工資，將作何開支。木匠答說：「我以一份，償我父母的債，而且這種債是很多的；另一份我用來放利」。隣居說：「你說的話，我真不懂呀！」木匠答說：「事實是如此，並無若何玄妙；我說：償我父母的債，就是償還他們自我從小為我消費的一切；我又儘我所能的，為我的兒女開消，盼望他們將來也照樣來報效我，一如我現今的報效我的父母一樣」。我們欠了父母的債，應該按着宗教的精神去償還他們。

e *Dolor et gaudium* 148

第一三〇題 為子女的義務

七八

維也納有一個婦婦述說：「自己的家私，本是富有的，但因國幣的價值狂跌，因而成了極貧寒的人家。大兒子在某廣貨店任職，所得的工值很多，但他却忘記了自己的母親。」

又說：「一次子在耶穌聖誕瞻禮前，寫信給我說：『我不必寫信去囉唆他。』」
 「惟有我的女兒小依撒伯爾，和我在一齊，她向我說：『媽媽，我們在貧苦中，乃是富有的人，因為我有你，你有我呀！』」

e *Juvenis. 15 annorum patri suo in munere sufficit. 149*

一八四八年七月十五日在“*La Liberté electoral*”公報上記載道：「今日有一個十五歲的工人，在他父親工作的工廠裏，代替他父親的職務。那個果敢的小工人說：『若我的氣力不足，但我的熱力和精神，能勝過一切，使我得賺我父親相當的工資，他現在病倒在床；我的母親也是患常久病的。我患病的父親，不能為全家賺得麵包；我要盡我所能的做事，膳養我全家的人。』」一時凡認識他父親的工人們，都拍手接受他這個聲明。

a *Puella pulchram suam comam vendit. 150*

巴黎京城，聖奧闢來街，有一個窮寡婦傭工度日，住在一個人家的樓上，房極狹窄。那年冬裏，恰好寒冷的狠。這個寡婦，因為飢寒交迫，一時支持不住，便倒在鋪上，害起病來了。身旁有個孩子年約九歲，生得容貌俊秀髮若金絲，眼如秋波，伸手向娘討東西吃。娘道：「兒呀，我已多天沒活做，那裏有錢買東西給你吃呢。如今就是有活做，我也做不動了。孩子聽了，淚如雨下，又見母親病重，心中更覺慘然，定意要想個法兒，去救娘的生命，便雙手抱了娘的頸脖子，向耳邊安慰了幾句，又求父親降福，便告辭出門。跑到鬧市中，上前自獻，要替來往的行人，代携物件。無如市上的行人，見他年幼力弱，有的怕他拿不起，有的怕他遺失了東西，都不肯雇他；所以上南落北，空候了一天，眼看天要

晚了，只好仍回家裏，但心裏想着空手回家，拿什麼東西去請醫買藥，救母親的性命呢？正在低頭設想時，忽然一個過路人走上前來，把他仔細一看，問道：「你這一頭的美髮，可肯賣錢嗎？你若肯賣，我便給你二十個法郎。」他一聽這話忙答應道：「願賣，願賣。」那個人便引他到自己辮子店門首坐下，將他一頭美髮輕輕剃下。正在剃的時候，有一位醫生，名叫來加米的，經過此處，一眼瞧見那人把一個孩子滿頭胎髮將要剃光了，便道：「可憐，可憐，這樣冷天，怎把他的頭髮都剃光了，這不是要凍死他麼？」那個孩子便回道：「好先生，這不打緊，他肯剃，我纔歡喜哩；因為他要給我的錢；我有了錢，可以醫我媽媽的病了。」醫生聽了這幾句話，心中大動，便要知道這事的來由，就再三追問；孩子就牢牢實實，把家裏怎樣窮苦，母親怎樣做乏了力，現在怎樣害病沉重，無錢醫治，一五一十的說給醫生聽，醫生聽了，心內更加惻然，便道：「小孩子，我去診治你母親的病好不好？」小孩子聽說如此，知道他是醫生，忙道：「很好。」便伴醫生同走，一忽兒到了門首；緣梯而上，至頂高一層，但見黑洞洞的，瞧不清楚。醫生便點了一根蠟燭，摸到這個婦人房裏。但見房中一位神父，同幾個熱心教友，正在那裏替病人行臨終舉事。醫生一見病人，急忙伸手診脈，可憐病已十分無法可治的了。這個孩子，一見母親，爬到床頭，雙手抱右孃的頸項，向耳邊叫道：「媽呀！你的兒子來巷回來了，銀子也有了，如今可以放心了。」病人低聲回道：「兒呀！你去了不過幾點鐘，怎能尋得這些錢呢？」孩子回道：「媽呀，你只管放心；兒子的錢來路很明白；因為我的錢是把東西換來的。媽呀，你瞧瞧我的頭上那金黃的頭髮，還有麼？因為有人告訴我，我的頭髮值錢，所以我把他賣了，好醫你的病啦。」病人聽了這些話，伸手放在兒子頭上，極聲說道：「巴不得天主降福我兒，亦如我所願的。」隨即望着神父手中所執的苦像，一會兒便嗚呼哀哉死了。

第一三〇題 爲子女的義務

八〇

父母處於艱難災害時

c 求替父死的兒子 *Unum praemium exposco: posse me loco patris mei mori* 151

當阿克打未伍斯和安多厄，在亞克西奧打仗，並且戰勝了安多厄以後，即將被俘虜之人，盡行處死。這將處死的俘虜之中，有一個名叫黑得洛斯者，乃一極勇敢的人，他被綁到法場上的時候，被自己的兒子認識出來了，那個兒子，原來就在阿將軍的部下當兵，他一望見自己的父親將受死刑，趕忙跑上前去和父親行相抱禮，又立刻跑到阿將軍跟前稟告道：「我的父親相爭戰，理當處死；但我却保護過了你，我應該受你的賞。現在我要求將軍惟一的賞號，就是准我代替父親受死」。

c 求代父親剝手的女兒 *Patris mei manus familiam sustentant, secate meas* 152

我國曾有一個人犯法，被官判決應該剝去他的雙手。時犯人的女兒，站在法官跟前聽了這話，立刻舉起她的雙手，向官說道：「大人哪！請看我這雙手，也是我父親的，請你把他剝掉，但求你別剝我父親的手，因為他的雙手，爲我的家庭是很有益的」。

c *Offert se loco patris sui in captivitate* 153

在亞爾熱里亞，有幾個被擄的教友，已用銀錢自贖，恢復了自由，很快慰地將要回家鄉時，忽然有一隻瑞士船到，這隻船和船上載的客人，乃海盜捕獲的，於是將捕獲的人們，解到賣奴場，實行出賣爲奴。先前恢復自由的人們，正在觀看這些苦人兒時，有一個青年見在來的苦人中，有自己的父親在內。他這時大覺感動，衝到父親懷裏，彼此哭不成聲。兒子知道被擄的苦，是很難受的，況且自己的父親，年老體弱，怎能受得起呢？乃請求客人，容准自代，釋放父親。販賣的賊人，立即接受他的意見，希望變賣這青年人，更能獲重價。但幸虧收買人口的首領，得知此事，見一個兒子，有這麼大的孝心，大爲感動

，便立時賜給了他父子二人的自由。

e Sinensis puella suo sanguine patrem a morte liberat 154

在中國皇帝時代，皇帝所用的匠人，行行都有。比方有銀匠，有金匠，有銅匠鐵匠，各管各的事情，皇帝若要鑄一個銅器的東西，銅匠必要遵旨去做，若是這個銅匠違旨不做，或做不來，皇帝必要殺他。有一天，皇帝要鑄一個頂大的鐘，那麼總要有一個銅匠才行，可是這個銅匠，第一回沒有鑄成那個鐘，第二回也沒有鑄成，皇帝就狠生氣說：「你若是第三回再鑄不成，一定要你的命」。這個銅匠一聽這話，憂愁的得了不得；他回到家裏，他的女兒問他說：「你臉上為什麼帶着難過的容顏，那麼憂愁的樣子呢？」他說：「哎！皇帝命我鑄造一個大鐘，我已經鑄造了兩回，還沒有鑄成功，若再鑄不成，皇帝就要殺我」。女兒一聽這話，就為他父親禱告神，也安慰他父親，請他不要憂愁，不要失望。第二天，他的父親就去鑄鐘，這個女兒同時就到廟裏去禱告，求神幫救他父親；後來她問廟裏的和尚，「我父親鑄得好那個鐘嗎？」和尚說：「若沒有孩子的血，那個鐵一定化不了」。這女兒一聽這句話，趕緊就往他父親那裏跑；一頭跑，一頭大聲喊叫：「我來救我的父親」。她到化鐵爐跟前，就跳在爐裏，那時候鐵就化了；她跳在裏頭，當時他的身子也化了，衆人也沒有法子把她救上來；只拿住了一隻鞋。她的父母很難過，憂愁的要死；可是那個大鐘鑄成了，鐘的聲音很響，很好聽；不過好像哭的聲音，鐘的尾音是鞋鞋鞋；所以人人都說：那個女孩子在鐘裏頭，還在要他那一隻鞋。

e A tabaco se abstinbat... 155

有一天，一位主人問自己的僕人這樣說：「你為何不吸煙？」僕人不答，繼因主人堅問，乃答說：「我想我每兩星期，能將買煙的價值，送給我的父親，才是好事」。那時節吸煙的耗資，並不很多；但這犧牲可是很大：因為一個習慣了吸煙的人，一天陡然停吸

第一三〇題 爲子女的義務

八二

，實在很不容易。

e 齊大人孝敬母親受賞 *Milies a Rege Praemio decoratur* 156

齊大人是德國人；因爲他母親是寡婦，又很窮苦，他小時候，就很掛念着自己的母親沒有飯吃。有時候他在朝廷裏替別人打更熬夜，掙了些錢爲供給母親的飯吃。

有一次，他又替別人在德國王子費得理第二跟前打更熬夜，費得理睡不着覺，搖了鈴叫更夫來念書給國王聽。國王搖鈴，更夫未來，喊也喊不應。國王自己就起來到了更房裏；一開門見齊大人在椅子上坐着，頭靠着桌子上睡着了；在桌子上有他寫的一封信。信上寫的是：

叩稟

母親大人身邊神形康泰，萬福金安。敬稟者：子茲因離別數年，在朝奉君多有

天主保護，直到如今子平安無恙，母親不必掛念。再者今有朝裏更夫熬夜困乏，子就替

更夫熬夜打更三次，掙了京錢十吊；子就想起母親受貧的情形，如今特把錢帶來好叫母親享用。再祈母親不要掛慮子的勞苦困乏，只要吾母親不受飢渴有衣遮體，子就心滿意足了。

國王見了這封信動了心，拿了兩塊金子裝在齊大人的布袋裏就睡覺去了。趕到天明齊大人醒了，見在他布袋裏有兩塊金子，就知道這個事不是別人做的，准是國王自己做的。遂就去朝見國王跪下求寬免，說他黑夜裏睡着了，是因爲過於困，寔在支持不住了，又謝了國王的大恩。國王果然寬免他，也很喜歡他孝敬母親的好心，高陞了他的官職。

e 太后賞報孝子 *Amor alumni in matrem, Reginae perplacet* 157

頭一百年在奧國有個皇太后，名叫德肋撒，有一天他到了武備學堂裏，看見很多的學生，就問老師這些學生裏頭數着一個老實，那一個用心念書呢？老師說最老實的是吳

加蘇·太后聽說這話就賞吳加蘇二十四兩銀子說：「你用這個銀子可以隨便買什麼玩意，或買什麼吃」。

待了一主日太后又去看學生，也問吳加蘇用那二十四兩銀子買的什麼玩意，他聽太后問這個事很害怕，渾身打顫顫答應說：「我的父親在先當過武官，如今在家沒有吃飯的門道·因為他窮我就把那二十四兩銀子給他用去了·我心裏想着哀矜我的父親·太后不能不答應」。

太后聽說這話更喜歡說：「你坐下拿着筆，我說什麼你寫什麼」·吳加蘇坐下拿着筆，太后說：「你寫罷」。

跪稟

父親大人案前神形金安！稟者：子茲因太后聽說子有孝心，又聞之父親日子窘難，爲此就命子寫信一封稟父親得知，太后每年賞父親錢五百吊·以外還是賞子二十四兩銀子·勿敢多言·

子加蘇 叩具

我們看這個光景，他父親再不用愁吃愁穿了·這個學生後來高陞了武官，這是孝敬父母的報答·

俗話說的好，孝心人自有天主加護·

父母在疾病中及衰老時

對於父母的疾病與衰老，子女更有扶持看護的責任·

(一) 在疾病中時

俗語說：「久病床前無孝子」· 四四

第一三〇題

爲子女的義務

八三

第一三〇題

爲子女的義務

八四

d 按中國古書上說：「爹娘有了病，該小心服事整理的，吃飯啜茶那不用提；還該請醫生給他調治，雖然等的日子多了，也不可發煩，俗話雖然這麼說，一百日床前無孝子」，但該想你的爹娘從小打整地待了你，受了辛苦很多，若有一個時候發煩，你就沒有命了」。

四五

d Oda in parentes (Ex Libro Odarum II, V, 8) 158

詩經上說：「父兮生我，母兮鞠我，撫我畜我，長我育我，顧我復我，出入復我，

欲報之德，昊天罔極」。

四六

e 一椿論兒女孝心的奇特事實 Pietatis filialis inspiratio ingeniosa 159

有一個貧苦的孀婦，和自己的三個兒子過活，三個兒子雖不斷地努力工作，但不能養活自己的又窮又病的母親。在這樣的貧困環境中，孝心給他們弟兄提起了一種意外的解決。因爲那時皇帝出了上諭，曉諭民衆，凡捕捉到劫盜者，可得重賞。三個弟兄乃互相議定，用拈鬮法，使弟兄中一人扮作強盜，別的扮作捕盜者，這樣得了重賞，便可使母親能度着合適的生命。議決後拈鬮，最小的兄弟，應扮作強盜，兩個兄長，便把他綑綁，送交官長。官長就叫小弟弟下監獄，這時兩個兄長都爲落淚，並和他行相抱禮。官長見了，甚爲詫異，乃命人尾隨着他們，暗暗地打聽捕捉的人，在那裏住家，作何事業的。後來兩個兄長，回到家中，把得到的賞金，交給母親，同時給母親說明一切，只是爲欲救濟母親的貧困。此時母親放聲大哭，急命二弟兄速將賞金交還官長，並將小弟弟領回家來。但官長派的人，已將自己打聽的事，報告給官長；官長驚訝，又將三兄弟做的事，奏明皇上，皇上被他們的孝心感動，乃傳三弟兄到內宮，很讚美了他們的計劃，即令人將很多的錢，賞給他們，使他們能照應自己切愛的母親。天主的上智，就這樣在現世，報答了有孝心的兒子。

四五

c *Fili ipsi patrem caecum ducebant* 160

十七世紀，在熱乃斯有一位富而且貴的人，名叫方濟各斯加格利亞。他有兩個兒子，一個叫厄都亞爾多，一個叫尼各老；他家雖然有錢，請人照護老父親，但他們兄弟二人，總不容其他的人，侍候老父在街上行走。兄弟二人，輪流替換，今日這個，明天那個，扶着自己老而且瞽的老父在街市上行走；父親成爲瞽目，有三十七年之久，兄弟二人從來未間斷過服事老父。老父壽至九十二歲而逝世。這個表樣，感動了合城的人，都讚揚他兄弟二人之對於老父親，有這麼恆久不變的孝愛之心。

e *兒女對母親的孝愛* *Duo filii matrem invalidam in ecclesiam portant* 161

有一個苦惱的孀婦，她因爲得了半身不遂的毛病，主日上不能往聖堂裏去望彌撒，心下很是難受。一日，她向着自己的兩個兒子說道：「我在主日上能望彌撒，那是多麼有福氣呀！但我不能往聖堂裏去啊！因爲我老了，又有毛病，不能走遠路了。」一壁說，一壁很淒慘地哭着，並吻念珠上的苦像，她的兩個兒子，願意使自己的母親得安慰，就預備了一張椅轎，每逢主日上抬着他們的母親往聖堂裏去。初次抬去的時候，沿路的人都稱讚他們。並在他們的脚前，拋擲花朵。本堂神父看出他們的孝愛，就在講道理時，引用古經上所載的，「按天主向你說的，尊敬你的父母」這句話，用很大的愛情，講了一大篇道理，因而激動了衆教友的孝愛心，得了很大的效果；就是那位賢昆仲，他們也都很謙遜地，視沿路衆人拋擲的花朵，作爲天主賜給他們的降福。

(二) 養老

d 聖經上說：「我的孩子，你父母老了，你該扶助他，一生不要傷他的心」（訓三章一二至一五節）。

第一三〇題 為子女的義務

八六

d 「他養我小，我養他的老」． 四七

d 「父母老死，風流孝子」． 四八

d 爹孃完全，兒女值錢」． 四九

e 皇帝和鄉下姑娘 *Sollicitudo erga matrem senem remuneratur* 162

瑞士國皇帝奧斯定第三世，有一天經過鄉下，看見一個姑娘，在井邊汲水；皇帝因為一時口渴，便走近她的身傍，向她尋水止渴，那鄉下姑娘就給了他。皇帝喝了一些水之後，感激她說：「好姑娘，假若你願意隨我到城裏去，我可以給你找一個相稱的職業」。不防那姑娘竟答應說：「改善我的環境，那我真地喜歡極了！但目下我不能仰副你的好意；因為我的母親年紀老了，而且又時常好生毛病，我一時怎能離開她哩；我們就住在那間草屋裏」。她一壁說，一壁手指着一所茅蓬給皇帝看。趕到皇帝一進了那間草屋，便見裏面黑黯黯地，形似很窮苦的樣子，就向那蹲在屋角裏的老婦人說：「你該多麼可憐呀！」老婦人答應說：「我若沒有我這個好女兒，辛辛苦苦地來照撫我的一切，還不知道要可憐到什麼地步哩！希望天主要報答我的女兒！」那時皇帝動了惻隱心，轉向着那姑娘說：「你常這樣相幫你的母親吧！」說着，從身邊拿出不少的金幣，交給那個姑娘，並許下將來還要給她更多的，為鼓勵她的孝愛心。皇帝臨走的時候，向她母女二人說：「再會了，我是你們的皇帝」。從此她母女二人，真地不再為生活憂慮了。

二、他們的靈魂，就是生前死後，為他們念經，病重時，為他們請神父行終傅聖事；若父母沒有奉教，或不守教規，子女該勸他們回頭改過。

d 「怎麼能夠順爹孃的心，就是在家裏安分守己，樸實着過日子，不浪費銀錢。上了學，要用心念書，種莊稼，要勤謹，別學懶，也別學餓，別學喝酒，別玩錢，也別學吸大

煙，做買賣，或傭工做活，要老實忠信。爹孃上邊，若有爺爺奶奶的，該聽爺孃說，用心事奉他們；你爹孃下邊，若有姐妹兄弟們，該體爹孃的心，和和氣氣的別起爭端，總括一句說吧，務使你的爹孃，能活一天就痛快一天，這麼就可說是順着你爹孃的心了。五十

e 一個勇敢犧牲自己的生命的孩子 *Sacrificium heroicum pro conversione sui patris*

在利物爾補而城裏，烏紹公學內，有一個富商的兒子，年紀才十五歲，就為自己的父親的回頭，犧牲了自己的生命。一八六一年聖主日開始時，孩子病倒，諸藥無效，領了終傳，於瞻禮六日就死了。不多時以後，父親又看了孩子的面容，就跪下祈禱，然後起來，決意要度好教友的生命了。祈求的效果。

Filius die Iae. Communionis a B. Virgine impetrat patris conversionem 163

某一個作父親的歷史（好孩子能感動自己的父親）有一個小孩子，在舉行初領聖體大典的前幾天，請求他的父親，寬免他平日觸犯長上的過錯。他的父親安慰他說：「你常是我的好兒子，使我快慰的，希望你以後常是這樣。」當時那個孩子，滿眼流淚地向他父親望着，並去擁抱了他，以致於他的父親也流下眼淚。趕到初領聖體的頭一去，這孩子想叫自己的父親陪着他往聖堂裏去，也辦個妥當告解，善領一回聖體，因此跑去見他的父親，預備求他的父親也去參與盛典。可是他的父親，一見他到來，誤會他想討什麼玩的或吃的東西，不待他開口，便向他說：「我的兒，你現在回去吧！因為我很忙碌，等到今晚或明天，不拘你向我討什麼，祇要你媽媽認為是好的，我一定都答應你。」這孩子見他父親有些不耐煩的樣子，不容他說出自己要求的事，於是心裏難過起來，回到自己的房裏，跪在聖母像前，帶着眼淚求聖母相幫，他的父親見他這樣，很是動心，從自己工作的地方回來，坐了片刻，雙手抱着頭也流了許多眼淚。不多時，這孩子又跑到他父親的跟前，臉上帶着苦笑說：「爸爸，我要向你求的事，不能等到明天，媽也很喜歡你曉得我要向你求的

第一三〇題

爲子女的義務

八八

，就是我明天要初領聖體了，你肯陪着媽和我，一同到聖堂裏去嗎？你不能不給我賞個臉，求你爲愛天主的原故，答應了我吧！」他的父親心裏感動了，答應說：「我親愛的好娃子，無論什麼時候，我決定陪着你去，那怕是夜裏也不妨，你可領我到聽告解的神父跟前，並向他說，我領了我父親來了，他願意辦告解」。

讓父母在飢寒窮苦中活命，阻止父母領受終傅，都是相反幫助的大罪。

e 一個病重臨危的父親 *Puella admonet patrem et vocat Parochum* 165

有一個小姑娘的父親害了病，那個小姑娘，她在剛滿十歲的時候，就願意常往經文學校裏去，在那裏很用心地聽講要理，原是一個很熱心的小教友，所以她既看見父親的病那麼沉重，並知道父親多年沒有領聖事了，若生前不痛悔告解，後來在天堂上，決不能再見自己的父親了，因而心裏很覺得難受，她含着眼淚跑到父親的房裏，擁抱着他的父親說：「爸爸，如今你的病很沉重了呀！要理書上說的——若有人忽畧了自己的本分，死時不悔改，不能進天國——你曉得，你多少時候沒有領聖事了啊！我爲着你的這件事，心裏很耽憂；因爲我很愛慕你，我願意後來在天堂上，能常時和你見面啊！」那時她的父親，也流着眼淚說：「親愛的女兒，你快去請神父來，對他說，你爸爸病重了，願意領臨終聖事」。於是小姑娘趕快地跑出去了，一會兒，神父來了，給那將要死的病人，聽了很熱心的告解，使他得了善終的恩典。同時那位小姑娘，心裏也覺得很安慰，因爲她將要看見自己的父親，在天堂上享福。

父母有毛病兒女該怎麼樣盡孝道

d 父母雖然因人性的懦弱有過錯，可還要尊敬，愛慕，聽命。因爲父母常是父母。幼學上說：「天下無不是的父母」。

d 禮記上說：「父母有過，諫而弗逆，下氣怡色，柔聲以諫。」

e 譬如有個欽差，代表皇帝的職權，傳皇帝的命令，替皇上放賑，或辦別的公事；百姓在他跟前，發顯恭敬，愛慕，聽命的心，只該想是恭敬，愛慕皇上，聽皇上的命。在他身上看皇上的地位，恩情，權柄，所以不該論那個欽差是什麼人品。那末在父母身上，也該看天主，在天主台前，盡自己恭敬，愛慕，聽命的本分。

所以父母若有過錯，兒女當忍耐；或是有毛病，當婉詞勸諫；在可能範圍內，當設法遮蓋父母的短處，不使往外聲揚，還當相幫父母除去毛病，從毛病裏救出父母來纔是。

d 「有理打得爺」· 五一
e 孝女諫頑父 *Puella poenitentia patrem vini potatorem convertit* 166

從前有一位神父，在講道理的時候，勸教友們說：「要冷淡人家熱心，該爲他吃苦。」這時有一個小女孩子，聽了這兩句話，心中大動，定意要去，話說這個孩子父母雙全，惟父親是個酒鬼，天天在外邊吃的酩酊大醉，一進了門，便大嚷大叫的罵人，咒天主，因此小女兒的母親常常哭啼啼，沒得安慰。小女兒見母親悲哭不停，便投在母親懷裏，含淚說道：「媽呀！不要哭了，女兒曉得父親自後必定改過，再不帶累母親傷心了。」母親聽了女兒的話，便收淚停哭，各自收拾了去睡，一宿無話，到了明天飯時，一家人同桌吃飯，這個女孩子，只吃些素湯和饅頭，魚肉等類，都不肯吃。母親見了，大爲詫異，便問道：「孩子，你害病麼？」孩子答道：「媽媽，我不害病。」父親道：「既不害病，爲什麼不吃葷腥呢？」孩子道：「今早一定不吃，到了明日中飯時，依舊不吃葷腥。」她的母親見了，便更不放心，此時她父親也有五六分酒意了，便惡狠狠的望着孩子，拍案叫道：

第一三〇題 爲子女的義務

九〇

：「我要你吃」。孩子道：「我一定不吃；因爲我見父親常常酒醉洶洶，出口便罵天主，惹得母親常常哭啼啼；所以女兒許於天主，情願代父親做些補贖，求天主不罰父親」。父親聽了這麼些話，覺得羞愧異常，便垂頭喪氣，一徑往外去了。至晚上回來，不像從前一樣了，臉也不紅，脚也不歪，說話清亮，舉動端莊，小女見了，明知父親不醉，心中很覺歡喜。到了晚飯的時候，一家三口，平平安安同桌吃飯，小女便有說有笑的吃魚吃肉了。豈知父親，一天晚上回家，又吃醉得跌跌撞撞，摸進了門，又把妻子來出氣。小女從此一連又守了幾個清齋；這一回，父親明知是爲自己，暗暗傷心，待酒不全醉，立刻把小女抱着問道：「你以後常常這樣爲我守齋嗎？」小女道：「父親以後若仍是這樣，女兒終身不吃葷腥了」。她父親連聲喚道：「我兒，我兒，我一定改過，再不帶累你的母親傷心了；我也不忍再見你爲我守齋了」。從此這個人果然戒了酒，這都是孝女的功勞啊。

若父母不奉教，兒女也當想法怎樣能夠勸得父母於臨死前信仰天主，得沾代洗之恩才好。

e 孩童勸教 *Octo annorum puer patrem paganum ad pedes B. Virginis ducit* 167

日本某神父寫信，述說一個八歲的孩童，勸父親的奇事。據說那神父所屬的會中，有一個醫生，是外教人，他的妻子和姊妹們都進了教，只是他不肯進教。神父屢次到他家裏去勸他，他終不聽。他有一個兒子，年只八歲，聖名叫彌額爾。一天，到神父那裏去，神父問他說：「彌額爾，你可知道，人進教守規矩，死後往那裏去？」他說：「到天堂上去」。神父說：「不進教的往那裏去？」他說：「到地獄裏去」。神父說：「你父親甚麼樣？」彌額爾聽得這說，登時面容改色，等一會兒，答說：「父親不進教，也要到地獄裏去」。話還沒有說完，已經眼淚汪汪了。神父立刻接下去說：「娃子，你的父親不下地

獄的；只是你該勸他進教是了。你們天天晚上念經，你的父親做什麼？」娃子說：「父親吃烟，看新聞報。」神父說：「今天晚上你可把你父母的新聞紙，早烟袋藏起來，勸他同你們一塊念經。若做得到，明天我給你一尊頂體面的聖像。」彌額爾點頭走了；明天娃子來拿聖像，神父說：「你的父親念了經沒有？」他說念了，問：「甚麼樣念的？」他說：「我先把新聞紙和烟袋藏起來了，然後拉我父親到聖母像跟前，同我一塊念經。」他說：「我不會念的。」我答說：「可拿媽媽的經本兒，看着念。」他就拿着經本兒念了。」神父說：「你可知道，明天是甚麼日子？」娃子說：「明天是主日。」神父說：「主日該做甚麼？」娃子說：「該望彌撒。」神父說：「不差，你該勸你父親同你一齊來望彌撒。」娃子也一口應承，明天早上，娃子再四勸父親去望彌撒，父親起初不肯，後來見他有情有意的說，也就跟着到堂望了彌撒。以後常常去望，到了聖誕瞻禮的夜裏，別的教友到堂望子時彌撒，醫生也來，這時天主的聖寵動了他的心，就向神父叩頭說：「到如今我到堂裏來，只因爲我娃子常定要我來，所以來的；今天我的心變了，我也信天主，也要進教了，請你把我的名字登上冊子吧！」彌額爾站在旁邊喜歡的了不得；從此醫生守規進教，不但自己做好教友，還勸子的醫生考問道理，也進天主教啦。

論兒女自己該成好人：父母對於兒女既有天賦的一種很大的責任，兒女即應以良善的行爲，勉力避惡向善，好減輕父母的責任。

i 有了孝敬，孝愛，孝順，在父母身上的孝道，可算滿全了。但是兒女自己，還該勉力成爲正經人，纔算滿了孝道；因爲父母頭一個大願望，就是想教兒女成好人。

d d 「長想有力之奴，不念無爲之子。」 五二
d 禮記上說：「立身行道，揚名於後世，以孝父母孝之終」（孝經）。 五二甲

第一三〇題 爲子女的義務

九二一

e 一個商人的女兒 *Fervida mercatoris filia* 168

法國巴黎，有一個富有的商人，滿心世俗，忘却了公教信友的職責。他的妻子死後，他將兩個女兒送到一個修女開辦的學校內，這姐妹兩個除了社會學識以外，還得到了宗教最好的教育，大女兒到了十六歲，父親將她領回家來，替代母親料理家務。她很能盡職，但總不忘記盡好教友的本分。不過有時候帶瞞着些父親而行。有一天，父親起了早，見大女兒從外邊回來，就問她往那裏去了的？女兒答說：「我去望了彌撒，爲我父親求天主。」又問「你常領聖體嗎？」女兒答說：「一定的，我常領聖體，使我有力量盡我的本分，並使我所做的一切事情，都能中悅我的父親。」父親聽了低頭不語，及抬起頭來，已滿眼含淚很動心說道：「我好有福氣呀！我有你這個好女兒，今後你只管去望彌撒，領聖體爲我。」那個商人起初本是個冷淡教友，但因女兒的祈禱，終於得到了回頭歸正。

許多做兒女的，若善爲父母祈求天主，也必能使她們的父母回頭改過的。

e *In Paschate ad matrem mihit cum dulcissimi domis documentum confessionis* 169

在一九一六年，耶穌復活瞻禮的望日，某堂裏有一個海軍小卒，他辦了神工，以後又求神父給他一個告解的憑據；他拿着憑據，走到一個賣點心的舖子裏，買了一些爲慶賀復活瞻禮所用的點心；把點心和告解憑據，包在一張紙裏；就請託一個青年人，提前送到本城石嘉街的莫太太家去。這裏莫太太勉強買了一點過耶穌復活瞻禮的物件，從街上剛回來時，見外邊的人，都忙個不了；尤其是在這大瞻禮日，看見人家轟轟烈烈地在喜慶，就更覺着自己的孤獨淒涼了。同時又想起自己的獨子，如今不知去向，往日在家的行爲，很令人難受。正在想着這一切的時候，猛然聽見有人敲門，她立刻走到大門一看，見一個青年人，交給他一個小包裏，拆開一看，見所包的是復活瞻禮的禮物，就很驚訝，不知道這禮物從何處來的。因爲莫太太從丈夫死了以後，兒子便離了母親逃走了；後來聽說他在

某軍艦上做事，又見那小紙包內，有一張告解的憑據，更想不出是什麼原因來；剛轉身進屋內的時候，又聽見一個敲的，太太又回到大門，從門縫裏一看，見一個大漢子，穿着海軍軍裝，立刻想起自己的兒子在海軍裏，如今莫非是他嗎？比時又想起他在家的行為來，所以就不即開門，但外邊的水兵，仍不斷地敲門，太太才開了門，一見這水兵，就打抖擻的說：「我的兒，是你嗎？」「是的，媽！你還生我的氣嗎？我今天回來了，求你寬免吧！」他的聲音，也像打抖擻的一樣；但莫太太想起從前他傷自己心的行為來，隨即舉手表示將要說些責備話的樣兒，但他却不住的求說：「媽媽！別棄捨我吧！從前我傷過你的心，到底我如今改過了；爲證明我改過的堅決主意，我已送給了你領告解聖事的憑據，明天是復活瞻禮，寬免我吧！」莫太太聽了這一些話，什麼氣都消逝完了，見兒子伸開手，就握住着說：「保祿，我的兒，你來吧！我寬免你」。於是母子兩個，就復和好如初。

父母死後的孝道（見六二頁）。

- d 「事死如事生，事亡如事存」。 五三
 d 「兒子哭孃驚天動地」。 五四
 d 「好爹媽，好親事，好兒女，好葬事」。 五五
 d 「送老歸山才是兒，穿破綾羅才是衣」。 五六

第一百三十一題

父母死了以後，子女還該照聖教會的禮規，和自己的力量安排，殯葬；更該爲父母的靈魂念經祈禱，獻彌撒聖祭，或作別樣的善工等，求天主賞他們早升天堂。天主教的孝道同外教人的却兩樣，所以有不知道的人，疑惑天主教對於父母死後，

第一三一題 父母死後的孝道

九四

沒有什麼孝道。父母死後，爲兒女應盡的孝道，也是天主的大誠命。父母死了，兒女爲發顯其孝敬的心情，對於喪事要鄭重舉行。但不可過於儉陋，亦不可過於繁華；更不可隨着世俗的惡習，備辦不合理的事物。最要緊的就是一切的一切，都該按照聖教會的規矩而行，並當使用聖教會裏所有爲救助死者極奇妙的方方法。

d 「燒紙風颯了，念經和尙跑」。 五七

d 「人生有酒須當醉，一滴何曾到九泉」。 五八

（論發喪的異端，請參看要理引伸十一冊一百八十二張）

注意

cs (一) 對於喪葬一節，滿州主教會會議時（一千九百三十五年），所有的規定如下：「原來聖教會對於敬禮亡人之一切禮儀，叩頭或鞠躬，本有極嚴的禁律載在書冊中。但近年時勢變遷，那些禮儀似乎完全脫去先前的宗教色彩。今人對亡者行禮，亦如在歐西諸國，僅外面表示景仰之心而矣。故統觀以上所言，我們可規定日後教友均能如教外人一樣舉行敬禮」。

(二) 日本宗座代表會得傳信部訓令，內開：「日本主教可准所屬教友在舉行喪葬婚事等時，按着本國風俗有當行之各種禮儀，日後均可舉行及參加；不過必要時可先聲明參加之用意。因該禮儀先前含有宗教或異端性質，但目下因時勢之變更，普通人皆視爲親善的一種表示，並無其他用意了」。

(三) 近時羅馬傳信部于一九三九年聖母無染原罪瞻禮，對我們中國發大訓令（見五冊一〇三頁）如下：「四，對於亡人，或亡人的遺像，或在亡人的牌前（上面只書亡

人的姓名)，鞠躬，或做別樣禮貌的表現，也是許可的，又是正當的。

(一) 按肉身的孝道

父母死後，天主教按肉身的孝道，就是竭力保護父母的肉身，及父母的事物。如用結實堅固的棺材，選乾燥安穩的墳地，以磚或石砌墳，都可量力而行。

c *Cimo. Exemplum pietatis filialis* 170 (見上)

父母的虧負該補，父母的債欠當還，至於父母的遺言，及所囑咐的事，全當小心遵守。

c *Joseph Jacobi testamentum exequitur* 171

該仔細遵行父母遺囑上所安排的事情，效法古聖祖若瑟的表樣，他曾經由埃及國，將他父親亞各伯的屍首，運到加拿安福地，因為這是臨死時留下的遺囑，父母的遺訓，更當聽從。

c *Matri morienti promiserat* 165 (見五冊中二一五頁)

c *Semina educationis et semina in pyramidibus Aegypti* 172

兒女應該善用，應將幼年時父母和老師存放在他們心中的教育種子，使他發展。在埃及三角塔 (pyramids) 裏，他們不過見些高大的墓道，不多幾年前，曾在那墓道裏，找到了幾千年前所存放的種子。這種子遺忘並埋葬在花崗石的大堆裏，好比芥菜種子，父母和老師和尊長存放在幼年人脆弱的心裏，他們教訓了兒童，並將好種子撒上了，希望他們後來發展，但可惜，竟沒有效果。

(二) 按靈魂的孝道

第一三一題

父母死後的孝道

九五

第一三一題 父母死後的孝道

九六

關於靈魂一方面的。這纔是正真的孝敬，就是從煉獄裏搭救父母的靈魂，早升天堂。以爲這個孝道所包括的責任、總分三點：祈禱獻祭行善工，做補贖（四冊三七頁）。

e Amor non tam in funerum pompa quam in Missae devotionis. 173

聖婦莫尼加將要臨終時，她的兩個兒子，奧斯定和約未齊阿，很是憂慮，因為他們的母親要死在異鄉，聖婦乃向他們說道：「就在此地埋葬你們的母親吧，對於埋葬我的肉體，你們不必憂慮，你們無論在什麼地方，只要在望彌撒時，記我一念就夠了。」奧斯定於極度難受之後，立即爲母親舉行彌撒聖祭，回想母親的聖的生命，得以自慰，並引證老母的深情，爲愛慕自己流了許多的淚水，自己却節制了流淚。此外奧斯定還請自己的親朋友好，請他們在彌撒聖祭裏，記念自己的母親莫尼加，和自己的父親巴特利濟伍斯。

e Missa pro meis parentibus fons meae felicitatis 174 (見四冊三六頁)。

e 求彌撒 Puer ligna colligit ut Missam pro parentibus offerat 175

在印度某地方一個奉教的小孩子，患大癲瘋症，他的腳已經爛了，他父親領洗後死了；小孩子很難受，因爲不能爲他的靈魂獻彌撒，所以左思右想，可怎麼樣能賺兩個錢，好爲父親求一台煉獄彌撒呢？可巧了，他想着要在外邊拾柴火，將賣柴火的錢，就交給神父做彌撒，所以雖然很覺脚痛，到底仍舊天天拾柴。有時候痛的走不動了，就爬着走，這樣景况，他能拾得多少柴火呢？到底他的孝心很大，不辭勞苦，恆心拾柴，拾了又趕到市上去賣。有一天，一位神父在房裏的時候，聽見外頭有人敲窗戶，神父想着這時是什麼人敲呢？趕開窗戶往外一看，就見了這個孩子，因爲他長大癲瘋，所以不敢上屋裏來，只在外頭向神父說：「神父，求你收我這幾個錢，做一台彌撒，好幫助我爸爸的靈魂，我知道錢是不夠，到底我沒有別的；我賺了多少，我交給神父多少，求神父寬免我吧！」神父知

道這個小孩子很窮，所以就問他，「你這些錢，是怎麼得來的呢？」小孩子回答說：「是賣了柴火賺的。」神父知道了，小孩子甘心受了一些辛苦，為幫助他父親的靈魂，就很高看他的孝愛，降福他，並向他說：「你是個好孩子，你的錢雖然不夠，到底你放心吧！我要做彌撒，求天主救你父親的靈魂升天堂。」不久小孩子也死了，神父也為他做了彌撒，又在眾人跟前，稱讚了他的熱心。

c 可見天主教在父母死後更有當盡的孝道。這個孝道，與世理也很相符。假定父母在世的時候，或因什麼過錯，而在衙門裏受罪，那末兒女該怎麼樣孝敬，難道就是個光痛哭麼？痛哭固然好，不過光是痛哭，父母得到了什麼益處。為使父母得益，只有三種辦法：一，是替父母祈求，哀懇官府，寬免父母；或因自己的情面小，恐怕難得官府的允准，當請出地位尊高的人來，送他些好禮物，求他代為央懇，以期官府的允准。二，是替父母行好，補償父母的欠缺。假如父母得罪過人，當替父母央懇認錯；若父母虧負過人，當替父母償還賠補，而為官府，國家，辦一些好事，於是也可盼望父母得赦。三，是替父母受審，受刑罰。那末替父母祈求天主，一如在世上央懇官府；替父母行好積德，一如世上替父母賠補欠缺；替父母做補贖，彷彿在世上替父母受審領罰一樣。

第一三二題

忤逆不孝的子女，生前該遭患難，死後該下地獄。

對於父母孝敬聽命的人，普通也有敬愛天主的美德；因此天主當宣佈第四誡時，對於孝敬父母的人，特別預許降福與永生。對於不孝的兒女，聖經上也曾說過：「輕慢父母，必受咒詛（申命篇二七，一六）。」

第一三二題

忤逆受罰

九八

關於這兩種兒女的終結，聖經和日常生活的經驗上，都暗示給我們許多的實例。

甲 孝子受賞

■ 生前的賞

按古經上的道理，凡是孝敬父母的好兒女，可望天主賞賜長壽，平安，以及天主格外降福的希望。

兒女對父母顯出孝敬之心者，天主好多次就在現世也降福他們。

d 詩經上也說：「孝思不匱，永錫爾類」。五九

d 天主在西乃山上頒定孝敬父母這一條誡命時，並說了，「凡是孝敬父母，要在世長壽」(出谷說二十，十二)。所以這長壽就是孝子的賞報。

d 天主也曾親自許給孝子女，聽他們的祈求(訓道篇三，六)，使他們的家業發達(訓道篇三，三)，賞他們一輩子平安(申命篇五，十六；箴言三，二十)。

d 「孝敬母親的人，如同積聚寶貝一樣；孝敬父親的人，他的孩子也要歡樂他，他念經的日子，天主要允他所求；孝敬父親的人活大年紀」(訓道篇三，五)。

(一) 聖經上的實例

e 古教的若瑟受賞(見上五九頁)。

e 孝敬父母的多俾亞(見上六十頁)。

e 亞巴郎的兒子依撒格(見上五九頁)。

e 路德的賞報(見上五九頁)。

(二) 其他實例

死後的賞

除了現世的那些賞報以外，日後還得享天堂的永福，

聖經(訓道篇二、三)上勸子女聽父母的教訓，就是爲使他們可以救得自己的靈魂。

乙 逆子受罰

d 聖奧斯定說：「誰輕慢生身父，就是輕慢天主」

d 聖經(箴言三十，十七)上說：「誰輕慢他的父親，譏笑他的生身母，他的眼睛，當被山裏的烏鴉啄出來，也叫小鷹子吃他」。

d 又勒未記(二十，九)上說：「誰罵自己的父母，該當死罪；誰打自己的父母，也是死罪」。

d 又(訓道篇三，十八)說：「誰惹父母難受，是天主所詛咒的」。

d 又(箴言二十，二十)說：「咒罵父母的人，他的燈必滅，變爲漆黑的黑暗」。

d 按古教的法律，一經證實誰不孝敬父母，就命百姓用石頭砸死他。申命篇(二十一，十八—二十一)上說：「誰有個忤逆不孝的孩子，當把他領到庄長前：叫衆人用石頭砸死他」。

(一) 忤逆不孝的兒女生前遭難

這也是歷年來教內教外所常經過的事情；教友外教，都常有演出許多逆子受罰的故

事。

d 「父親的降福給兒女蓋房屋；母親的罵話又拆了」(訓三，十一)。

而且那不認識天主的外教人，只要他按着本性之理，孝敬自己的父母，天主往往也

第一三二題

忤逆受罰

100

賞報他們身體安康，子孫興旺，富貴光榮：「多福，多壽，多子孫」名爲三多，乃世俗中人所最注意的；這就是好孝子得的現時的那個賞報。

（見故事在上邊）。

d 「子弑父，凡在宮者殺無赦，殺其人，壞其室，洩其宮而豬焉。蓋君逾月而後舉爵

」（禮檀弓）· 六十

（十） 聖經上的故事

e 剛笑話他父親受罰 *Cam patri irridet et poenam luit* 176

聖經上記載着，洪水滅世以後，諾厄下手種地，修理葡萄園，做了葡萄酒，因爲不知道葡萄酒有多麼大的勁，就嗑醉了。次子剛見父親赤身露體地睡在那裏，就笑話他。趕諾厄醒了酒以後知道剛笑話了他，就罵他說：「可咒罵的剛，你給你的兄弟們當奴才」。果然剛的後代子孫到如今還受諾厄責罵的罰。

e *Absalon contra patrem suum Davidem rebellat*（見上七六頁）

丑 「人在何物上犯罪，就在何物上受刑罰」（知慧經十一，十七）

e 兒罵娘成啞吧 *Ore matrem maledicens devenit mutus* 177

一八六六年西曆三月底，在鴻加列國素麥來莊上有個三十歲的男人罵他的母親，母親聽了就勸他說：「孩子，你忘了第四誡了麼？豈知他兒聽了，生氣更利害，罵的更狠，但那罵話纔一出口，天主的罰就來到了，他立時成了啞吧，能聽見，也能做活，也沒有什麼病，只是從那時以後，一輩子再說不出話來了。孩子們的父母代替天主的權，輕慢父母的，在活着的時候，常常受罰，可不孝敬父母嗎？」

e 兒罵娘舌頭腫起來 *Lingua matrem maledicentis intumescit* 178

在巴國有一個三十二歲的莊家人，因為他母親叫他兄弟當家，他因此就和兄弟不和睦，幾時要罵母親就罵。有一天，他在酒館裏嗑酒，又罵母親，罵的不堪入耳，但那頂利害的罵話纔一出口，忽覺舌頭痛的十分利害，以後舌頭又腫滿了嘴，合不上嘴了；就家去躺在床上，過了幾天，頭也腫了，眼也凸出來了，到了這個可憐的地步，這纔回頭同母親和兄弟和睦了，也求天主寬免他的罪；不久他死了。孩子們！孝敬父母吧！

e 踢娘的人，脚上長瘡 *Pes matrem compungentis ulceratur* 179

有一個教友聖名革肋拉，他小的時候，踢過他母親一脚，後來他長大了，有一天走路，脚上扎了一根刺，正是踢他母親的那隻脚，脚成了很瘡，疼的十分利害，一輩子都沒有治好。他知道他受這個罰，是因為在小時踢過母親一脚，所以就去隱修，終於成了一個有大德行的聖人。從此看來，天主雖然赦了聖人的罪，到底並不寬免他的暫罰，他是聖人，天主還罰他長一輩子瘡，你教友若從前也犯過不孝敬父母的罪，那麼只要能真心做補贖，還能成聖人哩。

e *Pedem amputat quo matrem compunxerat* 180

聖安多尼巴圖亞，在自己本城內，講完了兒女不孝敬父母之罪以後，有一個教友來到聖人跟前，求聽神工，承認自己曾虐待了父母。聖人勉勵他發痛悔，同時並說這個罪惡極大，敢用脚踢父母，按理該將這脚剝去。那個教友聽了，一時痛悔至極，回家以後，就取一把斧子，將自己的脚剝掉了；立時合城的人，都談起這糊塗的熱心；聖人知道了，乃去望看那個教友。在途中即默求天主，可憐那個教友，他是真心痛悔，所以才剝去了自己的脚。到了那教友家，只見他的腿，鮮血淋漓，聖人就取了他的脚在手裏，安在原腿上，畫了一個十字聖號，那被剝斷了的脚，就合好如初了。

e *Matrem percussus filius cancre ulceratus* 181

打娘的孩子臉上生爛瘡

聖伯多祿達米央說：「在米郎府有一個教友，娶親的那一天，叫他母親辦飯，因母親端來的飯不很大熟，他就生氣打了母親一巴掌，剛一打了，他自己的左腮立刻腫的受不得，肉也爛了，一塊一塊的掉下來，痛的東逃西奔，亂喊亂叫。他母親見了，很可憐他，就領他上聖那維肋堂裏去，求天主可憐他，虧了母親爲他念經，爛瘡就痊癒了。」

1 打父的蠻兒受顯罰 *Exsiccatae manus legenda* 183

在德國克羅史來滕斯肋彭聖堂內，還能見懸掛着的一隻被砍下來的人手，這事情的原委是這樣的：三十年前，某熱心人有一個橫蠻的兒子，他不但在言語裏譏笑父親，且有時舉手毆打父親。有一天，父親正在爲兒子作祈禱時，他竟舉手打父親；就在這時，那橫蠻的兒子，倒斃在地。第二天將他埋葬了以後，他在棺材裏還伸出手來，作要打父親的勢子，把一總的人都嚇跑了，再沒有人敢往那墳地上去。官廳令人將棘茨刺他的手，使他受痛苦。人果遵令而行，只見手上的血，流注至地，把地面都染紅了。竟無法葬那隻手。乃有人將那隻手剝下來，懸掛在聖堂內，以儆醒世人。

e 打娘的孩子中瘋 *Matrem percussions dementia punitur* 183

在奧國京城維也納，有一個婦人，因爲嫌自己閨女的表樣不好，就責備了她一頓。此乃一八六四年西曆八月十一的事。豈知閨女不願聽教，母親越說她，她越生氣，最後她把第四誡也忘了，竟舉起手打了母親一個嘴巴子。打了一下，還要打第二下，而天主的罰已到，纔一舉手，忽然中瘋，倒在地下，打母親的那個胳膊，就此癱瘓不能動彈了。

e *Canis mordet alumnus qui matrem percussit* 184

從前一個小娃子打罵他的母親，他名叫李二，當他八歲那年，在一個冬天的早晨，快到七點鐘時，他還睡在被窩裏，母親怕他挨到八點來不及上課，叫他快起來吃點心好去

上學，李二他因為怕冷，在被窠裏裝聽不見，親母來到床前喊他，不但不起，反說：「喊我幹嗎？」這時親母就把他從被窠裏拉出來了。

李二就非常恨他母親，起來連腿加手把母親打了一頓。母親很難受，也不給他飯吃，他拿着書就走了，也沒有給親母說一句話。到了半路上，有兩個狗在路旁打架，李二正想着從路這邊走不要緊，豈知那兩條狗都闖過來，把他闖倒了，衣服全給撕破了，全身也受了重傷。幸虧路上人救了他。（你們想李二爲什麼被狗咬了，因爲在家裏不聽母親的話，又打親母）。

（寅）一報還一報

也許屢次的在自己的兒女身上受惡報，或受人譏評：「不孝之人，所生的兒女也不孝」。

d 「逆子有種」。六一

d 「這小子是個現世報」。六二

d 「孝母十六兩，後輩兒孫還一斤」。六三

d 「要求順子，先孝爹娘」。六四

e 兒不照顧父母自己的兒以後也是照樣行 *Pater, filius et nepos, historia completa* 185
 在德國有一位神父寫信說：「我小的時候認得一個老年人，他的兒待他如同最利害的仇人一樣，也不給他衣裳穿，給他父親的飯又不好吃；也不給他床睡，就是叫他在地下牆角裏舖着一把草睡個地舖。老年人有了病，他的兒也不照顧他，冬天太冷的時候也不許他烤火。我見那老年人如此可憐，動了慈心去看他，見他和吾主耶穌說的那個窮拉雜祿沒有大分別。他雖受苦，到底不報怨天主；連半句埋怨的話也不說；手裏常常拿着念珠念玫瑰經；他兒罵他他也不做聲。有一天我向他說：老先生，你的親兒待你這樣很不好，你半句

報怨的話也不說，這是什麼緣故呢？老年人就抬頭望天嘆惜着說：「哎呀，我這是受天主的罰，頭二十年以前還有我的父親，他也很窮，我也不管他，儘他在這個牆角裏餓死的；死的時候，也沒有撈着領聖事。」

這都是我的罪；爲一個緣故如今我受這個大苦楚，是應該受的，我怎麼敢報怨天主呢？我天天求天主寬免我這個大罪，天天爲我的父親求天主賞賜他升天堂。我爲他的靈魂念了玫瑰經也有一千分。我盼望天主已經赦了我的罪。我也預先知道再待幾年，我的兒子也要像我在這個地方躺着，像我受一樣的罰。我想到這裏更難受了：孩子你如今還小，千萬別輕慢你的父親，我這個話你可別忘了。」說到這裏他就哭開，我也走了。過了二十年我又路過那個老頭子住的地方，進去一看，見有一個很瘦的老年人在地下躺着，就叫着他的聖名喊他一聲。他應聲抬起頭看我一眼，我對他說：老先生，前二十年我來過一躺看你的；到如今還有你，你如今准有一百歲了。他答應說：「你說的那個老頭子不是我；那是我的父親，他早不在，死了幾十九年了。他頭二十年還在這個地方坐着，爲我的爺爺念經；我如今爲他念經，望天主息止安所。」老頭子對我說這些話，我就想起他父親從前向我說的那些話，如今果然句句都應驗了。」

e 不孝的所生的兒女，平常也是不孝。Fili, ego tuum avum hactenus etiam proici. 186
話說在荷蘭國斐利斯狼省，有個人，他的兒子很不孝順。有一天他兒子和他打架，把他打倒，扯他兩條腿往外拉，拉到門檻時，老頭哀告他兒子說：「你饒了我罷！我記得從前我拉你的爺爺，也拉到這個門檻間爲止。」

e 木碗 Craterae lignae qua avus utitur, similem tibi seni, pater, faciam 187

一個老人有一個兒子，一個媳婦，還有一個小孩子。人老無能，只好靠着兒子度日。有一天吃晚飯，老人洒了桌子上一點湯，他媳婦着眼睛，對他叫喊：「你看我的台布，

都給你弄饑了，我沒有許多工夫洗，那麼大年紀，連飯都不會吃了，還不如幾歲前小孩子呢！」老人低着頭不回聲；又氣又怕，四肢發戰，因此把飯碗掉到地下打碎了。他媳婦把桌子一拍就吵着說：「你看，你怎麼了，可惜這很好的碗，又叫你打碎了，你真不配用我這碗吃飯！」；又對他丈夫說：「我想給他一個木碗吃，免得他再打破了」。他丈夫說：「對了，我昨天爲我們的小狗兒，買了一個木碗，可以給他用罷」。於是將木碗拿過來，盛一點菜，遞給老人說：「你從今以後，不要再用我的磁碗啦，就用這個木碗吃罷。你也不要坐在桌子上吃了，到爐子後邊那張小桌上去吃罷」。老人不敢說一聲，端着碗，到爐子後邊，坐在那裏流淚。再說那老八的小孫子吃完了飯，自己找了一塊木頭，手裏拿着一把刀子，就挖那塊木頭。他母親說：「我的寶寶你怎麼不去睡覺，在這裏做什麼呢？」小孩子說：「我在這裏做木碗，預備將來給父親和你用的」。這夫妻兩個一聽，當時在良心上，受了感動，自覺對於父親，太無道理；不由地良心的淚就掉下來了說：「我們該到父親面前去陪罪，不然，我們怎麼樣待父親，我們的孩子，將來也要怎樣待我們了」。於是他們兩個人，就走到老人跟前跪下說：「親愛的爹爹！請你把木碗丟了罷！我們以後，再不敢這樣待你了，求你饒了我們頭一次罷」。

e 父作之子述之 *Filius emit lacernas duas: pro avo unam, aliam pro patre. 168*

有一個人，家裏十分過得，不過怪各異常，因爲父親老了，不能做活，白吃粥飯，心裏着實捨不得，所以他把父親送到老人院裏。光陰似箭，霎時間，已是多月了，人人冷的縮手縮腳；一日，這人忽然良心發現，想老父在院裏，必怕冷，便喚自己的兒子過來，叮囑道：「你進城去，在衣莊上，買件現成的棉袍子，送到老人院裏，給你的祖父穿」。兒子便進城去買衣服，趕辦了回來，他的父親便問道：「衣服買了沒有，買的便宜不便宜？」兒子回道：「買的很便宜，因便宜的很，我就買了兩件」。父親道：「一件破了，兩

件有何用處」。兒子回道：「那一件原爲祖父買的，這一件留着爲父親，將來你老了，不能幫我做活，兒子也把你送到老人院裏，將來天冷起來，不是你也用得着麼？」父親一聽兒子的話，猛然驚醒，便知道這是忤逆的報；心中想道：「我既這樣待我的父親，將來兒子也必照樣待我」。於是親自到老人院裏，把父親接了回來，在家小心孝養，不像從前的不孝了。

e 往安老院的道路中有一個石凳

In ira ad asyllum erat podium 169

有一個人，名字叫末愛末，本是貧賤出身，一家三口，家裏有一個八十歲的老父親，夫妻兩個，傭工度日。一日生了一個兒子，心裏十分歡喜，後來轉念一想，有錢人家生兒子，果然可喜，至於我一貧如洗，沒有什麼傳給他，有什麼喜歡呢？但我只要不怕勞苦，逐日省吃儉用，漸漸積聚起來，或者能成個小康之家，也未可知；不過，目前被我的父親纏住了，他弄得我百孔千瘡，難以討好。從此以後，末愛末便把這個老人家，當作眼中釘，常常想把這個老人家，開發他到別處去。恰好本城裏，國家設了一個安老院，他便起意，要把老人家送去；主意一定，後向父親說明其意，老父一聽來言，便向兒子道：「我兒，你知道我今年八十歲了，耳聾眼花，看來是活不久了，讓我死在家裏吧！不要逼我入安老院去罷！」末愛末見父親哀求，一些兒也不聽，不過說：「父親既然不能走，兒子背你去吧！」說了，便把老人家：背在身上，出門便走，走了一會兒，兒子要暫時歇歇肩，便把老人放在一個石凳上；老人家一坐下，便雙手把兒子抱住，大嘆一聲道：「兒子呀！你今日所爲，都是我該得的，這明是天主的罰，所以我真心寬恕，一點兒也不怪怨你。今日我才記起四五十年前，我把你的祖父，送到老院裏去，今日你也送我去；我背你的祖父，正在這石凳上，把他安置。我從前忤逆不孝，如今你也學我一樣不孝，恐怕你的兒子，將來也一樣待你不孝，因爲天主是至公至義的，老夫一生不孝，你把不孝報我，是應該的

，老夫甘受不辭心，未愛未罷了這一番言語，如雷貫耳，忽然驚醒，忙把老父背在身上，一脚背回家去；雙膝跪在父親跟前，認罪求饒，深自痛責，自後孝養父親，不敢有半點刻薄。天主鑒他的孝心，賞他家道日漸豐足，果然成了一個小康之家。

(二) 忤逆不孝的兒女死後所受的罰
凡在世界上忤逆不孝的兒女，死後下地獄，也是難免的。

在訓道篇(二，三)勸兒女該孝敬父母的那一段上，還肯定的加上一句，你若不信，就不得救靈魂。

d 「陰賊良善，暗侮君親」。 五九

附卷 在中國的孝德 *Pietas filialis in Sinitis*

按中國古書，人在世界上，這五倫之中該盡的道理，頭一件就是孝敬父母。上邊有天，下邊有地，中間有人，你生在天地間，該知道這孝順的理，都是從天理良心來的。你若不知孝順，就如同畜類一樣，算你沒有天良，就不在人數裏數了。我說的這個理，你若嫌深不懂得，我再給你說個眼面前的理，你聽聽吧。你想想你的身子從何處來的，這世界上的人，那一個不是父母所生的呢？你在小的時候，把父母為你操的心，受的累，你這樣都揣摸揣摸，就知當孝順不當孝順了。你在懷抱裏的時候，餓了呢，光會張着嘴哭，自己也不會吃，你沒有餓死，也是父母恩養的；冷了呢，光會抖抖擻擻的，自己也不會穿，你沒有冷死，也是父母結記你。還有別的，你那父母黑夜白日，巴着眼瞧着你，側着耳朵聽着你，你笑呢，他就歡喜，你哭呢，他就快着哄你。趕你大些剛會走了，就在旁邊牽着你的手，一步一步的領着你，怕你摔着，又怕你碰着。不光這個，你若畧為有點病，那爹媽就心裏不痛快，連覺也睡不着，飯也吃不下去；他們不說是這孩子嬌氣，反倒謾怨自己不

第一三二題

在中國的孝德

一〇八

小心，拿着孩子不當事，不得自己把那病替那孩子生了。只等你好了，這才放心。巴巴的盼望你長大成人了；你從到大，不知道你那父母一天一天的，一年一年的害了多少怕，受多少累，趕到你成了人，爹媽又給你娶妻生子，着你上學念書，給你掙家立業，你想想你一落草，是光着身子來的，你那渾身上下，連條線也沒帶下來。到如今有了吃的有了穿的，那一樣不是你爹媽掙來的呢？看起來，那爹媽的恩，你一辈子可也報不完的。你若不懂這個道理，我有句俗語再跟你說吧，「當家才知柴米貴，養兒方知父母恩」。你把各人爲兒女的思想，就懂得了。比方你的兒女不孝順，你就得生氣，若是按這個理想，你還爲什麼不孝順呢？

孔子論孝之思想

d 「事親如事天」。

六四

d 「不虧其體，不辱其身，可謂全矣」。

六五

u 「父母在，不遠遊」。

六六

d 「有父兄在，如之何其聞斯行之」。

六七

d 「生事之以禮」。

六八

還有其他一些格言，在以上已記載的。

子思論父母死後的孝道

d 「踐其位，行其禮，奏其樂，敬其所導，愛其所親，事死如事生，事亡如事存，孝

之至也」。

d 「夫孝者，善繼人之志」（接續先人的志向）。

四 孟子

d d d

「大孝終身慕父母，孝子之至，莫大乎尊親」。
 「生事之以禮」。
 「養生者不足以當大事，惟送死可以當大事」。
 以上還有分散記載的別的格言。

中國「二十四孝」
Pietatis filialis in Sinitis 24 exempla praeclara

- | | | |
|----|-----|----------------|
| 一 | 大舜 | 孝心動天，史稱至孝。 |
| 二 | 漢文帝 | 父母病飲藥，必先嘗。 |
| 三 | 曾參 | 母在遠處咬指，參卽覺痛。 |
| 四 | 閔損 | 冬穿單衣，聞命卽聽。 |
| 五 | 仲由 | 親爲母端飯。 |
| 六 | 董永 | 賣身救母危困。 |
| 七 | 郟子 | 衣鹿皮，引鹿近前，取乳供親。 |
| 八 | 江革 | 傭工以養母。 |
| 九 | 陸績 | 剖橘取瓤，供母之食。 |
| 十 | 唐夫 | 以純孝聞。 |
| 十一 | 吳猛 | 任蚊咬已，免咬已親。 |
| 十二 | 王祥 | 臥冰求鯉，以供母食。 |
| 十三 | 郭巨 | 爲欲養親，忍埋親子。 |
| 十四 | 楊香 | 執虎以救父危。 |
| 十五 | 朱壽昌 | 棄官事母。 |

第一三二題

中國二十四孝

一〇九

第一三三題

一切屬下的義務

110

- 十六 庾黔婁 辭仕奉父。
- 十七 老萊子 戲穿彩衣，以悅親心。
- 十八 蔡順 採桑甚以供母食。
- 十九 黃香 爲親溫床衾，免親受寒。
- 二十 姜詩 爲母從遠處取水及魚。
- 二十一 王褒 聞雷聲赴墓，哭以慰母。
- 二十二 丁蘭 以木質刻父母之像。
- 二十三 孟宗 冬季登山，臥地哭出符來。
- 二十四 黃山谷 侍奉病母床前，久而不懈。

第一百三三三題

第四誠不僅關係子女對於父母應盡的本分，也包含父母對於子女所有的責任；並且一切屬下長上，彼此間各自所有的本分，都統括在內。

第四誠是講小輩關於長輩的義務，兒女，父母，及一切長上屬下（如主人，傭工，先生學生等）彼此相關的責任。

現在述說如下：先論晚輩，次說長輩。

貳 其他屬下人的義務

天主願用第四誠，維持各地的和平與次序。於是令人恭敬長上，服從長上的命令。所謂長上，是指的世俗和神形的各端上司。

總論

按這第四誠的道理，不單指兒女與自己的父母間的關係，而且一切屬下，對於相稱的長上，都當照他們的職位，尊敬，服從。

i 天主造人，給人一個團聚的本性，小而家庭，大至國家；並且也立了管理那社會國家的首領。人羣也得有領袖，否則不能存立。

c 如那音樂團舉行合奏時，各各拿着自己的樂器，看着各自的樂譜，於是合奏起來，就成了中聽悅耳的好歌曲；因為他們都是隨着板拍奏的。在那奏音樂的隊中特立一人，不吹，也不彈，專門打拍子，疾徐低昂，指揮衆人；衆人都能隨着他底指揮，音調纔能和諧；否則，或竟任意地胡亂吹打，便不成個音樂，而成了個使人厭煩的嘈雜之聲了。在人類團體內，那正式官長，就是個打板拍的樂師。

尊敬長上，因為長上的地位，當愛慕長上。因為長上的恩情，當聽長上的命，因為他們的權威。

i 可知世界有在上也有存下的。但都當謹慎，須按着天主的意思，各盡各責纔是呢！
 d 一天外有天主，人外有人。 七五
 d 天主在古教時，已經罰過那些抗違，抱怨，輕慢長上的人，天主向撒慕厄爾說：「這些依辣爾民，不是棄捨了我。」 七六

特論幾種晚輩

(一) 家庭

c 蜜蜂窩乃家庭修德的榜樣 *Apura examen et hominum familia* 190

第一三三題 一切屬下的義務

一一一

第一三三題 一切屬下的義務

一一二

蜜蜂只有一個母親；窩窠是蜜蜂的家鄉，是他們的勞作場，是他們的膳室，是他們的休息處，他們的母后，對於一切的事的全權，她總不處罰自己的蜂兒。她有五萬屬下，却個個尊敬她為自己的母后。蜂窠若遭了什麼禍害，雖然屬下的蜜蜂為保護窩窠而死，但母后常生存着。

d 聖盎博羅削說：「懶惰的人們，你們去看看蜜蜂啊！」

蜜蜂的榜樣，勝過螞蟻的榜樣。

d 聖物爾巴諾，將與女則濟利亞，比作有智巧的蜜蜂，可作女教友姑娘們的榜樣。

為此信友的家庭聖教會，在祭台上只願供純粹的蜜蠟，因為這蜜蠟，象徵耶穌為照世的真光。獨油象徵信友，他們聽了天主的道理，自然化（聖歌五，六）。

農民很留意地保存蜜蜂窩，因為是他們的寶藏；蜂王何等費心，使窩窠中一切，都有次有序，並驅逐敵人。然而做父母的人，雖然看見自己的子女，受魔鬼的危害，却不像蜜蜂王那麼留心子女的教育。

相傳說，蜜蜂曾在聖盎博羅削的嘴唇上，築過窩窠；這是預表聖人將來要講的道理。所以我們可將德行放在家庭裏，將來可取善功的甜蜜。

d 「人善天從願，家和福自生」。

d 「萬事興事不由人算」。

d 「作善之家，必有餘慶，作不善之家，必有餘殃」。

d 「家和福自生」。

d 「相見易得好，久住難為人」。

d 「一家之計在於和，一生之計在於勤」。

d 「妻賢夫禍少，子孝父心寬」。

七九

八二

八三

d 「妻賢何愁家不富，子孝何須父向前」。 八四
 d 「在家由父，出嫁從夫」。 八五
 (論夫妻彼此的義務，請參閱三一九：)

(二) 對於公婆的義務

對於公婆的責任亦然；不許當面發氣，背地抱怨，更不該挑唆丈夫與父母不和，也不許惹家中人不痛快，或不和睦。

d 「有兒靠兒，無兒靠婿」。 八六

d 「孝順新媳婦值孝堂」。 八七

d 「無行於妻子，失禮於舅姑」。 八八

d 「嫂嫂做鞋，婦子有樣」。 八九

d 「妯娌和氣就不散」。 九十

父母公婆雖然苛刻，做兒女的仍應該要孝順。

d 禮記上說：「父母愛之，喜而弗忘，父母惡之，懼而無怨」(禮，祭義)。 九一
 e Gregorius et eius uoverca 191

一個名叫額我略維爾默者，年方十三歲，有了一個繼母，這繼母待他很苛刻，常衛護自己親生的兒女。且竟能離開額我略的父親的心，使他也不再愛自己的親生兒。額我略了。後來這繼母病了，額我略很費神，很過細地服事她，好像自己是她向來所喜愛者。額我略常守在繼母床邊。他這以德報怨的純孝舉動，終於感化了這繼母的心。她執着額我略的手，向他說道：「額我略你真是一個好孩子。我屢次苛待了你，這真是不該的。你現在

第一三三題

一切屬下的義務

一一四

爲我做的事，是證明我所說的一個很好的証據。我總不忘記這回事。希望你常如現今這麼好，你將見我做你的眞母親了。額我略哭起來了，並堅決地說自己的愛繼母，是向來如同自己親生母一樣；並說以後仍要盡己所能爲繼母做一切的事。果然這繼母以後待額我略的態度改變了，看重他，特別愛慕他了。

(三) 學校

爲父母者，因種種關係，不便在家中教育兒女，所以子女一到入學年齡，父母都把他們送入學校以受良好教育。因此學校中的教師，就是代替父母担负教育兒童者；所以兒童對於教師，教師對於兒童（見一三六題），各有應盡的義務。

學生對於教師的義務

學校是家庭的輔助者，教師是父母的代權者；所以學生對待教師，也該像對待父母一樣。

- 一， 尊敬：同教師談話時，該端正，鄭重；同別人談話時，不該譏笑毀謗他們
- 二， 愛慕：發顯知恩的心思，發顯受教的心思。
- 三， 聽命：聽教師的命，不是因爲不聽便該受罰，却是因爲教師是父母的代權者

d 「必敬必戒，無違夫子」。 九二

d 「一日之師，終身爲父」。 九三

d 「天資高，學力到」。 九四

d 「這隻耳朵進，那隻耳朵出」。 九五

d 「三年讀書，不如聽講」。 九六

d 「你若於青年的時候沒有收穫，你怎能於晚年尋着什麼？」 九七

d 「龍頭蛇尾」· 九八
d 「慢其先生，叛其所事」· 九九

(四) 主僕

僕人對於主人的義務

僕人，工人，夥計：他們都該按他們的職位：一，尊敬主人；二，服從主人；三，愛惜主人物件，保護主人的利益，勤謹工作。

d 關於僕人的義務，聖伯多祿宗徒（前書二，十八）上說過：「你為僕人的，應該在一切事上，心存敬畏順從主人。不但對於良善謙和的如此，就是對於乖戾的也要如此。」
d 聖保祿已撮要地說道：「你們做僕人的，要以敬畏之情，誠實之心，聽從你們肉身的主人，好像聽從基利斯督一般；並且甘心事奉他們，好像服事天主，並非是服事人」（厄弗所六，五）。

d 「在家靠父母，出外靠主人」· 一〇〇

d 「捧他碗，服他管」· 一〇一

d 「打照面，過日子」· 一〇二

d 「不孝翁姑，凌磨婢僕」· 一〇三

e 皮龍陸軍大將和他的管家先生 *Biron et eius administrator* 192

皮龍陸軍大將，有一天，願意知道家中的開支，就請自己的管家先生來盤問；這位管家先生，原來為經理陸軍大將的財政，已發了財。乃問管家先生說：「安多尼，請你說出你每月的薪水。」安多尼答說：「三百銀元耳。」主人說：「我將給你四百元，只要你不再竊取我的任何東西。」安多尼答道：「那可不能的；因為這樣，我將失去先前所有的

「了啊」。

c Sancta Dula servarum exemplar 193

聖女乃忒辣濟亞，尼各默弟亞的人，她的父母貧寒，但杜辣自小就被父母教了敬畏天主之德。父母既年老又多病，不能維持家庭的生活，聖女乃求父母允准，往財主人家去傭工。父母贊成她的意見，並教她對東家，如何善盡自己的職務。她找着一位財主教友太太向她說明來意，太太慨然允諾。聖女就進他家傭工；東家老板乃一兵士，又是外教。聖女所得的工資，都交給父母，並將自己餘下的食物送給父母。太太見了，就叫她先吃飽，餘下來的，可供給父母。這時聖女一面善盡職務，一面勤修德行。有一天，當太太出門的當兒，東家老板勾引聖女想和她犯邪淫罪。聖女堅決拒絕，主人威嚇她說：「假若以後再行拒絕，將殺害她」。聖女記得吾主在福音經說的：「那殺肉身不能殺靈魂的不要怕他們；惟有那能把肉身和靈魂，都殺到地獄裏去的才該怕他」（瑪竇十，二八）。的那些話，便拿定主意要逃出那種危險。但主人見她要逃走，就拔出短刀，將聖女殺死了。

這位聖女給做婢女立了一個很好的榜樣，教他們寧願死，不可失節，得罪淨配耶穌基利斯督。

a Princeps Arcadius et eius Magister Arsenius Diaconus 194

學生不可忘記服從和尊敬自己的師傅，因為是父母的代表。大德阿陶西 Theodosius 王，由公斯當定城，請六品修士名亞爾塞紐斯者，來羅瑪城，為國王的太子亞爾加第五斯之師。亞精通文字和聖學，他的德操，更為顯著。亞爾塞紐斯既到了宮庭，國王就當太子的面，向他說道：「從今日起，你就是我太子的父親」。有一天，國王去看亞爾塞紐斯老師，怎樣給太子上課；國王見太子坐着，老師却立着上課，不勝驚訝。老師原諒說：「雖是學生，到底是太子呀！」國王聽了這話，即上前把太子的徽章摘去，且囑咐太子以後，

要請老師坐着上課，自己應該立着，並該脫帽恭聽」。請看一位教友國王，尚且這麼尊敬老師哩。

e Princeps Marcus Aurelius flevit amare Praeceptoris sui mortem 195

瑪爾谷奧肋利阿王尚在青年時，一天聽說自己的老師逝世，痛哭的厲害。宮中有幾個人說：「這種感情，太子不宜有，因為這是俗家小孩子所習慣做的」。但父王安多尼諾的意見，却和他們的意見相反；他說道：「你們可任太子做一個懷愛老師的人吧！」故此瑪爾谷奧肋利阿後來接位為王時，常表示自己尊敬老師。他曾為自己兩位老師立像；其中一位名叫公蘇而曾在太子手裏支取一切的費用。在自己寫的書本當中，常顯出愛慕老師，並承認由老師手所得的好處之證據。老師生時，他常敬禮他們，老師死後，又把他們當神敬禮；給他們立壇，奉獻祭禮，在祭壇上面放花卉。

五 青年人對於老年人的義務

青年人對於老年人，也當表示敬意，因為年長的人，經歷的事情多，對於生活需要的智識，有豐富的經驗；可以做青年的嚮導；指引青年處世的道路。

所以青年人，該當尊敬老年人，聽他們的善勸；憐惜他們年老力衰，幫助他們的不

及。
d 聖經上也屢次提過：「在白髮老人前應當起立，尊敬老人」（勒味記十九，三十二）。

d 箴言（十六，二十）上說：「老年是榮耀之冠冕，老人白髮是他的榮耀」。

d 達尼爾在保護節婦蘇三納時，猶太人加給他尊敬的禮，就是使他與老人同坐，他們向達尼爾說：「是天主給了你年高人的榮耀」（達尼爾十三，五十）。

第一三三題 一切屬下的義務

一一八

d 九旬老人厄勒亞撒落有了好名譽，就是因為寧願死，也不願意犯天主的誡命：染污自己可敬的老年，與莊嚴的白髮（馬加伯後書六，二十三）。

d 「衣莫若新，人莫若故」。 一〇四

d 「七十不打，八十不罵」。 一〇五

d 「家有老，是個寶」。 一〇六

d 「戲侮老成」。 一〇七

e *Soli Spartani ante senem de loco cedunt* 196

古時希臘國內的斯巴而大(Sparta)一族人，是最勇武的；但他們尊敬老年人，也是有名的。一天，有一位老人家，在賽神競技會裏，找座位，那時候的看客，有青年人，有老年人，但沒有一個願讓坐位給他，那個老人家，後來轉到斯巴爾但人坐的地方，一總的青年人，都站立起來，很尊敬地讓坐位給老人；衆人都十分驚訝，老人歡呼着說：「啊！希臘國天主，一總的希臘人，都認識德行，但只有斯巴爾但人，能實修德行」。

e *Iuvenis russiaca trossulum quemdam docet venerari senes* 197

在著名醫士古巴黑的製藥室內，一天集會了許多國家的人，其中大部分是法國的太太先生們，還有一位俄國的王子和他的女兒，這女兒生得體面，很牽動在場人們的視線。他們正在談話時，有一個鄉下老頭兒進來，爲自己的病妻配藥。當他立着等的時候有一位青年侯爵走近老頭兒身邊，願意嘲笑他，因爲他生了一臉長而且白的鬍鬚。在一幕惡作劇以後，那青年侯爵又以十二個金幣作爲東道，謂諸位太太中，若有敢和那個長鬍子老頭兒，行相抱禮者，可得十二個金幣。那位俄國美女，聽青年侯爵那樣嘲笑老人，心中很覺厭惡，她就拿出十二個金幣，放在一個碟子裏，着一個用人，送給那位侯爵，說明自己願接受他的東道。青年侯爵大爲駭異，但爲自己的榮譽攸關，只着也要犧牲，乃從自己衣袋裏

，拿出十二個金幣。這時那位好心的公主，遂走近那被戲弄的鄉下老頭兒身邊，向他說道：「至可敬的父親，因為你是應當受尊敬的，我按我國的禮數，請你的安。」說着就和老頭兒行相抱禮，並口親了他。以後又將金幣給他說道：「請你收此為紀念，我為使人知道，俄國女子尊敬老年人，是一種責任作為憑證」。

e *Mortales curam senum habentium in Sinis* 198

現在中國有個女修會，她們專為恭敬窮苦的老年人。就是他們把一些沒有飯吃的老年人，叫到一個養老院裏去，修女們天天出去要飯好給他們吃，有的人給了她們的錢或是糧食等，修女們先讓老人們吃飽，然後自己再吃。她們服事老人，好像自己的父母。

(六) 弟弟對於兄長的義務

論到弟兄中，為弟的應當屬於兄長之下。不但如此，全家的女兒，姊姊妯娌間，都該和氣，彼此相愛；於是父母纔放心，天主也歡喜。

d 先知說：「弟兄和睦同居，是何等的善，何等的美啊！」（聖詠一三二，一）。

d 「哥兒們和氣是順氣丸」。一〇八

d 「父子安而家不敗，兄弟和而家不分」。一〇九

d 「分家三年成鄰舍」。一一〇

d 「勿以絲毫利，便傷骨肉情」。一一一

d 救濟弟兄的責任，次於救濟父母的責任之嚴重；但要比較濟外人的責任嚴重得多。

e *Exhaeredit fratrem frater magnanimus ignoscit* 199

有一個富商的兒子，不聽父親的勸導，放蕩妄為，致使父親活活地氣死了。父親於臨終前，在遺囑上已剝奪了多爾瓦而（逆子之名）的承受遺產權。多爾瓦而聞聽父親已死

第一三三題 一切屬下的義務

一一〇

，良心很不平安，回想是自己的忤逆，葬送了父親到墳墓裏，真心悔改的淚水流出來了，後來又知道自己的承產權，已被父親剝奪，並不懷恨，反謙謙遜遜地答道：「這是我本該有的。」他這種出於至誠的謙悔，很激動了哥哥熱內瓦而的情感，因知道自己的弟弟已悔改，已自新，就往他那裏去，和他擁抱着說道：「親愛的弟弟父親在遺囑上，教我獨得遺產，你是知道的；但父親只是嘆惜你當時光景，若他見到了你現今的光景，那決不剝奪的，所以我很甘心快慰地和你，均分這筆遺產」。

c *Frater nobilis et sincerus* 200

在瑞士國曾發生一樁很體面的事實：有兄弟二人，爲着祖上遺下來的一筆產業，而互相爭執，其理由是，因爲字據裏含糊不清，好像兩人都有產權。終於有一天，弟弟向哥哥說道：「這事情的解決，更好是請判官說一句話。」哥哥答說：「你可去吧！因爲我忙，我不能去；你去把我的理由和你的理由，報告給判官。」弟弟去了，後來回到家中，高聲喊叫說：「哥哥，我錯了，判官說那遺產是你的」。

a *Pluris concordia aestimanda quam argentum* 201

「這塊地是屬於我的，所以我不能失去我的利益」。這是一位青年本堂神父所說的話。他的哥哥一向同他很好，但爲一塊地皮，竟和他的長兄爭辯。失了和好。

有一位老年本堂神父問道：「這塊地皮，每年能出多少利益？」答說：「每年能出三十個法郎的利益」。老神父說：「三十個法郎嗎！這點小數目，你能買得些什麼呢？衣裳嗎？用具嗎？幾升麥子嗎？」答道：「看年成，也許能有點差不多」。老神父說：「那末，我的好朋友，我想你能買一樣更好的東西呀？」問道：「能買什麼更好的東西呢？」老神父又答道：「你若能用這個款子，買得一個朋友的愛情，他將來到你家裏幫助你，還愛慕你的子女，做他們的保護人，這不比那卅個佛郎更有價值嗎？」答說：「這是一定的

，但你這話有什麼意思呢？」老神父又說：「親愛的，我說的就是你爲了卅個佛郎，失去一個同胞弟兄的感情，又使你的母親臨到老來，見到你們弟兄的不睦而悲傷於心，他怎樣能降福你呢？」青年本堂神父覺悟了這篇教訓，大爲感動，就往哥哥那裏去，和他說明，兄弟二人都同意了老本堂神父所評斷的話而和好如初。

附卷 按中國古書上的「和睦弟兄」

除了愛敬父母，就是當和陸弟兄，把弟兄們如同自己一樣看待。他身上的骨肉，也如同你身上的骨肉，你若是輕忽你弟兄，就是輕忽你父母一樣。

古人說：「樹枝在樹上，才發旺呢，若斷下來，就枯萎了」。爲一點小事，別就傷弟兄的感情。你想人一天老着一天，弟兄們見一面就少一面，若論作哥哥的待自己的兄弟，不管他多大年紀，全該當作孩子看成：弟和你本是一個父母生的，若無緣無故打罵你兄弟，不是欺負了你的爹媽嗎？若說那做兄弟的，也不可不知道好歹光說哥哥的厲害，也該讓着他一點：世界上弟兄們不和，大概都是爭東西，有爲土地的，有爲錢財的，有爲穿衣吃飯的，你也想估便易，我也想估便易。那還能有個好結果麼？就是分家分的不公平，你哥多點，他也不是外人，正叫做便易不去當家，你也不用着急，也不用生氣：能在世上常爲弟兄麼？所以弟兄們當從小到老，你敬我愛，彼此親愛，直到老死，才是正理。怎麼能鬧的生氣不和睦呢？什麼叫正理，就是弟弟敬哥哥，哥哥愛兄弟，兄弟怎樣敬哥哥呢？就是不拘何事，吃嗑穿戴，說話走路，一切的事，都要讓哥哥佔先：你也知道弟兄不和，就要着父母嘔氣，這不是不孝順麼？所以若是孝子，總得兄弟和睦，就是一切忍耐，不因一點小事就起爭端，若常吵常鬧，就是給你兒孫們留下榜樣了，他們也照你這樣行，那就代代都不能和氣了！

第一三三題 一切屬下的義務

一一二

d 「何爲人義，父慈子孝，兄良弟弟，夫義婦聽，長惠幼順，君仁臣忠，十者謂之人義」。（禮禮運）。

e Rex Wu audiens... profunde inclinate

吳王叛殷，在交戰中捉了兩個俘虜，吳王問他們說：「在你們本國中，有什麼奇醜可怪的行爲？」一個答說：「我國所有的奇怪現象，就是白日裏天空現星而又從天空裏下雪，這乃是出乎常理超乎自然律以外的一種現象」。第二個答說：「這原是出乎常理以外的現象，但還有更甚者，就是兒女不聽父母的命，兄弟不聽兄長的命，君上的命令人民不服從，這就是我國一種取醜，最可怪的現象」。吳王聽說如此，立從座上起立向俘虜深深地行了鞠躬禮，他這行禮的用意，並非敬禮那俘虜的本身，乃是敬禮他的言論而已。

四 朋友們的義務

朋友應該有忠誠，因而所要修的德行，就是誠實，忠義，忠烈。

- d 「久旱逢甘雨，他鄉遇故知」。 一一三
- d 「一人計短，二人計長」。 一一四
- d 「得一位眞朋友是有福的」（訓道篇二五，十二）。
- d 「一年難相與一個人，一時便得罪一個人」。 一一五
- d 「你若開口責備朋友：他一定斷絕交情」（訓道篇二二，二五）。
- d 「朋友誠實的勸教，是：甘美的」（箴言二七，九）。
- d 「你有我有，就是朋友」。 一一六
- d 「言語溫和的，必多交朋友」（訓道篇六，五）。
- d 「朋友間常說：我是朋友，但也有只負虛名的」（訓道篇三七，一）。

- d 「眞朋友談淡如水，假朋友蜜蜜調油」． 一一七
- d 「朋友乃時常親愛」(箴言十七，十七)．
- d 「朋友相交，所仗者信」． 一一八
- d 「你的隣舍，既在你附近安居，你不可設計害他」(箴言三二九)．
- d 「不虔敬的人，用口敗壞朋友」(箴言十一，九)．
- d 「站前岸兒」． 一一九
- d 「信實的朋友，便是你有力的護符，你與他交往如獲珍寶一般；信實的朋友是無價之寶，他的善意，無法稱量，信實的朋友，他待你像天主保護你的生命一般，所以敬畏天主的，必得到這樣的良友」(訓道篇六，十四)．
- d 「你若洩露他的秘密：你就消滅了你友的感情」(訓道篇二七，一七)．
- d 「你得了掠奪品，不要遠避你的朋友」(訓道篇三七，六)．
- d 「竊裏不熄火，路上不斷人」． 一二〇
- d 「有酒肉的朋友，到你遭難的日子，便無法尋找他」(箴言六，十)．
- d 「愛送禮的，人都爲他的朋友」(箴言十九，六)．
- d 「有錢有酒多兄弟，急難何曾見一人」． 一二一
- d 「有酒有肉多兄弟，患難之時一個無」． 一二二
- d 「財物使朋友增多」(箴言十九，四)． 一二三
- d 「貧窮人弟兄都恨他，何況他的朋友更遠離他」(箴言十九，七)．
- d 「貧窮人連隣居也恨他，富足人朋友最多」(箴言十四，二十)．

(四) 社會

第一三三題

一切屬下的義務

第一三五題 對於國家的責任

一二四

人不但是家庭中的一份子，又是社會中的一份子，超性和本性社會中的一份子，所以人在各種社會之中，另有應盡的義務。

（論人民對於執政的義務見下一三五題）
（論教友尊敬神長見三一七題又見八二題）

（第一百二十四題參看後邊）

第一三五題

我們對於國家所有應盡的本分，是愛護國家，服從合理的法律，善盡法定的義務。

人民對於執政的義務

國家是多數家庭為享權利，為得公益，集合而成的社會，在國家內有人民，有人民的區別，各有各的義務（論執政的義務見一三六題）。

d 「少時是兄弟，長大各鄉里」 一二四

人民：人民該：一，尊敬國家的官長，就是有立法，司法裁判權的，官長，看他們是代天主的權位。二，服從法律，合理的法律，就是不違倫律的法律。

i 在我們國家裏有個政府，就是管理國家的那些人，好像父母管理家庭一樣。

d 聖保祿宗徒說過：「一總的人，都該順服有權柄的上司，因為權柄都是從天主來的，現在所有的權柄都是天主建定的。」

d 抗拒掌權的，就是抗拒天主的命（羅瑪書十三，一：）。

爲謀公共的福利，應有在上的管理者，和在下的隨從者，好使上下的行動一致，意見融洽。這樣公共的福利才能擴張。爲此天主規定了長上和屬下的分別，又命屬下人服從長上。

e 你看聖母聖若瑟，還聽了皇上的命，親赴白冷去報名字。

勉盡法定的義務：完稅，當兵，在戰爭時爲衛護國家，也該犧牲自己的性命。
完納賦稅

a Reddite... quae sunt Caesaris Caesaris... 202

吾主耶穌勸我們說：「該當是天主的，就得給天主；該當是皇上的，便給皇上」（見瑪爾谷十二，十七）。

有一天法利塞人和幾個「希律黨」（Herodiani）人，求問吾主耶穌該不該完納賦稅，吾主耶穌拿着一個銀錢，反問他們說：「這像和這號是誰的？他們說是責撒肋的。」耶穌說：「責撒肋的還給責撒肋，天主的還給天主」（瑪爾谷十二，十七）。責撒肋是羅馬皇帝。當時猶太國屬於羅馬；所以也是猶太國的皇帝。凡國家的元首，政府，管理國家政事的機關，我們都可認爲責撒肋。這就是吾耶穌的命令，明明叫我們按時完納賦稅，給國家政府效勞。

a Petrus solvit tributum pro Iesu... 203

而且吾主耶穌自己也會納過人頭稅，教伯多祿去釣魚，將口中所得的金錢，去爲他兩人納法律所定的稅率。

到了迦伯農，有收丁稅的人來見伯多祿說：「你們的先生不納丁稅麼？」伯多祿說：「納」，他進了屋子，耶穌先向他說：「西滿你意思如何，世上的君王，向誰徵收丁關

第一三五題

對於國家的責任

一二五

第一三五題

對於國家的責任

一二六

稅，是向自己的兒子呢？」是向外人呢？伯多祿說：「是向外人」。耶穌說：「既然如此，他的兒子就可以免稅了，但恐怕觸犯他們，你且往海邊去釣魚，把先釣上來的魚拿起來，開他的口，必得一塊錢，可以拿去給他們，作你我的稅銀」。

CS 這裏該注意的，就是：

一， 國法中有一種叫刑法 (*lex poenalis*) 刑法是規定犯罪與刑法的法令，所以人民犯了這種刑法，只有受刑的處分，沒有倫理的責任。譬如：禁獵，禁漁的法律，人犯了受罰，可是良心上不犯罪（見五冊中二八頁）。

二， 尊敬雖是沒有限制，到底服從不是如此，我們為國家，可犧牲金錢，犧牲自由，犧牲性命，到底萬萬不能犧牲良心，違背良心作事。

c *Exempla Sanctorum V. T. 204*

梅瑟聖人的表樣，達尼厄爾，並三聖童的表樣，又老人厄肋亞匝爾，並瑪加伯七位弟兄致命，同他的母親，以及世世代代致命聖人的表樣，可作殷鑒，可為教法。

三， 雖然如此，萬萬不能武力抵抗革命，推翻正式政府，教友雖然能殺並且該當抵抗非法的命令，那怕到充軍死亡，到底萬不可突起革命，推翻政府。

c *Exempla Sanctorum in Legge Nova 205*

聖若望基所，聖厄脫蒙剛多伯利的表樣，另外戴盤軍隊六千致命軍人的表樣，我們該放在眼前，用來節制武力暴動的心。

善用選舉權，就是該選舉好人；不該無故棄權，使惡人得勢。

公教信友應該愛國

c *Iesus ipse ploravit super Iliam 206*

公教信友愛國之忱，乃仿效耶穌基督的德表。耶穌受難前幾日，備見日暮撒冷城，他從阿里伐山頂上，對着夕陽西照的聖京望着，滿眼流淚。

吾主爲自己的本國，又爲自己的民衆（猶太人）而哭，因爲他們不答理天主的請求，並且叛難天主，這種固執心，真可痛哭。

天主眼裏，看將來的事，猶如現在。他看到日路撒冷將成爲火海，戰勝的敵人，將如何殺戮戰敗的民衆，耶穌愛國之情，無人能勝過，他對着京城哭了。

e. 愛護公教同時也愛護國家 *Catholici simul et Patriotae* 207

「我們是公教人，也是愛護國家者」。這是在羅瑪聖額我畧穿堂內的一位某英國教友的碑銘，將來在我們的墓碑上，也可以仿效的。

我們應該知道，那位英國教友，當恩理格第八艱難聖教時，他堅守着自己的信仰，寧願出國，不願背棄信德，現在在他的墓碑上，我們可以看到：「此地長眠的羅伯爾多 Pechan」，乃英國公教信友，他從本國遷出，因爲在本國難以保守信德；爲此他就搬到羅瑪而死去，因爲雖處異鄉，仍懷有本鄉的觀念耳。誠然，我們是本國人，不能不愛護自己的本國；我們是公教信友，不能不愛護我們的聖教會。

a. *Testamentum O'Connell* 208

好教友，必也是愛國家的。

達尼厄爾阿哥內而，是愛爾蘭國第一個愛國的，也是公教中最熱心的一個教友，在他遺囑上，曾這樣寫着：「我的肉身，留給愛爾蘭，我的心，留給羅瑪，我的靈魂，留給天主」。

愛國的公教信友，在遺囑上也該這樣寫：「我的肉身，留給國家，我的心，留給公

第一三五題

對於國家的責任

一二八

教會，我的靈魂，留給天主」。

信友也應該盡對於國家所有的義務

自己也須想法保護我們的國家。

e 十幾歲的小孩救了城

從前有個十幾歲的小孩，當時有很多的外國賊，要來搶一個城，在這城裏當兵的民人，白天黑夜，都得好好看守着城，怕賊兵進了城，有一黑夜，衆人都睡了覺，那看城的兵，因為很累，也都睡着了。小孩子的家，離城牆很近；這時他聽見有人爬城牆，他趕忙起來，出門一看，果然有許多的仇人爬過來了，小孩子想道：「我若不賊人，全城裏的人，今夜準要死光，連全國也許有危險；但我若賊了，自己準要先死」。這時他爲了愛國家，却不怕死，就大聲喊說：「賊人殺進城來了，賊人殺進城來了！」他還沒有喊完，他的頭就被匪賊砍下來了。可是全城裏的人，都聽見了，起來一齊把賊趕跑了。

i 領導人民的帝王（總統，主席），官長：既然也是一層父母，那末對於他們就該一如父母，也當尊敬，愛慕他們，聽他們的正命。特地是奉教人，對於人民的領袖，當以愛德，就是拿知恩報德的真心來。恭敬，愛護，服從他們；絕對不可成羣結黨的去反對他們。並且還當多爲他們念經祈禱，求天主賞賜他們執政精明。

聖保祿宗徒寫信給弟茂德說：「我轉求你，第一次爲萬衆懇求祈禱，並代求天主，祝頌那般爲君王和一切有政權的人，端莊可敬，理事公明，使我們平安度日，以維生命」（弟茂德前書二，一）。

釋難 論不正的命不可聽

第一百二十四題

若父母長上的命，不合於天主的命，那末不該聽。就是不

該因人的命而背天主的誠命。

若父母出的命，或相反天主的誠命，或無故阻止選擇地位（修道）；子女也沒有聽命的義務。

d 「從道不從君」。一二五

i 天主是人類的大父母，最高的長上，一總長上的長上，父母的父母；我們第一要聽從的就是天主。那末若遇了不合天主誠命的事，萬不可因人的命，而違背了天主。

e 猶如官廳的命，若相反皇帝的命，就不能聽從。

d 這種光景，可就如同宗徒向大司祭說的，宗徒行實（五，一九）上記載：「宗徒們有一次不聽不合理的命」。而向教首說的：「寧聽天主的命，不聽人的命」。這也是對於政府國家說的：他若相反天主的命，那末我們不須服從了。因為我們為國家可犧牲金錢，犧牲自由，犧牲性命；可是萬不能犧牲良心，違背良心做事。

e 猶如一個人，寧死不肯聽從奸臣，違背皇帝；畢竟捨了自己的性命。

e 那末在皇帝這一方面，就是大大的忠臣；或是寧死不肯聽從別人，得罪父母；終於為父母捨了性命，在父母跟前算是最大的孝子。如今寧死不肯聽從世人，得罪天主，而為

天主捨生致命，在天主台前，更是至大的忠臣義子。
cs 注意：雖然「非正命」不該聽，但也萬不能武力抵抗，反對；或有其他的暴動，如起革命，推翻政府等（見上一三五題）。

第一三四題

論不正的命不可聽

一二九

第一三四題 論不正的命不可聽

1110

e Exempla Sanctorum 209
論這一條，我們可看歷史記載的，許多致命聖人的表樣。

e S. Hermenegidus 210

聖海爾美乃格特，係西俄特王，良味格特的太子，因奉正教，被父王禁錮在塞耳拉的一座高樓上。有一天，他父親差人向他說：「你若肯棄公教，歸亞留教，我不但不恨你，還立你登王位」。聖人回覆說：「我情願為保守我的信德，捨上我的生命」。他父親聽了大怒，立即命人把太子斬決。

e Sancta Barbara, Sancta Perpetua... 211

還有聖巴爾拉，聖伯爾伯都瓦，聖童味多等，都是因不聽父親的匪命，為天主教命

e Melius est vitam perdere quam Dei legem fugere 212

聖方濟各會修士，聖巴斯各爾擺隆，當未進會以前，乃一小牧童，任放羊之職。一天，他的主人命他到一人家的葡萄園中去偷取葡萄，巴斯各爾答說：「我寧死不行這事」。主人大怒，聲稱如不聽命即要重罰。小牧童毅然答道：「犧牲性命，比犯天主的誠更來得好」。

e 國王禁止在本國舉行彌撒 Rex prohibebat Missam dicere 213

公教傳教士耶穌會神父若望阿祁而味，於一六一五年到斯哥西亞，安慰受艱難的信友們，並給予他們聖教會的助佑，後即被誓反教的主教告發，下了監獄，被告的罪名，是說神父違犯王令而行事。神父答說：「耶穌基督——天主的君王曾說過：『你們該行此以紀念我』。而你們的國王說不做，請你決斷我應當聽誰的命」。神父先受刑，後被殺死。從前猶太公會，禁止宗徒講道理，他們曾答覆說：「我們應該聽天主的命，不應該聽人的命，凡反對天主的法律，所定的任何國法，皆屬無效」。

e Responsum ingeniosum 214

聽說還有一個孩子，從小敬畏天主，謹守規矩。有一天，他父親在主日上，叫他做活。他向父親說：「今天不是該守主日麼？」父親說：「不錯，但小孩長大了，就可不用守主日了。那小孩却也乖覺，立回答父親說：「不錯來，你說小孩大了，不用守主日，可不是天主說的，小孩該當孝敬父母麼？現在我大了，不是小孩了，敢說自己不該孝敬父親，不該聽你的命嗎？」像這等有信德，心志毅勇的，真是百難抽一。

e. 聖格肋孟，霍保艾教訓一個孩子 *Puer in obedientia prudens* 215

一天，聖人格肋孟，聽說某童子膽禮六上吃肉，聖人就去給他說：「到膽禮六不許吃肉，這是聖教會的誠命，你不記得問答上這一問麼？」童子回答說「我的父親強迫我吃的」。聖人說：「你就該用莊嚴的態度，向你的父親說：「我該聽天主的命，後來再聽人的命」。到了第二個膽禮六，父親又令那童子吃肉，他不吃，並說了人人都尊敬的格肋孟所說的話，也提了教會的誠命；他父親大發雷霆，怒氣狂聲地命他到房裏去，若不吃肉，也不許吃別的東西」。他立刻離了父母，自往房裏去了。待衆人吃過了飯，母親怕兒子餓壞了，拿了東西，偷送到房裏，叫兒子吃，兒子不肯吃，母親想是兒子使氣，便勸道：「父親說了你幾句，無關輕重，這不是肉，吃些無妨」。小孩子道：「母親呀！你不要懂錯了，我不是怪父親的責備，使氣不吃，實在是爲聽父親的命不吃，因爲父親命我膽禮六吃肉，這是犯聖教會的規矩，有大罪的，兒子不能聽這樣的命，至於父親命我到房裏來，不許我吃別的東西，這沒有罪，兒子可以聽命，所以我今天不吃什麼，並非和父親賭氣，也不是故意逆母親的慈心，爲的是要顯我做兒子的本分，能聽命的必聽，雖死不辭，不能聽命的也必不聽，雖死不從」。母親聽了兒子的這一番話，禁不住淚雨潛潛，忙把這些話，告訴他的丈夫，丈夫聽了，心中大動，從此改惡從善，再不犯誠吃肉了。

第一三四題

論不正的命不可聽

1111

第一三六題 爲父母的責任

一三二

這孩子年紀雖小，見識却大，你看他所說的，能聽命的必聽，雖死不辭，不能聽的必不聽，雖死不從。可見他聽命的勇敢，這真可以作做兒子聽命的模範。

e. *Alumna christiana fervide amabat matrem paganam* 216

從前有一個女學生奉了教，她的母親很不喜歡，用各樣的法子勸她背教，但那個女生常回答說：「可愛的母親，你叫我做什麼事，我情願聽命，但是背教的話，是萬不能行的。從前我打了各樣的主意，爲得良心的平安，但總沒得着過，如今一奉了教，得了信德的光，我明白了超性的道理，我心裏才享着頂大的快樂，這個快樂真超過任何快樂以上，若一背教，這快樂就必要喪失了。所以怎麼可背教呢？我實心愛父母，所以我不得不盼望可愛的父母，也能享我所享的那個福樂，所以連萬苦萬難，都不能叫我背信德」。

e. 代伯旗兵 *Legio Tebea* 217

代伯旗，立了很大聽命和愛公道的表樣，他常對馬克斯派人說：「我們是軍人，然而也是天主的僕役，我們在軍事上，應當聽你的命；而在道德上，却要服從天主的命。所以若你的命令，不合天主的命令，那我就不能聽，事情合理的，我們可爲你效勞，若不合理，我就要竭力拒絕的，的確我們願意爲犧牲，但不願爲順長官而作一件非義之事。」

第一百三五題 (見上一二四頁)。

爲父母長上的義務

壹 生身父母的責任

第一百三十六題

父母對於子女有愛護教養的責任，最要緊的，是教導他們

恭敬天主，救己靈魂。

父母應教育兒女事奉天主，防備犯罪，免陷誘惑，好能獲得永生。在可能的範圍內，又應授與他們必須的知識和技能，使他們在社會中有自立生存的力量。為達到這種教育目的，不得已時，也可利用體罰。

將來天主還要嚴厲的審判父母，是否盡到了這種教育兒女的義務。

父母愛護子女，固出于天性。

而且無靈的禽獸，因着天主賦與的本性，也知道愛護小的：

d 「各人皮肉各人疼」 一一六

e *Maternus ciconiae amor* 218

母仙鶴實在是可奇的；他為愛自己的小鳥兒，有時竟甘願犧牲自己的性命。

一五三六年，荷蘭國有家房屋失火。在這座房屋頂上，有仙鶴做的一個窩，母仙鶴見火焰將近自己的窩巢，他儘己所能救護小兒；一直到自己不能再救護的時候，他就伏在窩內，和自己的小兒同被燒死。

一八二〇年，俄國格爾白辣某家房屋失火時，有兩隻仙鶴口中銜水，竟使自己的窩巢，未被火焚。

我們的母親，也能仿效仙鶴，盡力救護自己的兒子，使他不受偽情和偽道之火焚。

e *Quaenam esset Matris Gracorum manilia pretiosissima* 219

瓦肋利伍斯瑪克西母斯述說：「一個埃及國的婦人，名叫高爾內利亞，有一天，經一位富有的太太來探望她，並在她面前，顯示自己的珍飾，和一切華貴的服裝，這些東西，都令自己的奴婢搬到自己跟前，那位太太正等候埃及婦人也顯示自己的裝飾品，但高爾

第一三六題 爲父母的責任

一三四

內利亞却故意延遲，只顧談話。終於高爾內利亞所期望的時候到了，就是她的兩個兒子，加佑斯和弟倍利伍斯，放學家來了。這時節，高爾內利亞乃將自己兩個兒子顯示給那位太太，一面很莊嚴地很誇地向那位太太說道：「請看我的珍飾，和我的華貴服裝」。

a Ex Burges ad Montlugon, inter Saint- Florent et Dunery 220

從浦爾石至蒙呂松的火車路線，在聖弗老郎和呂內利兩鎮之間，有一間小屋子，築在火車經過之處；那小屋子的主人——若望板松在火車路線上任職，他的妻子任守鐵路柵的職務。當火車將近車站時，妻子將兩個小孩兒留在家中，自己走過軌道，面向自己的小屋站着，指明前路無阻。她在那邊時，火車只離一百米突了，她忽然望見自己兩歲的一個孩兒，從小屋子裏出來，向自己的身邊走來。可憐的母親，眼見孩兒已到了大危險啦！那火車箭般似地飛來，將要撞倒孩兒，母親狂喊，已是不及，乃不顧命的跳到路上，火車已迫近，將孩兒衝到路旁。此時火車頭衝來，將婦人掀起八米突之高，落在路旁的溝溝裏，頓時氣絕身死，孩兒幸獲得生命，絲毫也沒有受傷；那壯烈的母親，却爲救愛兒而犧牲了自己的性命，年紀才二十六歲。

a Mater proprio sanguine filiolum alebat 221

在某次翻船時，只有少數的人，乘着舢板，淌到一個荒島上，他們在那裏等着，希望有船經過，將他們救出險境；但等了好幾天，仍是枉然。沒有充飢之糧，只好等着死神來到，在他們當中，有一個母親，同自己的孩兒，因無其他的食物，她就用鐵釘戮傷自己的身體，流出血來給孩兒飲，免他餓得號哭。後來救命船來到時，見好好的一個孩兒，在他已死的母親身邊。

a Resa Regina septem mensibus defendit filiorum cadavera 222

聖經上（列王傳二，一一）曾記載：「猶太王撒烏而曾虐待加鮑奧尼民族。因而加

鮑奧尼民族也用了極殘忍的辦法，來報復撒烏而，就是將撒烏而的兩個兒子，五個孫子，同時釘死在一個山頂上；並且不許收屍，以顯報復的利害。王后辣斯法聞信後，就來到自己兒孫被釘的地方，防守這七具屍首。黑夜來到，她就好似鬼魅，在屍首旁邊轉動，猛獸發出吼聲，眼望屍首，要想吞噬；辣斯法長燃着火炬，並極聲吶呵，嚇退猛獸。日間鷺鳥在屍首上面打旋轉，她終日取石子在手，嚇退鷺鳥。她這樣日復一日，直至七個月之久，終於那加奧尼人，見了這勇敢母親的愛情，有所感動，才容准撒烏而埋葬這些被烈日炙乾了的屍首。

e Zalencus 223 (見三冊一八頁)

e Amoris materni efficaciam 224 (見上)

但愛護不是隨便的，是該按正理的，所以父母：不該懦弱，一意放任子女，不敢責罰他們的過錯。

d 常言道：「父母只曉得愛兒女，不知道管教兒女」。所以尊嚴與愛情，責罰與恩惠，該當並行。

d 智王撒落滿說：「不忍杖打兒女的，是恨惡兒女；疼愛兒女的，隨時管教」(箴言十三，二十四)。

d 訓道篇(三十，十一)上又說：「你的孩子到了青年時，別給他自由權；也別看輕他的思想，屈服他少年的項背；從他幼年時就責罰他，別使他有傲性，不信服你，致使他的靈魂受苦」。

c Amor matris insanus filium educit captonem 228

小若瑟出世了，自從他出世的那一天，他的母親就奴婢般的侍候他。天主絲毫沒有

第一三六題

為父母的責任

一三六

拒絕她，她願意的天主全賞給了她，教她將自己的兒子，變成天主的義子；而她却把孩子，變成了魔鬼，她為這兒子，犧牲了一切，連天主都犧牲了，去將就這兒子。她並不想及兒子的靈魂，乃天主聖神的宮殿，只顧他的肉身。福音聖經的道理，孩兒一點不知道，不知道有造物主，不聽見人論及天主，不過表面而已。小若瑟到了八歲，開始上學，但他的母親不准教師嚴管，遂養成了孩兒的懶惰性。初次領聖體，也望相當的預備。到了十五歲，孩兒隨自己的高興，誦讀一切的書籍。他家的傭人向他說：「銀錢比書本要緊些。從小若瑟逃開自己的母親，隨從自己的偏情了，此時母親因着自己的經驗，知道自己的兒子，已忘却了母親的愛，兒子做了偏情的奴才，不歸母親，不歸天主了。」

a Blandae educationis sequaciae 226

著名的工程師，名叫斯登哥亞辨西維克 Zdenko Alasivck 者，某日見他老父下電車時，當衆人而以手槍擊死了他。父親是開大麵坊的，教導他的兒子成了有學識的人。兒子到了十六歲，就離家往城裏去住，在那裏好放縱情慾。也娶個婦人，但不久就遺棄了她。因為父親爲着此事，曾申斥過他，所以終於被他殺害。有人知道他家一切光景，就於這案件發生後，在白辣城某日報上作了報告，宣佈他的母親怎樣溺愛他，沒有認真地教育他，兒子有所要求，絲毫不拒絕他，她自己總不反對，也不准旁人反對自己的兒子；對於宗教，只看她於兒子往聖堂領聖體以前，還給他吃了很好的糕餅哩。

e 一個母親不善教養兒女的結果 *Rei in patibulo vindicta inaudita* 227

從前有一個小孩子，慣會從外面偷些小東西，回家送給他的母親，不想他的母親，竟爲痛愛他的緣故，一次也不責罰他，趕那小孩子成年以後，竟成了有名的匪頭，被官廳捉了去，判了他的死罪，當他往法場去的時候，望見自己的母親，在人叢中痛哭，便要求法官准許他和他的母親說幾句話，因此他母親得走近他的身邊，那時他裝做好像有什麼秘

密話，要附着他母親的耳朵去說，就着他母親的臉靠近他的嘴邊時，一口咬掉了他母親的耳朵，摔到很遠的地方去了。當時法官申斥他，爲什麼這樣地殘忍，他答說：「因爲她的過錯，我才到了這般田地，若我在幼年的時候，偷了小東西，她處罰了我，我決不會有今天，也決不會受這樣可恥的死刑啊！」

Puer volebat in manu habere lunam quae in lacu splendebat 228

某太太有一個孩兒，因爲只有這一個，所以在一切事情裏，都隨着孩兒所要的。有一天傍晚，她聽見孩兒在花園裏大聲哭喊，並咀罵女傭人，頓腳說道：「我要那個」。某太太即打開窗子，向女傭人說：「若望哪，你別這樣無理；他要的，你爲什麼不就給他呢？我現在命你給他」。女傭答道：「他可以喊叫到明天，他要的還是得不到的」。某太太氣極了，指那個女傭說道：「你太無理了，這樣子答覆我，我們要叫你後悔呀！」說畢，氣沖沖地跑到丈夫那裏，他丈夫正和一位朋友在談話，她就將經過的一切，報告給丈夫。丈夫聞了此事，心中也不痛快，就隨着婦人到花園裏去，責斥女傭人道：「你爲何這麼無理，拒絕我孩兒所要求的？」女傭從容不迫地答道：「太太可以給他所要求的，但我是做不到的。這孩兒在水池裏見了月影兒，他硬叫我拿月亮給他啊」。這的確是一個很好的教訓，爲一般溺愛不明的父母，只知道隨從兒女的偏情，難爲自己的傭人，但結果還是自己感受痛苦。

二 不該自私，就是愛子女只爲自己的私意。

Mercator: "mihī filiī nī aliud sunt quam proficuum capitale" 229

一八三〇年，有一位很發財的商人，到自己的兄弟家裏去；他因爲自己的兩個兒子已經畢業，很是快慰，以爲他們可以做事，自己能減省兩個店員了。商人的兄弟，是一個

第一三六題

爲父母的責任

一三八

匠人，生意不怎樣好，聽了哥哥所說的話，就答說：「你想使你的兒子成爲有福之人，因爲你爲他們積下了稍多的銀錢；我却不敢贊成你的這種意見。我將盡我所能的，使我的兒子得受更高的教育，和成全的造就，我想這爲他們比賺銀錢更是有益的。」商人說：「這是你自誇呀！有自命不凡的兒子；至於我，我以爲兒子是本錢，應該向他們取利。你應該注意，別有朝一日起後悔之心，和你受過高等教育，到我們口來求乞。」兄弟二人各有各的主張，這樣談判了一次。商人的兒子，對於丈量布疋，計算銀錢，貼寫貨單等等都是很精明的。至於匠人兄弟，他却使自己的兒子，精研各種學識，有時自己還犧牲大多數的銀錢，使他們得到了完全的學識以後，就能任上等的職務。因着他們辦事的精明勤奮，不久自己的家私，很顯著地增多了。那位富商因得生意的不景氣，又因着兒子生活的奢華，開支浩大，就逐漸變爲窮苦的人了，終於各債主上門，分攤他所有的一切，兒子們也拋了他們的老父親，老父無法過活，於一八五四年，不得已去哀求姪兒們的援助，終於在一個客棧裏死去。當他在客棧裏的時候，着實推想了，究竟是誰教育兒子們教得好些，自己呢？還是他的兄弟呀？

三 不該偏愛，就是無故愛這個多，愛那個少，使子女彼此發生嫉妒。

養育：養育就是教養子女的肉身靈魂。

肉身：就是該照顧他們的生命，他們的健全，給他們適當的衣食住；該培植他們能吃苦耐勞的犧牲精神。

d 「要得小兒安，須帶三分飢餓寒」。 一二七

父母該在選定自己的分位事幫助子女

d 「好爹媽，好親事，好兒女，好葬事」。 一二八

該照顧他們的穿着，尤其該照顧女兒的穿着，不可讓她們穿着異服，如袒胸，露臂，光腿，以及用奢侈的化妝品。

該保持他們的清潔

e 為父母的該當知道，使孩子保持潔淨，比保存金銀財寶還要好。既是你的財帛能夠看守着，不叫它失了；至於他的潔淨不失，反拿着不當一回事嗎？

c 當留心那常和你家來往的人們，所有言語行為，以免你家的人被害；一如保存自己的東西，時刻加以注意。既然為提防偷東西的賊，尚且操心勞力，那末對於害靈魂的賊，豈不是更加該當防備麼？

“Quare mei parentes ad Inclam non me preemunerunt?” 230

「德阿辣 (Dewora) 』日報上，曾登載說某青年，他從犯不潔之罪裏，親自經驗得不幸的結果，傾吐了以下的話，說道：「為何我的父母，我的教師，沒有教導我預防這種罪的方法呢？為何不將這罪所必定要招致來的禍害，在相當的時期預先告訴我呢？現在我明悟的機能昏聩了，薄弱了；我的靈性黑暗了，一時竟不能生出二種意思；我的記憶力，也無疑地軟化了，並且完全消失了，天主曾給了我很好的天資，我的教師對於我，也都很有期待的，我反而不長進，這真是最可痛的呀！」

靈魂的教養

d 好教育比財帛的益處較大。聖基所說：「父母萬不可單單遺留財帛，而不將德性傳與子孫」。

該教養悟司和欲司

悟司：父母該設法使子女有謀生相當的學識技藝，在子女選擇職業時，父母該處於

第一三六題 爲父母的責任

140

指導的地位，切不可強迫他們選擇父母自己喜歡的職業。

- d. 「廣置田產，不如教子讀書」。 一二九
- d. 「玉不琢，不成器，人不學，不知道」。 一三十
- d. 免命日「念終始典於學，其此之謂乎？」。 (禮記) 一三十一
- d. 「訓子嬰孩，教婦初來」。 一三十一
- d. 「有田不耕倉庫虛，有書不教子孫愚」。 一三三
- d. 「來說是非者，便是是非人」。 一三四

欲司：父母該培植子女的品性，陶成子女的欲司。

- d. 「不求金玉重重貴，但願兒孫個個賢」。 一三五
- d. 「大家禮義教子弟，小家兇惡教兒郎」。 一三六

所以該時時刻刻注意他們：一，看的書籍。

聖書有益 *Reus anathematizat libros pravos* 231

有一個已判死刑的囚犯，因爲讀了神父給他的一本聖書，領會了其中的好處，很快樂地說道：「我從前若常有像這樣的一本書在我手裏，如今何至於被囚在此地呢？」

e. *Mortura puella...* 232 (見五冊上 一三九頁)

二，有的來往，交的朋友。

俗語常說：「近墨者黑，近朱者赤」。常接近什麼樣人，將被那樣的人同化(見六四題)。

c Putridae contactu, omnes pomae putruerant 233

三，糾正他們的過失
爲管教兒子，棍棒是重要的。撒落滿王屢次談過這種器具的利益。

e Nunquid non erant virgae... quando ego infans eram? 234

法王類思十四世見自己的尊長，不給自己改缺點說道：「當我幼小時，我國豈無棍棒，以改正我的錯誤嗎？」

d 有一句諺語說：「小孩子，和金子，都應該受錘」。 一三七

d 「憐兒多與棒，憎兒多與食」。 一三八

e 太子挨打 In educatione Principis Rex non parcat virgae 235

一八八二年，士爾奈(Tournai)星膊報上說：「英國太子(Princeps Gales)有一次挨了父親的打，太子小的時候，一個姑娘教管他。(教管太子，是一件難事，許多人辦不到，那姑娘倒辦到了，從這個故事上也真顯出來了，那姑娘也得教給將來皇上初級的書)在一個氣候很好的一天，姑娘同太子在鄉下宮殿(Castello Windsor)裏，小太子學習他的功課，這位姑娘監視他。太子如同普通的孩子一般，不大願意念書，在窗下站着玩，向後園裏看，光願意跑外邊玩去。那姑娘見太子不專心讀書，和顏悅色地勸他，太子搖頭說：「我不！」這姑娘却不讓步，說：「你不願意念書，我罰你在屋角裏站着！」太子更不願意，執拗的樣子說：「我是太子，我不願意念書，或是在屋角裏站着！」氣的把窗上玻璃打的粉碎，太子仍沒達到他的目的，姑娘仍舊說：「或是念書，或是在屋角裏站着！」太子更執拗的樣子說：「我什麼也不願意」。立時又打破了一塊玻璃，看樣要給他的老師下戰書，這位老師却不放下兵器，拉鈴叫來一個僕人，派他去請太子的父親。太子的父親是英國

第一三六題

爲父母的責任

一四二

皇后惟多利亞的丈夫；因爲太子的老師請他，立時去了，趕一知道了是什麼事情，便嚴厲的命他在屋裏等着，自己出去了。不久，太子的父親拿來一本聖經，向他念聖經上的話：「承受產業的人，雖是一切產業的主，但當他爲孩童的時候，却與奴才沒有分別，仍舊屬於師保及代理人的權下，直到他父親預定的期限」（加拉達四，一：）。「你聽明白了嗎？」即便後來準做英國的皇上，你如今還小，還該屬人管轄，也當聽命」。然後他父親就念聖經上另一節（箴言十三，二四）說：「誰少用鞭子，算惱恨他兒，誰愛慕他兒，當然該罰他」。父親遂即拿出帶來的鞭子，親手打了太子，打後說：「你該站在屋角裏念書，直到姑娘說，你如今念夠了，才算完」。

俗語說：「棍棒上頭出孝子」。雖然痛愛，捨不得，可是你的孩子，若不守規矩，

就該責罰。

d 「杵頭出白米，棒頭出孝子。」 一四十

e 打鐵趕熱 *Sacerdos dominam inviat ut fasces praeparet*

某老太，一天往郊外散步，遇見一位司鐸，她就在那位司鐸跟前，埋怨自己說：「我不知道怎樣待承我的兒子才好，他們不願意服從我，我也勸過他們，也央求過他們，也許下了給他們做新衣服：還有他們要求的任何物件，我都可以給他們，可是我總不能引他們聽我的命」。那位莊嚴的司鐸聽了，就領老太到一棵楓樹底下，脫帽向老太作了一個深鞠躬說道：「老太，請看這棵美好的樹，不過今時人不很重視它，請你採幾根樹枝必細成一把，以後每凡你的兒子們倔強時，你可用點氣力，鞭他幾下，但不必說什麼話，這是常有經驗的一種家法」。那位老太，果然按司鐸所說的做了，她的兒子們，也開始恭然聽命了。

c *Sicut equus indomitus...* 236

在意而行的小孩子，好似沒有受教的馬，牠必是粗蠻，且為社會是有危險的。馬是家畜，為人常是有益處的；當馬在幼小時，就應該教他聽話，慢慢地你能教他怎樣受人給他背鞍，自能走近人來受喂食等，終於使人對牠能為所欲為。野性的馬能教家，同樣倔強的小孩子，也能使他馴服。

d 訓道篇（三十，十二）上說：「當孩兒在幼小時，抑制他的頭頸，擊打他的腰部：」

（三五，八）。

d 我們往官廳裏去看，必要看見多少罪犯，是因為他們的父母，在小時沒有管教他們

d 「人不勸不善，鐘不撞不鳴」。 一四一

d 「善口是良樂」。 一四二

d 「甘言疾也，苦言藥也」。 一四三

d 「責善，朋友之道也」。 一四四

d 「知臣莫如君，知子莫如父」。 一四五

d 「忠言逆耳利於行，良藥苦口利於病」。 一四六

d 「善人聽說心中刺，惡人聽說耳邊風」。 一四七

d 「憐兒多與棒，憎兒多與食」。 一四八

d 「草不除根，終當復生」。 一四九

d 「剪草除根，萌芽不發」。 一五十

d 「挖樹必從攪子起」。 一五一

（五）如何責罰

一，應該以愛情責罰

第一三六題 爲父母的責任

一四四

c. *Correctiones sunt cibus indigestus qui bene condendus est* 237

懲戒，按聖方濟各撒肋爵所說的，乃是難消化的食物：應該以愛情來緩和他的酸辛。否則，懲戒就好似未成熟的果木，爲胃口有害處。

e. *Ars condendi in usu salis salis apta proportione* 238.

有一個主人，因爲他的廚司，忘了放鹽在菜蔬中，就狠狠地斥責了他。到了第二天，廚司願意改正前日之錯，就抓了滿把的鹽，放在菜蔬中，致使鹹得不能進口。有許多受教的人，相似這個廚司，他們在改自己的錯時，不知道有節制。

二，責罰要公道，有限制。若是小事情，根本就無須打；或是初犯，也不要打。

d 聖人說：「頭一回的是勸戒；第二回，是警告；第三回，是責罰」。並且責罰孩子時，不可用咒罵的言語，自己有氣的時候，不可打孩子，以免過度，或是不公道等情。

d 「君子一言，快馬一鞭」。 一五二

三，爲父母的，對於咒罵孩子，萬不可說魔鬼來咬你吧！捏死你吧！

聖奧斯定述說：「有一個太太，好罵他的孩子們。有一天，他正在罵孩子時，孩子立時昏迷倒地，渾身打顫，各處請醫生診治，也無效。虧了末了用聖斯德望的聖骸，放在他的身上，病才好了一（見後邊）三八題」。

四，在教訓小孩兒時，施教者應該彼此間同心合意。

a *Vir ubi acelararia seminaverat, uxor seminat pisa* 239

不然就要弄成如下面所述的，夫婦二人的故事一樣：有夫婦二人，同在園中工作，只有一塊空地，沒有栽種什麼。丈夫並沒有通知妻子，就在那塊空地上，撒上了生菜種子。

到了第一天，妻子因為不知道，就在那塊空地上，撒上了豌豆種子。以後每天，夫婦二人同往那塊地上去查看，並除去莠草。妻子拔去生菜秧，丈夫拔去豌豆苗。每人將自己將未種植的這樣拔去，結果，丈夫未收到生菜，妻子未收到豌豆，只是因為彼此不知情的緣故啊！

五，不可用謊言來欺騙小孩子。因為這是摧殘他們的老實性，造成說謊言的人，並且若是小孩子相信你的謊言，也照樣做，也能有不幸的結果。

e Puer sciens et volens sumit mel quod mater dixerat esse venenum 240

某農婦有一罐子蜜糖，她為阻止一個八歲的兒子吃那蜜糖，乃向他說道：「這罐子內裝的東西，你切莫動，因為是很猛烈的毒藥，你若動他，必定要死。」母親往田裏去做生活，命自己的兒子用心照護小雞鴨；豈知小孩子大意貪玩，以致小雞鴨、都被老鷹弔去，孩子嚇倒了，怕母親發怒要打他，所以失望了。他決意要服毒自盡，乃開母親所說的毒藥罐，將內裏所說的毒，吃得乾乾淨淨。

母親回家，見小雞鴨都不在了，甚為氣憤，乃取了根棍子，去打小孩子。這時小孩子跪在母親前求寬免，說：「媽媽，你不要打我呀！你不打我也就死的。」母親問為什麼緣故呢？小孩子答說：「我見小雞鴨都被老鷹弔去時，不知道該怎樣，我就吃了你那罐毒藥。」母親見了小孩子的天真老實性，弄得又好氣，又好笑，原來她的謊言，本只是一個罪，現在却生出兩個罪來。

六，從小時改良子女

兒童時代他所得的習慣，往往影響到他的終身；習善就善，習惡就惡，稍一不慎，便遺害不淺。

第一三六題

為父母的責任

一四五

第一三六題

為父母的責任

一四六

d 「訓子嬰孩，教婦初來」。
 d 子女終身的好壞，都在這時期所播下的種子，俗語常說的那句「三歲看到老」，便含有這個意思。 一五四

d 「人看自小，馬看蹄爪」。
 d 「看兒好歹，須從幼小」。
 一五六

d 古經上說：「教養孩童，使他走當行的路，就是到老，他也不偏離」。（格言二二，六）。

d 又諺語說：「習慣成自然」。
 一五七

處做。
 那末孩童當幼小的時候，父母應該盡力使孩童有好習慣，使他們長大以後，能向好處做。

e *Quomodo vidua Authusa eformaverit Christostomum* 241
 一位熱心的孀婦，名叫安都撒，她以自己的言語行事，早就栽培自己的兒子若望，使他熱心。當孩兒的本性開始有變化時，她就使他從良好的教員，教以各種的學識。果然他的毅力有了好的結果；因為孩兒聖了神父；後來且陞到公斯當定城的總主教，因為他的口才好，人稱他為金口。死後列入聖人品，並奉為聖教會的聖師。
 d 聖奧斯定說：「有時候小孩子在母親的懷抱中，就已顯出他的不耐煩，嫉妬，報復，以及其他的小偏情；於是母親當按光景教育他，並壓伏那些小偏情。因為那些偏情正當兒女幼弱之時，比較容易壓制，一如小樹容易修理，大樹較難」。
 c 譬如植樹，起初時若根幹不直，樹雖長大，但終不能成爲一根良好的木料。
 d 「合抱之木，生於毫末」。
 一五八

e 隱修士拔樹的教訓 *Haeremiteae discipuli eradicant diversi roboris arbores* 242
 某隱修院長，一日被自己的徒弟們問着，如何能戰勝偏情；他便率領一總的徒弟，到一座滿生着樹木的山上，指着一棵小樹，向其中的一個徒弟說道：「你去把那棵樹拔起來。」徒弟走去，一隻手就拔起來了，院長說：「你再去找那棵比較大一點的。」徒弟如命又拔了來，但用了兩隻手，因為樹根扎的深了一些。趕再吩咐去拔更大的一棵樹時，一個徒弟已拔不動了，需得大夥兒來幫助，用了很大的氣力，才將那棵樹拔了起來。至於比那棵再大的樹，他們想拔，但已無能為力了，因為那樹已生有多年了。那時節，院長向他的徒弟們說：「後生們，偏情也是如此的；始而容易拔去，容易戰勝，但若在靈魂上已扎了根，就難戰勝他們了，你們年輕時，就該勉力戰勝你們的仇敵，不然的話，你們要受大攻擊，甚至於要受永遠的累哩」。

e *Herbae nequam flores omnes suffocaverant, tempus iam non erat...* 243
 古經上的格言，乃經多年的經驗證實了的；不料近代的教師，竟起來反對說：「人該任孩童隨自己的本性而行，不必給他們談論宗教和倫理，待他們自己有了相當的本性，用自己得到的經驗，以定行止」，有一個青年人，近代教師正想用這種新的智識教育他；他的伯父指着一塊長滿惡草的田園，向他說道：「你看吧，這是多麼美麗的一個花園哪！」青年笑着答應說：「這真是獨一無二的花園啊！」伯父說：「你言之有理，講到小孩子，也如同這花園一樣。」花園自身，絲毫不懂，也無經驗。無人教他應該產出玫瑰花，為此他儘管自由地在園內生長惡草。只因好時機好天氣已過，我們雖願意要他們生長花卉，都已來不及了。講到小孩子也是如此。若不及早給他們防備罪惡偏情的惡草，同時並在他們心裏，安上宗教和倫理的原則：後來他們一經長大，就令人來不及糾正了」。

d 「兒大爺難做」 一五七甲

第一三六題 爲父母的責任

一四八

「從小屈，長大屈不得」 一五八

a Ante arborem contortam 244

父親向自己的兒子說：「你看見這棵樹嗎？」兒子答說：「我看見是一棵彎彎曲曲的樹」。父親說：「你說的對；但還能把他扶直嗎？」兒子說：「那可不能了；乘樹還嫩的時候，就該扶直他，現在來不及了啊！」父親答說：「誠然不錯；但人也一樣，當孩子幼小時，容易改正他們，若到長成以後，那就無法改正他了」。

a Matris praesagia, ehui, adimpleta sunt 245

有一個小孩子，屢次行小偷竊，他的母親常斥責他說：「小賊必成大盜」。有一天小孩偷父親的銀錢被捉，母親領他到城內大街上去，在那裏，正遇着一個被判決應受常期監禁罪的竊犯，在大街上枷號示衆，經若干點鐘之久，母親對孩兒說：「兒啊！你看哪！你若不注意我教訓你的話，你將來也是如此」。不幸，這教友母親，未久就死了。孩兒長大後，父親的管教，他不很聽，慢慢地自由了，陷於罪惡，終至掘牆挖洞，偷人東西，裁判收監；獄卒引他到一個小房間裏，那時有一位管監獄犯人的神父進來。神父見這個青年，哭得很厲害，坐在一個頭髮已白的罪犯旁邊，就問他說：「我兒，你爲何哭？」青年拉神父到一邊說道：「哎！神父，我沒有注意我好母親的善教，我沒有預防人們給我預備的陷阱；母親給我的明智，教訓，我毫未介意，現在的事，才證明了我母親的話，真是不錯的」。當時在大街上枷號示衆的罪犯，就是這個白髮老人，現今正作這青年的伴侶了。

e 毒蛇窩 Viperae in nido creverunt 246

從前有一個人，在荒野裏找着一窩小毒蛇，不想他竟將那窩小毒蛇，完全帶回家中，親自給食物，養活那些小毒蛇，經過了三星期之久，這天他的朋友來到他家，見他如此，就警告他說：「這些毒蛇，你若不趁早殺掉，將來你勢必反受牠們的害」。那個人回答

說：「這些毒蛇還小哩，怕什麼？況且我很小心的飼養，不致於受牠們的害」。朋友說：「你別過於仗恃你的明智吧！」說了這話，朋友就走了。過了幾天，那位朋友實在放心不下，又來探望他，但他已被毒蛇咬過，痛的不省人事了，朋友隨即替他請人醫治，可是已經來不及了，因為毒已歸心，不久他就死了。

總而言之，父母該待子女和藹而堅決，使他們能成個誠實有用的人，到社會上能為羣衆服務。

七、論信友的教養

宗教是教育兒童正直的思想，使他對於判別善惡，一一能確中那重要的地方；且又給他指示行事的標準，使他避惡從善，修德立功。

信友的教養，該是公教化的教養；所以父母：

一、該為子女付洗，越早越好，教他們念經。

d 聖熱羅尼莫說：「孩子剛會說話，父親就當教他呼號天主聖名」。

e Puer "prodigium" qui nesciebat se signare 247

現今有一些反對宗教的教師，見到一些熱心的母親，老早就領導自己的兒女，到耶穌跟前，就是說她們，老早就向孩兒們講在天的天父，講他們的護守天神，教他們學習經文，竟想責斥她們的不是。不知道吾主耶穌傳教時，見有些母親，領自己的孩兒們，到自已的身邊來，宗徒們願意阻止時，耶穌曾斥責他們不知是什麼心思。以上的這些話，乃余賴神父說的，當他見到一個六歲的孩子，因為從了反對宗教的教師們的學說，在衆人前大顯其唱歌跳舞，和其他有興趣的小發揮，博得衆人的驚奇。他也很快地記熟了各種含有雙關意思的笑話，和褻瀆天主的詞語。問他父親，這奇童也會學過畫十字聖號，和別的經文

第一三六題 爲父母的責任

一五〇

嗎？父親答說：「沒有哩，因爲他對於這些事，年紀還嫌小啊！」

e 母親的一張絕妙的肖像 *Optima matris photographia* 248

有一位太太，向德國的一位鼎鼎大名的公教員名願思“Windhorst”者說道：「我願攝影者替我攝一張影，但不知將作何等態度，纔更能顯出公教化，先生肯明以教我嗎？」那位政治家並深信公教的官員答道：「你可作祈禱狀，同時握着你兒子的雙手；這就是我曾經替一位作母親的，於攝影時所想出的一幅最好的態度」。

c *Orationis dominicae 60 annis quasi-incorde-seputa* 249

巨邦魯(Duparloup)主教，有一次在羅瑪，和教宗的衛兵們，談及下面的一樁事實。他說：當我在巴黎任本堂神父的職務時，有一天，有人請我降福某女生的婚配；在這光景裏，向例要作一次短：地演說；我正在演說時，看見一個站在我旁邊聽講的人，身子很高，他來是爲允作見證人的。第二天早晨五下鐘，有人敲我的門，即昨日新婚配的人，來請我去輔助一個將要臨終的病人。那病人是他的母舅，即昨日站在我旁的那個大個子，年紀已七十四歲了。我即刻動身，在路上，我問青年人說：「你的母舅是一個好教友嗎？」青年人說：「人確是個好人，不過對於宗教的本分，有點馬虎」。又問：「這次可是他自己要請我嗎？」答說：「他並不認識那一位神父，但他說，可就請那昨日在聖堂內演講的一位神父吧！」我進了病人的房內，見那老人已顯出要死的面容。他見了我，突然伸出手來向我說道：「我要死了，我現在有七十四歲，已有六十二年沒有辦過一次告解；我是一個老兵，曾參加過多次戰爭，但從未想起過我的靈魂，也沒有想起過造物主，可是我不知爲何覺着我在去世以前，應該同天主和好，就像我素來認識他似的」。我看見了他那麼質樸，那麼誠實，我被感動了，便向他說道：「我吧，我來扶助你」。我相幫他省察，告解完畢，我向他說：「現今我給你罰補贖」。他釘眼望着我說道：「補贖嗎？怎樣講呢？我一

點兒也不知道」。我就向他說：「現在在你的病痛，是很大的；就拿這些痛苦，獻給天主，是很好的補贖，但還該念一遍天主經和一遍聖母經」。他仍釘着眼望我問道：「什麼是天主經和聖母經呢？」我向他說：「這是我們聖教會裏最美好的經文，你不記得嗎？現在我念一句，你即復念一句」。我就跪在他床前，執着他的手，開始念道：「在天主等父者醒起來，說道：『嗚，我記起來了，我在小孩兒時，我的母親曾教我念過這樣的經文；請你再念念』。我就從新念了一遍。這時節，他自言自語地說道：『我記得了，』在天主等父者，我等願爾名見聖，爾國臨格」。這樣他念完了整遍的天主經，念時請我和他同念，既而向我說道：「但我想還有其他經文；我記得我的母親，曾給我講過一位童貞：請你提醒我是那一篇，我必定還想得起來的」。果然一會兒，他就喊叫說：「亞物瑪利亞；請我問他下句怎麼念，他說：『滿被寵者』，他又加上說：『主與爾偕焉』。這樣他念完了一遍聖母經，臨了他經不住流淚，大哭起來說道：「天主聖母瑪利亞，為我等罪人，今祈天主，及我等死後」。請看怎樣在母親懷裏學習的經文，真似珍貴的苗頭，撒在他心裏，許久隱藏中，終於在最後將要去世的時候，重新發生了出來了！不多時後，我帶臨終聖體來給他領。我還記得一樁使我動心的事，就是我看見在他房裏，沒有苦像，我就把我的小苦像給了他，他熱心地接了苦像，先用口親，後來放在胸前。第二天早晨五下鐘，我來到他房內，他的孩子們給我說：「病人在那一夜，受痛苦的厲害」。我就走到病人身邊問道：「你好嗎？」他答說：「很好」。我說：「但你的兒子們，說你在夜裏痛苦的厲害」。他答說：「他們這樣告訴了你，是因為他們不知道你昨日給了我一位好安慰我的人」。隨即伸出手來，把小苦像給我看說道：「請看安慰我的人哪！我在黑夜裏反覆地念天主經和聖母經，所以我並未覺着痛苦」。請看這個人，他一切的經文，都忘記完了，但臨了來

第一三六題

為父母的責任

一五二

忽然得了救靈，一步跨到信德和望德的極頂。這兩遍經，竟加了他善終的大恩典，給他開了天堂的門。可見這兩遍經的價值，是多麼偉大啊！

二，該教子要緊的道理

愛德命父母以真道教訓自己的兒女。

c 父母看見自己的小孩子的脚，要陷入深淵時，能隨隨便便地不去去救他嗎？驢子跌倒坑內，知道急忙地去救；房屋失火，無論什麼人都忙去救火。小孩子乃天主的宮殿，竟讓他們淪於魔鬼手中，父母的愛德在那裏呢？

i 父母應該是志願的教師，吾主耶穌向他們，一如向自己的宗徒說過：「你們往小孩子身邊去，給他講解要理」。

e *Exempla Sanctorum qui fuerunt puerorum catechistae* 250

我們曾看見一些明白人，他們放棄自己的學問，去就合小孩子，給他們講教中要理。聖熱羅尼莫，曾向勒大女教友說：「我將做你兒子的教師；我雖年老，我將學孩子的聲調」。聖依納爵洛要辣說：「假若只有一個孩子來聽我講要理，我並不感覺到講道廳的太大。教宗格來孟德第十一，常停步在街上，教訓孩童，並拿好東西給他們，有人說，聖方濟各撒肋爵給小孩子講要理時，常講許多很好聽的譬喻。

e 我的兒子用不着學要理 *“Meus filius catechismo non indiget”* 251

在一個鄉村，名叫華龍者，一位本堂神父問一個母親，叫她打發自己的兒子去學要理，好預備他初領聖體。母親答說：「我的兒子用不着學要理，山林中的樟樹，不學什麼，也生長的很好，也用不着宗教」。神父說：「在欄內的畜牲，也用不着受教育」。二十年後，那個小孩子被處死刑，因為他度罪惡的生命，母親不供給他銀錢，捋死了母親。

c 無福的父母 *Infelices parentes*

容忍自己的兒女，不知道盡宗教職責的父母，是無福的，因為他們犯的這種罪，比讓虎狼吞噬自己的兒女，還要重些；因為殘忍的虎狼，只能使你兒女的肉身，與靈魂脫離；但你若容忍你的兒女，不知道盡宗教的職責，那就要使你的兒女的靈魂，與天主脫離，這罪的影響，乃是永遠的。

c *Aquila arripit puerum*

有一個五歲的小孩子，在田裏玩耍時，一隻老鷹飛來將他抓去。過了兩個月，有一個放羊的人，發現了這小孩子的屍首，已被啄爛得可怕。

一九〇二年，在意大利也有了這相同的事。劫人靈魂的大盜，現在還想從公教父母的手中，搶去他們的兒女，叫他們不注意宗教，並叫他們失去天良，這樣就把他們超性的生命，摧毀罄淨了。

p *„Ante 20 ann. actatem ne puero de Deo loquaris” (Rousseau ‘Emile’)*

盧梭曾著過一本書，名叫厄米利阿，在那本書內，他不願孩子們在二十歲以前，給他們談論天主。有一位太太曾將盧梭的道理，教訓自己小孩；但有一天，老太太致書給這位哲學家說：「這樣的道理，不能作好教訓，因為這種理論，滅掉青年人們望德的要理。」盧梭回信說：「我原來寫了這一本書，且我也想念他的人很多；雖然如此，我從來沒有想到有那麼糊塗的人，肯隨這書內的道理啊！」

三，預備他們告解和初領聖體，使他們養成教友的習慣。

d 如聖經（哀歌三，二七）上說的：「人在幼年負軛，這原是真的。」

e 好母親 *Mater cantat etiam suum “Nunc dimittis”* 252

第一三六題

爲父母的責任

一五四

英國倫敦老撒利報，述說一個故事道：「多明我會中顧克神父，在亞貝東地方，連十五天講道理，勸教友們守四規。末了兒一天，一個管善會的神父，對顧克神父說：「現在外邊人，都請那害病的老婆婆，明天早上八點鐘死」。顧克神父說：「真的麼？你們可是先知了」。管會的神父笑道：「却不是先知，到底一總人都說，天主留那老婆婆的性命，到如今沒有死，是爲允她的祈求；她只有一個兒子，二十年以來，不守教規，她常常求天主，賞賜她兒子改過，常常向天主說：天主總要賞我死前聽得兒子親口對我說，我已經領聖體了」。自從十四年來，那老婆婆好幾次生重病，我好幾次給她終傳，到底終沒有死，現在外邊人說，老婆婆的兒子，在你手裏辦了神工。比方明天在末台彌撒領聖體，到家時候，大約在八下鐘，老婆婆一聽兒子說，領了聖體，一定喜歡的要死了」。果然，第二天早上，那個人領了聖體，到家裏去，恭恭敬敬地用口親母親的臉說道：「媽，我今天領聖體了」。老婆婆聽得這話，問道：「兒子，真的麼？」兒子說：「真的」。老婆婆就抱了兒子的頭，說道：「耶穌瑪利亞允我的祈求了，如今沒有甚麼叫我活在世上了」，說罷，就平平安安地斷了氣。

四， 領導子女行善避惡

父母當知道保存孩子的清潔，比保存金錢財寶強多了。

o "Potius te volo mortuum videre quam in peccato mortali" 253

從前法國聖王類斯小孩子的時候，太后勃郎加“Dna. Blanca de Castilla”，常教訓他敬畏天主；有一天，對聖王說：「我兒，倘若日後你要犯一條大罪，我願意你立刻死在我的面前，我很愛你不錯，但我情願你死在我跟前，不願看見你犯一個大罪」。天主大喜歡這個願意，賜聖王特別的恩典，一生從來沒有得罪於天主哩。他若沒有得母親這樣的教訓

，多半成不了大聖人。

o Dna. Blanca de Castilla imitadores in Sinis habit 234

在中國也有一位亡夫，會做過縣長的寡婦，她有一個小女，十分痛愛，她是天主教徒，也很明白教中的要理。有一天，她引着小女，進到家中的小堂內，母女兩個跪在祭台前。這時，母親竟如太后勃郎加向兒子所說的話，她向女兒說道：「我女，若是將來你要失去信德而犯大罪，那麼不如現在天主就收你的靈魂更好，因為現在你還未認識犯罪呀，若真如此，我決不哭，反要穿起喜衣，表示快樂，因為在天主台前有一女兒，是真有福的。」

i 若是為父母的，不但不禁止兒女犯罪，還教他們作惡，什麼罵人，偷盜，及那無知的孩子罵了人，他們就歡喜，盡力誇獎這孩子的聰明，會說，趕他偷了別人的東西來家，他們更歡喜，便誇獎孩子有本事，會做。

d 聖人說：「像這樣的父母，是殺兒女的兇手，並且比兇手還要厲害。因為兇手也不過殺人的肉身，教兒女犯罪的父母，是殺兒女靈魂的兇手。既然殺了肉身的，該償命，那末殺了靈魂的，天主更加不會饒赦他們，一定要罰他們，得永遠在地獄裏，聽那被己所害的，而受永罰的兒女底哀號，痛哭，怨恨，抱怨的咒罵聲」。

五，該送子女入公教學校

d 「近水知魚性，近山識鳥音」。 一五九

i 注意：外教，異端教，或男女混雜的學校，教中學生切不可入；倘有特別的緣故，須入那種學校，得經本地方主教審查清楚，究竟有沒有失落信德，敗壞品行的危險（見聖教法律第一三、四、七、四條）。

六，為他們娶媳或出嫁，不可信任媒妁之言，不可因為一些經濟關係，便把女兒

第一三六題

為父母的責任

一五五

第一三六題 爲父母的責任

一五六

的靈魂出賣於外教家庭，或不務正業的教友家庭，以至他們在救靈工作上發生危險（見三二二頁）。

e 寧願害眼 "Perdam oculos; sed filium in scholam catholicam mittam!" 255

織布匠楊慕，以織綢爲業，辛勤盡職。一天，在工作的時候，覺得一個灰色的蒼蠅常在眼前飛舞，不久又變成了好幾千個，在眼前飛舞，他和他的太太害怕起來了，恐怕是一種眼疾，於是請一位專門眼科的醫生診視；醫生診視以後，斷言是眼疾，難以治好，他們一聽，憂慮頓生。大兒僅十二歲，在堂裏上學，不能掙錢，還得花錢；太太給人洗衣，能掙兩個錢，但是也不夠維持生活。還有房價穿戴一項錢，更出在那裏呢？終於楊慕的眼疾發作，不能工作掙錢了，只有出於要飯一途了。

有一天清早，楊太太進堂的時候，有一個隣居的太太，問她說：「你爲何不想法子醫治你丈夫的眼呢？」答：「因爲我們沒有錢的緣故啊！」隣居說：「楊太太，你不必難受，頭幾年有個大權勢的人說：爲什麼楊家不求本地方的慈善會呢？這會能請醫生治好他的眼啦。」楊太太聽了這話，就趕忙到這會的辦公處裏去，請求診治丈夫的眼疾，一個職員說：「可以下主日來。」這個主日內，楊家十分喜歡，都想着這可好了，楊慕的眼有盼望能看見，又能掙錢養家了。過了這個主日，到了下個主日，楊慕聽見他太太從那慈善會的辦公處回來，連忙問道：「怎麼樣？」太太答說：「這會裏查問的很詳細，他們也得知我們是忠厚人，到底不願意我們的若瑟在堂裏上學，若真在堂裏上學，就什麼都不管了；若叫他在縣立學校裏上學，無論什麼都要給我們辦好。你看怎樣好呢？」丈夫沉默了好久，自心想道：若叫孩子在縣立的學校裏念書，可不能學道理經言，若不，眼可沒盼望好的、兩樣念頭，在他心裏交戰着，終於還是善念得勝了，他抬起頭來，堅決地說：「你去給

他們說吧，我寧願害眼」。

e 回頭了 *Vovent parentes filium, si sanetur, ad scholam catholicam mittere*

胡鐵匠夫婦二人，祇有一個孩子，忽然患了重病，雖是請了大夫來家診治，也毫不見效；孩子的父母，靠床坐着，見孩子在床上躺着，滿臉發黃，渾身出汗，合着雙眼，胸膛不住的跳動，喘氣很急，嘴唇焦乾；看光景，是難以挽回。大夫第三次來看病孩子的時候，就向他的父母說：「人是沒法子治了，除非天主的扶助，孩子是好不了的；我晚上再來。」夫婦兩個已將失望，忽然母親掉着眼淚說：「只有天主能相幫啊！」胡鐵匠這時，也不知不覺的說了這麼一句：「只有天主」。本來他們二人雖有奉教的名，到底早已不盡教友的本分了，也叫小孩子上外教學校裏去，不教他學聖教要理；如今到了無法可施的地步，才想起了天主。母親就在床前跪下，求天主可憐這難好的孩子；胡鐵匠在旁邊站着，不知如何是好，末後夫婦二人發願說：「如果小孩子病好了，我就打發他上公教學校裏去上學，教他學習聖教道理，這樣慢慢地到了晚上，大夫果又來了，檢查體溫以後，就向孩子的父母說：「如今病已無死的危險了」。他自己也十分驚奇，小孩子也慢慢地舒服了，不久起床好了，孩子的父母高興至極，相信他們發的願，才治好了孩子的病。這是近來所有的一樁事實。

七，若子女固有聖召，那末父母不可加以阻擋，該完成他們的志願，因為叫他們修道或進會的，是天主自己（見三一八題）。

八，孩子死了，不要像無信德的人那般痛哭，至於害了自己的身體；只需聽天主的命，存想着他們是升了天堂，脫離世苦了（見四冊上死亡；又見三四九）。

c *Heroicum christianae resignationis exemplum* 257

第一三六題 爲父母的責任

一五八

在一個熱心教友的家庭裏，只生了一個兒子，夫婦兩個以爲是天主的特恩，感激無似。不幸小孩子一天害了重病，醫藥無效，終於到了臨終的地步。這時，夫婦兩個在愛兒的床前，嗚咽哭泣，注視着孩子的面目，看可現出什麼有轉機的狀態，只見那小孩胸膛跳躍得一分慢一分，忽然那孩子睜開雙目，向注視的母親掙笑着說：「媽，我很愛你。」丈夫擁抱着妻子勸慰說：「無奈何了，我們惟有給天主獻這犧牲吧！」

即在進行將逝去的小天神前，彼此伏地，默向天主說：「主！賞賜的就是你，收去的也是你；你賞的時候，我們高興也讚美你，你現在收去的時候，我們雖然由心裏流血，到底還是讚美你，如同聖若伯說：『天主的聖名是應當讚美的。』」

e 死時也盡母親的義務 Mater iam mortua de fili salute sollicita 258

蘇格蘭艾塞省地面的趙順神父，他在一主日內，常坐着汽車，在外邊照料教友們；祇有瞻禮六的下午，才在家預備主日當講的道理。在一個瞻禮六，神父正在預備道理的時候，有人敲門，乃是神父的先生，領着公進會的會長進來了，這位會長慌忙告訴神父，說他妹妹到了臨終的時候，極願意領臨終聖事，神父聽了這話，立時起來預備汽車，會長就在紙條上寫了個「一品街五三號」，交給神父手中。

過了十分鐘，神父到了紙條上所記載的三五號房子，見門鎖着，無法進屋，可巧神父見門旁有兩扇窗戶，一扇開着，便把窗戶推開，跨進了屋子，在這屋的一角，有個樓梯，神父到了樓梯前，高聲問道：「有人嗎？」沒聽見回答，祇聽到在樓上有個響聲，所以就上樓梯，向響聲的來處走去，一會兒，到了一個屋門前便敲門，但無人回答，神父就推開屋門要進裏去；門才一開，只見一個身材高大的人登着兩隻眼睛望着。神父以爲要領終傅的人，就在這屋內了；豈知這人，却高聲說道：「誰准你上這個屋裏來的？」還說了些辱罵神父的話。正在這時候，神父聽到有人在街上喊他的名字，神父趕快到窗戶前，就着

見了那人是請他的公進會的會長，會長說：「神父，我記錯了房子的號碼，我妹妹住的房子的號碼是三五，我錯記了是五三。」神父聽到這話，就給屋內的人說了些賠禮的話，立刻下樓，上求領終傅的病人那裏去了。

過了四個主日，又是瞻禮六，神父正在房裏看書時，忽聽見有人拉鈴，又聽到拉鈴的說：「我有要事，非見神父不可。」神父就開了房門，那人進門一見神父，就先問神父認得他不認得，神父答說：「不認得。」那個人就說：「在四個主日以前，神父給病人付終傅的時候，進錯了屋，在那屋裏所見的就是我。」神父聽了，立時又想起他來，那個人接着說：「神父，我所經歷的事很希奇。我已亡的母親，是個熱心教友，我也是天主教徒，也受過天主教的好教育；但因為我和無信仰的人來往，以至於背了教，所以我的母親就難受的早死了。我母親逝世以後，我的行為比先前更惡劣，終於我不願意生活了，我預備自殺，神父那一天，敲門問「有人嗎？」的時候，我正扳着槍機，對準頭部要開，忽聽神父一問，我驚嚇了，趕忙把手槍放在抽屜裏，而神父就進了我的屋。神父現在一定也懂得我那時候，為何那麼對不起神父了，從神父走了以後，我在房裏反覆地想了這一回的事，的確是我已亡的母親，引導神父來我屋裏，救了我的靈魂和肉身哩；我先心裏奮鬪了好些時候，如今我來願辦一個一生的總神工。」神父遂聽了他的神工；那人以後也加入了公教進行會，很熱心地幫神父們照顧教友。

d 「積金以遺子孫，子孫未必能守，積書以遺子孫，子孫未必能讀，不如積陰德於冥冥之中，為子孫長久之計。」 一六〇

立善表，

父母對於子女除了愛護教養以外，還有立善表的義務。父母單教訓兒女，不立好表

第一三六題

為父母的責任

一六〇

樣，他們的教訓是不生多大效驗的。為父母的最要緊克制自己的毛病，立了表樣，然後管教兒女，就妥當了；否則白搭。

a *Nominor 'diabolus', quia parentes ita vocant me et ita ipsi vocantur*

有一天一位神父上鄉下去，遇着一個童子，問他名叫什麼，童子答說：「我名叫鬼兒」。神父又問：「你的父母姓名叫什麼？」童子答說：「我的父叫男鬼，我的母叫女鬼」。又問：「你的村莊叫什麼？」答說：「叫鬼村」。神父不信，就到那村上去，剛進村口，就聽見童子的娘喊他說：「鬼兒，你這麼大的工夫，上那裏去了？」神父一見這樣，不要往前問，即撥馬而回。

i *Vitae familiaris in educationem influxus profundus 259*

一，家庭教育對於孩子兒童的影響要算最大了，因為兒童在生長的時候，富於摹仿性，也富於創造性，而且一樁事情在他腦筋中間留下了一個印象，他便種下了一個這樣的觀念，一樁事情令他成了習慣，他便永遠不容易改變過來，而且那種觀念，與習慣，有永遠支配他行動的潛勢力。譬如兒童看見他們的父母歡喜讀書，他們也會拿着一本書在手裏作翻看的樣子，兒童看見他們的父母成天的打牌，他們也會拿着香烟畫片來當牌玩。這樣使他們對於書或牌發生了興趣，而不難成為學者，或是賭徒，有的人將錢幣去逗引小孩，或者將神話去恫嚇小孩，而替他們種下貪婪的，或是迷信的觀念，有的人將有益的故事說給他們聽，而啓發他的純潔的思想。

二，一個人雖然進了學校，接受了所謂學校教育，但他仍舊是家庭的一份子，隨時於家庭仍有直接的關係，那個時候，家庭教育是立在輔助的地位，並且和學校一致，否則，譬如他在學校裏面所聽見的，是烟酒有害，而回來了，只見到烟霧繚繞和酒的芬芳，

這種矛盾的現象，是使他要懷疑到學校的教育，不過是騙人的東西，或是一種幌子而已，那裏能望他接受呢？因為兒女年紀輕，沒有評判教訓價值的能力，所以他們若見父母只說不做，他們能結論說，或是父母哄騙他們，或是教訓的目的，只是叫他們聽，不是叫他們做；因此爲父母者，總該言行相符；若責斥兒女冷淡，自己先該熱心，若教訓兒女敬愛天主，自己先該守好教訓。

d 「耳聞不如目見」。 一六一

d 「先正自己，後正他人」。 一六一

d 「龍生龍子，虎生虎兒」。 一六三

d 「心好家門生貴子，命好何須靠祖田」。 一六四

d 「開好花，結好果」。 一六五

d 「賣子莫摩頭，摩頭眼淚流」。 一六六

d 「孝順還生孝順子，忤逆還生忤逆兒」。 一六七

d 「爲老不正，教壞子孫」。 一六八

e *‘Numquid aliquando me audisti maledicentem?’* 260

一位神父述說：在我本莊子上，有個教友，衆人都尊敬他，他一家老幼，都謹守天主十誡，聖教四規，貧窮人和遭難的，歡喜找這一家，因爲在他家裏求幫忙很是容易的。有一天，這家的大兒，纔十歲的小孩子，說了一句罵人的話，被家長聽見了，遂命一家人都上住屋裏聚齊，家裏人都很害怕，不知道是怎麼一回事，那小孩子更加嚇的打抖擻，走到父親跟前，父親却一句責斥的話都沒說，只先帶着難受的樣子說道：「小孩子們，你們從來聽過我說過一句罵人的話嗎？」就這一句話，竟比什麼責斥的言語還來得有效力。那小孩子便啼哭着抱着父親的膝蓋，害羞地低頭無言，這小孩子以後長大成人，終身未忘父

第一三六題

爲父母的責任

一六二

親當着一家人所說的話，他遵守了這句話，全守了教規，如今要算他是個十分熱心的教友。以後，我將仿效父親而行。

d 一個見了父親的壞表樣的孩子，曾向人說：「我小的時候，聽我父親的命，我長大以後，我將仿效父親而行」。

c 小狐狸怎樣吃補來叫東西呢？它們吃了以後，第二天，他們就仿效狐狸公，去捕捉東西了。爲此父親的壞表樣，害了多少人家啊！

e *Tepiditatis boni pueri causa erat patris tepiditas* 261
 一個熱心的母親，對於自己兒子的教育，極端良好，所以這小孩子，成了一個很熱心的信友，常能盡好教友的義務。不料到了十七歲上，不再勤領聖事了，母親很覺奇怪，因爲知道自己的兒子，既無壞朋友的來往，又未念過壞書籍，那末這番改變，究從何而來？終於有一天，母親喚兒子來前，鄭重地問道：「你向來是勤領聖事的，如今忽然冷淡，懶領聖事，是何故呢？」兒子從容答道：「我父親不是壞人，但他却也不是勤領聖事的，所以我想這樣，也不算什麼不好啊！一母親聽了，很覺難受，便立刻到丈夫前，將兒子所說的，一一告訴給他聽，父親比時就喚兒子前來，懇切的說道：「我承認我不是一個熱心教友，到底並非別的緣故，只是因着情面，怕人家的蜚語訕笑，但從今以後，我決不再如此了，你可給我說，你的神師是那一位，我願到他跟前去辦神工了」。

e *Impi scriptoris Toussaint ultima verba ad suum filium* 262 (見四冊九四頁)。

(四) 爲子女祈禱

父母第四個義務，就是爲子女祈禱。

e *“Non tam filio tuo de Deo, quam Deo de tuo filio loquere”* 263

有一個熱心的母親，一天，在聖方濟各撒肋爵跟前，大顯悲傷，因爲她雖然屢次三

番地勸告兒子，總不能使他傾向宗教，熱心敬主，聖人向他說：「你與其不斷地向你的兒子跟前，談及天主，不如常向天主台前談及你的兒子」。

e Sti. Augustini sanctitas magnam partem matris oo. debetur 264

聖奧斯定度過一時犯罪的生命以後，終於因天主龐大的聖寵，改邪歸正。母親聖莫尼加常伴着他，引他到聖教會的羊棧裏。母親去世時，聖人說：「誰也不能斥責我的柔弱，因為我母親死時，我只哭了她一刻鐘，她却為我陷入迷途，度着犯罪的生命之故，而哭了多少年啊！」

c 母親的跪凳 Quidam filius prodigus de matris reclinatorio dicit: 265

十八年之久，我沒有進過聖堂；今天我去望彌撒，看見的人，一定要奇怪的。這原是天主上智所預定的一樣機會，使我走到我去世的母親，生時所常跪着望彌撒的那只跪凳前，在跪凳上，還有一本「遵主聖範」，我恭敬地取了那本聖書在手，展開一看，見有我母親寫的一張紙條，上面寫的，是我母親常念的一遍經文：我的天主，求你別懲罰，因為我沒有如同聖王類思的母親那樣地求着，我寧願見我兒死，不願見他犯一個大罪；求你寬免我的軟弱，求你保全我兒的生命，和他的健康，求你保護他，使他不要犯罪得罪你。假若他不度好教友的生命，求你溫和地，仁慈地引他回頭，如同你當時引領蕩子回頭一樣。你們也可以想到，當時我是怎樣地被感動了！我的淚水湧出來了，我不說我當時就回了頭；因為十八年的不孝，不能在一剎那間，就會除掉的，但我那時縱然沒有回頭，而我總感覺到聖寵確在激動我，灼熱我。以後我每主日上就去望彌撒了，賴天主的聖寵扶佑，我眞的回頭了」。

e 有福的母親 Felices matres! 266

一天，有人問一位教友老太太，為何她的兒子們雖在遠處工作，還能忠實地守好天主

第一三六題

為父母的責任

一六四

的誠命，老太答說：「因為我總沒有離開過他們呀！在我祈禱時，和在苦像前，我常常想着他們」。這種高尚的答覆，乃出自高尚的心坎。

e 爛蘋果 *Educatimios momentum ac transcer dentia* 266a

聽說古時候有一個很強盛的國家，可是不久就漸漸衰弱下去了，失去了先前的主權，地位與光榮；所以召集了全國會議，以討論恢復國家的方法，他們每個都坦率地發表了自己的意見，最後在集會中，站起來了一位年紀較長的才學出眾的長者，隨手推開椅子上的一枚腐爛不堪的蘋果問道：「這蘋果有什麼用？」在旁的賢人，都異口同聲地說：「毫無用處」。那位老者說：「你們錯了，你們把他劈開來，取出裏面的種子，種在地裏，不久即可看見種子長成大樹，要結纍纍滿樹的果子」。請到這裏，他突然停頓了唇舌的活動，什麼也不說了。

在場的賢人聽了，都驚訝不止，不懂得他說的究竟有什麼取意，隨即對老者道：「請你老人家給我們解釋吧！」那老者說：「你們都是明白人！何以這一點取意也懂不透呢？那末讓我講清楚一些罷；現在我們的國家，恰似一枚爛蘋果，國家所有的小孩，好像那爛蘋果裏面的種子一樣；若你們在孩子們的心田裏，撒下好的主義，超人的思想，敢保不久，就可恢復我國的光榮地位和主權，好像那棵結着纍纍滿樹的蘋果一樣」。

(五) 不好教育的結果

d 「家人犯法，罪在家主」 一六九

e *Heh poenam subit* 267 一七

古經上說：「一司教厄里，雖然終身修德，到底因為沒有好好教養兒女，受了天主的罰。他兩個兒子，有一天被敵人全殺了，厄里一聽這凶信，跌在地下死了」。

d 「種麻得麻，種豆得豆」 一七一

e "Ecce morior, victima educationis sine Religione!" 268

一八九七年，在法國某城裏，有一個青年人打死了自己的妹妹，被捕到法庭，法官向青年說：「你不知道有一個天主要罰你這殺人的大罪嗎？」青年答說：「我從未聽見說過，有什麼天主，我在這裏，在學校裏，都未聽見人提起過」。法官說：「看你像是一個很聰明的人，難道不曉得你的妹子是個有靈魂的嗎？」青年說：「靈魂嗎？我從來沒有見過，我看我的妹妹，和一個畜牲並無多麼大的分別」。法官說：「那麼你是從來沒有進過聖堂的吧？」青年說：「沒有進過，我的父親禁止進聖堂，並說聖堂乃是一般懶惰人的處所」。法官乃說：「請看在這文明進化的時代中，還有這種野蠻的人啦！」管理那個監犯的神父，給那個青年人講道理時，青年人流淚說：「在家裏，在學校裏，為什麼沒有聽見提及這些事呢？」他又臨到將受死刑時，還是這樣說：「可見得，因為從未受過宗教教育，所以我如今受了這樣惡結果。我如今死了，是無神教育殉難者；做父母的對於子女，切勿不可效法這種父母的惡表樣啊！」

e Reus in patibulo ignoscit omnes praeter... patrem et matrem 269

某天，神父站在講台上，講了報紙上所記載的一樁驚人的事，使在旁的聽衆，另外那些當父母的，抖擻害怕。

大約這個犯人是個孩童吧！他却犯了驚人的罪狀；他爬上了刑罰的高梯，同時也有不少囚犯，在法場上，陪他受絞死的極刑。那天的觀衆，是人山人海的集在那裏看熱鬧；並且每個人的面孔，都顯出一副惱恨與痛快的神色。這犯却毅然決然的求衙役們讓他說幾句話，衙役們允許了；於是衆人都寂靜地聽他的說話，他兩步并作一步地登了行刑台，提起了頸子，高聲向民衆開始播演他心中無限的傷恨道：「我寬免拿我的兵士，因為我是

個罪犯，他們有用刑罰我的責任；我婆寬恕細綁我的刑具，因爲我應當承受人們公義的裁判；我寬恕攻擊我的證人，因爲他們個個都是我良心的宣告者；我也寬恕馬上將要奪去我性命的劊子手，惟有兩個是我永遠不能寬免的，惟有那兩個是我從心裏用盡最後一點力氣來詛咒的，就是我的父母，因爲他們以自己的惡表，劫去了我心中敬畏天主之情，以自己中立的教育，嬌養了我的偏情，招惹了我目下的罪惡；我的父母親呀！我在臨死以前，很地用生平的力氣，作末了一次的咒罵，「這時在跟前的聽衆，莫不發起戰慄的吶喊聲，一分鐘後，犯人死了，那最末的咒罵，還好像在他的黃臉上，隱隱地閃着。」

✻ Quare famosus chirurgus Hagen mente captus fuerit 269a (爲上六七頁)

一個著名醫士剖割專家，名叫哈恩(Hagen)者，在柏林醫科大學充當教授，有一天，要上一個特別地實驗課，因爲在京城內找到了一個餓死的老婦，將在衆學生前，檢驗屍體。學生們齊圍繞着開刀的桌子，哈恩教授來到了，他年紀不大，身軀魁梧，金黃色的頭髮，玫瑰色的面龐，態度和藹。一進來時，便溫語問候學生們，身穿着白色衣服，戴着橡皮手套，在桌子前開言道：「學生們！這裏有一個孤老奶奶的屍體，是在我們名馳環球的德國京城裏找着的，是一個因餓而死的人，這真是在世界進化到最高峯的時代中的一樁最可恥的現象啊！」他靜默了一會兒，因很動心的緣故，然後又加上說：「你們自己看，在這桌子上，用被單蓋着坦臥的屍體，你們要親見這屍體上所實現的可怕慘斃的情況。」他一面說，一面即將蓋被揭開，他一看即喊了一聲：「媽呀！」立刻昏倒地下。人們將他抬到另一房間去了。這時學生們驚慌無措，難以形容，他甦醒後，便諉稱：因病不能驗屍云云。但從此那因飢餓而死的奶奶的一種慘狀，常旋繞在他的腦筋裏，使他不能平安。未過一星期，那一位鼎鼎大名的剖割專家，終於踏進了瘋人院。

今請聽那喊一聲：「媽！」卽倒地的歷史罷：阿爾費多哈恩，原是一個窮寡婦的兒子，專靠洗衣的工資，以養活兒子，住在某城外的一間小屋，連房租也完不起；但因兒子天生聰明，不能不送他到學校去讀書。他在小學念書，成績很好，進步很快，後來進中學，成績一年高一年，而他母親的困難，也一天大一天，雖然加倍了自己的工作，仍很難供給他的學費；終於因母親的苦力支持，和一些教員的幫助，能在大學畢業，得了博士學位。他畢業後，在柏林城內，開了一座臨床試驗所，遠近馳名，這時他便把母親安置在別處住，因為怕人知道了自己是貧窮人家出身，這個母親也因為要保全自己兒子的榮譽隱居在一個小地方，仍過她傭工的苦日子，她曾數次寫信給兒子，終不見回音。後來哈恩成爲一個剖割專家，馳名全歐，又和一個富貴人家的女兒結了婚，人事方面，可說已順利到極點了。然而他那可憐的母親，這時已貧病交加，眼見自己最後的一天，將要臨到，就想到柏林城裏去，盼望能在醫院中的一個床上，安然死去。豈知因爲又病又餓的緣故，就在離城不遠的路上，倒在地下死了。這是天主上智的安排，要他母親的屍體，陳列在那檢驗的桌子上，使他見了自己母親餓死的屍體，良心被刺，嚴責他的忤逆不孝的大罪。此事能教訓一般無良不孝的人子們，因爲怕羞不敢承認自己的貧窮父母，而犯了天主第四誡的嚴命。

貳 父母以外的其他長上（見上一三二頁）

長上有關照屬下幸福的義務，神性的長上，應負責謀求屬下的永遠幸福。世俗的長上，應負責謀求屬下現世的幸福，雙方互相協力，保護屬下人的靈魂和肉身，不受禍害。對於貧窮及受壓迫的，更應當負照顧的義務。

（一）教師對於學生的義務

學校中的教師對於學生：

第一三六題 父母以外的其他長上

一六八

一 該愛慕，該按正理愛慕，就是不偏愛，不懦弱。
 二 該盡心教導，所以教師在上教室前，對於教授向課程，該盡心預備，使學生能多得益處；教師教導學生的智育，固是不可忽畧的，可是他們也該注意學生的德育，所以該時刻監視着，糾正不端的言行，施給良好的教訓。

d 「道吾好者是我賊，道吾惡者是我師」。

e Quomodo Praeceptor correxit puerum qui monetam pauperi proiecerat 270

一個十歲的孩子，同某神父下鄉看望教友，在路上遇着一個乞丐，向他討五分錢的哀矜，神父便解開帶子，掏出幾個銀錢拋在地下，那乞丐正彎腰拾錢的時候，神父忽然拉住他的手，回頭向學生道：「你拾起來，遞給他的手裏吧！」這樣好像把窮人當作基利斯督看待了。

a Principis Institutrix audacter munus suum implet 271 (見上一四一頁)

a A suicidio deterretur Professoris Iesuitae sententiae memoria 272 (見一冊一七頁)

三 該立好表樣，因為空談是不生大效的。

a Reus suos pravos Professores incusat 273

有一位書記官，因為犯了法，判他做苦工；他一聽到這種判詞，就喊叫說：「爲何不判處我死呢？」他竟願意自殺，同時大聲申明道：「我控告我幼年的教師，是他們教給了我反對宗教的道理，他們是我犯罪的緣由。」他通信給都龍城的朋友，給他解釋當時的教師，怎樣費心講，敬畏天主，乃是東縛人心之事，宗教是人類受各種災難的緣由，地獄是一種荒謬無稽之言，欺哄小孩子們的幻像，靈魂不死之說，乃是一種妄想。我曾相信了

這一切，我並按着這些道理行到現在；所以我所犯的罪惡，就是因為我違守了那些教師的道理，但我到了天主台前，我將召集他們，他們原來沒有做成消滅天主的事，而天主還要按他們的行為，審判他們；他們敗壞青年，他們永遠要受咀咒^e。

^e No me sed illum damnatis qui in me doctrinae virus iniecit 274

(二) 主人：就是廠主，店主，技師，工頭，他們都：

做主人的對於僕人，有類似父母的責任：不但應該供給物質的需要，也應該顧到他們神性的利益；尤其對於青年僕人，更應加緊勸導鼓勵，使他們在公教道德上，以養成忠信，謙和，聽命等美德。

^d 聖保祿有一次寫信給費勒孟，將自己新歸化的僕人，奧內西莫託給他，並叫你不要以奧內西莫為奴隸，當如親愛的兄弟看待。因為我們信主的，同為天主的兒女，耶穌的弟兄。

此外還當有聖奧斯定的那種好心理，每人都以自己如同一位主教，仿效熱心牧童的殷勤，將天主的子女，僕人，領到天主台前。

一 該用恩情對待僕人，不該惡聲惡氣，咒罵僕人。
二 該本着公道的原則，按時發給公道的工資，使他們能養身，養家。

^d 「狗瘦主人羞」 一七二

^d 「奴白飯，馬青芻」 一七三

^d 聖雅各伯（五，四）說：「工人給你們收割莊稼，你們虧欠他們的工價，有聲音呼叫，入於萬軍之主的耳了」。

第一三六題 父母以外的其他長上

一七〇

該讓他們善盡宗教的責任。(見一六五題：)

d 此地還要常將聖保祿所說的那種可怕的話，放在目前。他說：「誰不看顧自己家裏人，特地是僕人，即算背棄了信德；這樣的人，比不信的人還要壞！」(弟茂德五，八)。

e 大有關係的一件小動作 *Sensus socialis christianus, quaestiois socialis solutio 275* 一個富豪人家的家裏，一天，請了些知己的朋友，在家茶會聚談，當眾客散會時，有一客人，乘眾不注意的當兒，暗將茶會中所用的一切飲具，次第收拾，檢點整齊，減省了女傭收拾的手續的麻煩不少，趕那女傭來到，見這客人已將諸件收拾整齊，不覺面容上現出一幅天然的微笑，至使他的女主人見了(係一位熱心教友)，覺悟到，如何人行了一點微小動作，能感動一個女傭的心，使其充滿着愉快，的確，這是那客人給予了那女傭的一筆不能再好的酒資了。這是客人的一番善心，致引動了別人的情感，也就是基利斯督的社會主義，實際地解決了社會所棘手難決的問題，和階級競爭的問題。

我們是基利斯督的門徒，基利斯督於晚餐後，在他的宗徒前，跪倒在地，行濯足禮節。這禮節在聖教會裏，一年只行一次，到底這禮節的精神，耶穌的表樣，我們應該把他體貼到一切尋常人事的環境裏；換句話說，我們應該時刻不忘我們是基利斯督的門徒。比方在旅館中，茶房招待時，或刷鞋匠替刷鞋時，在這種種的賤役生活中，我們若果浸透了基利斯督的精神，以這種精神來相看待，那麼在社會階級的競爭與決裂，自能減少了。

執政 世俗的長上，不但沒有支配宗教的權柄；還應當竭力保護推進宗教，使其發展；因為國家的任何長上，都應事奉天主，求天主助佑，維持社會的平安；況且宗教又直接影響公民的福利呢。(論公教的教權與政府的政權，見三冊四五頁)。執政該：

一 求人民的倫理和物質的公益；

- 二 盡好均派義，就是該量才錄用，不該任用私人，或捐賣官爵；
- 三 訂定合理的法律；
- 四 立善表樣。

- d 「邑宰怎樣，他的居民也必怎樣；君王無道，其國必亡」。
 - d 「上之所為，民之歸也」。
 - d 「白圭之玷，尚可磨也，斯言之玷，不可為也」（詩經）。
 - d 「君猶盃也，民猶水也，盃方水方，盃圓水圓」。
 - d 「上行下效」。
 - d 「前船受是後船眼」。
 - d 「大船拖成槽，小船不用篙」。
 - d （論神長見三一七題；又見八二題）
- 一七四
一七五
一七六
一七七
一七八
一七九

五， 勿殺人

天主保護人的生命。
在第五誡上，天主保護我人現世最高貴的寶貝——生命。

第五誡所禁所命

第五誡所禁

第一二七題

第五誡禁止傷害自己，和別人的身體，性命；並傷他人的

第一三七題

第五誡禁止什麼

一七一

第一三八題

什麼是傷害自己的身體

一七二

靈魂

第五誡禁止傷害別人——別人的肉身，別人的靈魂；禁傷害自己，自己的肉身，自己的靈魂。

第五誡不但禁止犯罪的行為，還禁止犯罪的願意。

甲 對於自己

對於自己，最嚴重的罪，就是犯大罪與自殺。

自殺

第一二八題

傷害自己的身體性命，就是尋死，自殺，傷害肢體，以及沉溺煙酒等，足以危害身體性命的事。

定義

自殺是明知故意殺死自己的行為；比方弔頸，投河，跳水，服毒，吃藥，吞金，割頸等等，所以人因一時受了過分激烈的情緒，就去自殺，或人不故意自殺，雖也說自殺，但這樣的自殺，人不完全負倫理的責任。

e *Iudas desperatus laqueo se suspendit.* 376 (見五册一四七頁)

i 有的為避免困難而自殺，實際上不但免不了困難，反受到極可怕的苦刑，就是永遠地獄的痛苦。若不是明知故犯，只因神經錯亂，意志昏迷，或失慎自殺的，在天主台前，尚不負過大的責任。為警勸人不要自殺，公教會特禁止與自盡的人，舉行殯葬的禮節；除

非死者是不自主時自殺的。

看小說的結果 *Suicidium et lectio fabularum romanensium* 277

自殺有多次是從看小說來的，一八七二年，八月十五日，迫魯塞而城日報上，曾登載一個十六歲的姑娘，她原有本性各種長處，忽然自殺。因為她愛看小說，相信其中所講的一切，以為人生在世的觀念，是虛幻的，非實際的；她既願度實際的人生，自然就感覺虛幻生命的厭煩，為此決意要摧毀她的現有的生命。她死前穿着潔白的禮服，好似去行結婚禮一樣，她既一人在家，寫下遺書，上面說：在世界上，沒有一點是實際的，為此她願意離開虛幻的世界，實行自殺。

自殺之罪，為無信心的結果 *Suicidium est fructus incredulitatis*

e *Filia divitis impii Parisiis*

一千九百年在法國巴黎京城裏，有一個富貴人，係無神派，他的女兒自殺了。在她的屍首旁邊發現了她親自寫給父親的一封信，上面說：「我自己拿定了主意，放棄我的生命，我先前未這樣行，是因為我會相信人於死後，尚另有世界以外的一種常生，現在因為聽了你的教訓，我就把這信仰心消失了。所以我願意實行你訓示的去歸到那個空幻烏有的境界」。

自殺是叛逆 *Suicidium est rebellio*

d *Quid Graeci sentirent.*

古時依辣爾人，以自殺的人為叛逆，反對天主。算這等人是丟靈魂下地獄的人。

c *Miles desertor*

若有一個兵，因為胆怯，不待上峯委派接替的值班人到來，而擅自離開他的崗位，應受死刑。天主造每一個人在世上，也如官派兵士值班的一樣，須等接替值班的到來。

第一三八題

什麼是傷害自己的身體

一七三

第一三八題

什麼是傷害自己的身體

一七四

d 天主說：「我是獨一無二的天主，除了我以外，並無別的天主。賞人生命的是我，收人生命的也是我」。

自殺是卑怯的行爲

Suicidarum pectora abderitana

e Saul

撒烏爾因被斐利斯定人的追趕，他：就伏在劍上自刎。這真是一樁不智卑怯的行爲。

e *Dux militaris a rustico devincitur*

有某官兵，在樹林中將行自殺，正在這時，被一拾木耳的鄉下人瞥見，亟上前來阻止，那兵官生氣，竟拔劍向鄉下人胸部直刺，鄉下人却安然向兵官道：「你可聽便殺我；但你雖是兵官，胆量却不比我大，我在世上所遭的患難，一定比你還大；然而我未將我的生命放棄，因為我知道操這生命之權的是天主，我這生命是天主的，不是我的呀！」那兵官聽了驚訝不止，立刻收劍，深自悔悟地回家去了。

分類

自殺的分種：一，直接的：就是人自情自願直接殺死自己；二，間接的：就是人做一件本來是善的事，或不善不惡的事，不過做了這事，差不多一定要殺死自己。

重大

天主禁止自殺

天主又要求我們愛護各自的生命，我們生命的主管者是天主，不是人，所以除了爲得最高尚的目的外，不許冒險犧牲自己的生命，更不許自殺，自殺不但背離自己的良心，且又背理犯了極卑鄙的大罪，因爲自殺是奪天主掌管生命的大權，自投審判者天主台前，換句話說：「就是自投地獄」。

◎ 自殺的重大，該按直接或間接自殺定斷。

一 直接自殺，一定是大罪，因為在個人方面人自殺，就是不叫自己盡好日常的本分去恭敬天主，以達到人生的終向。

在社會方面：人自殺就是不願為社會服務去盡一份國民的天職。

在天主方面：人自殺，就是僭用天主的權柄，因為天主是人唯一的主宰，他對人有絕對的權柄。

自殺是大罪，所以聖教會也禁止人按着教理埋葬自殺者。

二 間接自殺：本來不是惡事，所以人有重大緣故，能間接殺害自己。社會公益：所以兵士為阻止敵人前進，轟炸橋樑，就是該犧牲自己的性命，也可以

宗教的利益：所以傳教士能為救護人靈，服事患傳染病者，犧牲自己的性命。

躲避更苦的死亡或重大的危險：所以人遇火燒，能跳樓逃難，婦女遇強暴時，雖明知叫喊必死，也能叫喊抵抗，保持貞潔。

第五誡不但禁止自殺，還禁止：

毀損肢體

◎ 所以若不是為保存自己的性命起見，人不能損毀自己的肢體；無故損毀，便有大罪。
 i 身體的健康，也是我們極該注意的一件事。為達到健康的目的，最好節制飲食與起居。不然縱慾放蕩，就容易患各種疾病，尤其不節制煙酒和其他有刺激性的飲料，更容易損傷身體。

◎ 以凡一切妨礙衛生減短壽命，虧損康健等，皆屬傷損自己的身體之類：如喝醉酒，

第一三八題

什麼是傷害自己的身體

一七六

吃大烟，服海洛英，打嗎啡針，吃傷身的興奮劑。

d 「妄貪口腹，恣殺生命，非禮烹宰」。 一八十

保衛肢體卽算孝 *Filius corporis valetudinem sedulo indulgens parentes, honorat*

有一天，雅成子羣的蹙蹙不靈的脚，已被醫生扭轉治好了。但好過了幾個月，他每逢出堂，仍不走對面的大路，且在面容上，仍顯着憂鬱的狀態。他的徒弟很生疑地問他說：「師傅！你的不靈活的脚，已被扭轉治好了幾個月了，何以如今出堂，仍不上堂對面的大路走；且面上仍現着憂鬱之狀，是何故呢？」他答說：「很好，我喜歡你們的這一問，我聽見過哲學家曾子所說的這般幾句話，是由孔子所發的」。

d 「天之所生，地之所養」。 一八一

d 曾子曰：「身也者，父母之遺體也，敢不敬乎」。 (禮祭義) 一八二

e 聖人們都注意自己的健康 *Valetudinis cura. Exemplum Sanctorum*

聖依納爵致書給聖方濟各玻爾日亞說：「我們應該設法，使我們的肉身健康，只要他服從靈魂；因為肉身健康，靈魂才有力量去事奉並讚美造物主」。

聖方濟各撒肋爵，人稱他爲良善的宗徒；豈知有一次，人還知道聖人是一位出名的拳術家哩：一次有幾個青年人，在遠處守候着，等聖人來到時，齊衝上去，這樣以後就以說聖人是個無膽量的，也可以敗壞他的名譽。但他們却被聖人戰勝了，竟使他們向聖人屈膝。聖人在何處得到了這種體力呢？無非保持着健康，決不可想是聖蹟呀。

聖五傷方濟各，在青年時代，曾養成很強壯的身體，致使他的體力，超出在他本城內同年歲人們的體力。聖人經兩年之久作工人，搬石運沙，爲修理將倒的聖堂，聖人這種舉動，爲自己的體力，確實得了裨益。

聖人臨死前，特地将肉身的工作和神貧，囑咐了自己的會士。

特論酒醉 (論貪饕見一八五題)

d 「酒要少吃，事要多做」。 一八二甲

d 「樂極則悲，酒極則亂」。 一八二乙

d 「藥不能醫假病，酒不能解真愁」。 一八三

d 「酒是人吃的，糟是豬吃的」。 一八四

d 「澄清之水，爲土所防」。 一八五

d 「酒能亂性」。 一八六

d 「若要斷酒法，醒眼看醉人」。 一八七

e *S. Fidelis a Sigmaringa horrorem ebrietatis a puero concipit* 283a

聖斐代利斯於孩童時，有一天，他同自己的父親出門去，在路上遇見了一個喝醉酒的人。那人爛醉如泥，不能行走，不能起立，只坐在地面上打旋轉，旋到污穢的地方，他也不知道避開。父親同小斐代利斯，站在一邊看這個人，父親作了幾個問題，小斐代利斯不能答覆，因爲他還沒有開明悟；父親那時，只願意小孩注意這件事，使他起痛惡之心。回家以後，父親便問孩兒說：「適才那個人，你看起來怎樣？」孩兒答說：「那個人做什麼事呀？他爲何那麼蠢笨，連話都不會說呀？」父親對他說：「我兒，我對你說吧，你後來總不要變成這樣的人；他喝啤酒太多，爲此他好似一個蠢人，不能說話，不能行走，也不能站起來；凡飲酒太多的人，都要到這個地步的，有好多被窒息死的，被淹死的，或被凍死的。吃醉了酒的人，不但得罪天主，且比畜牲都不如，這樣的人，投到這種險境，最後還要投到地獄境裏」。

e *Professor fit caecus et moritur propter excessus in potu* 283b

第一三六題

什麼是傷害自己的身體

一七七

第一三八題

什麼是傷害自己的身體

一七八

有一位教員，因喝酒過度，得了危險的目疾，經一位眼科專門的醫士治好以後，醫士向他聲明說，假若你以後仍不忌酒，那危險的目疾，必仍要復發，且必至雙目失明的；教員應許再不吃酒，但不久酒性又發作，難以抑制，遂又迷於酒中。有一天，醫士見他如此，請他回憶自己所曾應許的話，並當面說他這樣一位公家人，一位青年的教員，竟有這樣的品行，多麼可恥；並預先告戒他不久之後，定成瞽目。教員答說：「博士先生，我却不能用糊窗子而任整個的房屋倒塌，我沒有火酒，就不能作思想，不能書寫，不能教書，也不能生活；只要能救住房屋，寧可讓窗子倒塌。」醫士說：「我却很怕你的房屋和窗子，要一齊倒塌啊！」果然六星期後，人將他關得好好兒的房屋和窗子，一齊抬到墳地上去了。

醉酒的惡果·好酒爲犯各種罪惡的緣由· Arabia Legenda 284

1 阿拉伯人有種古傳說：「魔鬼一天出現在一人前向他說道：我且免你不害你的性命，但你須作我所定的三件事中之一件。即或殺死你的父親，或打傷你的妹妹，或是儘量喝酒。那人在這三條件中，都不忍決定；因爲父親生養了自己，妹妹很愛慕自己，卒乃揀選了第三件，就是喝酒。豈知喝酒喝醉了，終於打傷了妹妹，殺死了父親。」

酒爲誨淫之媒介

- d 聖保祿（厄弗所五、十八）說：「不要嗑酒，因能使人放蕩」。
- d 奧西亞先知（四、十一）說：「姦淫和酒，奪去人的心」。
- d 箴言（二十、一）上說：「虐待父親，擡出母親的，是貽羞致辱之子」。
- d Ebrietas in Libro Ecclesiastici exprobratur (31,30). 284a
- d 訓道篇（三一、三十……）上說：「飲酒的時候，不要人知道你的勇猛，因爲新酒已

戕害了多少人。酒是試驗褻瀆人的，使他們互相爭鬪，就如打鐵的鍋爐，是試驗鐵匠的工作的，若是飲酒有節制，酒就是生命的水，當初造酒，原爲給人快樂，若是缺了新酒，那末人生便當怎樣呢？若是按時飲酒而能知足的，必然心快神怡，得着樂趣。若當與人爭吵發怒的時候，飲酒必然頭痛，招人笑話，自取羞辱。多嗑是愚人的陷阱，因爲酒能減少人的力量，使人受傷。在筵席上飲酒的時候，不要責備朋友，他正喜樂的時候，不要使他憂鬱，不要說一句指責他的話，當着別人，切不要與他爭論。

I Alia Legenda arabica 285

阿拉伯人的古史上傳說：當初栽種葡萄樹的時候，魔鬼澆樹的水，是用孔雀的血，葡萄樹發了芽，魔鬼所澆的水，是猴子血，結了一串葡萄後，所澆的水，是用的老熊的血，葡萄成熟了，所澆的水，是用猪子的血，故此飲酒的人，嗑下第一杯，成了個高談雄辯的說客，相似孔雀的文雅；嗑了第二杯，酒氣薰蒸，逐漸進到腦筋裏，遂活潑跳躍得像個猴子；接連着三杯四杯，就顛狂得像熊一般，最後喝得酩酊大醉，昏迷傾倒，輾轉反側地在地下翻滾，就骯髒得和猪子一般無二了。

o Viri ebris Sinensi Principi responsio 285a

邵子美喝醉了酒，躺在床上，連自己的衣服，都失落了不知去向。宋王的兒子見了向他說道：「你醉到這種地步，以至於連自己的衣服都失落了嗎？」邵子答曰：「昔桀王因醉酒的緣故，失了他的王位，書經上說得好：『不要醉酒，能使王者失王位，平民失去性命』」。

戒醉酒

爲避免酒醉的痛苦，曾發起改嗜好的組織——戒酒禮，有許多人就因此完全戒絕了飲

第一三八題

什麼是傷害自己的身體

第一三六題

什麼是傷害自己的身體

一八〇

酒的毛病。

e Medium ingeniosum vitium eradicandi 286

某農民習慣每日飲酒，每飲必醉，人多方勸他，總不肯聽。有一天，他的神師神父向他說道：「你既不能改去這個習慣，我給你說出一個辦法，就是叫你飲一種不很傷身的酒，因而不至於醉」。神父勸他第一日，在杯中放一塊小石頭，第二天放兩塊，以後逐日增加，神父担保他，若能持久做下去，酒決不能為害。他接受了神父的好意，就習慣這樣飲酒，便一天一天的減少了。

d Lectionem temperantiae scholaris e suo equo accepit 287

一個書生因自己馬的舉動，得了戒醉酒的方法。因他在放假時，回家省親，途中應歌一夜客棧，他竟喝醉了酒，第二天，他的胃口和頭，都痛的利害，但他仍騎上自己的馬，繼續趕路；途中經過一個水塘，馬就去嗑水；喝殼了，也就不喝了；那位書生，願意勉強馬再喝，豈知馬竟一滴水也不喝了。書生在馬身上想，就對自己說道：「看哪！我在巴黎讀書，已有多年，而看這個畜牲的行爲，竟比我明白得多；昨晚我若節制飲酒，竟如我的馬適才所做的，我的胃口，我的腦袋，也不至於痛了」。這位青年所論斷的眞不錯啊！飲酒過度的人，實不如畜牲。

Ne guttulam quidem vini degustare 288 (見上十八頁，三冊二九六頁)

論吸雅片

De usu opii 289

e 雅片乃從罌粟抽出來的汁水，其中除了其他的原質外，特地包含嗎啡 (morphina) 和可提因 (codeina)，從這些元質裏生出減少或消失神經感覺性的特性。

i

雅片的效力

一 直接的效力；人身的器官，感受一種特別的寧靜，特別的愉快，特別的精神；腦筋特別受感動，悟性成爲更明瞭的。

二 間接的效力：先前快意的感覺，逐漸消散，接着就是身體的疲倦，和精神的衰敗；面色成爲淡白，周身冷汗徧流，使人極想睡覺，食慾逐漸減退，因而營養不足，體力消失了；記憶力軟化，意志萎靡，怒心增加，良心呆笨，因而不道德的事情，和許多的罪惡，都要發生出來。神經系受刺激，失眠，頭痛，一種繼續不斷的濕熱，彷彿傷寒症的瘧疾。

i

戒吸鴉片

戒吸鴉片雖是可能，但不是容易的，因爲吸鴉片癮深的人，想叫他減吸食的分量，的確是很難的。另一方面，已成爲習慣的事情，斷難使他完全除脫或禁止；因爲絕對的，和轉瞬間的禁戒，能發生難受的擾亂，或能有生病的危險，也許送掉性命。於是吸鴉片的，身靈已感稱心滿意，一旦戒吸，他的器官必感覺得很大的不安，心跳，厭生，且有時竟然腦充血，有死的危險。

Q 那麼吸鴉片是不許可的嗎？

答：(一) 若只是當藥服，原來是許可的；爲此吸食的模式，或吸食的分量，不得越過服藥的分量。

(二) 但在中國已成爲可厭惡的壞習慣，聖教會已聲明最不許可的。

爲此：

■ 對於身體健康者：

一，若只有時吸少分量的鴉片，或爲寧靜神經，或爲好奇心所驅使，連小罪也沒

有。

第一三八甲題

論殺人

一八二

二，若無相當理由，且一再吸食，致有上癮的危險，那就有小罪了。
 三，若因吸食，大大地危害己身，無論身子健康，無論爲應酬之故，就有大罪。
 四，對於患病，但無死的危險者，通常可以吸食鴉片或嗎啡，爲減輕病的大痛苦。
 五，即便患有死的危險病人：
 一，通常不准服用鴉片或嗎啡：致使病人不省人事，或使病人昏昏昏迷地死去。
 二，但在特別的光景裏，一方面看起來，病人事事都已安排好了，且病人因着病的大痛苦，和憂愁，有不能忍耐或失望的危險，在這樣光景裏，病人可以用鴉片或嗎啡，使病人熟睡；但在任何光景內，應得病人的同意，或至少想他定然同意的。

乙 殺人

在第五誠上，天主嚴禁我們傷害別人。

第一二八題甲

傷害別人的身體性命，就是殺，害，打，罵，凌辱人，和一切惱恨，期望人遭患難的惡意。

子 殺人定義

殺人，就是明知故意的，不按公義殺死別人的行爲。

分類

殺人分：

一，直接的：就是直接殺人。

i 如槍刺人，刀砍，石頭砸死人，活埋人，用火燒人，以藥毒人，將人推到井裏淹死

，或關在屋裏餓死，或故意墮胎等類。

e Caini fratricidium 290

古經上記載，亞當的長子加音，嫉妒他兄弟亞伯爾的德行，在一天，哄他的兄弟到地裏去，就把亞伯爾殺了。天主問加音說：「你兄弟在那裏？」加音說：「難道我有看我兄弟的本分麼？」天主說：「加音，你做的事不用瞞我，你兄弟的血大聲喊叫，求我替他報仇罰你」。加音受了天主的罰，就逃跑了一輩子，他的良心，總沒有平安的時候。

e Parricida! Parricida! 291 (見上二冊九二頁)

e Occidit sororem suam. 192 (見上)

二，間接的：就是勸別人，或幫別人犯殺人的罪。

那些一知半解的醫生，以及江湖賣藥的，誤開方單，或藥店亂發藥料，致喪人性命的，還有那接生，喂乳的婆娘，粗心護料，致喪嬰孩之命的。

1 Legenda teutonica circa Herodem 293

有一位德國著作家，名叫保祿格來爾，他論殘殺嬰孩的黑落德，寫了下面的一篇小說：每年十二月二十八日（諸聖嬰孩瞻禮日），被殺的嬰孩同往日路撒冷城，到黑落德的墳墓前，唱悲哀的歌曲。黑落德在夢中警醒，不忍聽那種哀調，起身就跑，一羣嬰孩隨即追趕上去，他往那裏，這些嬰孩的靈魂，也追隨到那裏；繼而黑落德跑到一隻海盜船上，躲在艙內，但被海盜驅逐，只得再跑，嬰孩們又追趕上；後又跑到一個樹林中心，盜匪藏身的所在，又被盜匪所拒，嬰孩總不離身。後又跑到一斷頭台上，雜在被絞死的人犯中，但那些人趕走他，嬰孩仍在他身邊；終於他進到一個小城內，黑落德突然站在一間小屋子的門前，向一羣嬰孩們說道：「看吧，進來呀！看那個婦人，在她的床上面掛了一尊苦像，

第一三八甲題 論殺人

一八四

但那婦人也和我從前一樣的壞：「嬰孩們才戰慄，聚在一個拐角裏躲藏着，霎時門開了，一個無辜的靈魂飛出來，乃是一個小孩子的靈魂，這小孩子，乃是一個母親犯罪受孕的，不願他出世故在胎中就殺了的。」

論墮胎

問：工人都工作生活，有時一天的所得，竟不能養活全家，工人家又多小兒，所以生計非常窮促，近來有人宣傳，並教他們以節制生育的方法；工人們墮其計中，於是有的墮胎，節制生育等種種惡行，施術時大人性命，且有不保，但不知墮胎究竟有時為經濟的關係可行否？

答：墮胎是禁止的，犯第五誡，因為小兒一經受孕，已有生命，已有靈魂，所以已有名分活命，墮胎之法，無論何種理由，均不可行；即使有時為保全名譽起見，亦不得許可，中國國法亦明文禁止，如二十三張：

第三百〇四條，懷胎婦女，服藥或以他法墮胎者，處一年以下，有期徒刑拘役，或三百元以下罰金；懷胎婦女，聽從他人墮胎者，亦同。

第三百〇五條

受懷胎婦女的囑託，或得其允諾，而使其墮胎的處二年以下有期徒刑；因而致婦女重傷者，處五年以下有期徒刑，因而致重傷者，處三年以下有期徒刑。

準此，不但墮胎本人犯法，即指使的人，墮人胎的人，都有罪，並且介紹人墮胎的方法，或物品的人，也有科罰。

第三百〇八條

用文字，圖畫或他法，公然墮胎的方法或物品，或公然介紹自己，或他人為墮胎的行爲者，處一年以下有期徒刑拘役，得并科或易科一千元以下的罰金。

重大

殺人不論是直接或間接，都是大罪。

因為：

一，相反天主：天主是生命的主宰，殺害人也是摧殘天主的肖像，消滅一個為事奉天主被造的生命。

二，相反社會：社會需要人的工作。

三，相反別人：因為是強奪人現世最高貴的寶貝的生命，也許是被殺的靈魂，落到永遠的地獄裏。

◎ 殺人大罪，但不故意殺人，除非故意疏忽，是沒有罪的。

cs 若是無心或非故意的誤傷，誤殺了人，如打獵的人，看見前面豺狼跑過，於是舉起一槍，那知不但打死了一隻豺狼，並誤傷了一位樵叟，這樣也沒有罪。

d Hoc Moyses pro Iudacis lege sancivit 293a

請看梅瑟（申命篇十九，四……）的誡命：「誤殺人的，逃到那分定三座城，可以存活，定例乃是這樣，凡素無仇恨，無心殺了人的，就如人與隣舍，同入樹林砍伐樹木，手拿斧子一砍，本想砍下樹木，不料斧頭脫了把，飛落在隣舍身上，以至於死，這人逃到那些城的一座城，就可以存活，免得報血仇的，心中火熱追趕他，因路遠就追上將他殺死，其實他不該死，因為他與被殺的素無仇恨」。

d 殺人的罪惡，正是俗語所說的：「傷天害理」。
聖經上說：「被殺人的血，像似用聲音向天主求復仇」（見上一八三頁）。

第一三八甲題

論殺人

一八六

刑罰

自開天闢地，天主就惱恨這個罪，常罰犯這個罪的人。

d 聖經（創世紀九，六）上說：『凡流人血的，他的血，也必被人流，因為天主造人，是照自己的形像造的』。

b 犬乞報仇 *Canis vindictam demandat* 293b

有一隻狗，常看守他主人的屍體，頃刻不離。比洛國王見了，便命人將狗送到自己的宮殿裏。一天王閱兵時，見那隻狗忿怒地攻擊一個殺他主人的兵士，復仰首注視着國王，好像要求報仇的狀態，國王見這種情形，覺悟了犬的示意，就定了那個兵士的死罪。

e *Cain punitio* 294

如加音殺了兄弟亞伯爾後，天主親自追問這個案件，罰加音一生一世，做個流落四方的人（見上一八一頁）

人犯了殺人的罪，任憑怎樣隱忍，良心總不得平安。

c *Constantinus II continuo videbat imaginem Theodosii* 295

海連克留王子——公斯當定第二，曾將教宗瑪爾定第一世，充流到格爾所來松以後，他又將自己的兄弟戴阿多西殺害；從此他良心上，常受到一種很厲害的譴責，那被殺的兄弟的形像，常呈現在自己的眼前，血肉模糊，不斷地說道：『野蠻的哥哥，你可飲我的血吧！』他總想躲避那可怕的現象，但是枉然，他總不能安靜；因為那幅凶惡的像，常呈現在自己的眼前，終於在一六六八年，在沐浴時，慘然斃命。

e *Theodosius remorsibus exagitatus moritur* 296

意大利亞國，哥多王戴阿道利哥，曾殺害一位年尊的老人。不久以後，那位皇帝的

良心，感受了很厲害的不安，那被殺的人的形像，和地獄的酷刑，常窘迫他，睡夢時，也見到這些惡像。有一天，進餐時，桌上排了一條大魚；他一看見那條魚，就喊叫着離了席，因為他好像看見亡靈出現，說道：「我見了辛瑪基的頭顱！」隨又喊道：「出去，從我屋內出去！形狀活像一個瘋子，在屋內亂跑，終於爬上床去，但可怕的幻景，總是窘迫他，致使他大燒大熱，三日後就死去了。」

e *Parricida | Parricida | 297* (見上一八三頁)

殺人的許可

殺人是罪，但在下列三種情景中，可以殺人。

這是天主——我們生命的主子——准許的。

一 合理的自衛

296 幾時人非禮行凶，或要謀害我的性命，或要搶劫我的錢財，若我無法保全自己的性命，我就可以殺他，但還該看光景；若傷了他，或自己逃跑，已能保全自己的性命，那就不能殺他；若他不過搶些微小財物，那也不能殺他。

a *Stus. Fr. Salesius ense se defendit ab iniusto aggressore* 298

當聖方濟各撒肋爵，被父親打發到巴都亞去時，他在那裏，若遇着什麼不公平的觸犯時，常以腰刀保衛自己。有幾個打流浪的青年人，想要羞辱聖人的謙德，決意要打這位有德行的聖人。所以有一天，他們出去到一條路上，守候着聖人，心想很容易戰勝聖人，豈知聖人抽出腰刀，衝鋒似地向那些流浪青年追上去，致使他們拔脚就跑，終於抖擻着，愧赧地向聖人屈膝求饒，聖人也就饒恕了他們。

297 平民在合法的範圍內保護自己的性命，能致死別人；如強盜要搶我的財物，害我，

第一三八甲題 論殺人

一八八

若無法躲避，那末爲自衛計，可將他傷害，這也是沒有罪的，但須在勢迫不得已，必如此的情形下，否則自己的性命不保。若有逃脫或打傷對方，足以保全性命的可能性，則不得過分。

二 死罪：國家有維持公共治安的責任；

就如政府判決大罪的死囚，及爲自衛，或無可奈何時，殺死的盜賊和惡人，都是應當的。

所以遇見人犯法作惡，擾亂治安，便能判他受死刑以儆戒別人，阻止更大的禍患，維持公共的治安。

p *Logica obiectio* 289

法國政府有一次想取消罪犯的死刑。反對派的人發議論說：「我們現在要取消罪犯的死刑。到底早該取消一切殺人的兇犯。因爲國家既建立了有殺兇犯的劊子手，那麼必定是因爲有殺人的兇犯；假使沒有殺人的兇犯，國家也不得派立殺人的劊子手了」。

三 戰爭：戰爭是兩個或數個國家，用武器的爭鬪。
戰爭分攻守兩種：攻戰，守戰。

(一) 攻戰（攻擊戰爭）：首先開戰的國家，取攻戰；或爲恢復所失之地，或爲雪辱而起隙；攻戰是合理的：

一 宣戰者，該是國家的執政，宣戰的理由，該是正當而重大的。

(二) 在宣戰之前，宣戰的國家，該用盡外交上的和平方法。
(二) 守戰（自衛戰爭）：國家受敵國的攻擊，而起之自衛戰，是守戰。

2 在合理的戰爭時期，兵士們在戰場上殺戮敵人，也沒有罪。國家的戰事，若爲保國

衛民，維持正義而發生，國民因在戰場上，爲自衛禦敵起見，也可殺死仇人。但若因其他任何非關戰事的誅殺，那就有犯殺人的罪了。

所以除爲保衛自己各自的國家外，不許任意傷害其他的國家，凡專爲吞併侵略弱小民族，期圖擴張自己領土的權利，挑釁開戰，使許多無辜的人，陷於困難和慘死的境地，都是最可惡的。爲此聖教會曾屢次勸告一般國家，對於解決任何國際的糾紛，俱應遵照公理，嚴戒仗恃強權。

守戰是合理的：

一 敵國該是非理侵略者；
 二 除自衛抗戰外，更無別法去保全領土或主權。
 天主又要國家免除戰爭，並反對抱有侵略主義的國家，遵照公理，嚴戒仗恃強權。

兩交戰國家，都該謹守國際公法：

一， 宣戰之權，操於一國之元首；
 二， 開戰當有正故，即事關重大，而又合正義；
 三， 開戰之式與信仰相符，又不可害仇過度，適可而止。戰時不行詐，不虛言，不殺無辜，守國際戰法。準此，凡一強國欲開疆拓土，而侵略隣國，或欲攫取礦產物起事，或欲尋覓市場而興兵，或畏隣國的強盛，而先發以制人：凡此都是不義之戰，有重罪，重罰。

又在戰爭時，須分清公私：不能殺害受傷兵士，不能妄殺害非戰鬥的平民，婦孺，老幼，不轟炸不設防禦的城市；又不能淫虐無道，否則真禽獸也都不如了。

丑 第五誠不但禁止殺人，還禁止虐待別人。

虐待：虐待就是無理打人，傷人，毀損別人的肢體。

第一三八甲題

虐待別人

一九〇

i 天主又禁止一切其他有害於他人生命的行爲，如損傷，強橫待人，以及冒牌的出品，不公平的交易，售造或贈送有礙於衛生的食品等是。

g. 一，直接害人肉身的事：如槍刺人，刀砍人，石頭砸死人，活埋人，用火燒人，以藥毒人，將人推到井裏淹死，或關在屋裏餓死：

不但直接殺人，是犯極大的罪過，並且連那唆使、助兇、授計的都有罪過。再者那些一知半解的醫生；以及江湖賣藥的，誤開方單，或藥店亂發藥料，致喪人性命的都有罪。此外還有那接生，喂乳的婆娘，護料粗心，致喪嬰孩之命的，都有相當的罪過。

二，作喪人性命，害人身體的事：就如打人，傷人，斷腿，剜眼，割耳，剝手，誘吃大煙，勸喝醉酒，或不供給兒媳的衣食，或故意墮胎等類都是。

cs 虐待的重大，該看受虐待者之地位的尊高，和傷勢的輕重去定斷。

賠償的責任

傷害了人的身體，於解罪外，在可能的範圍內，應盡力賠償人的損失。

寅、宰殺動物

Protectio animalium 300

說毋殺「人」，因爲在這誠裏，禁殺的只限於人，非如同那異端教「馬內斯」(Manichaei) 教派人說的戒殺牲畜。至於佛教放生，本於托生的迷信。人對於宰殺牲畜，不論如何，犯不着殺牲的罪。可不要無故的任意蹂躪，傷害牠就是了。

d. 「勿登山而網禽鳥，勿臨水而毒魚蝦。」 一八八

cs 宰殺動物，雖然是天主准許的，但只限定在有益於人的範圍內，若無正當的緣故，嚴禁任意殺屠，或難爲畜牲，因爲牠們也是天主造的，受天主的愛護，並且曾有人因習慣於難爲動物，一變而惡化爲殺人的凶漢。

i 小孩子喜歡難爲小鳥，和侮弄狗貓，按照第五誠的意義，就不行，因爲：一，這足以表示他們的心術不慈，二，飛鳥走獸，也都是天主造的，我們無故地難爲牠們，天主必不喜歡。

c *Sinensis historia cervuli et pueri* 300a

孟孫一天在打獵時，逮住了一隻小鹿，叫他的親隨秦喜巴送回家去。那隻小鹿的母親母鹿，不斷地哀鳴，尾隨着他同走，不肯離去。秦見此情狀，心實不忍，便把小鹿釋放，讓他跟着母鹿走了。孟孫回家，問秦：「小鹿何在？」秦答說：「我牽着小鹿走的時候，他的母親老鹿，也一路跟着我走，哀鳴不置，我實不忍見這幅慘狀，所以我就把小鹿釋放，讓他跟着母親走了。」孟孫聽了大怒，立刻用兩山字，把他趕出去了。但過了三個月後，重新請他回來，爲做他兒子的看護人。孟家別的傭人見了，很奇怪地向主人問道：「你在前不多時，不是曾罵過了他，並趕出了他嗎？如今怎麼又要請他，還要叫他做你兒子的看護人呢？」孟孫答說：「像他這樣心慈的人，連畜牲都要愛惜，我怎麼能不信任他，請他做我兒子的看護人呢？」

c *Sta. Sophia Barat benigna etiam in animalia* 301

索斐亞巴辣，在一切事情裏，想到有天主。他在羅馬時，曾照料一隻病羊，他在整個冬天裏，常掃除喂飛鳥的場地上的積雪，並且在整個冬天裏，她還供給飛進自己房間來的蒼蠅的食食。爲此有許多人嘲笑她，但她依恃着聖女利馬人的羅撒 (*St. Rosa de Lima*)，和聖五傷方濟各的榜樣，他們即使對於畜牲，都顯出那麼良善。

那些畜牲，也發顯自己的知恩心，以愛還愛，當她走路時，牠們就來到她身邊。此外她爲愛天主的緣故，還推自己的愛情於花草，她見了枯焦的花，她就澆上水，使能活得長久些。

第一三八甲題

論殺人

一九二

卯 以神性論天主第五誠

當天主禁止殺人時，也禁止懷有殺人的情緒。例如：忿怒，嫉妒，惱恨等是（見一八五題「七罪宗」，又見一九九題「愛仇人」）。

e Odi: infernalis exemplum 302

有一個人，已將自己的仇人捺在地上，已將劍放在他的喉頸上；但忍住了手，迫令他立刻背棄天主，辱罵救世主，否則將劍穿喉。那個可憐蟲，一時決定暫為保全生命，然立再求天主饒赦自己的罪。他竟背棄天主，侮辱天主的聖名，他剛做完了此事，那凶人的劍，已刺進喉中，且狂笑着說道：「現在我滿意了，因為我不但取了你肉身的生命，更取了你的靈魂的生命，現在我可以送你往魔鬼那裏去了」。

又禁止發表這種情緒的聲音，例如：咒罵，吵鬧等是。

d 聖經上說過：「凡人惱恨自己的弟兄，就是殺人的兇手」（若望前書三，十五）。為免得使人陷於這種禍患，連惱恨的病根，厭惡，也應謝絕。

誰若罵人，或無理得罪了人，當求對方的寬免；因為這種義行，在天主台前，比克苦或任何善工都切要。

d 「入山不怕傷人虎，只怕人情兩面刀」。 一八九

d 「結冤與人，謂之種禍」。 一九〇

d 「人情好似初相見，到老終無怨恨心」。 一九一

d 「責人之心責己，恕己之心恕人」。 一九二

一 論咒罵

「願你遭禍患」。這也為此誠所禁止的（見上一頁）。

「願我遭禍患」，「願你遭禍患」。這也為此誠所禁止的（見上一頁）。

福氣」。

d 「罵人就是三分低，動手就是全沒理」。一九三

d 「罵人父母，累及父母」。一九四

d 「牙尖齒利，令人生畏」。一九五

i 有人罵人的時候，好提念魔鬼，人既然好提念魔鬼，自然就招魔鬼。天主一撒手，魔鬼可就過來了。

o 希望別人早死，有沒有罪？答：若是爲主的光榮，爲他自己的好處，比方爲使他少在世上犯罪，而早升天堂，早脫世苦，這樣願意他人早死，大概可說沒有罪。若是因爲惱恨人，就不是好動機，那未免不了有罪。

刑罰 Poenae 303

h 古教有咒罵父母的處死刑（見出谷紀二六，六七）。新教內不但這些人，就是一總咒罵人的，都不能承受天國。

d 聖保祿說：「你們不要自欺，無論是淫亂的，敬邪神的，作變童的，親男色的，偷竊的，貪婪的，吝嗇的，「咒罵人的」，都不能承受天國」（格林多前書六十，十一）。可見這些人數之中，聖保祿將好咒罵的包括在內。

d Iesus christus in mortis concione 303a

吾主耶穌在山上教訓（瑪竇五，二十一—二五）說：「我實在告訴你們，你們的義，若

第一三八題

論咒罵

一九四

不勝於文士和法利賽人的義，斷不能進天國，你們聽見有吩咐古人的話說，不可殺人。」又說：「凡殺人的，難免受審判，只是我告訴你們，凡向弟兄動怒的，難免受審判，凡罵弟兄是拉加的，難免公會的審斷，凡罵弟兄是魔鬼的，難免地獄的火，所以你在祭壇上獻禮物的時候，若想起弟兄向你懷怨，就把禮物留在壇前，先去同弟兄和好，然後來獻禮物，你同告你的對頭，還在路上，就趕緊與他和息，恐怕他把你送給審判官，審判官交付衙役，你就下在監裏了。」

e Vel in calanitarijbus conviciis S. Job benedicit 304

若伯在極端的災難中所說的話，可作咒罵人的一面鏡子。他說他的財產，頃刻之間喪失淨盡；他的七個兒子，三個女兒，在他們聚會的時候被屋壓死。他接着這層層可怕的消息以後，總不咒罵傷他的人，反而伏在地下朝拜天主說：「我赤身出於母胎，也必赤身而歸。賞賜的是天主，收取的也是天主；天主的聖名是應當稱頌的。」（若伯一，二十一）再者他的朋友，連他的妻子，也凌辱他，譏笑他的德行，然而却都不能搖動他的堅忍心，使他口內發出些什麼怨天尤人的話，他反而因聽見了他們的一些凌辱和譏笑的話，加增了他的義勇，坦白地答覆說：「難道我們只該由天主手裏得降福，不該由天主手裏受禍患嗎？」

c Iesus in cruce pro conviciantibus orabat 305

但特地該將耶穌的善表放在眼前，他從來未咒罵過那咒罵他的人，並且為那些釘死他的人，求赦於天主；並又囑咐我們，要祝福咒罵我們的人（見後邊：一九九題論愛仇人）

一，為此這也是為第四誡所禁止的；因為這是特地對於人身的咒罵，本為大罪，
二，但若不是故意，所希望的禍患，是極輕微的，或非出於他的誠心的咒罵，也能算為小罪。

三，希望咒罵人遭的禍患，或禍患的數目越大，被咒罵的越多，地位越尊，那咒罵的罪就越大。

四，咒罵無靈之物不是罪，因為所咒罵對象，不能受害，也不能受辱的。

若伯曾咒罵過他的日子，孕他的夜晚，因為受了原罪，遭了無數的禍患（若伯三，一）·達味曾咒罵黑爾被爾羣山，因為在那山裏，死了撒烏爾王，及他的朋友約納大斯，依辣爾人中，最顯貴的人們（列王傳卷二·一，一十一）·

五，雖然如此，但若養成咒罵的習慣，或惹起惡表來，就有罪；而且咒罵無靈之物，好似看輕天主手造的工程，那末有時也許是侮慢天主的罪哩。

六，若咒罵主人的東西，比如咒罵主人的家畜，樹木，葡萄林，田地，願意這些都不能長成，沒有收成或不能結果，也有罪，因為這是願意主人遭患難。

（論忍耐見一八五題；論愛仇人一一九題）·

二，論嘲笑

嘲笑非別，不過是使人害羞的一種譏諷，這可也是這誠所禁止的，因為這是直接得罪人的。

◎ 嘲笑人的小短處，固然為小罪，但嘲笑人的大短處，可就是大罪了。被嘲笑的人越是尊大，人格越是高尚，罪惡也就越重。所以嘲笑父母、尊長，及那有權力地位的人們，或嘲笑祝聖於天主的人們，皆是一種大罪。

d Exempla 306

如聖經上記載的（創世紀九，二十二，列王傳卷四·十一，二十三），嘲笑諾厄，嘲笑厄利叟的，還有許多別的尊嚴的人，如塞默意嘲笑達味王，也是很大的罪。

第一三九題

論惡表

一九六

三，論吵嘴，見一四〇題

四，報仇的願望：人在心中，不該懷存報仇的願望（參觀第一六一及一九二題）。

☞ 補償

殺人或傷人，都是叫別人受損失，所以人犯了罪，要得罪的寬赦，須補償別人所受的損失。

☑ 特論害別人的靈魂

第一百三十九題

損傷他人靈魂，就是立壞榜樣，引人犯罪。

在第五誡上，天主也保護人靈魂的生命，當引誘人犯罪的時候，無形中就算是屠殺或損害人靈魂的生命——超性的生命。

惡表 Scandalum

c 「惡表」按西文字義為 (scandalum)，解說衝撞，惡表是衝撞。誠然，因為這恰如那正在街道中的石頭，凡是來往的人，一不小心，就被撞倒。在天國的道路上，立了惡表，也像這塊碍事的石頭一般，好叫靈魂跌倒，而陷於罪惡。

d 「身不行道，不行於妻子」。 一九六

d 「籬筐裝石碗，在處有跡窩」。 一九七

d 「一羊前行，衆羊後繼」。 一九八

定義

惡表是外面教別人能犯罪的惡行爲；所以組成惡表的條件：

一，行爲該是外面的，因爲心裏的思念，別人不能看見，當然不能叫人犯罪。

二，行爲當是惡的，或至少在表面看起來，該是惡的：

cs 譬如瞻禮六是守小齋的日子，你當着人跟前，或沒有緣故吃肉，或有了寬免吃肉，叫別人見了奇怪。

三，行爲該是叫人能犯罪的，所以當着賊面偷東西，不是惡表。

cs 但這裏該注意的，就是只要叫別人能犯罪，所以別人見了不犯罪，不一定就不是惡表。

比如一個誠實的小孩子，本來不會罵人，但若聽見你罵人，他也就學會了罵人；那麼這就是你在那個小孩子身上，犯了壞榜樣的罪。

又比方在主日上，到賭博場裏去賭博，其他一個教友見了，於是也就效尤，或是主日不進聖堂望彌撒，那末頭一個人，就算立了壞榜樣。

e 世上常有惡表 *Semper fuerunt scandala in mundo.* 307

聖經曾爲我們說明好多惡表的光景。· *In SS. L.L. fit scandalorum mentio.* 309

一，古聖者瑟，在步地法爾家，家主母向若瑟說出非禮之言，想誘惑他犯罪，但若瑟從這個猶如毒蛇的婦人身邊逃走了。

二，蘇三娜也經過犯罪的險境，兩個老人願意誘惑她，但她寧死不願在天主面前犯罪。

三，納布高道諾索爾，想強迫三個幼童拜金像，但那三個幼童，情願投火窖，不願拜邪神。天主竟顯了聖跡，保護了三個幼童。

第一三九題 論惡表

一九八

分類

惡表該按在立惡表者的身上，或在見惡表者的身上分開講；

(一) 在立惡表者的身上，惡表分：

一，直接的：就是人有意引誘人。

h 如亞末農 (Amnon) (達味子) 直接請求達末爾 (Thamar) 犯罪 (見列王傳卷二·十三)。

二，間接的：就是人無心引誘人，但預先料到別人能為自己的緣故犯罪。

gs 比方你說不乾淨的話，相反信德的話，即使在你說的當兒，並不想叫人聽見，沒有害人的惡意，或懷疑信德的心；可是你那惡表的魔力，卻叫人真的起了壞念。

h 就如厄理的兒子們犯過的罪。他們用自己的惡言惡行，給依辣爾百姓不守禁祀定律之緣由 (列王傳二，十二)。

(一) 在見惡表者的身上：惡表分。

一，軟弱者的惡表：就是人見了別人的行為而能犯罪，是出於本人的軟弱，或出於本人的智識缺乏。

二，法利塞的惡表，就是人見了別人的行為而能犯罪，是出於本人的壞心。

h 譬如法利塞黨的人，不論我主耶穌做些什麼，總是說不好。

i Pharisaei caeci at duces caecorum 309

多次也經過，壞人們對於很好的事，反很見怪。就如在聖經上記載的法利塞人多次責怪耶穌作的事。按理說，他們只該怪異自己本身不好，不該怪異說耶穌不好。因而耶穌

也勸徒弟們說：「任憑他們吧！他們是些瞎子；且是瞎子的領路的」（瑪竇十五，十四）。立惡表的種類無數；也可說是千變萬化。總括言之，約有九條：一是勸人犯罪；二是命人犯罪；三是許可人犯罪；四是招惹人犯罪；五是讚美人犯罪；六是不阻當人犯罪。最易引誘人犯罪的因由，如：誇獎人想犯或已犯過的罪，和壞表，淫書，淫畫，淫語，醜衣怪服，不端莊的瞧看：等是。

（論凡給人犯第六第九誡罪的因由，引誘人或願或行邪淫，請參看第一四一：題）。

惡表的影響

惡表的影響，為一總的人，特地為少年人很大很深（見上一五九：題）。

i 凡孩童都有天生的摹仿性，見樣學樣：在戰爭時各地方的兵士們，時常演習戰術，那各處的兒童見了，便在遊戲的時候，也仿效交戰的模樣，喊口令，吹號筒，埋伏，放槍，等等做作，看了戲劇，便也學起伶人來，化裝，咏唱，跳舞，耍劍戟，翻跟頭等等文武的技藝，摹仿原是兒童們的天性啊！

e Puerum aluerat capra 310

話說在一處沙漠中，有一個小孩，乃是由一隻山羊天天來喂他的乳而生活長大的，孩子因為常飲羊子的乳見慣了羊子的一切行狀，所以凡羊子的鳴，和咀嚼，以及爬山登巖，等等狀態，都和那隻母山羊一般無二。

c 色助迎斯(Selac)說：「孩童相似一面鏡子；鏡子遇着什麼，便照出什麼，同樣，孩童一見了什麼，便立刻仿效什麼。」

重大

第一三九題

論惡表

一九九

第一三九題

論惡表

二〇〇

惡表殺害靈魂，所以比殺害人的肉身的罪更是重大。

i 立惡表，是犯殺人靈性的罪，因為他毀滅人身上最貴重的東西，就是靈魂。

d. Etiam qui scandalizat, reus est sanguinis. 311

加音殺了無罪的弟弟亞伯爾以後，天主對他說：「你做了什麼事？」（創世紀四章十節）我們現今望到十字架上血淋漓的贖世主，也好像聽見他向我們說：你做了什麼？就是你，你也殺害了我，並且還是無罪的！怎樣？難道我也傾流耶穌的寶血嗎？這種想念，應該使我害怕天主聖子也為我為你並為一總的人，傾流了寶血，若果如此，那麼我還能自投到犯罪的機會，害我這個天主已經為他流過血的靈魂嗎？特地我還能因着一句言語，或一椿行為，污穢一個天主聖子的寶血所救贖了的靈魂嗎？

i 凡給人犯罪機會的，就能使人下永遠的地獄，算是魔鬼，最初殺人者——的助手。

e Angelicus puer devenit diabolus. 312

十三世紀，有一位熱心著作家說：「他自己曾認識過一個青年，他竟作了惡表的犧牲，死得很可怕。那個青年原是教友人家的兒子，曾受過公教的教育，後來到了學校，遇着一些壞朋友，慢慢地將他童年清潔的心敗壞了。他起初也作過抵抗，但後來被好奇心所驅使，陷入偏情，自由犯罪了。他的父母和親友們，知道他走入了歧途，都設法勸他回頭，但是枉然。有一晚夜，他在床上喊叫，親友就替他延醫生，請神父。神父勸他依靠天主，不要失望，但他狂叫說：「誘惑我的人，是可咒罵的。」神父盡力引他向仁慈的天主存依恃的心；但無福的青年答說：「無益呀！我見地獄門開了，誘惑我的人是可咒罵的！」說着這樣的話就氣絕而死了。

1 Sicarius et scriptor. Narratio ficta. 313

一位俄國著作家，假設了那邊的一個故事說：「有兩個靈魂，同時到地獄；一個會犯殺人的罪，他在木架上，已補贖過自己的罪，另一個是當時全世界有名的著作家，文辭精美，全是辱罵天主的話，和傷風敗俗的書籍。在那另一個世界裏，毫無原諒，也不講情面。兩個靈魂判受嚴厲的罰，將他們分放在兩個用大鐵鏈繫住的大爐鍋內，下面燃着可怕的烈火。過了幾十年，這兩個靈魂感覺這苦真太利害了，終於那殺人犯脚下的火，開始減退火力，（這原是假設的因為在地獄裏，罰總不得減輕的）不大熾人了，終於完全熄滅了，因為殺人犯的罪惡，已償盡了，這更是那位著作家假設的了，因為我們知道地獄的罰，乃是永遠的，這是個信德的道理。相反地那燒著作家的火，一天一天的增加火力，他於是喊叫說：主，這罰定的太殘酷了，我並未殺死一個人，如那個盜匪和殺犯，我也未如同他，受過木架的罰。這時節人世間正舉行我百歲週慶，我却在這裏受罪。這時他聽見一個答覆；你這個可憐蟲，你還敢開口說話嗎？你怎能和那個相比呢？他只殺了一個人，因一時的怒氣，且這個罪，他已償清了。你呢？你但看那個青年學生，他曾在暗地裏，咽下了你淫穢的著作，你看他念了你的著作以後，他的靈魂怎樣受了污穢，他直到那時，本是清潔得像水晶一般，你還敢說話嗎？你看你生後百年內，好多人因為念了你寫的書，聖教道理的光明，因而熄滅了！那個殺人犯，只殺了一個人，你呢？你用甜蜜的文辭，誘壞了成千成萬的靈魂，因着你的著作，成千成萬的人，成了殘酷的或傷風化的人，燒你的火，總不得熄滅，咬了你的蟲子，再不得死滅，因為敗壞信耶穌的人是有禍的，短刀殺害肉身，筆墨殺害靈魂。不但能用鋼鐵殺死人，且能用筆殺死人，其中只有這點區別，就是用短刀殺人的，應受人世法律的重罰，而用筆殺人的，却逍遙在世界，不受處罰。」

壞表樣的惡結果

第一三九題

論惡表

1101

第一三九題

論惡表

二〇二

上邊(三冊四四九頁)我們已提起過，對於壞人的靈魂，沒有比着不好表樣：

c 一星之火，能將整個的大城市，燒成一片焦土。因着一人的壞榜樣，能把整個大好的教區，分堂，大好的學校敗壞了。究竟是誰教了現代的人，慢罵，詛咒，侮辱天主，說不中聽的話呢？

e Canistrum pomorum. Lectio practica 314

有一個家主，見自己的兒子好和一般壞朋友們來往，就不斷地訓責兒子，無如兒子不聽，反說：「只要我自己拿定了主意，何怕壞人的引誘呢？」父親聽了這話，更不放心，正在無計可施時，忽然想起一個法子，可以用來教訓他兒子回心。一日挑選上等的橘子，裏面只有一個將壞未壞的橘子，父親把他一齊裝在桶中，便叫兒子來，指給他看道：「兒子，你看這橘子好不好，你若看得中，我就都給你」。兒子便走上來開桶一看，就喊道：「好！」說了便伸手翻弄，翻着了底下有些壞斑的，忙把他提了出來，另放在一邊，向父親道：「這個橘子起頭壞了，不可和別的放在一處」。父親道：「這個橘子只有一點毛病，不久自然就會好的，何必提出他來呢？」兒子道：「父親呀！若不把這壞的提出，連好的都不能保全了」。父親道：「我倒有些不相信，現在且把這壞的，也留在桶裏，等過了八天，我們再來開桶，看他把別的橘子帶壞了沒有」。過了八天，開桶一看，只見全桶的橘子，爛的一包糟，分不出個數來了，兒子見了，把眉頭一皺，口中自言自語地道：「這才相信了」。父親道：「兒子！你說的果然有理，但我有句話要問你：倘一個壞橘子能把許多好橘子一齊帶壞，怎麼許多壞人倒不能帶壞一個好人呢？許多好橘子，敵不住一個才壞的橘子，而被他帶爛了，你只一個好人，怎能敵得住衆惡人，而不被他們帶壞呢？這我却有所不懂，煩你講給我聽」。兒子聽了，豁然感悟，就立志改遷，再不敢和壞人來往了。

敗壞清潔幼年之寓言

f Quid Plinius de elephanto narret 315

心心念念地追求一個尚未知道犯罪的人，作自己犯罪的伙伴，這是多麼可鄙，多大的敗壞。為何這些壞極了的人們，不能容准其他的人，保存清潔的靈魂呢？誰有這種思想的，簡直如畢利姐所講的一隻象。這位古自然學家，描寫一隻受渴的象，來到河邊上，見水中反映出的一隻，他就起了忿怒，就用自己的長鼻管，和自己的蹄子，翻動並踐踏泥土，直到河中的水，完全變混。

現今一般精明自然學家，否認那位古自然學家的言論，但現今的人們，仍將這種寓言，演成事實；因為他們見有清潔的靈魂，他們就怒從心起，幾時在清潔的靈魂中，見到自己要受潔德的污像，他們就用自己的污穢的腳，踐踏那個靈魂，直到那個靈魂，滿受污泥為止。

c Iesuchristi anathema terribile 316

「有一天，門徒進前來，問耶穌說：天國裏誰是最大的，耶穌便叫一個小孩子來，使他站在他們當中說：『我實在告訴你們，你們若不回轉變成小孩子的樣式，斷不得進天國。所以凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國裏就算最大的。』凡為我的名接待一個像這小孩子的，就是接待我」（瑪竇一八，一—一六）。

然後續加警戒人說：『凡立惡表使信我的一個孩子跌倒（犯罪）的，不如把磨磬石，繫在他的脖頸上，沉他在深海裏；世界因為有引人犯罪的事，是該受禍的』。

d "Ne ponatis offendiculum fratri, vel scandalum". 317

聖保祿（羅馬書一四，一三一—一六）說：『我們不可再彼此論斷，寧可定意誰也不給弟兄放下絆脚跌人之物，我憑着主耶穌確知深信，凡物本來沒有不潔淨的，惟獨人以爲

第一三九題

論惡表

二〇四

不潔淨的，在他就不潔淨了。你若因食物叫弟兄憂愁，就不是按着愛人的道理行。基利斯督已經替他死，你不可因你的食物叫他敗壞，不可叫你的善被人毀謗。

又（格林多前書八，一三）道：「食物若將我弟兄跌倒，我就永遠不吃肉，免得叫我弟兄跌倒了。」

e Eleazar eligit prius mori quam iunioribus scandalos esse 318

「以利亞撒中是文士的要人，年高有德，而貌清雅，却被人逼迫着吃豬肉。然而他寧願意死而留名，不願意活着受辱。所以他甘心落入殘酷的刑具，為羣衆作模範，使人們知道，縱然愛自己的心切，究竟應當怎樣放胆，不吃背禮的食物。管理這違法的祭物的，因為同他是舊相知，就牽以利亞撒到僻靜的地方，勸他自己預備合法可吃的肉，假作是吃了王所命獻祭的物，可以免去死刑。他們因為交情深厚，應許以後還可以優待他，但以利亞撒表示他的志氣高尚，就是說，這正合配他的壽數，貴族，和得自人民的榮耀，從少到老的善行，並上主所頒的律法的旨意。他都直言無隱；催他們從速用刑，使他早歸陰府。他說：老夫不能作假，不然，使青年人想我以利亞撒到了九十歲，尚且做了外邦的教徒，所以我不能貪暫時的生命，作假，引誘他們，以至我這老年的身體沾染惡名。況且今日雖然可以免去人的刑罰，但無論何時，生死終久不能逃掉無所不能之主的手中。假使我勇於捨生，表示我合配長者的態度，為青年人留下一個模範，使他們知道我是怎樣的甘心就義，實在是為可敬的聖潔的律法而已。說了這話，就跑到殘酷的刑具前。那用友誼對待他的，想他說的顛狂話，就改變了他們的善意，不能再忍，反而憎惡他，於是利亞撒痛受鞭打，在臨死的時候，呻吟着說：聖明的主啊你可以證明，我雖然能夠死裏逃生，但現在我身受毒打，心裏仍然是樂意受這苦難的，因為我是敬畏主的」（瑪加伯二書，八—二〇）。

Delectantur omnia scandalosa 319

我們既是教友，應將引壞我們的人們，使他們遠開。假若有狼在村子近邊出現，合村的人，必都要出來去打死他。魔鬼使那些放蕩的人們，進到有規矩的人家，散布毒菌，我們也應該設法使他們遠開。

c Si quis vellet zoologici periboli feras veneno necare... 320

白冷本堂神父，一次在巴黎法院受訊，因為神父撕毀了街市上所貼的淫穢文字，神父辯護自己說道：假設在某家花園內，我在一個猴子籠前面，遇見一個人，正在預備毒藥，要害死那些猴子，我就將毒藥傾倒了，並喚那管理猴子的人來，那時將怎麼樣呢？那放毒藥的人，定要受罰，我却要受法庭的賞，因為政府是願意人保護猴子的。但政府只保護猴子，不保護小孩子們。而且在我們本國各處的公牆上，貼着成千成萬的淫穢文字，為毒死孩子們。我作神父的，撕毀了那些穢褻文字，報紙上就大大地攻擊我，大書而特書道：「那強盜應受處分呀！」這是什麼風潮呢？因為法國人願意保護法國的小孩子們，若保護猴子的人，應受稱讚的話，那末保護小孩子的靈魂的人，反應受處分嗎？

h Roma antiqua (pagana) contra scandalum se defendit 321

在諦多利比約(Titus Livius)歷史(三十九章上)記載如下：

一天在羅馬城裏，各處民衆都已知道有人已開了一個秘密大會，在會的人數計有八千。他們根本的主張，議決的規則，就是一無一件事不容許人做的。他們就拿這規則，當作世上人類的唯一地宗教。這種規則，本已惡極，但更有甚者，就是那些會友的實行，正和這種規則全然相符。當他們在開會的期間，一般會友實行了無惡不作，無所不犯。終於有一天被發覺了這秘密會的踪跡，當道立即出命，將羅馬城門關閉，大事搜捕，將一羣會友，齊逮到法庭，審明確實後，立即判決。雖然會友中有富貴家的青年，有參議院裏的元老，有著名的命婦太太們，及一切特別的正犯等，一共有四千人，都被判決死刑，隨即

第一三九題 論惡表

二〇六

執行，其餘較輕的罪犯，即判處充軍刑。

cs 決疑 (Casistica)

一，直接的惡表，若給人犯罪的近機會是大罪；若給人犯罪的遠機會是小罪。
 二，間接的惡表，若有正當的緣故，能沒有罪。
 三，惡表的重大，又該按立惡表者的地位，和見惡表者的地位及人數去定斷。
 因此直接的惡表，常該躲避；間接的惡表；若行爲本是惡的，也該躲避；若行爲不過表面像是惡的，有了相當的緣故，可不必躲避；法利塞的惡表，不必躲避。

立壞榜樣的該受什麼罰

立壞榜樣的，萬萬難逃天主的嚴罰。天主曾屢次罰犯惡表之罪的，在世受極利害的苦難；但還不能算爲極厲害，天主也要罰立惡表者死後下地獄咧，那纔是真正的厲害。

a Sancta Pelagia 322

聖婦白辣熱亞，因爲引誘一個人犯罪，啼哭了一輩子。那人死後，聖婦把他的手存起來，放在自己的屋裏，天天不住的看，向自己說：「白辣熱亞，白辣熱亞，爲你的緣故，有一個人永在地獄裏被火燒」。

a In scandalizatorem cadunt sanarum victimarum maledictiones 323

一八九六年，一個無政府的青年，名叫恩利者，犯了許多罪，被判處死刑。他在被處決以前，這樣申明道：「我是無神派，我會學習了講解一切，不必有天主的護佑；種種令人不服的學說，使我犯了許多你們所說的罪惡，但我還以爲是功德哩；我現今唯一的感想，就是我没有殺得許多的人。假若教我犯這種罪的老師，在你們聽衆中間，他一定能認真的這樣回想：是因爲我授了不良的教育，才犯了這些罪，所以我應該是負責的人」。

p Poetae fictio circa Adam 324

詩人擬設亞當到了地獄門口，受地獄中人的咀咒；但這種擬設為以惡表使人犯許多罪者，將成為事實。

a Scriptor et sicarius 325 (見十一〇〇頁)

i Calculus mathematicus 326

凡人犯了一個大罪，就要受地獄的刑罰，犯兩個大罪，得受地獄的雙倍刑罰；犯三個大罪，得受地獄的三倍刑罰。那立惡表的犯了百個，千個大罪，就得受地獄的百倍，千倍的刑罰。

c 殺人肉身的凶手，事後他自己的肉身，也得償命而受死刑。那末你若殺人靈魂，天主也叫你的靈魂償命，這是一定的道理。

c 且這惡表不立惡表者死而亡，就如瘟疫不因患者的死而傳染性滅。西蒙瑪各，路得祿，賈爾文死後好多世紀，且直至如今，他們首創的異端邪說，却仍存於世。因為有許多學士的推論；說地獄的刑罰，以世上的惡表罪惡繼續加增，所以也常常不斷地更加厲害。

d Rousseau ipse de se fatetur 325

盧梭曾說：「我無論看我所著的那一本書，不能不戰慄，我應該教訓人改正之處，我反而敗壞了他們，但我的偏情，將我一切的好意思，都束縛起來了。」

補償

凡早已跌倒的人，應在可能的範圍內，竭力感化人歸正。

若惡表是在公衆前立的，該在公罪前行補償；若在私人前立的，該在見惡表者前行補償。人立了惡表，該按環境的許可，盡力補償由惡表中產生的害處。

第一三九題 論惡表

二〇八

惡表是最難挽回的，有時候尙且是不可挽救的（見一五四題）。

d 「好事不出門，惡事傳千里」。 一九九

e *Impii scriptoris ultima reparatiois verba* 327 （見上一六二頁）

i 誰編製了刺激的，騙人的，穢褻的，凌辱天主的一種歌曲，小說，歌劇，話劇，詩詞：誰唱了，寫了，印了，宣傳了那些歌曲，詩詞，將如何能消滅了他自己在各處所有的惡表呢？

d 「一馬不行百馬憂」。 二〇〇

誰向大眾散了壞書籍，或壞著作，也能夠並且該當燒去那些還未發出去的稿本。但怎樣能夠將那些已經傳播在人手裏的書籍收回呢？他固然能殺（或許不能）另出其他一種痛恨，指斥以前出版的書籍上，所在的邪言謬說；但可能傳與原人的手中嗎？即使得再到達他們的手中，然而叫他們就因而忘記已學的壞事，這却是不可能的。

伯倫加畧 *Berengarius hora mortis remorsus* 329

從前有一個人，名叫伯倫加畧，他不相信耶穌基督實在聖體聖事內，並且也引壞了好多人，走入了他所走的這歧途。臨了趕他患病的時候，他心裏嚇怕得很厲害，司鐸去望看他，安慰他，但他如何答應呢？他說：「我立刻要到審判我的耶穌基多的法庭裏去了。我老實對你說，對於我本身自犯的罪，我正等候着處罰，至於其他因我而犯的罪惡，我不敢望得寬赦，我怕天主罰我，因為我不知道，怎樣才能補償別人因我而受的害處」。

e *Librorum editoris hora mortis inconsolabilis desolato* 330

一個已經出版的惡書的著作家，到了臨終時良心不安，因看他的惡書，以至投入地獄去的人數很多；那麼在他著惡書的本人的靈魂，將怎樣能獲救呢？這時有位神父勸慰他，叫他不要失望。但這可憐地臨終的人答覆說：「神父！我若只是犯了我個人的罪，那還

可以痛悔依靠天主的仁慈，還可有救靈魂的指望。到底那些下地獄的人，因為看我的惡書的緣故而丟了靈魂；天主將怎樣對我宣判呢？他因想到這一層，所以良心總是不安，找不着任何安慰。

第五誠所命

第一四〇題

第五誠命人彼此和睦，互相幫助。

天主在第五誠上命人保護自己和別人的生命，健康，壽命等；命我們同一總人和睦，並體諒，容忍人。

- d 「家和人和萬事和」。 二〇一
- d 「居之安平為福」。 二〇二
- d 「和得鄉里好，猶如檢片寶」。 二〇三
- d 「人講禮讓為先，樹長枝葉為圓」。 二〇四
- d 「三人同行，必有我師」。 二〇五
- d 「乾柴捺烈火」。 二〇六
- d 「酒逢知己乾盃少，話不投機半語多」。 二〇七
- d 「江中雖大，船亦有相撞」。 二〇八
- d 「大事不如小，小事不如了」。 二〇九
- d 「相爭告人，萬種無益」。 二一〇
- d 「鷸蚌相持，漁人得利」。 二一一

第一四〇題

彼此和睦互相幫助

二〇九

第一四〇題

第五誠命尊重靈魂肉身的性命

1110

- d 「攜手三分低，打架全沒理」。 1111
 d 「來貓去狗，不爭自有」。 1113
 d 「有理不在高聲」。 1114
 d 「有理不在高言，山高遮不住太陽」。 1115

Cognoscebat quis in disputatione rationem habere? 331

在雷德(Leyde)地方，有一個鞋匠，他的鞋店，距某大學不遠，每當那大學禮堂裏開辯論會的時候，他慣歡喜入內聽講。一次，有一位教員問他道：「你既不識辣丁文，不能了解所演講的何意，却常來參預這辯論會，爲你究有何益呢？」他答應說：「我原不懂辣丁文，也不了解所說的是什麼；但我只一見他們舉手的姿勢，和面容上喜怒的狀態，便能知道他們誰是理直，誰是理屈的了。這爲我的確是一樁很感興趣的事啊！」

第五誠命尊重別人的肉身靈魂的性命，尊重自己靈魂肉身的性命，就是說愛人和愛己，且愛人如己。

一 對於自己，信友，爲尊敬天主，應該善用天主所賜予我們的恩典和才能，來廣求智識，謹修德行，改正毛病，以成一完善之人。

Parabola Talentorum (Lec. 19, 11-27; Mt. 25, 14-20) 332

耶穌曾用銀寶的比喻，給我們講明要發揮天主所賜的恩典，賞行善之功，不宜辜負天主的善意（見一冊二一三頁）。

二 對於別人，不但是應該同一總人和睦，而且還須各自量力，救助他人的危難：（關於一切與愛慕人連帶的事，在一六一，及一九五等題上另講）。

再者，天主的意思，因着這第五誠的精神，每人都當講究衛生。

e Valerudinis cura. Exemplum SS. 333 （見上一八三頁） [已完]

SUPPLEMENTUM A

Proverbiorum et Dictorum Sinensium versio latina

1. *Disticha sunt opus P. Iosephi Mariae Echániz, S. I.*
2. *Numeratio eadem est atque in textu*
3. *Numerus ultimus paginam designat*
4. *Romanizatio «Debesse»*

一 恨¹天恨地, 罵²雨呵³風⁴。

Qui coelo et terrae indocilis maledicere gaudet,
Ibit in infernum praelia dura pati;
Qui pluviae et vento convicia fundere tentat,
Ibit et in baratrum, tristia quaeque pati. 2

二 人難¹與²天鬪³。

In supremum coelum velle intromittere pugnam,
Noxius est homini difficilisque labor. 2

三 風¹吹²簪³帽⁴告訴天。

Efficit ut petasus volitet circum aera ventus:
Tu in coelum questus fundis ab ore tuos. 3

四 不怨¹天, 不尤²人。

Ne mittas questus contra coelestia regna;
Nec mortali homini turpia probra canas... 3

五 當天立誓。

Buddhica religio prohibet iurare per astra,
Ne quidquam teste polliceare deo. 4

六 皇¹帝²菩³薩⁴在上。

Per superum Pussham, cui est rerum summa potestas,
Non iurare aliquid iugiter ausus eris. 14

二
一
一

一 1 hen, 2 ma, 3 ho,

4 fong

二 1 nan, 2 yü, 3 teou

三 1 fong, 2 tchoei, 3 jo,

4 mao

四 1 yuen, 2 yeou

五 1 che

六 1 hoang, 2 ti, 3 p'ou

4 cha

七 脚¹踏²地, 頭戴³天。

Pes terram tangit, caput ambit tangere coelum;
Cum iures, aderit testis uterque polus. 14

八 墮¹入畜²牲³道中。

Di faxint mihi, cum cogar procumbere morti,
Belluae ab integro sorte manente frui. 15

十 養¹兒方知父母恩²。

Vos ipsi natos debetis pascere vestros,
Ut patrum a vobis percipiatur amor. 57

十一 當家纔¹知鹽²米³貴⁴。

Cum quis habet natos, quos debet pascere solus,
Tunc scit oryzam, tunc scit trutinare salem.

Cum quis alit natos, nutritque agitatus amore,
Tunc benefacta patrum scit reputare bene. 57

十二 孟¹子說:「孩提²之童,³無不知愛其親⁴也。」

十三 子孝父心寬¹。

Filius erga patrem sincero agitatus amore,
Constituit patris gaudia vera sui. 58

十四 萬善¹孝爲先²。

Verè de cunctis, quae exstant virtutibus orbi,
Erga patres pietas dicitur esse prior. 58

十五 孝者百行之源¹。

Cunctorum rerum fons quas persolvimus omnes,
Erga patres semper sit pietatis honos. 58

十六 孝心感¹動²天和地。

Pectora natorum erga patres pietate referta,
Et coelum et terram sola movere valent. 58

七 1 kio, 2 ta, 3 tai

八 1 touo, 2 tch'ou,

3 cheng

十 1 yang, 2 ngen

十一 1 ts'ai, 2 yen, 3 mi,

4 koei,

十二 1 mong, 2 t'i, 3 tong,

4 ts'in

十三 1 k'oan

十四 1 chan, 2 sien

十五 1 yuen

十六 1 kan, 2 tong

Supplementum A

十七 生事之以禮¹。死葬²之以禮。祭³之以禮。
 Confucius ait: «Habita ratione, parentes
 Sument in vita munia lata sibi;
 Morte sua sument flendae sollemnia pompae,
 Atque oblata dehinc thurea dona sibi». 62

十八 親¹存²不養³，親⁴歿不葬⁴。
 Nec curas vivum dapibus nutrire parentem,
 Nec curas functi condere corpus humi. 62

十九 生不奉¹養²，死祭³無益⁴。
 Si vivum nolis opibus recreare parentem.
 Nec functo prodest thus adolere sacrum.

二十 在生不孝，死祭¹無益²。
 Victima filioli sacra pietate carentis,
 Non ullum meritum morte parentis habet. 62

二一 在生是一根¹草²，死了是一個寶³。
 Vivus erat frustum quod vento aspergitur herbae,
 Sed defunctus erit ut res pretiosa tibi. 62

二二 活¹着不給吃，死了哭²無益³。
 Non vivum voluit dapibus refovere parentem,
 Sed functum plorat sat vehementer eum. 62

二三 在生不把父母敬¹，死後何必哭²靈魂。
 Curnam tristis eat cum iam periire parentes,
 Qui dum vivebant non redamabat eos? 62

二三甲 萬惡淫¹爲首²，百行孝爲先³。
 Inter decem millia vitiorum, primum est fornicatio, inter
 centum virtutes princeps est pietas filialis. 62

二
一
三

十七 1 li, 2 tsing, 3 tsi

十八 1 ts'in, 2 ts'o'en, 3 yang
4 tsang

十九 1 fong, 2 yang, 3 tsi,
4 i

二十 1 tsi, 2 i

二一 1 ken, 2 ts'ao, 3 pao

二二 1 houo, 2 k'ou, 3 i

二三 1 king, 2 k'ou

二三甲 1 in, 2 cheou, 3 sien

二四 在家¹孝父母,何²須³遠⁴燒⁵香⁹。

Intra tecta potes laudes celebrare parentum;
Cur procul effugias addere thura focus? 61

二五 活¹佛²不敬,敬死佛。

Non oras Buddham vivum ut succurrere possit;
Cur oras functum cum relevare nequit? 63

二六 堂上父母,勝¹於活²佛³。

Est pater in tectis maiore colendus amore,
Quam Buddha in vivis concelebrandus erit. 63

二七 不孝父母齋¹甚²僧³。

Cum renuis stulte praecepta paterna subire,
Cui vati audebis pabula parca dare? 63

二八 不孝枉¹燒²千束³紙⁴,虧⁵心空⁶點萬爐香。

Qui pietate caret frustra urit mille papyrus;
Qui mentem maculat, thus et inane cremat. 63

二八甲 父母有過,下氣¹怡²色³,柔⁴聲⁵以諫⁶。

Si parentes defectum habeant, admoneantur, sed modeste,
blande et submissa voce. 65

二九 子不嫌¹母醜²,狗³不嫌家貧⁴。

Non audet natus deformem temnere matrem;
Indiga non audet temnere tecta canis. 66

三十 家¹貧²知孝子,國亂³識⁴忠⁵臣⁶。

Apparent nati fidi cum regnat egestas;
Natio cum fervet, dux quoque fidus habet. 66

二四 1 kia, 2 ho, 3 hiu,

4 yuen, 4 chao,

6 hsiang

4 tche, 5 koei, 6 kong

二八甲 1 k'i, 2 i, 3 che, 4 jeou 二

5 cheng, 6 kien 一

二五 1 houo, 2 fou

二九 1 hsiên, 2 tch'euo 四

二六 1 cheng, 2 houo, 3 fou

3 keou, 4 pin

二七 1 tchai, 2 chen, 3 seng

三十 1 kia, 2 p'in 3 loan,

二八 1 wang, 2 chao, 3 chou

4 che, 5 tchong, 6 tchen

Supplementum A

三一 有兒窮¹不久²，無子富³不長。

Si quis habet natos, non longo est tempore pauper;
Orbus eis dives longius esse nequit. 66

三二 好漢¹不怕²出身低³。

Non hominem, cui sit nocuae mens nescia fraudis,
Pauperis aut vilis sanguinis esse pudet. 66

三三 忠¹臣²出於孝子之門。

Ministri fideles exeunt e filiis piis. 70

「吐之，走而不趨。

三三甲 命乎¹！唯²而不諾³，手執⁴業⁵則⁶投⁷之，⁸食在口則⁹

A patre vocatus filius, non eo est contentus quod respon-
deat; sed si aliquid manu tenet, illud proicit, si buccellam
commasticat, illam vomit, volando accurrit. 70

三四 招¹之不來，揮²之不去。

(Est in inferno poena pro iis qui) vocantur et non accur-
runt, mittuntur et non eunt. 76

三四甲 父母教訓，忍¹氣²吞³聲⁴。

Quando parentes admonent, animum subice et responsum
tibi absorbe. 76

三五 養¹口養心。

Praebere parentibus alimenta non sufficit; oportet praeterea
alimentis addere signa devotionis et verba consolatoria. 77

三六 這個教訓…

三七 養你爹娘的身…

二
一
五

三一 1 k'long, 2 kieou, 3 fou

7 t'eu, 8 che, 9 t'ou,

三二 1 han, 2 p'a, 3 ti

三四 1 tchao, 2 hoei

三三 1 tchong, 2 tchen

三四甲 1 jen, 2 k'i, 3 t'oen,

三三甲 1 hou, 2 wei, 3 no,

4 cheng

4 tche, 5 ye, 6 tse,

三五 1 yang

三八 羊¹有跪²乳³之恩⁴, 鴉⁵有反⁶哺⁷之義⁸。

Lactent agniculi festive poplite flexo;

Pabula laetatur reddere corvus heris. 77

三九 事親¹如事天。

Procura pariter praecepta paterna subire,

Atque subire soles iussa suprema dei. 77

四十 重¹貨², 財³薄⁴父母, 不成人子。

Semper homo curat propriam servare salutem,

Non semper curat corda levare patrum. 77

四一 活的給一口吃, 死了強如哭。

Est satius semper buccella pascere vivum,

Quam lacrimis functum concomitare piis. 77

四二 與¹其椎², 牛³而祭⁴, 不如鷄豚⁵之逮⁶存⁷。

Est melius porco aut avibus depascere vivum,

Quam taurum functo sacrificare patri. 77

「點吃。」

四三 燒¹紙, 一把灰², 奠³上酒⁴是點濕⁵, 不如活⁶的給一

Pulveris est frustum sacramentum adolere papyrum,

Est quod madere solum thura litare sacra;

Est multo melius buccellam ostendere vivo,

Quam quaevis functo solvere dona viro. 77

四六 父兮生我...

Pater genuit me, mater aluit me (in utero). Foverunt me, nutrierunt me, fecerunt ut ego crescerem, curarunt me, invigilarunt mihi, versarunt me. Foris ac domi in sinu gettarunt me. Si vellem beneficia rependere, (par non essem; nam fuerunt infinita, sicut) vastum coelum.

三八 1 yang, 2 koei 3 yu,

4 ngen, 5 ya, 6 fan,

7 fou, 8 i

三九 1 ts'in

四十 1 tchong, 2 houo,

3 ts'e, 4 pouo

四一 1 houo, 2 kiang, 3 k'ou

四二 1 yu, 2 tchoei. 3 nieou,

5 tsi, 6 t'eng,

7 tai, 8 ts'o'en

四三 1 chao, 2 tche, 3 hoei,

4 tien, 5 tsieou,

6 tien, 7 se, 8 houo

二
一
六

四七 他養我小,我養他老。

Ille mihi invigilat iuveni cum corde paterno;
Invigilabo ego ei corde libenti seni. 86

四八 父母老死,風流孝子。

Laetari debent gaudenti pectore nati,
Quod claudant patres lumina morte «senes». 86

四九 爹娘,完全兒女值錢。

Dum pater et mater vitali luce fruuntur,
Illorum natos aestimat omnis homo. 86

五十 怎樣能夠…

五十甲 天下無不是的父母。

五十乙 父母有過…(見上六五頁)

五一 有理打得爹。

Carpendi causam si nato saepe dederunt,
Tunc natus patres carpere rite potest.

五二 長想有力之奴,不念無爲之子。

Diligitur servus, cui sunt in corpore vires;
Despicitur natus, quem mala fama madet. 91

五三 事死如事生,事亡如事存。

Filius et functis ut vivis munia praestet;
Et deportatis sic velut ante forent. 93

五四 兒女哭娘,驚天動地。

Filius in matrem miserans dum funera solvit,
Obstupefit coelum, concutiturque solum. 93

五五 好爹媽,好親事,好兒女,好葬事。

Connubium patris est faustum disponere nato,
Funere sed nati est solveere digna patri. 63

二
一七

四七 1 yang

四八 1 fong, 2 lieou

四九 1 tie, 2 niang, 3 tche

五一 1 tie

五二 1 nou

五三 1 ts'oen

五四 1 k'ou, 2 njang, 3 king

五五 1 tie, 2 ma, 3 ts'in,

4 tsang

五六 送₁老歸₂山纒₃是兒₄,穿₄破₅綾₆羅纒₇是衣₈。

Filius est verus qui est patres condere nactus;
Est vera et vestis, cui est sine fine cavus; 93

五七 燒₁紙₂風₃颳₄了₅,念經和尙₆(跑)₇飽₈。

Dispergit ventus sacram ditemque papyrus;
Nil ergo prodest sacrificetur ea. 94

五八 人生有酒₁須₂當醉₃,一滴₄何₅曾₆到九泉₇。

Cedite mortalem, dum vivit mergere vino;
Gutta nequit fontes lambere sola novem. 94

五九 孝思₁不匱₂,永錫₃爾類₄。

五九甲 陰₁賊₂良₃善₄,暗₅侮₆君₇親₈。

六十 子弑₁父₂,凡在宮₃者殺無赦₄。

六一 逆₁子有種₂。

Filius indomitus servat sub pectore semen;
Supplicium patris dicitur esse sui. 103

六二 這小子是個現世報₁。

Hic puer est terrae coelesti numine missus,
Ut graviter patres opprimat usque suos. 103

六三 孝親₁十六兩₂,後輩₃兒孫₄還一斤₅。

Si fidei libram natus compleverit aequam,
Sumet mensuram a posteritate sua. 103

五六	1 song, 2 koei, 3 ts'ai, 4 tchoang, 5 p'ouo, 6 lien, 7 ts'ai	五九	1 se, 2 koei, 3 si, 4 loei
五七	1 chao, 2 tche, 3 fong, 4 koa, 5 chang, 6 p'ao, 7 pao	五九甲	1 in, 2 tse, 3 liang, 4 chan, 5 ngan, 6 ou, 7 kiun, 8 ts'in
五八	1 tsieou, 2 hui, 3 tsoei, 4 t'i, 5 ho, 6 tseng, 7 tsiuen	六十	1 tch'e, 2 kong, 3 se
		六一	1 ni
		六二	1 pao
		六三	1 ts'in, 2 pei, 3 soen' 4 kin

Supplementum A

六四 要求順子先孝爹娘。

Si affectum cupias sobolemque fovere fidelem,
Te prius in patres congruit esse pium. 103

六四 事親如事天。

六五 不虧其體，不辱其身，可謂全矣⁵。

六六 父母在，不遠遊。

六七 有父兄在，如之何！其聞斯行之。

七三 不虧其體，不辱其身，可謂全矣⁵。

七五 天外有天，人外有人。

Mensura quavis est mensura altera maior,
Quolibet est homine dignior alter homo. 111

七七 人善天從願，家和福自生。

Numina coelorum persolvunt vota bonorum;
Gaudia ab harmonica sunt oriunda domo.

七八 萬事興事，不由人算。

Quantumvis contra mentem res accidat illi,
Pacificata domus prospera cuncta videt.

七九 作善之家，必有餘慶，作不善之家，必有餘殃。

八十 家和福自生。

八一 相見易得好，久住難爲人。

八二 一家之計在於和，一生之計在於勤。

二
一
九

六四 1 choen, 2 sien, 3 tie,
4 niang

六四 1 ts'in
六五 1 k'oei, 2 t'i 3 jou,
4 wei, 5 l

六六 1 yuen, 2 yeou
六七 1 ho, 2 wen, 3 che
七三 1 koei, 2 t'i, 3 jou,

4 wei, 5 i,

七七 1 chan, 2 yuen, 3 kia,
4 ho, 5 fou

七九 1 kia, 2 yu, 3 king
4 yang

八十 1 kia, 2 fou

八一 1 siang, 2 i, 3 kieou,

八二 1 kl, 2 k'in

八三 妻₁賢₂夫₃禍₄少₅子孝父心寬₆。

八四 妻₁賢₂何愁₃家不富₄子孝何須₅父向前。

Dum mulier satagit virtutis munere fungi,
Quid quereris quod sit rebus egena domus?

Dum natus vult esse sui spes firma parentis,
Curne parens timeat fata futura sua?

八五 在家₁由父₂出嫁₃從夫₄。

Filia parebit patribus; dum est innuba virgo;
Nuptaque iam sponso serviat ipsa suo, 113

八六 有兒靠₁兒₂無兒靠婿₃。

Qui natis fruitur, gaudet confidere natis;
Nititur in genero, qui manet orbis eis. 113

八七 孝順₁媳₂婦₃值₄孝堂。

Munia quaeque domi nurus constanter adimplens,
Funeris intra aulam munia cuncta geret. 113

八八 無行於妻₁子₂失禮₃於舅₄姑。

Recte et in uxorem et natos se ducere nescit,
Et socerum et socrum dissimulare nequit. 113

八九 嫂₁嫂₂做鞋₃婿₄子有樣。

Ecce nurus semper maioris calceus olim,
Calceus ut fixet norma minoris erat. 113

九一 父母愛之₁喜而不忘₂父母惡之₃懼而不怨。

九二 必敬必戒無違夫子。

Uxor et observans et sollicita insimul esto,
Atque viri satagens omnia iussa sequi. 114

八三 1 ts'i, 2 hsien, 3 fou,

4 houo, 5 k'oan

八四 1 ts'i, 2 hsien,

3 ts'eu,

4 fou, 5 kiu

八五 1 kla, 2 kia, 3 fou

八六 1 kao, 2 si

八七 1 shoen, 2 si, 3 fou,

4 tche

八八 1 ts'i, 2 che, 3 li,

4 kieou

八九 1 sao, 2 hai, 3 chen

九一 1 hsl, 2 kiu, 3 yuen

Supplementum A

九三 一日之師₁，終₂身爲父。

Qui labente die voluit meus esse magister,
Per vitam pergīt iam meus esse pater. 114

九四 天資₁高₂，學力到。

Quamvis dotes sint praeclarae, sed succesus pendet a
diligentia. 114

九五 這隻耳朵進，那隻耳朵出。

Quos capit una sonos porro altera reicit auris;
Consilia id faciens temnere cuncta solet. 114

九六 三年讀書，不如聽講。

Plus praestat semel attente penetrare magistrum,
Quam per tres annos discere rite libros. 114

九七 青年之時…（訓道篇二五，五）。

九八 訕₁謗₂師₃長。

Munere fungentes sacro ne temne magistrōs,
Maioresque tuos spernere iure cave. 115

九九 慢其先生。

Ne indomitus iuga detrectans averte magistrōs;
Ne quate discipulos seditione tua. 115

—〇〇 在家靠父母，出外靠主人。

A patribus pendet dum est intra tecta paterna;
Extra iam patres, ipse dependet hero. 115

—〇一 捧₁他碗₂，服₃他管₄。

Cuius manducas merito defessus oryzam,
Debes eiusdem iure subire iugum. 115

—〇二 打照₁面₂，過日子。

Ne intendas domini frustra consummere tempus,
Munia praeteriens perficienda tibi. 115

二
三
一

九三 1 che, 2 tchong

—〇一 1 p'ong 2 wan, 3 fou,

九四 1 tsé, 2 kao

4 koan

九八 1 chan, 2 pang, 3 che

—〇二 1 tchao

一〇三 不孝翁姑，凌虐婢僕。

Qui servos cruciat, famulosque affligit egenos,
Denegat et pariter iussa paterna sequi. 115

一〇四 衣莫若新，人莫如故。

Si vestes quaeras meliores, quaere recentes;
Si quaeras homines, illico quaere senes. 118

一〇五 七十不打，八十不罵。

Septuaginta annos natum ne percute durus,
Neve octoginta carpito more rudis. 118

一〇六 家，有老，是個寶。

Qui intra tecta tenet longaeuum tempora canum,
Thesaurum occultum credat habere domi. 118

一〇七 戲侮老成。

Nil est deterius, nil certe indignius exstat,
Quam cupias canum ludificare senem. 118

一〇八 哥兒們和氣，是順氣丸。

Cum fratres omnes dulcis concordia iungit,
Prosperitas regnat non peritura domi. 119

一〇九 父子安而家不敗，兄弟和而家不分。

Cum pater et nati concordi foedere vivunt,
Nemo vult horum linquere tecta sua;
Cum fratres copulat dulcis concordia cunctos,
Indivisa manent cuncta paterna bona.

一一〇 分家，三年成隣舍。

Tres exin annos, postquam patrimonía tradís,
Filius ipse tibi proximus unus erit. 119

一一一 勿以絲毫利，便傷骨肉情。

Ne ostendas unquam proprium conquirere lucrum,
Ne cognatorum corda ferire queas. 119

一〇三 1 wong, 2 kou, 3 lin,
4 nio, 5 pei, 6 p'ou

一〇四 1 mo, 2 sin, 3 kou

一〇六 1 kia, 2 pao

一〇七 1 hsi, 2 ou

一〇八 1 choen, 2 wan

一〇九 1 kla, 2 pai

一一〇 1 kia, 2 lin, 3 che

一一一 1 ou, 2 che, 3 hao 4 li,

5 chang, 6 kou

Supplementum A

- 一一三 久旱逢甘雨，他鄉遇故知。
 Est in longinquo veterem reperire sodalem,
 Post aestum longum tingere rore solum. 122
- 一一四 一人計短，二人計長。
 Unus homo tantum nequit aequora cernere longa;
 Longius haud dubium cernere posse duo. 122
- 一一五 一年難相與，一個人，一時便得罪一個人。
 Haud facile est homini cum homine assentire per annum;
 Sed facile est hora laedere quemque tamen. 122
- 一一六 你有我有，便是朋友。
 Cum ambo auri argentique corusca talenta tenemus,
 Ambo tunc comites unanimesque sumus. 122
- 一一七 眞朋友淡淡如水，假朋友蜜蜜調油。
 Candida amicitia est ut aqua absque sapore reducta,
 Falsaque tanquam oleo condita mellâ favi. 123
- 一一八 朋友相交，所仗者信。
 Mutua amicorum fiducia nescia fraudis,
 Fulcit amicitiam, firmoque fulcit eam. 123
- 一一九 站前岸兒。
 Ne sisas unquam socors in littore sicco;
 Nam secus ostendis te violasse fidem.
- 一二〇 灶裏不熄火，路上不斷人。
 Donec dimittet rogos alta ad sidera fumum,
 Advena perveniens alter et alter erit. 123
- 一二一 有錢有酒多兄弟，急難何曾見一人。
 Nummis et vino multos sociabis amicos,
 Tempora si fuerint nubila, solus eris. 123

一一三

- | | | | |
|-----|-------------------------|-----|----------------------|
| 一一三 | 1 kieou, 2 han, 3 fong, | 一一五 | 1 nan, 2 yu |
| | 4 kan, 5 hsiang, 6 yü | 一一七 | 1 tan, 2 kia, 3 mi, |
| | 7 kou | | 4 t'iao 5 yu |
| 一一四 | 1 ki, 2 toan | 一一八 | 1 kiao, 2 tchang |
| | | 一二〇 | 1 tsao, 2 si, 3 toan |

一二二 有酒，有肉，多兄弟，患難之時一個無。

Carnibus et vino, nascuntur undique fratres;
Quanto illis careas tempore, solus eris.

一二三 財，物，使朋友增多。

一二四 少時是兄弟，長大各鄉里。

Cum pueri, alterni fingunt par nobile fratrum;
Cumque viri, alterutrum «compatriota» vocant. 124

一二五 從道不從君¹。

Tu modo virtutem celebra sine limite pulchram;
Dites et proceres ne comitare velis. 129

一二六 各人皮肉各人疼²。

Diligit omnis homo patrium propriumque cruorem;
Et propriam carnem diligit omnis homo. 133

一二七 要得小兒安，須帶三分飢餓寒³。

Si peramas natq; proprios, frigusque famemque
Efficies interdum experiantur ei. 138

一二八 好爹媽…（見上五五）

一二九 廣置田產⁴，不如教子讀書。

Plus suadere ut nati artes ediscere curent,
Praestat, quam terram et tecta parare sibi. 140

一三〇 玉不琢，不成器，人不學，不知道。

«Jade» nisi scalpro caeletur, non fit vas; homo nisi instruatur, nescit viam (qua ire debet). 140

一三一 念經始於學⁵。

Ideae omnes, a prima usque ad ultimam, debent instructione ac educatione in mente insculpi. 140

一二二 1 tsieou, 2 hoan,
3 nang

一二三 1 ts'ai, 2 ou, 3 ts'eng

一二四 1 hsiang

一二五 1 kiun

一二六 1 p'i, 2 t'eng

一二七 1 hiu, 2 tai, 3 ngo,
4 han

一二九 1 koang, 2 tche,
4 tien, 4 tchang

一三一 1 tchong, 2 che, 3 tien

Supplementum A

一三二 訓¹子嬰²孩³,教⁴婦⁵初⁶來。

Incipe ab unguiculis doctrinam tradere natis;
Insimul et nurui, cum tua tecta petit. 140

一三三 有田¹不耕²,倉³庫⁴虛⁵,有書不讀,子孫愚⁶。

Terque quaterque cavet constans qui possidet arva,
Ni vacuata velit horrea habere sua;

Quique tenet libros, nec vult ostendere natis,
Haud dubium stupidos semper habebit eos. 140

一三四 養¹子不教,如養驢²,養女不教,如養豬³。

Qui educat infantem puerum quin instruat illum,
Scilicet ac mulum si generaret idem. 140

Qui educat intonsam natam, quin instruat illam,
Nempe ac porcellum si refocilet idem.

一三五 不求金玉¹重,重貴²,但願兒孫個個賢。

Anxius aut aurum aut gemmas perquirere cessa,
Virtutem potius posteritatis have. 140

一三六 大家¹禮²儀³,教子弟,小家凶,惡教兒郎⁴。

Nobilis informat comes rectosque puellios;
Vilis at illepidos educat atque malos. 140

一三七 小孩¹子和金,都應該受捶²。

一三八 憐¹兒多與棒²,憎³兒多與食⁴。

Si peramás natum, peramanter percute virga;
Sacchara, si odisti, suppeditare potes. 141

一三八 浪¹子回頭,無價²之寶³。

Prodigus horrescens transactae crimina vitae,
Magni thesauri penditur esse lucrum. 141

一三八甲 打鐵¹趕²熱³

Est opus incutiat ferrum tunc malleus ingens,
Cum rubro ferrum tingitur igne rubrum.

二
二
五

一三二 1 hiun, 2 ing, 3 hai,

4 fou, 5 tchou

一三三 1 tien, 2 keng, 3 ts'ang

4 k'ou, 5 hiu, 6 yu

一三四 1 yang, 2 lü, 3 tchou

一三五 1 yu, 2 tchong, 3 koei

一三六 1 kia, 2 li, 3 i,

4 hsiong, 5 lang

一三七 1 hai, 2 tch'oei

一三八 1 lien, 2 pang, 3 tcheng,

4 che

一三八 1 lang, 2 kia, 3 pao

一三八甲 1 tie, 2 kan, 3 je

一三九 棒¹頭²出孝子。

一四十 杵¹頭²出白米³, 棒³頭²出孝子。

Qui obterit assiduus, niveam producit oryzam;
Et blandos pueros gignere virga solet. 142

一四一 人不勸¹不善², 鐘³不撞⁴不鳴⁵。

Consilium fugitans merito virtute carebit,
Nec campana sonum, quin agitetur habet. 143

一四二 苦¹口是良²藥³。

Os, quamvis cruciet, quod scit corrigere menda,
Optima pro morbis est medicina tuis. 143

一四三 甘¹言疾²也, 苦³言藥⁴也。

Blanditiae suescunt semper conducere morbum;
Sed monitum morbis est medicina tuis 143

一四四 責¹善²朋友之道也。

Quod multos monitis stimules, est semita strata,
Ut socios possis consociare tibi 143

一四五 知臣¹莫²如君³, 知子莫如父。

Rex est qui possit melius callere Ministrum;
Qui natum melius calleat, ipse pater 143

一四六 忠¹言逆²耳利³於行, 良⁴藥⁵, 苦⁶口利於病。

Auribus est durum, sed enim vitae utile «verum»;
Optima sunt morbo pharmaca amara tamen 143

一四七 善¹人聽說²心中刺³, 惡人聽說⁴耳邊⁵風⁶。

Estque bonis monitum stimulans praecordia cuspis;
Estque malis monitum flaminis aura levis 143

一四八 憐兒… (見上一三八)

一三一	1 pang, 2 t'eu	一四四	1 tche, 2 chan
一四十	1 tch'ou, 4 mi, 3 pang	一四五	1 tch'en, 2 mo 3 kiun
一四一	1 tch'o'en, 2 chan, 3 tchong, 4 tch'oang, 5 ming	一四六	1 tchong, 2 ni, 3 li, 4 liang, 5 yo, 6 k'ou
一四二	1 k'ou, 2 liang, 3 yo	一四七	1 chian, 2 ts'e, 3 pien, 4 fong
一四三	1 kan, 2 tsi, 3 k'ou, 4 yo		

一四九 草¹不除₃根₃，終₄當復₅生。

Ni tangat radicem, cum secet ascia gramen,
En rursus germen germinat inde tibi 143

一五〇 剪¹草除₃根₃，萌₄芽不發。

Mactet radicem, tua cum secet, ascia gramen;
Nam secus hoc gramen graminat usque tibi 143

一五一 挖樹必從攏子起。

Si vis arboreum haud aegre detrudere truncum,
Debes radices falce secare prius 143

一五二 君¹子一言，快₂馬一鞭₃。

Intelligenti unum verbum (sufficit), sicut bellatori equo
unus ictus 144

一五三 訓子嬰孩…（見上一三二）

一五四 三歲看到老。

一五五 人看自小，馬看蹄¹爪₂。

Si noscis puerum, poteris cognoscere grandem;
Signa pedum noscens, noscere quibus equum 146

一五六 看兒好歹¹，宜₂從幼₃小。

Filius ut nunc se ducat defigito mentem,
Si praescire velis postea qualis erit 146

一五七 習¹慣₂成自然。

一五七甲 兒大爺¹難₂做。

Cum tener infans bis denos adoleverit annos,
Iam nolet patrum colla subire iugo 147

一四九 1 ts'ao, 2 tch'ou,

3 ken, 4 tchong, 5 fou

一五〇 1 tsien, 2 ts'ao

3 tch'ou, 4 ken,

5 mong, 6 ya

一五二 1 kiun, 2 k'oai, 3 pien

一五四 1 soei

一五五 1 t'i, 2 tchao

一五六 1 tai, 2 i, 3 yeou

一五七 1 si, 2 koan

一五七甲 1 tse, 2 nan

- 一五八 桑¹條²從小屈³，長大屈不得。
 Cum mori ramus tener est, est flexilis ille;
 Cum maturescit, flectere colla nequit 148
- 一五九 近¹水知魚²性³，近山識⁴鳥⁵音⁶。
 Qui prope flumen agit vitam, scit origine pisces;
 Qui iuxta montem, carmine noscit aves 155
- 一六〇 積¹金以遺²子孫³……
- 一六一 耳聞¹不如目見。
- 一六二 先正自己，後正他人。
 Moribus est prius laudandis praeditus ipse,
 Postea fas alios est stimulare bono 161
- 一六三 龍¹生龍子，虎²生虎兒。
 Tigris dat tigridem pariter draco datque draconem;
 Filius est similis semper ubique patri 161
- 一六四 心好家¹門生貴²子，命好何³須⁴靠⁵祖⁶田⁷。
 Si tua verba bona et tua gesta decora manebunt,
 Praeclarum exemplum posteritatis erit 161
- 一六五 開好花，結¹好果²。
 Si flos est bouns, bouns erit et eius fructus 161
- 一六六 賣¹子莫²摩³頭，摩⁴頭眼⁵淚⁶流⁷。
 Vir rectus rectos suescit progignere natos,
 Vir pravus pravos progenerare solet
- 一六七 孝順¹還²生孝順子，忤³逆⁴還養忤逆兒。
 Vir pietatis amans gignit pia corda gerentes;
 Indomitus pariter indomitosque parit 161

一五八	1 sang, 2 tiao, 3 tchue	4 hiu, 5 k'ao, 6 tsou,	
一五九	1 kin, 2 yu, 3 hsing,	7 t'ien	
	4 che, 5 niao, 6 in	一六五	1 kie, 2 ko
一六十	1 tsi, 2 i, 3 soen	一六六	1 mai, 2 mu, 3 mo,
一六一	1 wen		4 yen, 5 loei, 6 lieou
一六三	1 long, 2 hou	一六七	1 choen, 2 hoang, 3 ou,
一六四	1 kia, 2 koei, 3 ho,		4 ni

Supplementum A

一六八 爲老不正，教壞¹子孫²。

Cum probitate caret longis consumptus ab annis,
Concitat et natum ut callidus esse velit 161

一六九 家¹人犯²法，罪在家主。

Cum legem violat quisquam intra tecta paterna,
Incidit in dominum culpa secuta domus 164

一七一 種¹麻，得麻，種²豆得豆。

Cannabus est suleis; exurget cannabus ergo;
Seminat ille fabas; colliget ergo fabas 165

一七一甲 道¹吾好者是吾賊²，道³吾惡者是吾師⁴。

Ecce inimicus erit si apponit byssina verba;
Si stimulat monitis, ecce magister erit.

一七二 狗¹瘦，主人羞²。

Informis canis exiles tenuatus in artus,
Thesaurus proprio est sat pudibundus hero. 167

一七三 奴¹白飯²，馬青³芻⁴。

Cum miseri servi nivea vescuntur oryza,
Iucundum comedunt gramen ovantur equi. 169

一七四 上之所爲，民¹之歸²也。

Ductorum insequitur vestigia mobile vulgus;
Passibus insequitur vulgus et ore simul.

一七五 白圭¹之玷²，尙³可磨⁴也，斯⁵言之玷⁶，不可爲也。

一七六 君¹猶²盃也，民³猶⁴水也，盃方水方，盃圓⁵水圓。

Sunt reges veluti calices vel pocula quaedam,
Et populus veluti simplicis honor aquae;

二	一六八	1 hoai, 2 soen		4 ts'eou
二	一六九	1 kia, 2 fan	一七四	1 min, 2 koei
九	一七一	1 tchong, 2 ma	一七五	1 koei, 2 tien, 3 chang,
	一七一甲	1 tao, 2 tse, 3 che		4 mo, 5 se
	一七二	1 keou, 2 cheou, 3 sien	一七六	1 kiun, 2 yeou, 3 pei,
	一七三	1 nou, 2 fan, 3 tsing,		4 min, 5 yuen

Quadrat aquae calicis quadrati forma quadrata,
Est at aquae calicis forma rotunda simul. 171

一七七 上行¹下效²。

一七八 前船¹受是後船眼²。

一七九 大船¹拖²成槽³, 小船不用篙⁴。

Cum navis medios per fluctus grandior ivit,
Est facile ut navis parva sequatur eam. 171

一八〇 妄¹貪²口腹⁴, 姿³殺生命, 非禮烹⁵宰⁶。

Qui est natus ventri, et comedo insatiabilis ore,

Qui immerito vitae destruit omne genus;

Qui sine lege necat volucres et reptile terrae;

Omnes infernus sumere debet eos. 178

一八一 天之所生¹地之所養¹, 無八爲大, 父母全而生之子
全而歸³之, 可謂³孝矣⁴, 不虧⁵其體⁶, 不辱⁷其身,
可謂全矣, 故⁸君⁹子頃¹⁰步¹¹, 而弗¹²敢¹³忘¹⁴孝也。

(禮祭義)]

Fecerunt parentes hominem integrum; pietatis filialis
est integrum eis illud reddere. Integrum dico, quando nul-
lum mutilatur membrum, et neque eius pars ulla detrimen-
tum patitur. Superior homo nil circa corpus facere audet,
quod sit contra filialem pietatem.

一八二 身也者父母之遺¹體²也, 敢³不敬⁴乎⁵。

Corpus ad nos a parentibus transmittitur. Quomodo
poterimus sine reverentia (hac haereditate uti)? 179

一七七 1 hsiang, 2 hsiao

一七八 1 tchoang, 2 yen

一七九 1 tchoang, 2 t'ouo,
3 ts'ao, 4 kao

一八十 1 wang, 2 tan, 3 fou,

4 tse, 5 p'eng, 6 tsai

一八一 1 yang, 2 koei, 3 wei,

4 i, 5 k'oei, 6 t'i, 7 jou,

8 kou, 9 kiun, 10 king,

11 pou, 12 fou, 13 kan,

14 wang

一八二 1 i, 2 t'i, 3 kan, 4 king,

5 hou

Supplementum A

一八二 莫飲²過量³之酒⁴。

Plus quam quod possis capiti committere pondus,
Ne biberis vini, ne replere mero. 177

一八二甲 酒¹要少吃, 事要多做,

Vinum gustabis quovis in tempore parce;
Sed res permultas noveris ipse iuvat. 177

一八二乙 樂¹極²則³悲⁴, 酒⁵極⁶則⁷亂⁸。

Tempora laetitiae producunt tempora luctus;
Post multum vinum crapula sponte venit. 177

一八三 藥¹不能醫²假³病⁴, 酒⁵不能解⁶真愁⁷。

Non bene fallaci morbo medicina medetur;
Non verum angorem pellere vina valent. 177

一八四 酒¹是人吃的, 糟²是猪³吃的。

Uva dat ut potent homines rubicunda racemos;
Uva dat ut comedant turgida grana sues. 177
(ne igitur multum bibas)

一八五 澄¹清²之水, 爲土³所防⁴。

Clara fluenta solent molli stagnare in arena,
Vinum discipulos laedere saepe solet. 177

一八六 酒¹能亂²性³。

Exhilarans animos est Bacchi massicus humor;
Sed turbans pariter est hominumque genus. 177

一八七 若要斷¹酒²法³, 醒⁴眼⁵看醉⁶人。

Si vis ut tua pungatur mox crapula longe,
Sanus habe ante oculos corpora quassa mero. 177

一八二 1 mo, 2 ln, 3 liang,

4 tsieou

一八二甲1 tsieou

一八二乙1 lo, 2 kl, 3 tse, 4 pei,

5 tsieou, 6 loan

一八三 1 yo, 2 i, 3 kla, 4 ping,

5 tsieou, 6 kiai, 7 ts'eu

一八四 1 tsieou, 2 tsao, 3 tchou

一八五 1 tcheng, 2 t'ou, 3 fang

一八六 1 tsieou, 2 loan, 3 hsing

一八七, 1 toan, 2 tsieou, 3 fa,

4 hsing, 5 yen, 6 tsoei

一八八 勿¹登²山而網³禽⁴鳥⁵, 勿臨⁶水而毒⁷魚⁸蝦⁹。

Nec ascetidas montes agitare in retia cervos;
Nec recidens in aquas agmina muta trahas. 190

一八九 入山不怕傷¹人虎², 只怕人情兩面刀³。

Montibus abruptis non me movet horrida tigris;
Sensus humani cuspis acuta movet. 192

一九〇 結¹冤²與人, 謂³之種⁴禍⁵。

Offensas aliis hac illac spargere crebras,
Spargere fortunam dixeris esse malam. 192

一九一 人情好似初¹相²見, 到老終無怨³恨⁴心。

Colloquii primi maneant in pectore sensa;
Pellite rancores, dum sit in ore color. 192

一九二 責¹人之心責己, 怨²己之心怨人。

Si offendas alium, imo te ipsum offendis in unum;
Si pateris te ipsum, scis aliosque pati. 192

一九三 罵人就是三分低¹。

Cum laceras alios, sub eos deponis et ipsum;
Tundere si incipias, tunc ratione cares. 193

一九四 罵人父母, 累¹及父母。

Cum vecors aliorum vis maledicere patres,
Involvunt patres tunc maledicta tuos. 193

一九五 牙¹尖²齒³利⁴, 令⁵人生畏⁶。

Dentes mordaces, similes ac cuspidis hastae,
Pectora constringunt perterebrata metu. 193

一八八 1 ou, 2 teng, 3 wang,

3 yuen, 4 hen

4 ktn, 5 niao, 6 lin,

一九二 1 tche, 2 chou

7 tou, 8 yu, 9 kia

一九三 1 ti

一八九 1 chang, 2 hou, 3 tao

一九四 1 loei

一九十 1 kie, 2 yuen, 3 wei,

一九五 1 ya, 2 kien, 3 tch'e,

4 tchong, 5 hoyo

4 li, 5 ling, 6 wei

一九一 1 tch'ou, 2 slang,

七九六 身不行道·不行於妻子¹。

Si ipse viam nolis stabilis percurrere rectam,
Filius atque uxor nec peragrarare volent. 196

一九七 籬¹筐²裝³石⁴碗⁵，在處有跡⁶窩⁷。

Qui fert in calatho calcem, conspergit ubique
Calcis continuo candida signa suae. 196

一九八 一羊前行，衆羊後繼¹。

Vix ovis una viam penetrat balatibus implens,
Cum simul intendit grex quoque tota sequi. 196

二一〇 家和人和萬事和^c。

Sive domi sis, sive foras, concordia regnet;
Omnibus in rebus regnet ut illa tuis. 209

二〇二 居¹之平²安爲福³。

Semper habe nullo respersam sanguine pacem;
Et flabit velis aura secunda tuis. 209

二〇三 和得鄉里好，猶³如檢³片⁴寶⁵。

Degere vicinos sincera pace vicissim,
Thesaurum inventum dixeris esse tibi. 209

二〇四 人講禮讓²爲先³，樹⁴長枝⁵葉⁶爲圓⁷。

Res est utilior tibi quam consensio nulla;
Et folia et ramos arbor adulta tenet. 209

二〇五 三人同行，必有我師¹。

Cum tres progredimur iunctim per gramina campi,
Ex tribus est unus dux monitorque meus. 209

一九六 1 ts'i

一九七 1 lo, 2 k'oang,

3 tchoang, 4 che,
5 wan, 6 tsi, 7 wo

一九八 1 ki

二〇二 1 kiu, 2 p'ing, 3 fou

二〇三 1 hsiang, 2 yeou,

3 kien, 4 p'ien, 5 pao

二〇四 1 li, 2 jang, 3 sien,

4 chou, 5 tche, 6 ye,

7 yuen

二〇五 1 che

二〇六 乾¹柴²捺³烈⁴火。

Cernis ut arsurum subeant incendia lignum?
Cernito rixosi certa pericla viri. 209

二〇七 酒¹逢²知己乾³盃⁴少, 話不投⁵機半語多⁶。

Mille nihil tibi sunt in amicis pocula vini;
Dimidiata tamen vox inimica, nimis. 209

二〇八 江¹中雖²大, 船³亦有相撞⁴。

Fluminis est quamvis aliquando amplissima sedes,
Attamen allidunt utraque prora ratis. 209

二〇九 大事不如小事, 小事不如了事。

Sit tibi rixa levis melior quam fervida rixa;
Sed rixa sit adhuc pax tibi plena prior. 209

二一〇 相爭¹告²人, 萬種無益³。

Assiduas alicui atque novas intendere lites,
Conterere est, freno non remorante, dies. 209

二一一 鵝¹蚌²相持, 漁³翁⁴得利⁵。

Accidit ut fulicae et crustacea multa querantur;
Lucraque piscator comparet inde sibi. 209
(Cum duo litigium ducunt sub iudice longum,
Qui obtinet inde lucrum tertius esse solet).

二一二 擣¹手三分低², 打架全沒理。

Cum tundas alios sub eos deponis et ipsum;
Cum pugnare velis, tum ratione cares. 209

二〇六 1 kan, 2 tsai, 3 na,
4 lie

3 tch'oang, 4 tch'oang

二〇七 1 tsieou, 2 fong, 3 kan,
4 pei, 5 t'eu, 6 touo

二〇 1 tcheng, 2 kao, 3 i

二一一 1 lieou, 2 pang, 3 yu,
4 wong, 5 li

二〇八 1 tsiang, 2 soel,

二一二 1 siu, 2 ti

Supplementum A.

二一三 來猫¹去狗²,不爭³自有。

Si canis eripitur cernens accedere felem,
Litibus aut rixae non erit usque locus. 210

二一四 有理不在高言,山高遮¹不住太陽。

Si ratione vales, renues attollere vocem;
Solem montis apex obtenebrare nequit.
(Mus favet et ratio non tam clamore frementi,
Quam proponenti vera silentē labro) 210

二一三 1 mao, 2 k'eou,
3 tcheng

二一四 1 tche



SUPPLEMENTUM B

INDEX PRAECIPUARUM ILLUSTRATIONUM

N. B. Numeratio, illa est quae in textu numeris arabicis.

- 1 d Deus obiurgat Senaquerib 3
 2 d Inferni lingua 3
 3 e Undenam estis vos? 3
 4 h Blasphemiae horror in Sanctis 4
 5 e In Gallica Revolutione 4
 6 e Zelus S. Ludovici Regis 5
 7 In Sacris Litteris 5
 8 e Israelita blasphemus lapidatur 5
 9 e Blasphemiae in nave «Titanic» 6
 10 e Voltaire, insignis blasphemus 6
 11 e Coram filiis blasphematur pater et obmutescit 7
 12 e Universitarius contra B. V. blasphematur 7
 13 e Ante Tribunal «Fabri Filii» 7
 14 e Contra Dei Providentiam blasphematur 8
 15 e Contra pluviam importunam 8
 16 e Qui in altum mittit lapidem... 8
 17 e Contra Coelum explodit 8
 18 e «Non timeo Tua fulmina!» 9
 19 e «Infernus est iam plenus!» 9
 20 e Mors blasphemorum pessima 9
 21 Iulianus Apostata 9
 22 Arius 9
 23 Voltaire 9
 24 B. Virginis in Lourdes et in Fatima questus 9
 25 h Optimus mos 10
 26 e Ne, quaeso, patrem meum occidatis! 10
 27 e Miles fidelis et intrepidus 10
 28 Imprecatio et Messinae terremotus 11
 29 e Narrat Eusebius in sua Historia... 11
 30 e Potius vellem illum mortuum quam monachum 11
 31 e Effectus imprecationis maternas 12
 32 e Imprecatio ante B. Virginis imaginem 13
 33 e Non Angeli... ipse alapas blasphemus dedit 13
 34 h Non licebat in nomine Jani iurare 17
 35 e Non coram iudice sed coram Deo 17
 36 e Manu super Evang. posita, D. testem appello 17
 37 e Reguli post iuramentum fidelitas 18

Supplementum B

- 38 Ne guttulam quidem vini degustare 18
 39 e Sedecias iusiurandum abrumpit 18
 40 Iurare cum veritate 19
 41 e Cti. cruci affixi imago brachium demittit 20
 42 e Zacharias videt volumen volans 21
 43 Poenae in periuros. Antiqua Ecclesiae discipl. 21
 44 c Apoplecticus et mutus 21
 45 e Periurus in cineres convertitur 22
 46 e «Hac manu iusiurandum feci» 22
 47 e Puella periura visum amittit 22
 48 e Sit haec buccella ultima quam manducem... 22
 49 e Si non sum innocens, moriar fulmine percussus 23
 50 e Mercator periurus repente moritur 23
 51 Iurare cum iustitia 24
 52 c Et iuravit puellae Herodes... 24
 53 e «Iuravi aeternam inimicitiam»... 25
 54 d Declaratio Leonis XIII 25
 55 c Iamiam moriturus societatis secretae socius 25
 56 Iurare cum necessitate 26
 57 e Iuramentum suspicionem suscitavit 26
 58 d Iurationi non assuescat os tuum... 27
 59 d Sit sermo vester: Est, est, non, non 27
 60 e Iacob fecit votum templum erigendi 28
 61 e Anna petit filium, eumque Deo devovet 29
 62 e Votum Passionem repraesentandi... 29
 63 e S. I. de Britto voto Sto. Xaverio consecratur 29
 63a e Votum ac iuramentum S. Paulum occidendi 30
 64 e Votum a labore quiescendi die Dominica 31
 65 e Filiae Regis in Religionem ingressus 32
 66 e Ingrediendi in Monasterium caerimonia 33
 67 Benedictiones et punitiones 34
 68 ap Amygdalus et norus alba 35
 69 Exempla fidelitatis 35
 70 e Miles suo voto fidelis 35
 71 e Dimidium promisi, do dimidium 36
 72 e Votum adimpleverant tardius et male 36
 73 e Gallina petrificata 37
 74 e In voto adimplendo levitas 37
 75 a Venator non sincerus 37
 76 e S. Pontifex commutat Eduardi III votum 39
 77 e Voto utebatur ut voluntatis firmandae medio 40
 78 c Volens domum aedificare... 40
 79 e Jephthe fecit votum imprudentissimum 41

- 80 e S. Fr. Salesii consilium prudens 41
 81 h Jehova et Adonai 42
 82 h Dei Nomen in Lege Antiqua et Gratiae 42
 83 e S. Fcūs. de Assis et Newton 43
 84 e SS. MM. Procesus et Martinianus 43
 85 e Salutatio christiana 43
 86 e In porta Coeli: Laudetur Iesuschristus 44
 87 e Ultimum verbum antequam lingua amputaretur 44
 88 d Cibus, cogitatio, verbum ultimum 44
 89 h Promulgatio sollemnis 45
 90 e Dies Domini in sylvis celebrabatur 49
 90a e Domus constructa die Dominica 49
 91 d Verba Sti. Ioannis Vianney 51
 92 c Sex patacas in eleemosynam, septimam furatur 51
 93 Praemia et poenae 51
 94 e Exit ultimus et pervenit primus 52
 95 e Qui fidelis est Deo, erit et emptoribus 52
 96 e Venator punitur 53
 97 d B. Virgo urget diei Dni. observantiam 54
 98 h Ecclesiae primaevae fervor ac devotio 54
 99 d Epitaphium Episcopi: «Diem Dni. sanctificate» 55
 100 e Columbi navis die Dominica erat templum 55
 101 e S. Thomas Moro in carcere 55
 102 d Verba Decalogi 56
 104 In libro Ecclesiastici 56
 105 In Libro Proverbiorum 56
 106 In Libro Tobiae 57
 107 Stus. Paulus
 108 e E lacrimis filii exurgunt arundinis gemmae 57
 108a e Triticum in manu pii filii maturescit 57
 109 e Quantum nummi pro te patres impenderunt? 58
 112 Ioseph exemplar pietatis filialis 59
 113 Issac bonus Abrahae filius 59
 114 Ruth pietas erga Nohemi 59
 115 Tobias (iunior) 60
 116 e Henricus pius 61
 117 «Revertere et cōle Buddham viventem» 63
 118 e Iesus et eius Mater in Cana Galileae 63
 119 e Filii operto capite coram parentibus stabant 64
 120 e Djezzar et filius patrem parvi pendens 64
 121 e Iuvenis in platea manum patris deosculat 64
 122 e Noe inscius inebriatus fuerat 65
 123 e Pater eius solebat inebriari 65

Supplementum B

- 124 e Episcopus benedictionem a matre sua petit 65
 125 e De sua matre paupere erubescit 66
 126 e Suam matrem non recognoscit 66
 127 e Ioseph erat primus Minister in Aegypto... 67
 128 e Salomon suam matrem honorat 67
 129 Benedictus XI et eius mater 67
 130 e Bonus miles et bonus filius 68
 131 e Napoleo adiuvat filium pium et matrem 68
 132 e Iniuriarum in matrem optima reparatio 68
 133 Exempla amoris filialis 69
 134 e Ioseph, David, Tobias 69
 135 e Pius X et suae matris horologium 69
 136 Qui matrem suam amabat, amabit et patriam 69
 137 e Qui cor sagitta transfixerit, ipse est haeres 70
 138 In Libro Proverbiorum 71
 139 In Deuteronomio 71
 140 In Epistolis Sti. Pauli 71
 141 e Divinum obedientiae filialis exemplar 72
 142 e Parvus Paulus obediens sicut parvus Iesus 72
 143 e Patriarchae antiqui 74
 144 e Puer obediens loquitur victoriam 74
 145 e Ita recipi debent correctiones! 75
 146 e Absalon contra patrem rebellat 76
 147 e Laboro ut parentibus retribuam... 77
 148 e Dolor et gaudium 77
 149 e Iuvenis patri suo in munere sufficit 78
 150 e Puella pulchram suam comam vendit 78
 151 e Unum exsposco: posse me loco patris mori 80
 152 e Non patris mei manus, sed meas secate 80
 153 e Offert se loco patris sui in captivitatem 80
 154 e Sinensis puella suo sanguine patrem liberat 81
 155 e A tabaco se abstinebat... 81
 156 e Miles a Rege praemio decoratur 82
 157 e Amor alumni in matrem Reginae perplacet 82
 158 d Oda in parentes 84
 159 e Pietatis filialis inspiratio ingeniosa 84
 160 e Filii ipsi patrem caecum ducebant 85
 161 e Duo filii matrem in ecclesiam portant 85
 162 e Sollicitudo erga matrem senem remuneratur 86
 163 e Sacrificium heroicum pro conversione patris 87
 164 Filius die 1ae. Commun. impetrat patris convers. 87
 165 e Puella admonet patrem et vocat Parochum 88
 166 e Puellae poenitentia patrem convertit 89

- 167 e 8 annorum puer patrem ad pedes B. V. ducit 90
 168 e Fervida mercatoris filia 92
 169 e Ad matrem mittit cum donis document. conf. 92
 170 e Cimo. Exemplum pietatis filialis 95
 171 e Ioseph Iacobi testamentum exequitur 95
 172 c Semina educationis in pyramidibus Aegipti 95
 173 e Non tan in funerum pompa quam in Missae...96
 174 e Missa pro parentibus fons felicitatis 96
 175 e Puer ligna colligit ut Missam offerat 100
 176 e Cam patri irridet et poenam luit 100
 177 c Ore matrem maledicens devenit mutus 100
 178 e Lingua matrem maledicentis intumescit 100
 179 e Pes matrem compungentis ulceratur 101
 180 e Pes amputatur quo matrem compunxerat 101
 181 e Matrem percutiens filius cancre ulceratus 101
 182 l Exsiccatae manus legenda 102
 183 e Matrem percutiens dementia punitur 102
 184 e Canis mordet alumnum qui matrem percutit 102
 185 e Pater, filius et nepos 103
 186 e Fili, ego tuum avum hactenus etiam proieci 103
 187 e Craterae huic similem tibi seni, pater, faciam 104
 188 e Filius emit lacernas duas: pro avo et pro patre 105
 189 e In via ad asylum erat podium 106
 190 c Apum examen et hominum familia 111
 191 e Gregorius et eius noverca 113
 192 e Biron et eius administer 115
 193 e Sancta Dula servarum exemplar 116
 194 e Princeps Arcadius et eius Magister Diaconus 116
 195 e Princeps flevit amare Praeceptoris mortem 117
 196 e Soli Spartani ante senem de loco cedunt 118
 197 e Iuvenis russiaca trossulum docet venerari senes
 198 e Moniales curam senum habentium in Sinis 119
 199 e Exhaeredem fratrem frater magnanimus ignoscit
 200 e Frater nobilis et sincerus 120
 201 e Pluris concordia aestimanda quam argentum 120
 201a e Rex Wu audiens... profunde inclinatur 122
 202 e Reddite... quae sunt Caesaris Caesari... 125
 203 e Petrus solvit tributum pro Iesu... 125
 204 e Exempla Sanctorum V. T. 126
 205 e Exempla Sanctorum in Lege Nova 126
 206 e Iesus ipse ploravit super Illam 126
 207 e Catholici simul et Patriotae 127
 208 e Testamentum O'Connell 127

Supplementum B

- 209 e *Exempla Sanctorum* 130
 210 e *S. Hermenegildus* 130
 211 e *Sancta Barbara, Sancta Perpetua...* 130
 212 e *Melius vitam perdere quam Dei legem frangere* 130
 213 e *Rex prohibebat Missam dicere* 130
 214 e *Responsum ingeniosum* 131
 215 e *Puer in obedientia prudens* 1Æ1
 216 e *Alumna christiana amabat matrem paganam* 132
 217 e *Legio Tebea* 132
 218 e *Maternus ciconiae amor* 133
 219 e *Matris Gracorum manilia pretiosissima* 133
 220 e *Ex Burges ad Montluçon,* 134
 221 e *Mater proprio sanguine filiolum alebat* 134
 222 e *Rasfa Regina defendit filiorum cadaverâ* 134
 223 e *Zaleucus* 135
 224 e *Amoris materni efficacia* 135
 225 c *Amor insanus filium educit capitonem* 135
 226 e *Blandae educationis sequelae* 136
 227 e *Rei in patibulo vindicta inaudita* 136
 228 e *Puer volebat in manu habere lunam* 137
 229 e «*Mihi filii nil aliud sunt quam proficuum capitale*»
 230 «*Quare parentes ad luctam non me praemunierunt?*»
 231 *Reus anathematizat libros pravos* 140
 232 e *Moritura puella...* 140
 233 e *Numquid non erant virgae... quando ego infans?*
 234 e *In educatione Principis Rex non parceret virgae* 141
 235 e *Sacerdos dominam invitat ut fascis praeparet* 142
 236 c *Sicut equus indomitus...* 142
 237 c *Correctiones cibus indigestus, bene condiendus*
 238 e *Ars condiendi in usu salis apta proportione* 144
 239 a *Vir ubi acetaria, uxor seminat pisa* 144
 240 e *Puer sumit mel quod mater dixerat esse venenum*
 241 e *Quomodo vidua Anthusa efformaverit Chrisost.*
 242 e *Haeremitae discipuli eradicant arbores* 147
 243 e *Herbae nequam flores omnes suffocaverant...* 147
 244 e *Ante arborem contortam* 148
 245 e *Matris praesagia, eheu, adimpleta sunt* 148
 246 e *Viperæ in nido creverunt* 148
 247 e *Puer «prodigium» qui nesciebat se signare* 149
 248 e *Optima matris photographia* 150

- 249 e Orationis domin. 60 annis quasi in corde sepult.
 250 e Exempla SS. qui fuerunt puerorum catechist.
 251 e «Meus filius catechismo non indiget» 152
 251a c Infelices parentes 153
 251b c Aquila arripit puerum 153
 251c d «Ante 20 ann. ne puero de Deo loquaris» 153
 252 e Mater cantat etiam suum «Nunc dimittis» 153
 253 e «Potius te volo mortuum quam in peccato» 154
 254 e Reginae Castellanae imitatores in Sinis 155
 255 e «Filium in scholam catholicam mittam!» 156
 256 e Filius, si sanetur, ibit ad scholam catholicam 157
 257 e Heroicum christianae resignationis exemplum 157
 258 e Mater iam mortua de filii salute sollicita 158
 258a a Nominor «diabolus», parentes ita vocant me 160
 259 i Vitae familiaris in educationem influxus 160
 260 e «Numquid aliquando me audisti maledicentem?»
 261 e Tepiditatis pueri causa erat patris tepiditas 162
 262 e Impii scriptoris Toussaint ultima verba 162
 263 e «Non tam filio de Deo, quam Deo de filio loquere»
 264 e Sti. Augustini sanctitas matris oo. debetur 193
 265 e Quidam filius de matris reclinatorio dicit: 163
 266 e Felices matres! 163
 267 e Educationis momentum ac transcendentia 164
 267a e Heli poenam subiit 164
 268 e «Ecce morior, victima educationis sine Religionel»
 269 e Reus ignoscit omnes praeter... parentes.
 269a e Quare famosus chirurgus Hagen mente captus
 270 e Quomodo Praeceptor correxerit puerum 168
 271 e Principis Institutrix audacter munus suum implet
 272 e A suicidio deterretur Professoris sententia 168
 273 e Reus suos pravo Professores incusat 168
 274 e Illum damnetis qui in me doctrinae virus iniecit
 275 e ensus socialis christianus et quaestio socialis
 276 e Iudas desperatus laqueo se suspendit 172
 277 Suicidium et lectio fabularum romanensium 173
 278 Suicidium est fructus incredulitatis 173
 279 e Filia divitis impii Parisiis 173
 280 Suicidium est rebellio 173
 281 c Miles desertor 173
 282 Suicidarum pectora abderitana 174
 282a e Saul 174
 282b e Dux militaris a rustico devincitur 174
 282c Filius corpus conservans, parentes honorat 176

Supplementum B

- 283 e Valetudinis cura. Exemplum Sanctorum 176
 283a e S.F. a Sigmaringa horrorem ebrietatis a puero.
 283b e Professor fit caecus propter excessus in potu 177
 284 Arabiae Legenda 178
 284a d Ebrietas in Libro Ecclesiastici exprobratur 178
 285 l Alia Legenda-arabica 179
 285a e Viri ebrii Sinensi Principi responsio 179
 286 e Medium ingeniosum vitium eradicandi 180
 287 d Lectionem temperantiae e suo equo accepit 180
 288 Ne guttulam quidem vini degustare 180
 289 De usu opii 180
 290 e Caini fratricidium 183
 291 e Parricida! Parricida! 183
 292 e Occidit sororem suam 183
 293 l Legenda teutonica circa Herodem 183
 293a d Hoc Moyses pro Iudaeis lege sancivit 185
 293b h Canis vindictam mandat 186
 294 e Caini punitio 186
 295 e Constantin. continuo videbat imaginem Theodos.
 296 e Theodosius remorsibus exagitatus moritur 186
 297 e Parricida! Parricida! 187
 298 e Stus. Fr. Salesius ense se defendit 187
 299 d Logica obiectio 188
 300 Protectio animalium 190
 300a e Sinensis historia cervuli et pueri 191
 301 e Sta. Sophia Barat benigna etiam in animalia 191
 302 e Odii infernalis exemplum 192
 303 Poenae 193
 303a d Iesuschristus in montis concione 193
 304 e In calamitatibus ac conviciis S. Iob benedicit 194
 305 e Iesus in cruce pro conviciantibus orabat 194
 306 d Exempla 195
 307 e Semper fuerunt scandala in mundo 197
 308 In SS. LL. fit scandalorum mentio 197
 309 i Pharisei caeci et duces caecorum 198
 310 e Puerum aluerat capra 199
 311 d Etiam qui scandalizat, reus est sanguinis 200
 312 e Angelicus puer devenit diabolus 200
 313 l Sicarius et scriptor. Narratio ficta 200
 314 e Canistrum pomorum. Lectio practica 202
 315 f Quid Plinius de elephanto narret 203
 316 e Iesuchristi anathema terribile 203
 317 d «Ne ponatis offendiculum fratri» 203

- 318 e Prius mori quam iunioribus scandalo esse 204
 319 c Deleantur omnia scandala! 204
 320 c Si quis vellet periboli feras veneno necare... 205
 321 h Roma antiqua contra scandalum se defendit 205
 322 e Sancta Pelagia 206
 323 e In scandalizatorem victimarum maledictiones 206
 324 Poetae ficto circa Adam 207
 325 e Scriptor et sicarius 207
 326 i Calculus mathematicus 207
 326a d Rousseau ipse de se fatetur 208
 328 e Impii scriptoris ultima reparationis verba 208
 329 Berengarius hora mortis remorsus 208
 330 e Librorum editoris hora mortis desolatio 208
 331 Cognoscit quis in disputatione rationem haberet
 332 Parabola Talentorum 210
 333 e Valetudinis cura. Exemplum SS. 210

2-8
104017
J1

4

104017

(7)